










>> Руководство по эксплуатации.
smart fortwo купе и smart fortwo



Nur für internen Gebrauch / For internal use only

Символы и обозначения

- * Дополнительная комплектация /
опционально
-  Предостережение
-  Указание по охране окружающей
среды
-  Опасность повреждения автомобиля
-  Полезный совет
-  Указание относительно порядка
действий
-  Знак продолжения
-  (▷ стр.) Ссылка на страницу

Удовольствие обеспечено!

Внимательно прочтите "Руководство по эксплуатации", а перед первой поездкой ознакомьтесь с Вашим автомобилем "Мерседес-Бенц". С целью обеспечения Вашей безопасности и долговечности автомобиля соблюдайте указания и предостережения настоящего "Руководства по эксплуатации". Несоблюдение указаний и предостережений может привести к повреждению автомобиля и травмированию людей.

Данное "Руководство по эксплуатации" содержит информацию о важнейших функциях Вашего автомобиля.

Комплектация или наименование Вашего автомобиля может варьироваться в зависимости от:

- модели,
- заказа,
- исполнения для определенной страны,
- наличия элементов оборудования.

Элементы дополнительной комплектации опциональны и обозначены звездочкой *.

На рисунках настоящего "Руководства по эксплуатации" изображены примеры для автомобилей с левосторонним расположением рулевого управления. В автомобилях с правосторонним расположением рулевого управления расположение деталей автомобиля и элементов управления соответственно отличается.

smart постоянно совершенствует свои автомобили в соответствии с новейшим уровнем науки и техники.

smart в связи с этим оставляет за собой право на внесение изменений в:

- форму,
- комплектацию,
- технические решения.

Поэтому описанный здесь автомобиль может в некоторых случаях отличаться от Вашего автомобиля.

К автомобилю прилагаются:

- Руководство по эксплуатации
- Сервисная книжка
- Дополнительные руководства по эксплуатации в зависимости от комплектации

Постоянно храните печатные документы в автомобиле. При продаже автомобиля передайте эти документы новому владельцу.

Сотрудники Технической редакции "Даймлер АГ" желают Вам счастливого пути!



Предметный указатель	4	Общий обзор	19
Введение	12	Средства безопасности и защиты	25
		Управление	45
		Эксплуатация	117
		Самопомощь	133
		Технические характеристики	181

S	
smartmove Assistance	184
V	
Vehicle Homepage	
Защита данных	87
Общие сведения	86
A	
Аварийная световая сигнализация	59
Активирование после экстренного торможения	42
Аварийный комплект*	134, 157
Автоматическая блокировка дверей	
Функция auto relock	47
Функция drive lock	47
Автоматическая мойка	129
Автомобиль	
Аварийная блокировка	150
Аварийная разблокировка	150
Блокировка (ключ)	47
Блокировка (переключатель системы центральной блокировки замков)	47
Блокировка (функция auto relock)	47
Блокировка (функция drive lock)	47
Буксировка	172
Комплектация	13
Разблокировка (ключ)	46
Разблокировка (переключатель системы центральной разблокировки замков)	47
Разблокировка (ручка двери)	46
Регистрация данных	16
Транспортировка	172
Уход	126
Аккумуляторная батарея	166
Демонтаж	168
Зарядка	168
Контрольная лампа	143
Монтаж	169
Акустическая система*	104
Антиблокировочная система	
см. Система abs	40
Аптечка*	134

Б	
Багажная сетка	
Сетка для багажа*	111
Багажник	
см. Багажное отделение	48
Багажное отделение	
Шторка багажного отделения*	111
Ближний свет	
Включение / выключение	58
Замена	153
Контрольная лампа	141
Обзор	152
Блокировка	
Автомобиль (снаружи)	47
Дверь (изнутри)	47
Блокировка дверей	
Автоматическая	47
Ручная	46
Боковая подушка безопасности Head-Thogax*	
30	
Боковые дуги	
Демонтаж	65
Монтаж	67
Боковые стекла	
Открывание (вручную)	68
Открывание (с помощью электропривода*)	68
Бортовой компьютер	
Важные указания по технике безопасности	89
Индикация максимально доступной мощности	91
Индикация режима зарядки	93
Меню "Время"	101
Меню "Зарядка и начало движения"	97
Меню "После сброса"	97
Меню "После старта"	97
Меню "Пробег"	96
Меню "Сообщения"	100
Меню "Установки"	100
Мультифункциональный дисплей	90
Обзор	96
Рекуперация	90
Рычаг управления	89
Степень коробки передач	90
Буксирная проушина	173
Буксировка автомобиля	172

В**Веб-сайт "Vehicle Homepage"**

Личная зона 87

Вентиляционные дефлекторы

Регулировка 107

Вещевой ящик* 114**Вещевые отсеки**

Багажная сетка 114

Бокс на центральной консоли* 114

Вещевой отсек в двери 113

Вещевой ящик* 114

Выдвижной отсек 114

Держатель для монет 113

Держатель для напитков* 110

Дополнительный отсек для принадлежностей в двери багажного отделения 115

На стороне переднего пассажира 113

Около рулевого колеса 113

Сетка для багажа* 111

Внутреннее зеркало заднего вида

Регулировка 56

Внутреннее освещение 61

Замена 155

Вода для стеклоомывателя 120**Водоструйный моющий аппарат высокого давления** 130**Возгорание автомобиля**

см. Указания по технике безопасности

Высоковольтная аккумуляторная батарея 166

Важные указания по технике безопасности 73

Запас хода 75

Зарядка (Wallbox) 81

Зарядка (бортовой компьютер) 99

Зарядка (зарядная станция) 82

Зарядка (сетевое гнездо электропитания) 77

Индикация READY 92

Индикация максимально доступной мощности 91

Индикация экономичного режима (ECO) 92

Интеллектуальное управление процессом зарядки 84

Нагревание зарядного кабеля 77

Общие указания 75

Предупредительная сигнальная лампа 146

Принцип работы 75

Проблемы в процессе зарядки 85

Разряженная аккумуляторная батарея 75

Расход энергии 75

Температура наружного воздуха 75

Технические характеристики 188

Уровень зарядки 93

Условия пользования 76

Устройство защиты 76

Уход за аккумуляторными батареями ... 76

Высоковольтная бортовая сеть

Автоматическое отключение 15

Возгорание автомобиля 15

Опасность удара электрическим током 15

Эксплуатационная надежность 15

Г**Габаритные размеры автомобиля**

Технические характеристики 188

Гнездо для подключения внешнего**источника AUX** 103**Гнездо для подключения прибора USB** 103**Гнездо электропитания на 12 В** 116**Д****Давление воздуха в шинах**

Достигается (герметик TREFIT*) 162

Не достигается (герметик TREFIT*) ... 162

Рекомендуемое 123

Таблица (см. Крышка люка топливного бака) 187

Дальний свет

Включение / выключение 58

Замена 153

Контрольная лампа 141

Обзор 152

Датчик дождя и света*

Переключатель света 57

Стеклоочистители 62

Дверь

Блокировка 47

Открывание 46

Разблокировка 46, 47

Дверь багажного отделения

Кабриолет 49

Купе 48

Двигатель

Выключение 71

Пуск 69

Движение задним ходом 70

Держатель для напитков*	110
Дети	
В автомобиле	31
Система удержания пассажиров*	32
Детское сиденье	
Рекомендации	37
Дополнительное крепление Top Tether*	35
Дополнительный отсек для принадлежностей в двери багажного отделения	115
Ж	
Жиклеры	157
З	
Заводские таблички	183
Задние лампы	154
Задний габаритный фонарь	
Замена	154
Обзор	152
Задний противотуманный фонарь	60
Замена	154
Контрольная лампа	141
Обзор	152
Задний тент	
Аварийное закрывание	150
Закрывание	67
Открывание	65
Очистка	131
Указания	63
Замена колеса	
См. Повреждение шины	157
Замена лампы	151
Замена щеток стеклоочистителей	156
Зарядный кабель	
Важные указания по технике безопасности	77
Контрольные лампы	79
Нагревание	77
Отсоединение	80
Подключение	80
Размещение	77
Элемент управления	78
Зеркала	
Внутреннее зеркало заднего вида	56
Наружные зеркала заднего вида	55
Знак аварийной остановки*	134

И

Идентификационный номер автомобиля (VIN)	184
Иммобилайзер	42
Индикация READY	92
Индикация мощности	94
Индикация температуры наружного воздуха	
Установка	93
Индикация ТО	
Бортовой компьютер	100
Индикация уровня зарядки	94
Индикация экономичного режима (ECO)	92
Интеллекгентное управление процессом зарядки	
Высоковольтная аккумуляторная батарея	84
Интернет-соединение	
Через линию электросети	88
через модуль мобильной связи	87
Информация о продуктах	12

К

Ключ	46
Блокировка	47
Замена элементов питания	151
Разблокировка	46
Колеса	122
Замена	163
Перестановка колес	123
Комбинация приборов	
Обзор	21
Комплект для временного ремонта шин TIREFIT*	134, 160
Комфортная подсветка*	60
Крышка для техобслуживания	118
Крючки для одежды	113

Л

Лакокрасочное покрытие (указания по очистке)	130
Лампы	
Задние	152
Замена (задние)	154
Замена (передние)	153
Передние	152
Лампы накаливания	
см. Лампы	151

М

Максимальный зарядный ток	
Установка (бортовой компьютер)	99
Установка (зарядный кабель)	78
Масса автомобиля	
Технические характеристики	188
Матовое лакокрасочное покрытие (указания по очистке)	131
Мойка автомобиля	129
Момент затяжки	165

Н

Направление вращения колес, шины	123
Наружное зеркало заднего вида	
Установка (вручную)	55
Установка положения (электрически*)	55
Наружное освещение	
Обзор	152
Наружные зеркала заднего вида	
Регулировка	55
Натяжители ремней безопасности	28
Неисправность	
Система abs	140
Тормозная система	140

О

Обогрев	
Наружные зеркала заднего вида*	55
Обогрев заднего стекла	109
Ограничители силы натяжения ремней безопасности	28
Онлайн-доступ	86
Опасность пожара	
см. Указания по технике безопасности	
Освещение	57
Приборы	94
Освещение номерного знака	
Замена	155
Обзор	152
Освещение окружения*	59
Оттаивание стекол	
Система кондиционирования воздуха с автоматической регулировкой температуры	108
Охлаждающая жидкость	
Доливка	120
Охлаждение аккумуляторной батареи	120
Охлаждение привода	120

Предупредительная сигнальная лампа	146
Проверка уровня	120
Состав	184

Охрана авторских прав	17
------------------------------------	----

Охрана окружающей среды	
Общие указания	12
Прием старых автомобилей	12

Очистка	
см. Уход	126

П

Панель управления на двери	24
Панель управления под крышей	24

Паспортные данные автомобиля	
см. Технические характеристики	

Передние лампы	153
Переключатель света	57
Переключение передач	71
Повреждение шины	157
Подлокотник*	52
Подрулевые переключатели*	72
Подушка безопасности	28

Боковая подушка безопасности	
Head-Thorax*	30
Водитель	30
Выключение / включение подушки безопасности переднего пассажира	39
Контрольная лампа	142
Контрольная лампа подушки безопасности переднего пассажира	38

Передний пассажир	30
Принцип действия	29
Подушка безопасности водителя	30

Подушка безопасности переднего пассажира	30
Выключение / включение	39
Проблема (неисправность)	40
Полезная нагрузка	110
Положение сиденья водителя	57
Положения ключа	50
Правила загрузки	109

Предохранители	174
Блок предохранителей	176
Замена	174
Схема расположения	177
Предупредительная сигнальная и контрольная лампа	

Аккумуляторная батарея	143
Ближний свет	141

Высоковольтная аккумуляторная батарея	146
Дальний свет	141
Задний противотуманный фонарь	141
Охлаждающая жидкость	146
Подушка безопасности	142
Подушка безопасности переднего пассажира	38
Привод	143
Противотуманные фары*	60
Ремень безопасности	145
Система abs	140
Система esp®	141
Тормозная система	140
Указатели поворота	143

Предупредительная сигнальная лампа предельного износа тормозных накладок ..	149
--	------------

Предупредительные сигнальные и контрольные лампы	
---	--

Обзор	22
Предупредительный звуковой сигнал	148
Предупредительный световой сигнал	58
Предупреждение о заморозке	93
Прерывистый режим	62
Прикуриватель*	116
Пристегивание ремней безопасности	56
Противотуманные фары*	60
Обзор	152

Противоугонная сигнализационная система*	42
---	-----------

Пуск двигателя с помощью вспомогательной аккумуляторной батареи	
Пуск двигателя от вспомогательной аккумуляторной батареи	169

Р

Рабочее место водителя	
Обзор	20

Радиоприемник*	
Система Audio system basic	102
Система Audio system navigation / multimedia*	103
Указания	102

Разблокировка	
Автомобиль (снаружи)	46
Дверь (изнутри)	47

Разъем диагностирования	14, 183
--------------------------------------	----------------

Режим рециркуляции воздуха	109
---	------------

Рекуперация	
Подрулевые переключатели*	72

Ремень безопасности

Важные указания по технике безопасности	26
Натяжитель ремней безопасности	28
Ограничитель силы натяжения ремней безопасности	28
Отстегивание	56
Предупредительная сигнальная лампа	145
Предупредительная сигнальная лампа (действие)	27
Примечания	56
Пристегивание	56

Ручка двери	
--------------------	--

Рычаг управления	
Бортовой компьютер	89
Стеклоочистители	62

С

Свет

Ближний свет	58
Внутреннее освещение	61
Дальний свет	58
Задний противотуманный фонарь	60
Комфортная подсветка*	60
Освещение окружения*	59
Предупредительный световой сигнал	58
Противотуманные фары*	60
Свет для езды в дневное время* (основные фары)	58
Светодиодный свет для езды в дневное время*	58
Система регулировки угла наклона фар	61
Стояночный свет	57

Свет для езды в дневное время*	58
---	-----------

Светодиодный свет для езды в дневное время*	58
--	-----------

Сервисный центр smart	
------------------------------	--

см. Специализированная мастерская с квалифицированным персоналом

Сигнальный жилет*	134
--------------------------------	------------

Сиденье

Направляющая ремня	51
Откидывание сиденья переднего пассажира	52
Подлокотник*	52
Правильное положение сиденья водителя	57
Указания	50
Установки в продольном направлении	51

Установка высоты	51	Система удержания детей*	
Установка спинки	51	Дополнительное крепление Top	
Сиденье переднего пассажира		Tether*	35
Откидывание	52	Классы размеров	35
Система AAS	72	Подходящие места расположения	32
Система abs	40	Система ISOFIX*	33
Контрольная лампа	140	Система удержания пассажиров	
Система Audio system basic*	102	Контрольная лампа	142
Система Audio system navigation /		Натяжители ремней безопасности	28
multimedia*	103	Неисправность	142
Система esp®	41	Ограничители силы натяжения рем-	
Контрольная лампа	141	ней безопасности	28
Система кондиционирования воздуха с		Подушки безопасности	28
автоматической регулировкой темпера-		Система управления автомобилем	
туры	107	ТЕМПОМАТ*	104
Кондиционирование воздуха перед		Система экстренного торможения	41
пуском двигателя	106	Системы обеспечения безопасности	
Оттаивание стекол	108	движения	40
Подача воздуха	108	Системы удержания пассажиров	
Распределение воздуха	108	Ремень безопасности	56
Режим рециркуляции воздуха	109	Складной верх	64
Температура	107	Очистка	131
Указания	106	Указания	63
Установка вентиляционных дефлек-		Складной верх кабриолета	
торов	107	см. Система складного верха	63
Система крепления детского сиденья		Солнцезащитная шторка*	115
ISOFIX*	33	Солнцезащитные козырьки	115
Система обеспечения безопасности		Сообщение на дисплее	
движения		Подтверждение	135
Активирование аварийной световой		Сообщения в виде символов	135
сигнализации	42	Специализированная мастерская	14
Система abs	40	Специализированная мастерская с ква-	
Система esp®	41	лифицированным персоналом	14
Система экстренного торможения	41	Стеклоомыватель	
Система облегчения трогания с места		Заполнение	120
см. Система AAS	72	Заправочный объем	185
Система обогрева зеркал*	55	Стеклоочистители	
Система обогрева сидений*	53	Включение	62
Система отопления		Замена щеток	156
Заднее стекло	109	Прерывистый режим работы	62
Система обогрева сидений*	53	Регулировка положения жиклеров	157
Система регулировки угла наклона фар	61	Стеклоочиститель заднего стекла	63
Система складного верха		Стеклоочиститель заднего стекла	63
Аварийное закрытие	150	Стояночный свет	
Демонтаж боковых дуг	65	Замена	153
Задний тент	65	Обзор	152
Монтаж боковых дуг	67	Стояночный тормоз	
Складной верх	64	Задействование	70
Указания	63	Страница "Vehicle Homepage"	
		Интернет	87
		Функции	87

Т	
ТЕМПОМАТ*	104
Температура	
Индикация температуры наружного воздуха	93
Установка (система кондиционирования воздуха с автоматической регулировкой температуры)	107
Шины	123
Технические характеристики	
Высоковольтная аккумуляторная батарея	188
Габаритные размеры автомобиля	188
Масса автомобиля	188
Шины	185
Тормоз	
см. Тормозная система	70
Тормозная жидкость	121, 185
Тормозная система	
Контрольная лампа	140
Педаль тормоза	70
Стояночный тормоз	70
Транспортировка (автомобиль)	172
Третий фонарь сигнала торможения	
Замена	155
Обзор	152
Трогание с места	69
У	
Указания по вождению	
Зима	124
Мокрая дорога	125
Новые тормозные накладки	125
Ограниченная эффективность торможения на дорогах, посыпанных солью	125
Расход энергии	124
Рекуперация	126
Система облегчения трогания с места	72
Спуски	125
Тормоза	124
Указатели поворота	58
Замена (боковые)	153
Замена (задние)	154
Замена (передние)	153
Контрольная лампа	143
Обзор	152
Указательные таблички	184
Установка времени отъезда (бортовой компьютер)	97
Установка кондиционирования воздуха перед пуском двигателя (Бортовой компьютер)	97
Устройство аварийной разблокировки	150
Устройство для отключения высоковольтной сети	16
Устройство защиты от буксировки*	42
Устройство защиты от кражи	
Иммобилайзер	42
Противоугонная сигнализационная система*	42
Устройство защиты салона*	42
Уход	
Автоматическая мойка	129
Автомобиль	126
Водоструйный моющий аппарат высокого давления	130
Лакокрасочное покрытие	130
Матовое лакокрасочное покрытие	131
Система складного верха	131
Ф	
Фонарь заднего хода	
Замена	154
Обзор	152
Фонарь сигнала торможения	
Замена	154
Обзор	152
Функция Acoustic Vehicle Indication	43
Функция auto relock	47
Функция drive lock	47
Ц	
Центральная блокировка замков	47
Центральная консоль	23
Ш	
Шины	122
Момент затяжки	165
Направление вращения	123
Общие рекомендации	185
Температура	123
Технические характеристики	185
Э	
Эксплуатационная надежность	
Высоковольтная бортовая сеть	15
Разъем диагностирования	14
Эксплуатация в зимний период	124

Электрические / электронные приборы	
Дооборудование автомобиля	182
Электрические предохранители	174
Электродвигатель	
см. Двигатель	69
Электронная система стабилизации	
движения	
см. Система esp®	41
Электронная система управления режи-	
мом работы двигателя	182
Электронное оборудование автомобиля	182
Элемент питания	
Ключ	150

Охрана окружающей среды

Общие указания

☉ Указание по охране окружающей среды

Концерн "Даймлер AG" придерживается принципа комплексной охраны окружающей среды.

Целями такого подхода являются экономия ресурсов и бережное отношение к естественным основам существования на благо человека и природы.

Экологически грамотной эксплуатацией Вашего автомобиля Вы можете внести посильный вклад в охрану окружающей среды.

Расход энергии и износ двигателя, коробки передач, тормозов и шин зависят от следующих двух факторов:

- условий эксплуатации Вашего автомобиля,
- Вашего личного стиля вождения.

Действие этих факторов зависит от Вас.

Поэтому советуем придерживаться следующих правил:

Условия эксплуатации:

- Следите за поддержанием нормального давления воздуха в шинах.
- Не возите с собой ненужный балласт.
- Следите за расходом энергии.
- Снимайте неиспользуемые задние багажники для крепления велосипеда.
- Автомобиль, регулярно проходящий техобслуживание, уменьшает нагрузку на окружающую среду. Поэтому соблюдайте предписанную периодичность ТО.
- Всегда поручайте проведение работ по ТО специализированной мастерской, квалифицированной для техобслуживания автомобилей smart electric drive.

Стиль вождения:

- Находясь в движении, просчитывайте обстановку, соблюдайте достаточную дистанцию до впереди идущего автомобиля.
- Избегайте частых и резких ускорений.

☉ Указание по охране окружающей среды

Удаляйте неисправную высоковольтную аккумуляторную батарею в соответствии с требованиями по охране окружающей среды. Обращайтесь в специализированную мастерскую, имеющую

квалификацию для проведения техобслуживания автомобилей smart electric drive и необходимый квалифицированный персонал и инструмент для выполнения требуемых работ. smart рекомендует Вам пользоваться для этого услугами сервисного центра smart.

Прием старых автомобилей

Только для стран-членов ЕС:

smart принимает обратно бывшие в употреблении автомобили smart для их экологически безопасной утилизации в соответствии с требованиями Директивы Европейского Союза (ЕС) по утилизации старых автомобилей.

Для возврата старых автомобилей в Вашем распоряжении имеется разветвленная сеть пунктов приема и предприятий для демонтажа. Эти пункты и предприятия бесплатно примут Ваш автомобиль. Тем самым Вы вносите ценный вклад в завершение замкнутого цикла вторичного использования отходов и бережное отношение к природным ресурсам.

Дальнейшую информацию о вторичном использовании старых автомобилей, их утилизации и условиях их приема Вы получите на веб-сайте smart на языке Вашей страны.

Информация о продуктах

smart рекомендует Вам применять фирменные детали и узлы smart и допущенные для Вашего типа автомобиля комплектующие детали и детали переоборудования.

smart контролирует фирменные детали и допущенные для Вашего типа автомобиля комплектующие и детали переоборудования на надежность, безопасность и пригодность. Несмотря на постоянное наблюдение за развитием рынка, дать соответствующую оценку деталям иного происхождения smart не может. Поэтому smart не несет никакой ответственности за их эксплуатацию в автомобилях smart. Это действительно также и при наличии в отдельных случаях допуска к эксплуатации или ведомственного разрешения. Применение недопущенных деталей может отрицательно сказаться на безопасности автомобиля.

Поэтому smart рекомендует Вам фирменные детали и узлы smart и допущенные для Вашего типа автомобиля комплектующие детали и детали переоборудования.

Фирменные детали и узлы smart и допущенные к эксплуатации комплектующие детали и детали переоборудования Вы можете приобрести в сервисном центре smart. Там Вас проконсультируют по всем вопросам, в том числе и по допустимым техническим изменениям, а также произведут квалифицированный монтаж.

Руководство по эксплуатации

Общие указания

Внимательно прочтите "Руководство по эксплуатации", а перед первой поездкой ознакомьтесь с Вашим автомобилем "Мерседес-Бенц".

С целью обеспечения Вашей безопасности и долговечности автомобиля соблюдайте указания и предостережения настоящего "Руководства по эксплуатации". Несоблюдение указаний и предостережений может привести к повреждению автомобиля и травмированию людей.

Комплектация автомобиля

Настоящее "Руководство по эксплуатации" описывает все поставляемые к моменту подписания настоящего "Руководства по эксплуатации" в печать модели, элементы базовой и дополнительной комплектации Вашего автомобиля. Возможны отклонения, связанные со спецификой отдельных стран. Учитывайте, что Ваш автомобиль может быть оснащен не всеми описанными здесь функциями. Это касается также систем и функций обеспечения безопасности. Поэтому комплектация Вашего автомобиля может отличаться от некоторых описаний и иллюстраций. В оригинальной документации договора купли-продажи Вашего автомобиля приведены все находящиеся в Вашем автомобиле системы. В случае возникновения вопросов по элементам комплектации и обслуживанию Вы можете обратиться в любой сервисный центр smart.

Эксплуатационная надежность

Важные указания по технике безопасности

ОСТОРОЖНО

Для проведения всех работ на автомобиле, в особенности работ, связанных с безопасностью, и на системах, обеспечивающих безопасность, а также работ по ТО, всегда обращайтесь в специализированную мастерскую, имеющую квалификацию для проведения техобслуживания автомобилей smart electric drive. Специализированная мастерская должна располагать соответствующими специалистами и инструментом для проведения требуемых работ. smart рекомендует пользоваться для этого услугами сервисного центра smart.

ОСТОРОЖНО

Некоторые системы обеспечения безопасности функционируют только при включенном зажигании. Поэтому никогда не выключайте двигатель во время движения. В противном случае может произойти отказ систем безопасности Вашего автомобиля и в результате они не смогут обеспечить предусмотренную для Вас и других людей защиту. Кроме того, существует опасность потери контроля над автомобилем, что может привести к аварии.

ОСТОРОЖНО

Переезд через препятствия на высокой скорости или посадка автомобиля на грунт в условиях бездорожья могут привести к сильным ударам по днищу, шинам или колесам. Это может привести к повреждениям автомобиля, которые впоследствии могут привести к аварии.

Поэтому переезжайте через препятствия медленно. Избегайте посадки автомобиля на грунт в условиях бездорожья и при необходимости обратитесь для проверки автомобиля в специализированную мастерскую.

Автомобили с электродвигателем издают значительно меньше шума по сравнению с автомобилями с двигателем внутреннего сгорания. Поэтому Ваш автомобиль в определенных ситуациях может быть не услышан другими участниками дорожного движения. Такая ситуация может сложиться, например, при парковании с отсутствием визуального контакта.

Это требует особенно предусмотрительного стиля вождения с учетом возможных ошибок других участников дорожного движения

В автомобилях с элементами комплектации "Acoustic Vehicle Indication"* генератор звуковых сигналов производит характерный шум (> стр. 43). Таким образом облегчается акустическое восприятие автомобиля.

Разъем диагностирования

ОСТОРОЖНО

При подключении приборов к разъему диагностирования могут возникнуть нарушения функций систем автомобиля. Во время движения это может отрицательно сказаться на эксплуатационной надежности Вашего автомобиля. Существует опасность аварии.

Не подключайте приборы к разъему диагностирования.

ОСТОРОЖНО

Незакрепленные приборы или свисающие вниз провода приборов, подключенных к разъему диагностирования, могут ограничить пространство для свободного хода педалей. При неожиданных маневрах и торможении приборы или провода могут попасть в пространство между педалями. Это может отрицательно повлиять на управление педалями. Существует опасность аварии!

Не крепите приборы или провода в пространстве для ног водителя.

! Если при выключенном двигателе эксплуатируются приборы, подключенные к разъему диагностирования, то стартерная аккумуляторная батарея может разрядиться.

Разъем диагностирования предназначен для подключения приборов диагностирования в специализированной мастерской с квалифицированным персоналом.

Специализированная мастерская с квалифицированным персоналом

Специализированная мастерская с квалифицированным персоналом располагает соответствующими специалистами, инструментом и

необходимой квалификацией для проведения техобслуживания автомобилей smart electric drive. Они позволяют обеспечить квалифицированное проведение требуемых работ на автомобиле. В особенности это касается работ по обеспечению эксплуатационной безопасности автомобиля.

Учитывайте дополнительные указания в "Сервисной книжке".

smart рекомендует Вам пользоваться для этого услугами сервисного центра smart, имеющего квалификацию для проведения техобслуживания автомобилей smart electric drive.

Всегда обращайтесь для выполнения нижеследующих работ на автомобиле в специализированную мастерскую с квалифицированным персоналом:

- работ по обеспечению эксплуатационной безопасности автомобиля,
- сервисных работ и работ по ТО,
- ремонтных работ,
- изменений, а также монтажа и демонтажа сменного оборудования и деталей переоборудования,
- работ на электронных элементах.

Внесение изменений в автомобиль

ОСТОРОЖНО

Неквалифицированное выполнение работ или внесение изменений в Ваш автомобиль, например, прокладка кабелей под обшивками, может привести к отказу систем безопасности Вашего автомобиля. Вследствие этого системы безопасности не смогут обеспечить предусмотренную для Вас и других лиц защиту. Кроме того, существует опасность потери контроля над автомобилем, что может привести к аварии.

Поэтому всегда поручайте выполнение работ и внесение изменений в конструкцию автомобиля, например, дооборудование или переоборудование, специализированной мастерской, имеющей квалификацию для проведения техобслуживания автомобилей smart electric drive.

ОСТОРОЖНО

Неквалифицированное выполнение работ на приводной системе и внесение конструктивных изменений могут привести к нарушению функ-

* Элемент дополнительной комплектации.

ционирования систем Вашего автомобиля. В результате этого возникает опасность потери контроля над автомобилем, что может привести к аварии.

Поэтому всегда поручайте выполнение работ на приводной системе и внесение изменений в конструкцию автомобиля, например, дооборудование или переоборудование, специализированной мастерской, имеющей квалификацию для обслуживания автомобилей smart electric drive.

ОСТОРОЖНО

Неквалифицированное вмешательство в работу электронных элементов и их программное обеспечение может явиться причиной нарушения их функций. Электронные системы объединены в автомобиле в единую сеть на базе соответствующих интерфейсов. Вмешательства в работу отдельных электронных систем могут явиться причиной нарушения функционирования систем, в которые не были внесены изменения. Неправильности в работе электронного оборудования могут отрицательно сказаться на эксплуатационной надежности автомобиля и создать серьезную угрозу Вашей безопасности.

Поэтому всегда поручайте выполнение работ на приводной системе и внесение изменений в электронные элементы специализированной мастерской, имеющей квалификацию для проведения техобслуживания автомобилей smart electric drive.

- !** Дооборудование автомобиля тягово-сцепным устройством не разрешается.

Высоковольтная бортовая сеть

Опасность удара током

ОПАСНО

Высоковольтная бортовая сеть находится под высоким напряжением. Если Вы вносите изменения в элементы высоковольтной бортовой сети или прикасаетесь к поврежденным элементам, то Вы можете получить удар электрическим током. При аварии элементы высоковольтной бортовой сети могут получить скрытые повреждения. Существует опасность для жизни!

Не прикасайтесь к высоковольтным компонентам после аварии и никогда не вносите изменения в

высоковольтную бортовую сеть. После аварии организуйте буксировку Вашего автомобиля и поручите проверку высоковольтной бортовой сети специализированной мастерской с квалифицированным персоналом.



Все элементы высоковольтной бортовой сети обозначены желтыми наклейками с предостережением об опасностях, связанных с высоким напряжением. Кабели высоковольтной бортовой сети имеют оранжевый цвет.

Следите при проведении общих работ, например, при замене ламп накаливания или проверке уровня охлаждающей жидкости, за тем, чтобы:

- зажигание было выключено,
- предназначенный для зарядки высоковольтной аккумуляторной батареи зарядный кабель не был подключен.

Автоматическое отключение высоковольтной бортовой сети

Высоковольтная бортовая сеть автоматически отключается при:

- активировании систем удержания пассажиров в случае аварии,
- распознавании электрического короткого замыкания в высоковольтной бортовой сети,
- разъединении электрического штекерного соединения высоковольтной бортовой сети.

Таким образом предотвращается опасность контакта с высоким напряжением.

Высоковольтная аккумуляторная батарея

ОСТОРОЖНО

При пожаре в автомобиле внутреннее давление высоковольтной аккумуляторной батареи может

превысить критическое значение. В этом случае горючий газ выходит через воздушный вентиль на днище. Газ может воспламениться. Существует опасность травмирования!

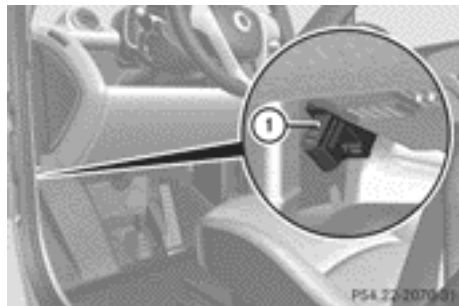
Немедленно покиньте опасную зону. Оградите и обозначьте опасную зону на достаточном расстоянии согласно законодательным предписаниям.

⚠ ОСТОРОЖНО

При повреждении корпуса высоковольтной аккумуляторной батареи существует опасность выделения жидкого электролита и газов. Они являются ядовитыми и едкими веществами. Существует опасность травмирования!

Не допускайте его попадания на кожу, в глаза или на одежду. Немедленно смойте брызги электролита водой и срочно обратитесь за помощью к врачу.

Устройство для отключения высоковольтной сети



Автомобиль оборудован устройством для отключения высоковольтной сети ①, при помощи которого возможно отключение высоковольтной бортовой сети.

! Отключение высоковольтной бортовой сети разрешается производить только специально обученному техническому персоналу на стоящем автомобиле. В противном случае существует опасность повреждения высоковольтной бортовой сети.

Использование по назначению

Пользуясь автомобилем, учитывайте следующую информацию:

- указания по технике безопасности в настоящем "Руководстве по эксплуатации",
- указания в разделе "Технические характеристики" настоящего "Руководства по эксплуатации",
- правила дорожного движения,
- технические требования к эксплуатации безрельсового транспорта.

⚠ ОСТОРОЖНО

В Вашем автомобиле находятся различные наклейки с предостережениями. Они призваны обратить Ваше внимание и внимание других лиц на различные опасности. Поэтому не удаляйте такие наклейки, если на них явно не указано на необходимость их удаления.

Удаление наклеек-предостережений может привести к тому, что Вы или другие лица не распознают грозящей опасности, и это может стать причиной травм.

Сохраненные в памяти данные автомобиля

Многие электронные элементы Вашего автомобиля содержат память данных.

В памяти данных временно или постоянно хранится техническая информация о:

- состоянии автомобиля,
- событиях,
- неисправностях.

Эта техническая информация, как правило, документирует техническое состояние элемента, модуля, системы или их окружения.

Она включает в себя, например:

- эксплуатационные состояния конструктивных элементов – к ним относятся, например, уровни заполнения, уровни зарядки аккумуляторной батареи,
- сообщения о статусе автомобиля и отдельных его элементов – к ним относятся, например, число оборотов колеса / скорость движения, замедление движения, боковое ускорение,

- нарушения работы и неисправности важных элементов систем – к ним относятся, например, свет, тормозная система,
- реакции автомобиля в специфических дорожных ситуациях – к ним относятся, например, срабатывание подушки безопасности, задействование систем стабилизации движения,
- состояния окружения – к ним относится, например, температура наружного воздуха.

Эти данные имеют исключительно технический характер и используются для:

- облегчения распознавания и устранения неисправностей и недостатков,
- оптимизации функций автомобиля.

На основе этих данных невозможно создать профили движения о пройденных маршрутах.

Если Вы пользуетесь сервисными услугами, то эта техническая информация может быть считана из памяти данных о событиях и неисправностях.

Сервисными услугами являются, например:

- ремонтные услуги,
- сервисные процессы,
- случаи, требующие предоставления гарантии,
- обеспечение качества.

Считывание производится сотрудниками сервисной сети (включая производителей) при помощи специальных приборов диагностирования. При необходимости Вы получите там дополнительную информацию.

После устранения неисправностей информация из памяти неисправностей удаляется или последовательно перезаписывается.

В ходе эксплуатации автомобиля могут возникнуть ситуации, в которых не может быть исключена возможность использования этой технической информации в сочетании с другими сведениями – при необходимости с привлечением технического эксперта – для установления личности владельца автомобиля.

Примерами таких ситуаций являются:

- акты о дорожно-транспортных происшествиях,
- повреждения автомобиля,
- показания свидетелей.

В электромобилях, оснащенных коммуникационным модулем зарядки, производится передача важных с точки зрения зарядки и техниче-

ского состояния данных к зарядной станции и производителям. Таким образом обеспечивается возможность интеллектуальной зарядки и предоставления клиентам возможности пользования комфортабельными функциями. Часть этих данных может предоставляться клиенту через веб-сайт "Vehicle Homepage" (> стр. 86).

Кроме того, через определенные промежутки времени с целью контроля качества и усовершенствования изделий производится передача в распоряжение производителей данных об эксплуатации аккумуляторной батареи.

Передача данных осуществляется через:

- коммуникационный модуль зарядки,
- установленный в автомобиль модуль мобильной связи (при комплектации им автомобиля).

Другие дополнительные функции, согласованные с клиентом на договорной основе, также позволяют передачу из автомобиля определенных паспортных данных автомобиля. К этим дополнительным функциям, например, относится определение местонахождения автомобиля в аварийном случае.

Информация об охране авторских прав

Общая информация

Информацию о лицензиях применяемого бесплатного и открытого программного обеспечения (Free / OpenSource Software) в Вашем автомобиле и его электронных компонентах Вы можете получить на этом веб-сайте:

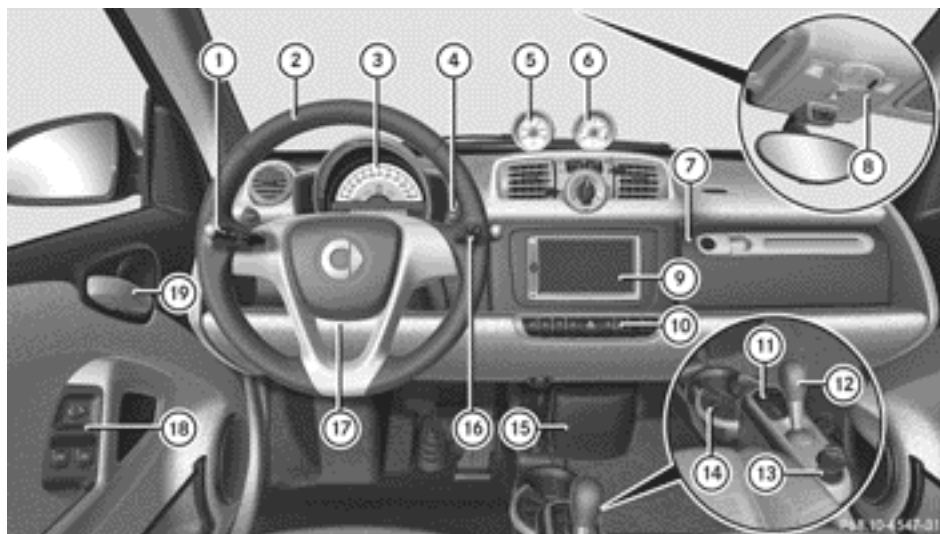
<http://www.mercedes-benz.com/opensource>



Рабочее место водителя	20
Комбинация приборов	21
Центральная консоль	23
Панель управления под крышей	24
Панель управления на двери	24

Рабочее место водителя

Автомобили с левосторонним расположением рулевого управления



	Функция	стр.
①	Переключатель света	57
②	Рулевое колесо	
③	Бортовой компьютер	89
④	Подрулевые переключатели*	72
⑤	Индикация уровня зарядки	94
⑥	Индикация мощности	94
⑦	Вещевой ящик* Интерфейс внешнего источника AUX / прибора USB*	114 103
⑧	Панель управления под крышкой	24
⑨	Радиоприемник*	102
⑩	Панель переключателей	

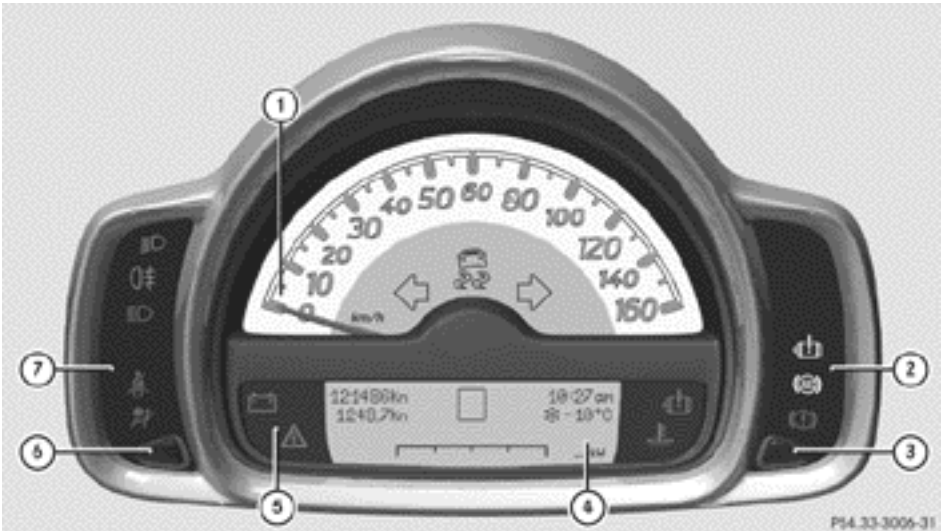
	Функция	стр.
⑪	Держатель для монет Переключатель складного верха ¹	113 64
⑫	Рычаг переключения передач	69
⑬	Замок зажигания	50
⑭	Держатель для напитков*	110
⑮	Вещевой бокс*	114
⑯	Стеклоочистители	62
⑰	Звуковой сигнал	
⑱	Панель управления на двери	24
⑲	Ручка двери	46

¹ В кабриолетах smart fortwo.

* Элемент дополнительной комплектации.

Комбинация приборов

Километры



>> Общий обзор.

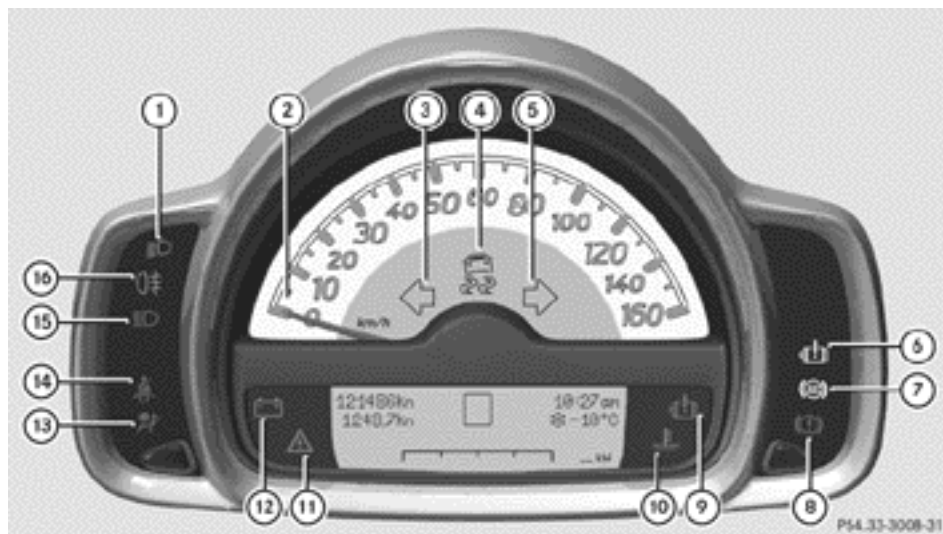
Функция	стр.
① Спидометр	
② Правая индикация с предупредительными сигнальными и контрольными лампами	22
③ Установка яркости освещения приборов Установка комфортной подсветки*	94 60
④ Мультифункциональный дисплей	90

Функция	стр.
⑤ Центральная индикация с предупредительными сигнальными и контрольными лампами	22
⑥ Сброс показаний суточного пробега Сброс путевой статистики	96 97
⑦ Левая индикация с предупредительными сигнальными и контрольными лампами	22

* Элемент дополнительной комплектации.

Предупредительные сигнальные и контрольные лампы

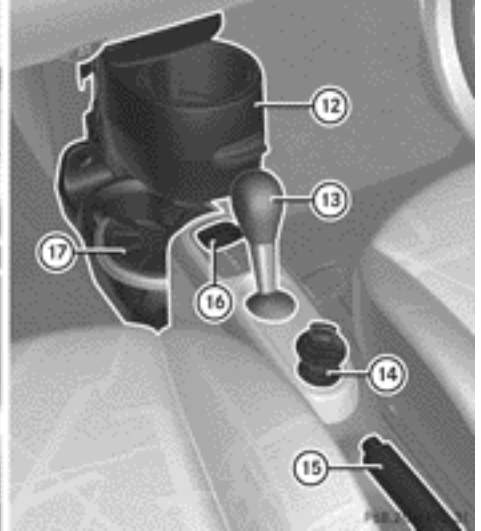
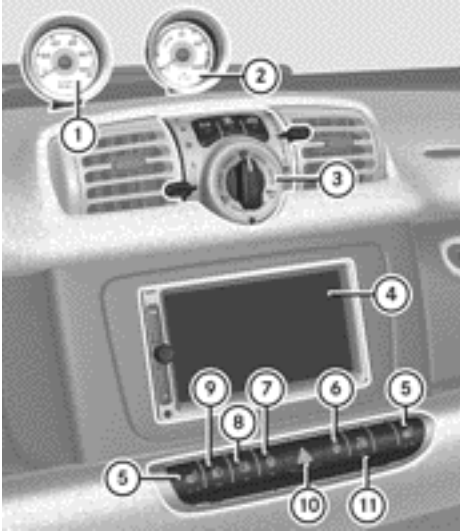
>> Общий обзор.



Функция	стр.
① Ближний свет	141
② Спидометр	
③ Левый указатель поворота	143
④ Система esp®	141
⑤ Правый указатель поворота	143
⑥ Диагностирование привода	143
⑦ Система abs	140
⑧ Тормозная система	140
⑨ Диагностирование привода	143

Функция	стр.
⑩ Температура охлаждающей жидкости	146
⑪ Высоковольтная аккумуляторная батарея	146
⑫ Аккумуляторная батарея на 12 В	143
⑬ Подушка безопасности	142
⑭ Ремень безопасности	145
⑮ Дальний свет	141
⑯ Задний противотуманный фонарь	141

Центральная консоль



>> Общий обзор.

Функция	стр.
① Индикация уровня зарядки	94
② Индикация мощности	94
③ Панель управления системой кондиционирования воздуха	106
④ Радиоприемник*	102
⑤ Включение / выключение системы обогрева сидений*	53
⑥ Центральная разблокировка автомобиля	47
⑦ Центральная блокировка автомобиля	47
⑧ Включение / выключение заднего противотуманного света* ²	60
⑨ Включение / выключение противотуманных фар*	60

Функция	стр.
⑩ Включение / выключение системы аварийной световой сигнализации	59
⑪ Включение / выключение устройства защиты от буксировки* / устройства защиты салона*	42
⑫ Вещевой бокс*	114
⑬ Рычаг переключения передач	69
⑭ Замок зажигания	50
⑮ Стояночный тормоз	70
⑯ Держатель для монет Переключатель складного верха ³	113 64
⑰ Держатель для напитков*	110

² Автомобили с датчиком дождя и света. *

³ В кабриолетах smart fortwo.

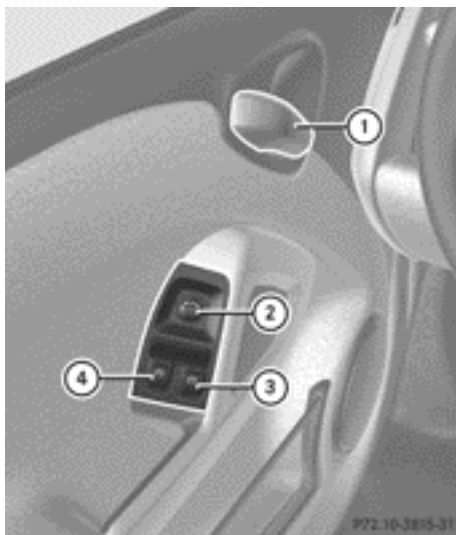
* Элемент дополнительной комплектации.

Панель управления под крышей



	Функция	стр.
①	Включение / выключение внутреннего освещения	61
②	Контрольная лампа подушки безопасности переднего пассажира	38
③	Внутреннее зеркало заднего вида	56

Панель управления на двери



	Функция	стр.
①	Открытие двери	46
②	Электрическая* установка положения наружных зеркал заднего вида	55
③	Электрическая* установка положения правого бокового стекла	68
④	Электрическая* установка положения левого бокового стекла	68



Комплектация автомобиля	26
Безопасность водителя и пассажиров	26
Системы обеспечения безопасности движения	40
Устройства защиты от кражи	42
Функция Acoustic Vehicle Indication*	43

Комплектация автомобиля

i Настоящее "Руководство по эксплуатации" описывает все поставляемые к моменту под-писания настоящего "Руководства по эксплуатации" в печать модели, элементы базовой и дополнительной комплектации Вашего автомобиля. Возможны отклонения, связанные со спецификой отдельных стран. Учитывайте, что Ваш автомобиль может быть оборудован не всеми функциями, описанными в настоящем "Руководстве по эксплуатации". Это касается также систем и функций обес-печения безопасности.

i С информацией о специализированной мастерской с квалифицированным персона-лом Вы можете ознакомиться здесь (> стр. 14).

Безопасность водителя и пассажиров

Ремень безопасности

Важные указания по технике безопасности

Ремень безопасности в сочетании с подушками безопасности представляют собой, наряду с натяжителями ремней безопасности и ограни-чителями силы натяжения ремней безопасности, согласованную друг с другом систему удержания пассажиров (Supplemental Restraint System, SRS). Система SRS может снизить в критических ситуациях риск удара сидящих в автомобиле людей об элементы салона и тем самым повысить безопасность при движении автомобиля. Благо-даря этому повышается Ваша безопасность дви-жения.

ОСТОРОЖНО

Непристегнутый, неправильно пристегнутый или неправильно зафиксированный в замке ремень безопасности не способен выполнить предумо-тренную защитную функцию. При определенных обстоятельствах он может стать причиной серь-езных, вплоть до смертельных, травм. Поэтому следите за тем, чтобы все сидящие в автомобиле, в особенности беременные женщины, всегда были правильно пристегнуты.

Обязательно следите за тем, чтобы лента ремня:

- в поясной части проходила как можно ниже в изгибе бедра, но не по животу,
- плотно прилегалась к корпусу,
- не была перекручена,
- проходила посередине плеча,
- ни в коем случае не проходила по горлу или под рукой,
- плотно прилегалась в поясной части (для этого подтяните ремень перед грудью вверх).

Никогда не пристегивайте вместе с пассажиром какие-либо предметы.

Избегайте толстой одежды, например, зимнего пальто.

Не протягивайте ленты ремней через острые или бьющиеся предметы, в особенности, если они находятся на одежде или в карманах одежды, например, очки, ручки или ключи. В противном случае при аварии лента ремня может разор-ваться и Вы или другие пассажиры могут быть травмированы.

Пристегивайте одним ремнем только одного пас-сажира.

Категорически запрещается перевозка детей на коленях у пассажиров. Удержать ребенка на руках невозможно, при внезапном торможении ему, а также другим пассажирам могут быть нанесены тяжелые, вплоть до смертельных, травмы.

Обеспечить правильное пристегивание ремнями безопасности лиц ростом ниже 1,50 м и детей в возрасте до 12 лет невозможно. Для их защиты в случае аварии необходимы дополнительные спе-циальные устройства удержания детей*, которые должны использоваться на соответствующих сиденьях автомобиля. Строго выполняйте инструкции изготовителей по монтажу устройств удержания детей*.

ОСТОРОЖНО

Ремень безопасности способен выполнить пред-умоленную защитную функцию только при условии установки спинки сиденья в почти вер-тикальное положение и прямой посадки водителя и пассажиров. Избегайте положений сидений, не обеспечивающих правильное прохождение ремня безопасности. Поэтому устанавливайте спинку сиденья по возможности вертикально. Ни в коем случае не производите езду с сильно

наклоненной назад спинкой сиденья. Иначе при аварии и резком торможении Вы можете получить тяжелые, вплоть до смертельных, травмы.

ОСТОРОЖНО

Внесение конструктивных изменений или некачественное выполнение работ на системах удержания пассажиров (ремнях безопасности и элементах их жесткого крепления, натяжителях ремней безопасности, устройствах ограничения силы натяжения ремней безопасности или подушках безопасности) или их кабельной разводке, а также вмешательства в другие электронные системы, объединенные в единую сеть, могут привести к нарушению функционирования систем удержания пассажиров. Например, к отказу при аварии с достаточным сильным замедлением автомобиля или к непроизвольному срабатыванию подушек безопасности или натяжителей ремней безопасности. Поэтому никогда не вносите какие-либо изменения в системы удержания пассажиров. Не допускайте некачественного вмешательства в работу электронных элементов и их программное обеспечение.

ОСТОРОЖНО

Загрязнение или повреждение лент и замков ремней безопасности может привести к нарушению функционирования ремней. Поэтому следите за чистотой лент и замков, иначе язычки ремней безопасности не смогут полностью зафиксироваться в замках.

Регулярно проверяйте ремни безопасности, следите за тем, чтобы они:

- не имели повреждений,
- не касались острых краев,
- не были защемлены.

В противном случае при аварии лента ремня может разорваться. В результате Вы или другие люди могут получить тяжелые, вплоть до смертельных, травмы.

Замените поврежденные или подвергшиеся при аварии высоким нагрузкам ремни безопасности, проверьте состояние элементов жесткого крепления ремней безопасности. Обратитесь для этого в специализированную мастерскую, располагающую соответствующими специалистами и инструментом для проведения требуемых работ. smart рекомендует Вам пользоваться для этого услугами сервисного центра smart.




Из соображений безопасности smart рекомендует Вам пользоваться ремнями безопасности, дополненными smart или обеспечивающими аналогичную степень безопасности. Информацию об этом можно получить в любой специализированной мастерской с квалифицированным персоналом, например, в сервисном центре smart.

ОПАСНО


Если система удержания пассажиров неисправна, то существует опасность непроизвольного срабатывания или отказа отдельных конструктивных элементов системы удержания пассажиров при аварии с сильным замедлением автомобиля. Это может, например, касаться натяжителей ремней безопасности или подушки безопасности. Кроме того, предусмотренное отключение высоковольтной бортовой сети в случае аварии может не произойти. При прикосновении к поврежденным конструктивным элементам высоковольтной бортовой сети Вы можете получить удар электрическим током. Существует повышенная опасность травмирования вплоть до опасности для жизни!


Немедленно поручите проверку и ремонт системы удержания пассажиров специализированной мастерской с квалифицированным персоналом. После аварии немедленно выключите зажигание и выньте ключ из замка зажигания.



Неисправность имеет место, если:


- контрольная лампа подушки безопасности  не загорается после включения зажигания,
- контрольная лампа подушки безопасности  не гаснет через несколько секунд после пуска приводной системы,
- контрольная лампа подушки безопасности  вновь загорается при работающей приводной системе.

Сигнализатор ремня безопасности

Автомобили без сигнализатора ремня безопасности для переднего пассажира: предупредительная сигнальная лампа ремней безопасности  на комбинации приборов указывает водителю на необходимость пристегнуться ремнем безопасности. Она может непрерывно гореть или мигать. Дополнительно включается предупредительный звуковой сигнал. Предупредительная

сигнальная лампа ремней безопасности  и предупредительный звуковой сигнал выключаются, как только водитель пристегнул ремень безопасности.

Автомобили с сигнализатором ремня безопасности для переднего пассажира: предупредительная сигнальная лампа ремней безопасности  на комбинации приборов указывает на необходимость пристегивания всех сидящих в автомобиле ремнями безопасности. Она может непрерывно гореть или мигать. Дополнительно включается предупредительный звуковой сигнал. Предупредительная сигнальная лампа ремней безопасности  и предупредительный звуковой сигнал выключаются, как только водитель и передний пассажир пристегнули ремни безопасности.


Дальнейшая информация о предупредительной сигнальной лампе ремней безопасности  – см. здесь (> стр. 145).

Натяжители ремней безопасности и ограничители силы натяжения ремней безопасности

Ремни безопасности оснащены натяжителями ремней безопасности и ограничителями силы натяжения ремней безопасности, функции которых разъясняются ниже.

Натяжители ремней безопасности

- при срабатывании натягивают ремни безопасности таким образом, чтобы лента ремня как можно плотнее прилегла к корпусу,
- срабатывают только при столкновениях с сильным замедлением / ускорением автомобиля в продольном направлении, например, при фронтальном столкновении.

После срабатывания натяжителя ремня безопасности на комбинации приборов горит контрольная лампа подушки безопасности .

Ограничители силы натяжения ремней безопасности уменьшают при срабатывании нагрузку ремней на сидящих в автомобиле при аварии.

Ограничитель силы натяжения ремня безопасности адаптирован к передней подушке безопасности, которая перенимает часть сил замедления ремня безопасности, в результате этого производится более широкое распределение нагрузки.

Если зажигание включено, то натяжитель ремня безопасности срабатывает при фронтальном столкновении или ударе в автомобиль сзади.

Предпосылкой для этого является резкое замедление или ускорение автомобиля в начале столкновения в продольном направлении.

ОСТОРОЖНО

Натяжители ремней безопасности после срабатывания больше не функционируют и подлежат замене. Особенно работы, связанные с безопасностью, и работы на системах, обеспечивающих безопасность, должны непременно осуществляться квалифицированным персоналом специализированной мастерской, имеющей квалификацию для проведения техобслуживания автомобилей smart electric drive. smart рекомендует Вам пользоваться для этого услугами сервисного центра smart.

При утилизации натяжителей ремней безопасности соблюдайте правила техники безопасности. С этими предписаниями можно ознакомиться в любой специализированной мастерской с квалифицированным персоналом, например, в сервисном центре smart.

Подушки безопасности

Подушки безопасности могут снизить опасность травмирования при тяжелых столкновениях, например, при фронтальном столкновении или ударе сбоку.

ОСТОРОЖНО

В сочетании с правильно пристегнутым ремнем безопасности подушки безопасности обеспечивают дополнительную защиту сидящих в автомобиле. Они, однако, ни в коей мере не являются заменой ремням безопасности.

При аварии с сильным замедлением автомобиля или при резком торможении подушки безопасности срабатывают в течение миллисекунд. Для снижения риска получения связанных с их раскрытием серьезных или смертельных травм, придерживайтесь следующих правил:


- Все пассажиры должны установить положение сидений таким образом, чтобы они могли правильно пристегнуть ремень безопасности и были максимально удалены от подушек безопасности. Положение сиденья водителя должно позволять ему уверенно управлять автомобилем. Держащие рулевое колесо руки водителя должны быть слегка согнуты в локтях. Расстояние до педалей должно быть

выбрано так, чтобы водитель мог их полностью выжимать.

- Выберите установку положения сиденья, максимально удаленную от передней подушки безопасности, однако еще позволяющую уверенное управление автомобилем.
- Сидящие в автомобиле люди всегда должны быть правильно пристегнуты ремнями безопасности и сидеть, прислонившись к спинке сиденья, установленной почти вертикально. Голова должна опираться затылком на подголовник примерно на уровне глаз. Сдвиньте сиденье пассажира по возможности в крайнее заднее положение, особенно в том случае, если на нем сидит ребенок, предохраненный устройством удержания детей*.
- Не применяйте обращенные назад детские сиденья, если подушка безопасности переднего пассажира не выключена.
- Не наклоняйтесь вперед, особенно во время движения, например, над мягкой крышкой рулевого колеса.
- Не кладите ноги на панель приборов.
- Держите рулевое колесо только за наружную часть обода. Только так обеспечивается беспрепятственное раскрытие подушки безопасности. Если Вы держите рулевое колесо за внутреннюю часть обода, то Вы можете быть травмированы в случае срабатывания подушки безопасности.
- Не прислоняйтесь к дверям изнутри.
- Не кладите никакие предметы на подушки безопасности или в пространство между подушками безопасности и пассажирами автомобиля.
- Не вешайте на ручки или крючки для одежды никакие твердые предметы, например, вешалки.

Риск травмирования подушкой безопасности, обусловленного требуемой высокой скоростью ее раскрытия, полностью устранить невозможно.

Механизм срабатывания подушки безопасности

Подушка безопасности раскрывается в течение миллисекунд. При срабатывании подушки безопасности на комбинации приборов горит контрольная лампа подушки безопасности .

- i** Срабатывание подушек безопасности сопровождается громким хлопком с возможным выделением пыли. За редким исключением, этот хлопок не оказывает отрицательного влияния на Ваш слух. Выходящая пыль, как правило, не вредна для здоровья.

Надутая подушка безопасности тормозит и сдерживает движение сидящих в автомобиле людей. При контакте пассажира с подушкой безопасности происходит выход горячего газа из сработавших передних подушек безопасности и боковых подушек безопасности Head-Thorax. В результате нагрузка на голову и корпус пассажира уменьшается. Поэтому после срабатывания подушки безопасности спущены.

ОСТОРОЖНО

После срабатывания подушек безопасности:

- Элементы подушек безопасности очень горячие. Не прикасайтесь к ним, Вы можете обжечься.
- Для замены подушек безопасности обращайтесь только в специализированную мастерскую, имеющую необходимый квалифицированный персонал и инструмент для выполнения требуемых работ. Особенно работы, связанные с безопасностью, и работы на системах, обеспечивающих безопасность, должны непременно осуществляться квалифицированным персоналом специализированной мастерской, имеющей квалификацию для проведения техобслуживания автомобилей smart electric drive. smart рекомендует Вам пользоваться для этого услугами сервисного центра smart.

ОСТОРОЖНО

При срабатывании подушки безопасности кратко временно выделяется незначительное количество пыли. Эта пыль не вредна для здоровья и не является признаком пожара в автомобиле. Эта пыль может вызвать кратковременные затруднения дыхания у людей, страдающих астмой или одышкой. Во избежание затруднений дыхания Вам следует либо немедленно выйти из автомобиля, если при этом Вам не грозит опасность, либо опустить стекло для пропускания свежего воздуха.


* Элемент дополнительной комплектации.


Подушка безопасности водителя / подушка безопасности переднего пассажира

Передние подушки безопасности призваны повысить степень защиты водителя и переднего пассажира от травм головы и груди.

Подушки безопасности водителя и переднего пассажира срабатывают:


- в начале аварии с сильным замедлением автомобиля в продольном направлении,
- независимо от других подушек безопасности в автомобиле,
- но обычно не срабатывают при опрокидывании. Они срабатывают, однако, в том случае, если регистрируется сильное, действующее в продольном направлении замедление автомобиля.

Подушка безопасности переднего пассажира при включенном зажигании, как правило, всегда активирована, за исключением тех случаев, в которых подушка безопасности переднего пассажира была отключена вручную. Если подушка безопасности переднего пассажира выключена, то контрольная лампа PASSENGER AIRBAG OFF  на панели управления под крышкой (> стр. 39) при включенном зажигании горит постоянно.

Если подушка безопасности переднего пассажира включена, то контрольная лампа PASSENGER AIRBAG ON  при включенном зажигании загорается и горит в течение 60 секунд. После этого контрольная лампа гаснет.

Выключение подушки безопасности переднего пассажира: (> стр. 39).

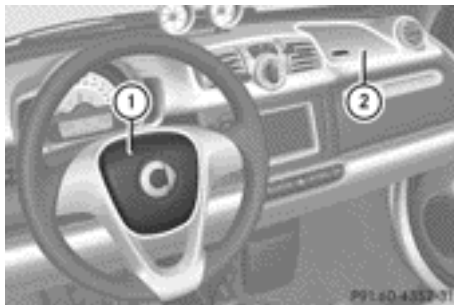
ОСТОРОЖНО

Если контрольная лампа PASSENGER AIRBAG OFF на панели управления под крышкой  не загорается, то это значит, что подушка безопасности переднего пассажира не выключена. Если подушка безопасности переднего пассажира не выключена, то ребенок, находящийся в системе удержания детей, при аварии со срабатыванием подушки безопасности переднего пассажира может получить при ее надувании тяжелые, вплоть до смертельных, травмы. Это может произойти особенно в том случае, если в момент срабатывания он находится в непосредственной близости от подушки безопасности переднего пассажира.

Не применяйте обращенные назад детские сидения, если подушка безопасности переднего пассажира не выключена.

Подушка безопасности переднего пассажира отключается только при ее выключении вручную.

Подушка безопасности водителя раскрывается перед рулевым колесом, а подушка безопасности переднего пассажира – над вещевым ящиком.



- ① Подушка безопасности водителя
- ② Подушка безопасности переднего пассажира

Боковые подушки безопасности Head-Thorax

ОСТОРОЖНО

Для уменьшения риска травмирования водителя и пассажира при срабатывании боковой подушки безопасности Head-Thorax Вам следует обращать внимание на то, чтобы:

- между сидящими в автомобиле и зоной действия боковых подушек безопасности Head-Thorax не находились другие люди, животные или предметы;
- на дверях не были прикреплены какие-либо комплектующие детали, например, держатели для напитков.

ОСТОРОЖНО

Для уменьшения риска тяжелых или смертельных травм при срабатывании боковой подушки безопасности Head-Thorax соблюдайте следующие указания:

- Сидящим в автомобиле – особенно детям – ни в коем случае нельзя прислоняться головой к

стеклу в зоне раскрытия боковой подушки безопасности Head-Thorax.

- Сидящие в автомобиле всегда должны быть правильно пристегнуты ремнями безопасности и сидеть, прислонившись к спинке сиденья, установленной как можно более вертикально.
- Для обеспечения безопасности детей ростом ниже 1,50 м и младше двенадцати лет обязательно пользуйтесь соответствующими устройствами удержания детей.

⚠ ОСТОРОЖНО

smart рекомендует из соображений безопасности пользоваться только чехлами сидений, допущенными для автомобилей smart или аналогичными по качеству чехлами сидений.

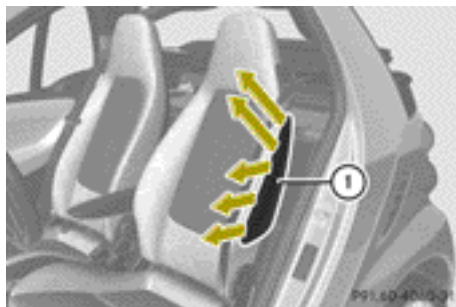
Чехлы сидений должны иметь заданный шов разрыва для обеспечения раскрытия боковых подушек безопасности Head-Thorax. В противном случае боковая подушка безопасности Head-Thorax не сможет правильно сработать и в результате не сможет обеспечить предусмотренную защиту при аварии. Подходящие чехлы сидений Вы можете приобрести, например, в одном из сервисных центров smart.

Боковые подушки безопасности Head-Thorax призваны при их активировании повысить потенциал защиты головы и грудной клетки (однако не рук) пассажиров на стороне столкновения.

Боковые подушки безопасности Head-Thorax срабатывают:

- на стороне столкновения,
- в начале аварии с сильным замедлением или ускорением, вызванным боковым воздействием на автомобиль, например, в результате бокового удара,
- независимо от пользования ремнем безопасности,
- независимо от передних подушек безопасности,
- независимо от натяжителя ремня безопасности.

Боковые подушки безопасности Head-Thorax интегрированы в спинки сидений водителя и переднего пассажира.



① Боковые подушки безопасности Head-Thorax

Дети в автомобиле

Если у Вас в автомобиле ребенок:

- обеспечьте безопасность ребенка с помощью соответствующей его возрасту и росту системы удержания детей*,
- следите за тем, чтобы во время движения ребенок всегда был пристегнут ремнем безопасности.

Информацию о выборе правильной системы удержания детей Вы можете получить в любом сервисном центре smart.

⚠ ОСТОРОЖНО

Не оставляйте детей в автомобиле без присмотра и в тех случаях, когда они защищены устройством удержания детей.

Дети могут:

- причинить себе травмы в автомобиле,
- при длительном интенсивном воздействии жары или холода получить тяжелые, вплоть до смертельных, травмы.

Открыв дверь, дети могут:

- причинить травмы окружающим,
- выйти из автомобиля и при этом получить травму или быть травмированы проезжающим транспортом.

Не подвергайте устройство удержания детей прямому воздействию солнечных лучей. Металлические детали устройства удержания детей могут, например, сильно нагреться, в результате чего ребенок может обжечься.

Не возите тяжелые и твердые предметы в салоне незакрепленными. Дальнейшую информацию Вы найдете по ключевому слову "правила загрузки".

* Элемент дополнительной комплектации.

Незакрепленный или неправильно размещенный груз повышает опасность травмирования ребенка при:

- резком торможении,
- резких маневрах,
- аварии.

Система удержания детей*

Без подходящих систем удержания детей:

- обеспечить правильное пристегивание ремнем безопасности невозможно,
- Ваши дети подвергнуты повышенному риску травмирования, поскольку их мышцы и строение костей еще недостаточно развиты.

Для снижения этого повышенного риска травмирования дети ростом меньше 1,50 м или возрастом младше 12 лет нуждаются в подходящих системах удержания детей.

smart рекомендует применение систем удержания детей, перечисленных здесь (> стр. 37).

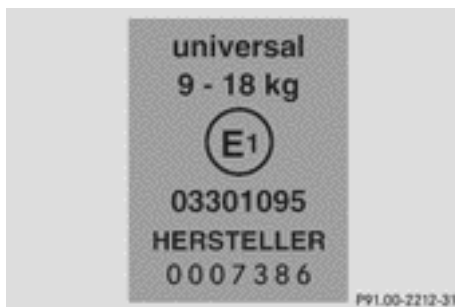
! Соблюдайте при этом соответствующие требования национального законодательства.

В целях предоставления ориентировочной информации о нормах безопасности систем удержания детей smart указывает на актуальные результаты испытаний различных независимых организаций (например, автомобильных клубов, институтов исследования потребительских товаров и т. п.).

Перед покупкой и применением системы удержания детей smart рекомендует произвести ее пробный монтаж в автомобиле. Соблюдайте при этом указания по монтажу в руководстве изготовителя.

При установке на месте переднего пассажира обращенной назад системы удержания детей необходимо выключить подушку безопасности переднего пассажира (> стр. 39).

Системы удержания детей категории Universal обозначены оранжевой наклейкой допуска.



Наклейка допуска на системе удержания детей (пример)

Наклейки с предостережением размещены на солнцезащитном козырьке на стороне переднего пассажира.



Подходящие места расположения

Весовая группа	Система удержания детей на сиденье переднего пассажира
Группа 0: до 10 кг	Universal ^{4, 5}
Группа 0+: до 13 кг	Universal ^{4, 5}
Группа I: от 9 до 18 кг	Universal ⁴
Группа II: от 15 до 25 кг	Universal ⁴
Группа III: от 22 до 36 кг	Universal ⁴

⁴ Пригодно для систем удержания детей ISOFIX категории Universal, допущенных для применения в этой весовой группе.

⁵ Только при выключенной подушке безопасности переднего пассажира.

⚠ ОСТОРОЖНО

Чтобы уменьшить риск получения ребенком крайне тяжелых или смертельных травм при аварии, торможении или резком изменении направления движения:

- Всегда предохраняйте безопасность детей ростом ниже 1,50 м и младше двенадцати лет только с помощью специальных устройств удержания детей на подходящем сиденье автомобиля, так как ремни безопасности не рассчитаны на такой рост.
- Категорически запрещается перевозка детей на коленях у пассажиров. Удержать ребенка при аварии, внезапном торможении или резком изменении направления движения невозможно. Дети могут удариться об элементы салона и получить тяжелые или смертельные травмы.
- Все пассажиры всегда должны быть правильно пристегнуты ремнями безопасности.
- При установке на месте переднего пассажира устройства удержания детей обязательно передвиньте сиденье переднего пассажира в крайнее заднее положение.

⚠ ОСТОРОЖНО

При неправильной установке устройства удержания детей на сиденье переднего пассажира удержать ребенка при аварии или внезапном торможении невозможно, в результате чего ребенок может получить тяжелые, вплоть до смертельных, травмы. Поэтому при установке системы удержания детей строго выполняйте инструкции изготовителя по монтажу системы удержания детей и соблюдайте место ее установки.

Никогда не кладите под устройство удержания детей какие-либо предметы, например, подушки. Устройство удержания детей должно плотно прилегать к подушке сиденья всей своей поверхностью.

Использование устройств удержания детей без предусмотренных для них фирменных чехлов запрещено. Заменяйте поврежденные чехлы только фирменными чехлами.

⚠ ОСТОРОЖНО

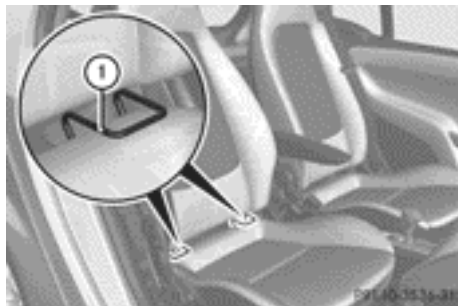
В случае пользования детским сиденьем или системой его крепления, имеющими повреждения или подвергавшимися высоким нагрузкам

при аварии, ребенок в таком сиденье может получить при аварии, резком торможении или внезапном маневре тяжелые, вплоть до смертельных, травмы.

Поэтому для проверки и, в случае необходимости, замены поврежденных или подвергшихся при аварии значительным нагрузкам устройств удержания и систем их крепления немедленно обратитесь в специализированную мастерскую, имеющую квалификацию для проведения техобслуживания автомобилей smart electric drive. smart рекомендует Вам пользоваться для этого услугами сервисного центра smart.

Система крепления детского сиденья ISOFIX*

Система ISOFIX – нормированная система крепления специальных систем удержания детей на сиденье переднего пассажира. Крепежные скобы смонтированы между подушкой и спинкой сиденья.



① Крепежная скоба

⚠ ОСТОРОЖНО

Устройство удержания детей, зафиксированное с помощью системы крепления детского сиденья ISOFIX, не обеспечивает достаточную безопасность детей весом более 22 кг. Поэтому пользуйтесь системой крепления детского сиденья ISOFIX только для детей весом до 22 кг. Если вес ребенка превышает 22 кг, устройство удержания детей необходимо фиксировать с помощью ремня безопасности с трехточечной системой крепления.

⚠ ОСТОРОЖНО

При неправильной установке устройства удержания детей на сиденье переднего пассажира

* Элемент дополнительной комплектации.

удержать ребенка при аварии или внезапном торможении невозможно, в результате чего ребенок может получить тяжелые, вплоть до смертельных, травмы. При монтаже устройства удержания детей соблюдайте руководство по монтажу изготовителя.

Неправильно установленное устройство удержания детей может отсоединиться, в результате чего ребенку или другим пассажирам могут быть нанесены тяжелые, вплоть до смертельных, травмы. Поэтому внимательно следите за тем, чтобы после установки детское сиденье было зафиксировано в правой и левой крепежных скобах.

 **ОСТОРОЖНО**

Не оставляйте детей в автомобиле без присмотра и в тех случаях, когда они защищены устройством удержания детей.

Дети могут:

- причинить себе травмы в автомобиле,
- при длительном интенсивном воздействии жары или холода получить тяжелые, вплоть до смертельных, травмы.

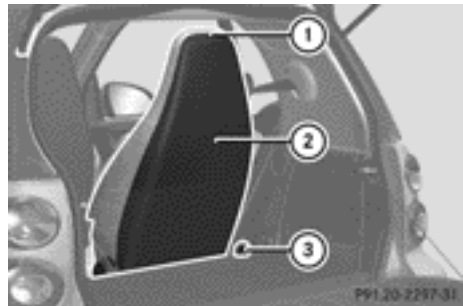
Классы размеров

Весовая группа	Класс размера	Устройство	Сиденье для системы крепления детского сиденья ISOFIX в автомобиле: сиденье переднего пассажира
Переносная люлька безопасности для грудных детей	F	ISO/L1	Непригодно ⁶
	G	ISO/L2	Непригодно ⁶
Группа 0: до 10 кг	E	ISO/R1	semi-universal ⁷
Группа 0+: до 13 кг	E	ISO/R1	semi-universal ⁷
	D	ISO/R2	semi-universal ⁷
	C	ISO/R3	semi-universal ⁷
Группа I: от 9 до 18 кг	D	ISO/R2	semi-universal ⁷
	C	ISO/R3	semi-universal ⁷
	B	ISO/F2	universal ⁸
	B1	ISO/F2X	Universal ⁸
	A	ISO/F3	Universal ⁸
Группа II: от 15 до 25 кг	-	-	Непригодно ⁶
Группа III: от 22 до 36 кг	-	-	Непригодно ⁶

Дополнительное крепление Top Tether*

Дополнительное крепление Top Tether обеспечивает дополнительное соединение между прикрепленной при помощи системы крепления детского сиденья ISOFIX системой удержания детей и сиденьем переднего пассажира. Таким образом дополнительно снижается риск нанесения травм.

Дополнительное крепление Top Tether смонтировано в полу багажного отделения. Направляющая ремня Top Tether* находится сверху на подголовнике.



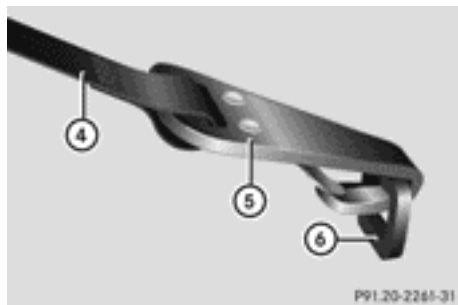
- ① Направляющая ремня Top Tether
- ② Сиденье переднего пассажира
- ③ Дополнительное крепление детского сиденья TopTether

⁶ Сиденье для системы крепления детского сиденья ISOFIX, непригодное для крепления систем удержания детей ISOFIX для этой весовой группы и / или этого класса размера.

⁷ Пригодно для определенных систем крепления детского сиденья ISOFIX (CRS). Эти системы крепления детского сиденья ISOFIX относятся к категории semi-universal. В перечне типов автомобиля изготовителя должен быть указан автомобиль smart fortwo.

⁸ Пригодно для направленных вперед систем удержания детей ISOFIX категории universal, допущенных для применения в этой весовой группе.

* Элемент дополнительной комплектации.



- ④ Ремень Top Tether* системы крепления детского сиденья ISOFIX
- ⑤ Крючок Top Tether
- ⑥ Дополнительное крепление детского сиденья TopTether

- ▶ Вставьте ремень Top Tether* ④ из салона в направляющую ремня Top Tether ①.
- ▶ Проведите ремень Top Tether* через подголовник назад в багажное отделение.
- ▶ Зацепите крючок Top Tether ⑤ за крепление Top Tether ⑥ в полу багажного отделения.
- ⓘ При использовании усиленной перегородки багажного отделения* крючки системы Top Tether и крючки усиленной перегородки* крепятся в одном и том же элементе крепления.
- ▶ Смонтируйте систему крепления детского сиденья ISOFIX с дополнительным креплением Top Tether. При этом обязательно соблюдайте указания в руководстве изготовителя по монтажу.

Рекомендуемые системы удержания детей

Система автоматического распознавания наличия детского сиденья функционирует только в автомобилях, оснащенных соответствующим оборудованием для ее монтажа.

Автомобиль smart fortwo не оборудован системой автоматического распознавания наличия детского сиденья. Поэтому при установке систем удержания детей, обращенных назад, необходимо выключить подушку безопасности переднего пассажира вручную (> стр. 39).

Весовые группы	Изготовитель	Тип	Номер разрешения (E1 ...)	Номер для заказа (A 000 ...)	Система автоматического распознавания наличия детского сиденья
Группа 0: до 10 кг примерно до 6 месяцев	Britax Römer	BABY SAFE PLUS	03 301146 04 301146	970 10 00 970 20 00	Да
Группа 0+: до 13 кг примерно до 15 месяцев	Britax Römer	BABY SAFE PLUS	03 301146 04 301146	970 10 00 970 20 00	Да
Группа I: от 9 до 18 кг примерно от 9 месяцев до 4 лет	Britax Römer	DUO plus	03 301133 04 301133	970 11 00	Да
Группа II/III: от 15 до 36 кг примерно от 4 до 12 лет	Britax Römer	KIDFIX	04 301198	970 18 00	Да

Рекомендуемые системы удержания детей ISOFIX категории Universal

Весовые группы	Класс размера	Изготовитель	Тип	Номер разрешения (E1 ...)	Номер для заказа	Система автоматического распознавания наличия детского сиденья
Переносная люлька безопасности для грудных детей	F	–	–	–	–	–
	G	–	–	–	–	–

Весовые группы	Класс раз-мера	Изготови-тель	Тип	Номер раз-решения (E1 ...)	Номер для заказа	Система автоматического распознавания наличия детского сиденья
Группа 0: до 10 кг	E	–	–	–	–	–
Группа 0+: до 13 кг	E	Britax Römer	BABY-SAFE ISOFIX plus	04 301146	B6 6 86 8224	Нет
	D	–	–	–	–	–
	C	–	–	–	–	–
Группа I: от 9 до 18 кг	D	–	–	–	–	–
	C	–	–	–	–	–
	B	–	–	–	–	–
	B1	Britax Römer	DUO plus	04 301133	A 00 970 11 00	Да
	A	–	–	–	–	–

Контрольная лампа подушки безопасности переднего пассажира


Контрольная лампа подушки безопасности переднего пассажира показывает статус активирования подушки безопасности переднего пассажира.




- ① Контрольная лампа PASSENGER AIR BAG ON
- ② Контрольная лампа PASSENGER AIR BAG OFF

Если подушка безопасности переднего пассажира выключена, то контрольная лампа

PASSENGER AIR BAG OFF  ② при включенном зажигании горит постоянно.

Если подушка безопасности переднего пассажира включена, то контрольная лампа PASSENGER AIR BAG ON  ① при включенном зажигании загорается и горит в течение 60 секунд. После этого контрольная лампа гаснет.

ОСТОРОЖНО

Если контрольная лампа PASSENGER AIR BAG OFF на панели управления под крышей  не загорается, то это значит, что подушка безопасности переднего пассажира не выключена. Если подушка безопасности переднего пассажира не выключена, то ребенок, находящийся в системе удержания детей, при аварии со срабатыванием подушки безопасности переднего пассажира может получить при ее надувании тяжелые, вплоть до смертельных, травмы. Это может произойти особенно в том случае, если в момент срабатывания он находится в непосредственной близости от подушки безопасности переднего пассажира.

Не применяйте обращенные назад детские сидения, если подушка безопасности переднего пассажира не выключена.


Подушка безопасности переднего пассажира отключается только при ее выключении вручную.

Включение и выключение подушки безопасности переднего пассажира


При установке на месте переднего пассажира обращенной назад системы удержания детей необходимо выключить подушку безопасности переднего пассажира.

ОСТОРОЖНО

Ни в коем случае не перевозите ребенка в обращенной назад системе удержания детей, установленной на сиденье переднего пассажира если:


- подушка безопасности переднего пассажира не отключена,
- контрольная лампа PASSENGER AIRBAG OFF  не горит.

Учитывайте также соответствующую наклейку с предупредительным символом на панели приборов.

Если Вы выключили подушку безопасности переднего пассажира вручную, а контрольная лампа PASSENGER AIRBAG OFF  не загорается, то поручите проверку системы отключения подушки безопасности переднего пассажира специализированной мастерской с квалифицированным персоналом.

Не перевозите в это время детей в автомобиле, поскольку в случае аварии он могут получить тяжелые, вплоть до смертельных, травмы.

ОСТОРОЖНО

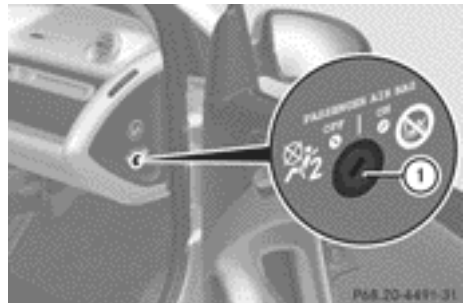
Если контрольная лампа PASSENGER AIRBAG OFF  горит, то подушка безопасности переднего пассажира отключена. В данном случае подушка безопасности не срабатывает при аварии. Существует повышенная опасность травмирования вплоть до опасности для жизни!



Не занимайте сиденье переднего пассажира при отключенной подушке безопасности переднего пассажира. Всегда следите за тем, чтобы контрольная лампа PASSENGER AIRBAG ON при занятом сиденье переднего пассажира загорелась на 60 секунд и после этого погасла.






Наклейка с предостережением для обращенной назад системы удержания детей

Замок находится на панели приборов на стороне переднего пассажира.



- ▶ Вставьте ключ в замок ① и нажмите его вовнутрь с преодолением сопротивления.
- ▶ **Выключение:** поверните ключ влево. Контрольная лампа PASSENGER AIRBAG OFF  на панели управления под крышкой загорается.
- ▶ **Включение:** поверните ключ вправо. Контрольная лампа PASSENGER AIRBAG ON  на панели управления под крышкой загорается на 60 секунд и затем гаснет.

Проблемы с отключением подушки безопасности

Проблема	Возможные причины/следствия и ► предложения по решению
Контрольная лампа PASSENGER AIRBAG OFF  горит.	<p>Подушка безопасности переднего пассажира была отключена вручную.</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Не занимайте сиденье переднего пассажира за исключением установки на нем обращенной назад системы удержания детей.
Контрольная лампа PASSENGER AIRBAG ON  загорается и гаснет через 60 секунд.	<p>Подушка безопасности переднего пассажира не была отключена вручную. Имеет место неисправность системы отключения подушки безопасности.</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Не устанавливайте на сиденье переднего пассажира обращенную назад систему удержания детей. ► Обратитесь в специализированную мастерскую с квалифицированным персоналом.
Контрольная лампа PASSENGER AIRBAG ON  не загорается при ручном включении подушки безопасности переднего пассажира.	<p>Имеет место неисправность системы подушек безопасности.</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Не занимайте сиденье переднего пассажира. ► Обратитесь в специализированную мастерскую с квалифицированным персоналом.

Системы обеспечения безопасности движения

Указание

 ОСТОРОЖНО

Опасность аварии значительно возрастает при слишком быстрой езде, в особенности на поворотах, а также на мокрой или скользкой дороге и несоблюдении дистанции до движущегося впереди автомобиля. Описанные в настоящем разделе системы обеспечения безопасности движения не в состоянии уменьшить этот риск и отменить действие законов физики. Поэтому всегда согласовывайте Ваш стиль вождения с дорожной обстановкой и погодными условиями, соблюдайте безопасную дистанцию до других транспортных средств и объектов на дороге.

Антиблокировочная система (abs)

Антиблокировочная система (abs) предотвращает блокировку колес при торможении. Вследствие этого сохраняется управляемость автомобиля, и Вы можете объехать препятствия.

i При срабатывании системы abs Вы чувствуете пульсацию педали тормоза. Система abs действует независимо от состояния дорожного покрытия при наличии опасности блокировки как минимум одного из колес. На скользкой дороге система abs вступает в действие уже при легком торможении.

При резком торможении:

- Быстро и с максимальным усилием нажмите на педаль тормоза.
- объедьте препятствие, повернув рулевое колесо.
Автомобиль остается управляемым.

- i** Нажмите на педаль тормоза с максимальным усилием, в т. ч. и при ее пульсировании. Таким образом достигается максимальное тормозящее действие.

ОСТОРОЖНО

Всегда согласовывайте Ваш стиль вождения с дорожной обстановкой и погодными условиями, соблюдайте безопасную дистанцию до других транспортных средств и объектов на дороге.


Если система abs неисправна, колеса автомобиля могут при торможении заблокироваться. В результате этого управляемость автомобиля при торможении ограничена, а тормозной путь может удлиниться.

Электронная система стабилизации движения (esp®)

Автомобиль оснащен в базовой комплектации электронной системой стабилизации движения (esp®). Система esp® контролирует курсовую устойчивость автомобиля и сцепление шин с дорогой (способность передачи тягового усилия от колес к дороге).

Система esp® может быть активирована, например, в следующих дорожных ситуациях:

- объезд внезапно появляющегося препятствия,
- очень быстрая скорость на поворотах,
- пробуксовка ведущих колес при трогании с места.


- i** При активированной системе esp® на комбинации приборов мигает предупредительная сигнальная лампа .

Система esp® распознает пробуксовку колес или момент заноса автомобиля.

В зависимости от дорожной ситуации:

- система esp® снижает скорость автомобиля,
- система esp® селективно тормозит отдельные колеса,
- система esp® согласовывает частоту вращения ведущих колес,
- система esp® улучшает устойчивость автомобиля при торможении,
- система esp® оказывает поддержку при объезде препятствия.

ОСТОРОЖНО

При мигании на комбинации приборов предупредительной сигнальной лампы  поступайте следующим образом:

- При трогании с места нажимайте на педаль акселератора только настолько, насколько это необходимо.
- Согласуйте Ваш стиль вождения с дорожной обстановкой и погодными условиями.

Иначе может произойти занос автомобиля.

При движении со слишком высокой скоростью система esp® не в состоянии уменьшить риск аварии. Система esp® не в состоянии отменить действие законов физики.

- !** При проверке стояночного тормоза на стенде для испытания тормозов:

- рычаг переключения передач должен находиться в положении "N",
- ключ в замке зажигания должен находиться в положении 1,

В противном случае вследствие активного тормозного воздействия системы esp® тормозная система заднего моста будет повреждена.

Гидравлическая система экстренного торможения

Гидравлическая система экстренного торможения действует при резком торможении. Если Вы нажимаете на педаль тормоза быстро, но с недостаточным усилием, то система экстренного торможения автоматически повышает силу торможения, сокращая таким образом длину тормозного пути.

- ▶ Продолжайте сильно нажимать на педаль тормоза до тех пор, пока существует необходимость аварийного торможения.

Система abs предотвращает при этом блокировку колес.

Как только Вы отпускаете тормозную педаль, тормоз снова функционирует, как обычно. В таком случае гидравлическая система экстренного торможения деактивируется.

Активирование аварийной световой сигнализации после экстренного торможения

Если Вы производите резкое торможение на скорости выше 70 км/ч до полной остановки, то в момент остановки автомобиля автоматически включается система аварийной световой сигнализации.

Она остается включенной до тех пор, пока она не выключится через выключатель аварийной световой сигнализации (> стр. 59) или пока не превысится скорость движения в 10 км/ч.

Устройства защиты от кражи

Иммобилайзер

Иммобилайзер предотвращает пуск Вашего автомобиля без подходящего ключа.

- ▶ **Активирование:** выньте ключ из замка зажигания.
- ▶ **Деактивирование:** поверните ключ в замке зажигания в положение 1.

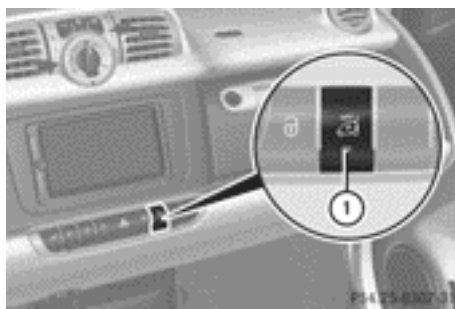
Противоугонная сигнализационная система*

При включенной противоугонной сигнализационной системе световая и звуковая тревожная сигнализация срабатывает при:

- открывании двери или двери багажного отделения,
- проникновении в салон автомобиля,
- регистрации движения в салоне автомобиля,
- наклонном положении автомобиля,
- открывании левой двери с помощью ключа.

i Тревожная сигнализация остается включенной и в том случае, если открытая дверь будет сразу же закрыта. Вы можете выключить тревожную сигнализацию только с помощью ключа.

Закройте перед включением тревожной сигнализации боковые стекла и дверь багажного отделения. Следите за тем, чтобы в салоне автомобиля не находились никакие подвижные предметы.



- ▶ **Активирование:** заблокируйте замки автомобиля при помощи дистанционного управления в ключе. Контрольная лампа ① мигает в быстром режиме.



Противоугонная сигнализационная система включается примерно через 25 секунд.

Контрольная лампа мигает примерно раз в три секунды.

i Вы можете активировать тревожную сигнализацию том числе и при блокировке автомобиля без устройства дистанционного управления (> стр. 150).

- ▶ **Деактивирование:** разблокируйте замки автомобиля при помощи дистанционного управления в ключе.
- ▶ **Выключение тревожной сигнализации:** вставьте ключ в замок зажигания.

Или:

- ▶ Нажмите на кнопку  или  на ключе. Тревожная сигнализация выключается.

Устройство защиты от буксировки* и устройство защиты салона*

Если противоугонная сигнализационная система* активирована, то тревожная сигнализация срабатывает при:

- одностороннем подъеме Вашего автомобиля,
- распознавании движения в салоне автомобиля.

► **Включение:** заблокируйте замки автомобиля с помощью устройства дистанционного управления.

Устройство защиты от буксировки и устройство защиты салона включаются примерно через 25 секунд.

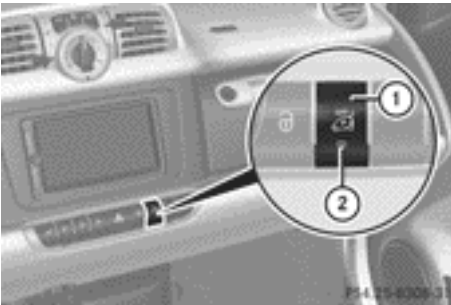
► **Выключение:** разблокируйте замки автомобиля с помощью устройства дистанционного управления.

Устройство защиты от буксировки и устройство защиты салона выключены.

Выключите устройство защиты от буксировки и устройство защиты салона при блокировке Вашего автомобиля, а также при его

- транспортировке,
- погрузке, например, на паром или эвакуатор или если
- в автомобиле остаются люди или животные,
- боковые стекла остаются открытыми.

Этим Вы предотвратите срабатывание ложной сигнализации.



- Выньте ключ из замка зажигания.
- В течение 60 секунд нажмите на кнопку ①. Контрольная лампа ② на кнопке загорается.
- Заблокируйте замки автомобиля устройством дистанционного управления.

① При повторной блокировке замков автомобиля с помощью устройства дистанционного управления устройство защиты от буксировки и устройство защиты салона снова включаются.

лями с двигателем внутреннего сгорания.

Поэтому Ваш автомобиль в определенных ситуациях может быть не услышан другими участниками дорожного движения.

С целью противодействия этому явлению установленный в автомобиле генератор звуковых сигналов при скорости движения в диапазоне от 0 до 30 км/ч производит характерный шум. Эта функция называется Acoustic Vehicle Indication. Эта функция помогает другим участникам дорожного движения, в особенности пешеходам и велосипедистам, лучше распознать Ваш автомобиль. Шум, производимый функцией Acoustic Vehicle Indication, слышен также в салоне автомобиля.

Громкость шума, производимого функцией Acoustic Vehicle Indication, зависит от частоты вращения двигателя. Чем сильнее ускорение автомобиля, тем громче становится этот шум. При скорости выше 30 км/ч этот шум отключается. Начиная с этой скорости движения естественные шумы, создаваемые при движении Вашего автомобиля, являются достаточными для его своевременного восприятия другими участниками дорожного движения.

Функция Acoustic Vehicle Indication*

Автомобили с электродвигателем издают значительно меньше шума по сравнению с автомоби-

* Элемент дополнительной комплектации.



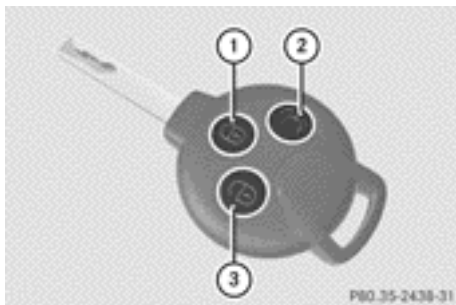
Комплектация автомобиля	46
Открывание и закрывание	46
Положения ключа	50
Сиденья	50
Зеркала	55
Ремень безопасности	56
Свет	57
Стеклоочистители	62
Система складного верха (только кабриолет)	63
Боковые стекла	68
Движение и паркование	69
Коробка передач	71
Зарядка высоковольтной аккумуляторной батареи	73
Онлайн-доступ к автомобилю	86
Бортовой компьютер и индикация	89
Аудиоприборы / телематические приборы* ...	102
Системы управления автомобилем	104
Система кондиционирования воздуха	106
Загрузка автомобиля и размещение багажа ...	109
Полезное	115

Комплектация автомобиля

- i** Настоящее "Руководство по эксплуатации" описывает все поставляемые к моменту под-писания настоящего "Руководства по эксплуатации" в печать модели, элементы базовой и дополнительной комплектации Вашего автомобиля. Возможны отклонения, связанные со спецификой отдельных стран. Учитывайте, что Ваш автомобиль может быть оборудован не всеми функциями, описанными в настоящем "Руководстве по эксплуатации". Это касается также систем и функций обеспечения безопасности.
- i** С информацией о специализированной мастерской с квалифицированным персоналом Вы можете ознакомиться здесь (> стр. 14).

Открытие и закрытие

Ключ



Ключ с дистанционным управлением

- ① Блокировка автомобиля
 - ② Открывание складного верха⁹ / верхней части двери багажного отделения¹⁰
 - ③ Разблокировка автомобиля
- i** Если дистанционное управление в ключе больше не функционирует, то замените элемент питания (> стр. 151) или обратитесь в специализированную мастерскую с квалифицированным персоналом, например в сервисный центр smart.

⁹ Только в кабrioлете smart fortwo.

¹⁰ Только в купе smart fortwo.

- i** Никогда не оставляйте ключ в автомобиле. Вы можете остаться без ключа перед закрытым автомобилем.
- i** Разблокировка и блокировка правой двери и двери багажного отделения возможны только с помощью дистанционного управления в ключе.

Открытие дверей изнутри



- Потяните за ручку двери ①.
- При открытой двери водителя раздается предупредительный звуковой сигнал в том случае, если:
- включены зажигание и передача, но при этом не нажимается педаль тормоза или педаль акселератора
 - включена система освещения, а зажигание при этом выключено

Ручная блокировка и разблокировка

Блокировка и разблокировка снаружи

Разблокировка автомобиля при помощи ключа

- Нажмите один раз на кнопку . Указатели поворота мигают один раз.
- i** Радиус действия устройства дистанционного управления составляет не более 15 м. В зависимости от ближайшего окружения (наличия отражающих или поглощающих сигналы объектов) и помех, исходящих от других радиостанций, радиус действия устройства дистанционного управления может значительно


колебаться. Кроме того, радиус действия различается в зависимости от направления.

Блокировка автомобиля при помощи ключа

ОСТОРОЖНО

Не оставляйте детей в автомобиле без присмотра. Они могут открыть изнутри в том числе и заблокированную дверь или запустить двигатель оставленным в замке зажигания ключом и подвергнуть тем самым опасности себя и других людей. Поэтому берите ключ с собой даже при кратковременном выходе из автомобиля. Не оставляйте детей в автомобиле без присмотра и в том случае, если они находятся в устройстве удержания детей*. Дети могут удариться об элементы автомобиля или, при длительном интенсивном воздействии жары или холода, получить тяжелые, вплоть до смертельных, травмы.

► Закройте двери автомобиля.

► Нажмите на кнопку .

Указатели поворота мигают три раза.

Контрольная лампа на кнопке системы центральной блокировки замков на панели переключателей на верхней центральной консоли мигает.

Наружное* и внутреннее освещение включается и снова выключается через двенадцать секунд.

Блокировка и разблокировка в аварийном случае: (> стр. 150).

Блокировка и разблокировка замков изнутри

Вы можете заблокировать и разблокировать автомобиль изнутри с помощью системы центральной блокировки замков. Это может понадобиться, например, если Вы хотите разблокировать изнутри дверь переднего пассажира или заблокировать все двери перед тем, как тронуться с места.



► **Блокировка:** нажмите на кнопку ①.

Система центральной блокировки замков производит блокировку замков, сопровождающуюся характерным звуком.

Контрольная лампа на кнопке ① горит.

► **Разблокировка:** нажмите на кнопку ②.

Автоматическая блокировка


Функция auto relock

Если после разблокировки автомобиля ключом дверь водителя или переднего пассажира не открывается по истечении одной минуты, то производится автоматическая блокировка автомобиля.


Функция drive lock

Функция drive lock блокирует двери автомобиля, начиная со скорости движения 14 км/ч. При поставке автомобиля функция drive lock выключена.

► **Включение:** включите зажигание.

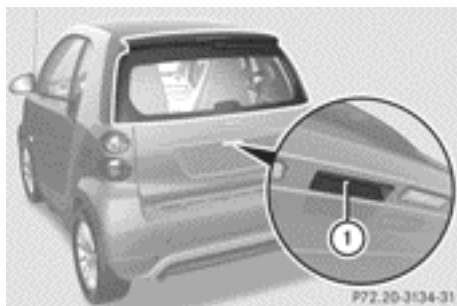
► Одновременно нажмите на кнопку системы центральной блокировки замков на панели переключателей и на кнопку  на ключе. Раздается звуковой сигнал. Функция drive lock включена.


► **Выключение:** выключите зажигание.

► Одновременно нажмите на кнопку системы центральной разблокировки замков на панели переключателей и на кнопку  на ключе. Раздается звуковой сигнал. Функция drive lock выключена.


* Элемент дополнительной комплектации.

Открытие верхней части двери багажного отделения в купе



- ▶ Убедитесь в том, что замки автомобиля разблокированы и автомобиль стоит.
- ▶ Нажмите на кнопку  на ключе и держите ее нажатой примерно в течение двух секунд.

Или:

- ▶ Потяните за ручку разблокировки в выемке . Верхняя часть двери багажного отделения разблокирована.
- ▶ Откиньте верхнюю часть двери багажного отделения вверх.

ОСТОРОЖНО

Не возите тяжелые и твердые предметы в салоне или в багажном отделении незакрепленными.


Сидящие в автомобиле люди могут быть травмированы выпадающими предметами багажа при:

- резком торможении,
- изменении направления движения,
- аварии.

Даже при строгом соблюдении правил загрузки наличие груза в автомобиле повышает опасность травмирования в случае аварии.

Открытие нижней части двери багажного отделения в купе



- ▶ Потяните правую или левую ручку разблокировки  назад.
- ▶ Откиньте нижнюю часть двери багажного отделения вниз. Нижняя часть двери багажного отделения удерживается в горизонтальном положении обоими удерживающими тросами.

Закрывание обеих частей двери багажного отделения в купе

ОСТОРОЖНО





Закрывая дверь багажного отделения, следите за тем, чтобы никто не был защемлен.

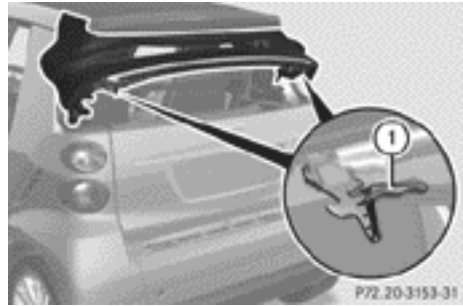



- ▶ Откиньте нижнюю часть двери багажного отделения вверх до фиксации обоих рычагов разблокировки с характерным щелчком.
- ▶ Опустите верхнюю часть двери багажного отделения и нажмите на нее до закрытия.

Открытие и закрытие складного верха в кабриолете снаружи

Вы можете полностью открыть складной верх с помощью ключа.


- ▶ **Открытие:** нажмите на кнопку  на ключе и держите ее примерно в течение двух секунд.
- i** Если Вы нажимаете во время открывания на переключателе складного верха на  или , то складной верх останавливается в достигнутом им в данный момент положении.
- ▶ **Закрытие:** нажмите на переключателе складного верха на .
- i** Радиус действия дистанционного управления в ключе достигает 15 метров. Следите за тем, чтобы Вы не открыли случайно складной верх Вашего автомобиля.



- ▶ **Открытие:** нажмите левый и правый запорные рычаги  вверх.
- ▶ Откиньте задний тент вверх.
- !** Перед закрытием двери багажного отделения Вы сначала должны заблокировать задний тент. В противном случае запорные рычаги могут сломаться.
- ▶ **Закрытие:** откиньте задний тент вниз.
- ▶ Убедитесь в том, что задний тент правильно зафиксирован с обеих сторон.

Открытие двери багажного отделения в кабриолете



- ▶ Убедитесь в том, что замки автомобиля разблокированы.
- ▶ Нажмите на кнопку в выемке .
- ▶ Откиньте дверь багажного отделения вниз.

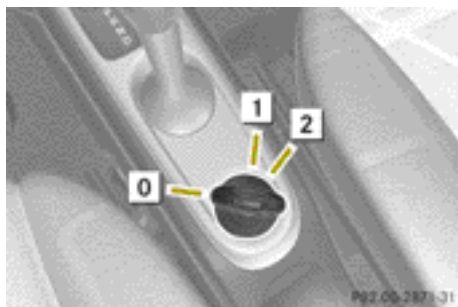
Закрытие двери багажного отделения в кабриолете

- ▶ Откиньте дверь багажного отделения вверх до фиксации.

Откидывание вверх заднего тента в кабриолете

Вы можете откинуть вверх задний тент для погрузки и разгрузки автомобиля.

Положения ключа



Замок зажигания

- 0 Вынимание ключа
- 1 Зажигание (напряжение питания всех потребителей электроэнергии) и положение движения
- 2 Пуск двигателя

i При включении зажигания на комбинации приборов загораются контрольные и предупредительные сигнальные лампы. Они гаснут самое позднее через десять секунд. Это свидетельствует об исправном функционировании контрольных и предупредительных сигнальных ламп соответствующих систем.

i При пуске двигателя на комбинации приборов появляется индикация **READY** (> стр. 92). Контрольные и предупредительные сигнальные лампы на комбинации приборов гаснут. Индикация мощности переключается из положения "OFF" в положение "0" (> стр. 93).

Сиденья

Важные указания по технике безопасности

Установите сиденье водителя перед началом движения в правильное положение по отношению к педалям и рулевому колесу.

⚠ ОСТОРОЖНО

Производите регулировку положения сиденья водителя только на стоящем автомобиле. В противном случае Ваше внимание будет отвлечено, и при неожиданном смещении сиденья Вы можете потерять контроль над автомобилем и совершить аварию.

⚠ ОСТОРОЖНО

При регулировке положения сидений следите за тем, чтобы никто не был защемлен.

Учитывайте указания по подушкам безопасности.

Обеспечивайте безопасность детей согласно рекомендации, см. главу "Дети в автомобиле".

⚠ ОСТОРОЖНО

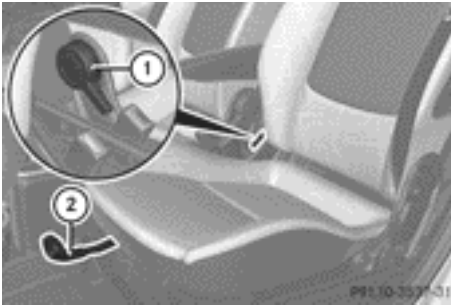
При аварии с сильным замедлением или резким торможением автомобиля подушки безопасности раскрываются в течение миллисекунд. Для уменьшения связанного с этим риска получения серьезных или смертельных травм учитывайте следующие указания:

- Все пассажиры должны установить положение сиденья таким образом, чтобы они могли правильно пристегнуть ремень безопасности и были максимально удалены от подушек безопасности.
- Положение сиденья водителя должно позволить ему при этом уверенно управлять автомобилем. Держащие рулевое колесо руки водителя должны быть слегка согнуты в локтях. Расстояние до педалей должно быть выбрано так, чтобы водитель мог их полностью выжимать.
- Установите сиденье переднего пассажира по возможности в крайнее заднее положение, особенно в том случае, если на нем сидит ребенок, предохраненный устройством удержания детей*.
- Сидящие в автомобиле всегда должны быть правильно пристегнуты ремнями безопасности и сидеть, прислонившись к спинке сиденья, установленной по возможности в вертикальное положение.

⚠ ОСТОРОЖНО

При повреждениях сидений обратитесь в специализированную мастерскую, имеющую квалификацию для проведения техобслуживания автомобилей smart electric drive. smart рекомендует Вам пользоваться для этого услугами сервисного центра smart.

Сиденье входит в систему обеспечения безопасности автомобиля, также как и, например, ремень безопасности и подушка безопасности. Функция безопасности может быть обеспечена только при неповрежденных сиденьях.



- ① Регулировочный рычаг (наклон спинки сиденья)
- ② Ручка (продольное перемещение сиденья)

Наклон спинки сиденья

- **Установка:** садитесь на переднее сиденье.
- Не прислоняйтесь к спинке сиденья.
- Потяните рычаг установки ① вверх.
- Сядьте таким образом, чтобы верхняя часть туловища находилась в почти вертикальном положении.
- Отпустите рычаг установки ①. Установочный механизм должен зафиксироваться с характерным щелчком.

- ⓘ Если переднее сиденье не занято, то одной рукой крепко держите спинку сиденья при установке наклона спинки сиденья.

Продольная установка положения сиденья

⚠ ОСТОРОЖНО

Дайте сиденью правильно зафиксироваться после каждого перемещения, в противном случае Вы можете потерять контроль над автомобилем во время движения вследствие неожиданного перемещения / перестановки сиденья и совершить аварию.

⚠ ОСТОРОЖНО

При установке сиденья в продольном направлении не прикасайтесь к салазкам сиденья. Иначе Вы можете быть защемлены.

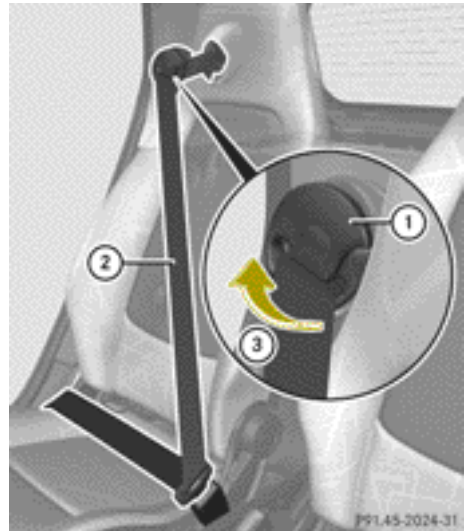
- **Установка:** потяните ручку ② вверх.
- Передвиньте сиденье.
- Отпустите ручку ②. Регулировочный механизм должен с обеих сторон зафиксироваться с характерным щелчком.

Высота сиденья

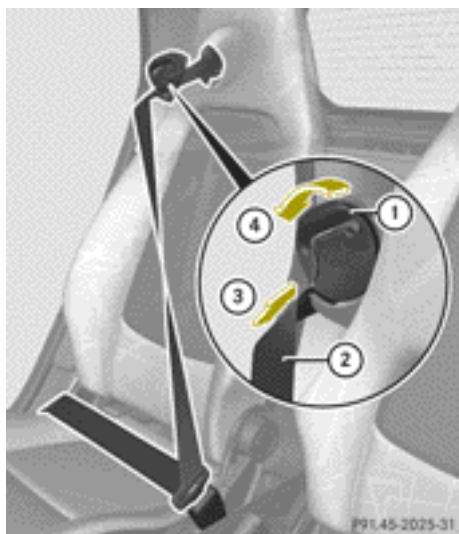
Направляющая сиденья имеет горизонтальный наклон. В результате перемещения сиденья в продольном направлении изменяется также и высота сиденья.

Направляющая ремня

Вы можете вынуть ремень безопасности из точки отвода ремня безопасности. Выньте ремень безопасности, если Вы хотите откинуть спинку сиденья переднего пассажира.

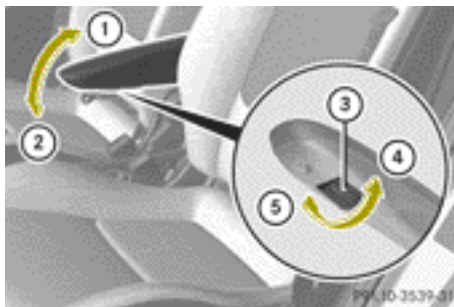


- **Внимание:** вращайте направляющую ремня ① в направлении стрелки ③ до тех пор, пока прорезь не будет направлена наружу.
- Вытяните ремень безопасности ② из прорези.



- ▶ **Вставление:** вставьте язычок ремня безопасности в замок ремня безопасности. Ремень безопасности (2) устанавливается в правильное положение.
- ▶ Поворачивайте направляющую ремня (1) против направления стрелки (4) до тех пор, пока прорезь не будет направлена в противоположную сторону от сиденья.
- ▶ Поверните ремень безопасности (2), как показано на рисунке, на 180°.
- ▶ Введите ремень безопасности (2), как показано на рисунке, в прорезь (3).
- ▶ Поворачивайте направляющую ремня (1) обратно в направлении стрелки (4) до тех пор, пока прорезь не будет направлена в сторону сиденья.

Подлокотник* на сиденье водителя



Откидывание вверх и вниз

- ▶ **Откидывание вверх:** возьмитесь за подлокотник впереди и откиньте его в направлении стрелки (1).
- ▶ **Откидывание вниз:** возьмитесь за подлокотник впереди и откиньте его в направлении стрелки (2).

Установка наклона

Вы можете установить наклон откинутого вниз подлокотника.

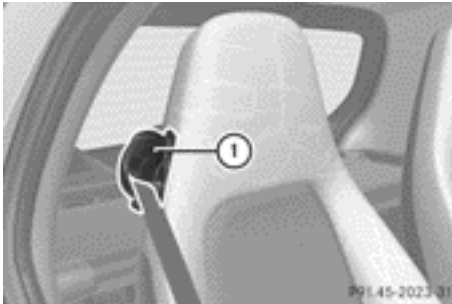
- ▶ Поверните маховичок (3):
 - В направлении стрелки (4): дальше вниз
 - В направлении стрелки (5): дальше вверх

Сиденье переднего пассажира

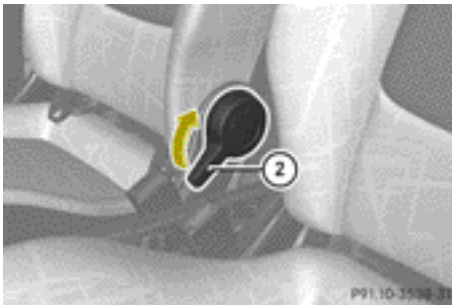
Откидывание спинки сиденья переднего пассажира позволяет Вам увеличить багажное отделение.

Учитывайте правила загрузки (▷ стр. 109).

Откидывание



- ▶ Выньте ремень безопасности из направляющей ремня (▷ стр. 51).
- ▶ Передвиньте сиденье переднего пассажира в крайнее заднее положение.



- ▶ Возьмитесь одной рукой за спинку сиденья.
- ▶ Потяните регулировочный рычаг (2) вверх и разблокируйте спинку сиденья.
- ▶ Откиньте спинку вперед.

Откидывание в исходное положение

ОСТОРОЖНО

При откидывании спинки в исходное положение обязательно следите за тем, чтобы:

- никто не был зашлемлен,
- никакие предметы не попали в блокировочную защелку,
- регулировочный рычаг зафиксировался с характерным щелчком.

В противном случае при аварии, резком торможении или быстром изменении направления движения размещенные в багажном отделении предметы не могут быть удержаны спинкой

сиденья и, в результате, могут травмировать Вас и других людей.

- ▶ Потяните регулировочный рычаг (2) вверх и разблокируйте спинку сиденья.
- ▶ Откиньте спинку вверх. Спинка должна зафиксироваться с характерным щелчком.
- ▶ Снова введите ремень безопасности в направляющую ремня (▷ стр. 51).

Система обогрева сидений*

С помощью системы обогрева сидений возможен электрический обогрев сидений водителя и переднего пассажира.



Система обогрева сидений имеет две ступени обогрева.

Функция	Контрольная лампа на переключателе
Выкл.	все контрольные лампы выключены
Ступень 1	одна контрольная лампа включена
Ступень 2	две контрольные лампы включены

- ▶ Убедитесь в том, что ключ в замке зажигания находится в положении 1.
- ▶ **Включение:** нажимайте на кнопку (1) до тех пор, пока не установится требуемая ступень обогрева.
- ▶ **Выключение:** нажимайте на кнопку (1) до тех пор, пока не погаснут все контрольные лампы.

* Элемент дополнительной комплектации.

- i** Включите систему обогрева сидений и одновременно снизьте температуру в салоне автомобиля. Таким образом снижается расход энергии высоковольтной аккумуляторной батареи.

Проблемы с системой обогрева сидений

Проблема	Возможные причины/следствия и ► предложения по решению
При нажатии на кнопку системы обогрева контрольная лампа коротко загорается и снова гаснет.	<p>Неисправность системы обогрева сидений.</p> <p>► Обратитесь в специализированную мастерскую с квалифицированным персоналом.</p>

Зеркала

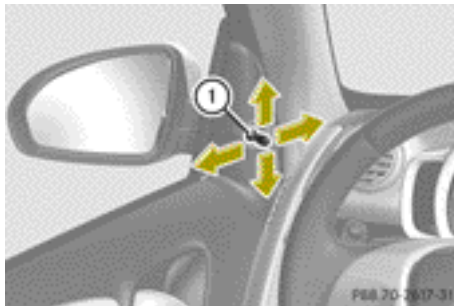
Указание

ОСТОРОЖНО

Наружные зеркала заднего вида дают уменьшенное изображение. Объекты кажутся более удаленными, чем в действительности. В результате этого Вы можете неправильно оценить дистанцию до движущихся сзади Вас автомобилей и создать аварийную ситуацию, например, при смене полосы движения. Поэтому убедитесь в достаточной дистанции, повернув голову через плечо.

Следите за тем, чтобы внутреннее зеркало и наружные зеркала заднего вида были правильно установлены перед каждой поездкой. Только в таком случае задняя обзорность всегда обеспечена.

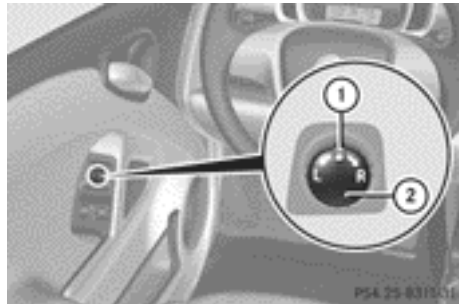
Ручная установка наружного зеркала заднего вида



- **Установка:** отводите рычаг ① вверх, вниз, вправо или влево.

Наружное зеркало заднего вида с электрическим приводом*

Панель управления находится на двери водителя.



- Убедитесь в том, что ключ в замке зажигания находится в положении 1.
- **Определение стороны установки положения:** поверните переключатель для выбора зеркала ① вправо или влево.
- **Установка положения:** нажмите кнопку регулировки ② вправо, влево, вверх или вниз.

Система обогрева зеркал*

Автомобили с электрической регулировкой наружных зеркал заднего вида оснащены системой обогрева наружных зеркал заднего вида. После активирования обогрева заднего стекла система обогрева наружных зеркал заднего вида производит оттаивание наружных зеркал заднего вида, а при их запотевании обеспечивает свободный обзор. Если система обогрева заднего стекла автоматически отключается по истечении 10 минут, то отключается также и система обогрева зеркал заднего вида.

* Элемент дополнительной комплектации.

i При падении напряжения аккумуляторной батареи ниже нормы система обогрева заднего стекла и, следовательно, также система обогрева наружных зеркал заднего вида, могут автоматически отключиться.

▶ **Включение:** поверните ключ в замке зажигания в положение **1**.

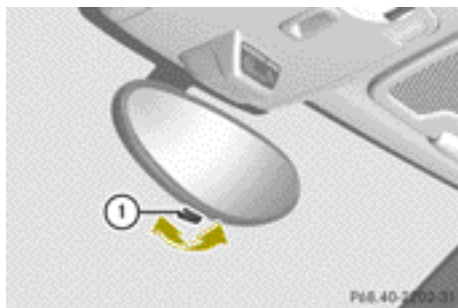
▶ Включите систему обогрева заднего стекла (> стр. 109). Система обогрева наружных зеркал заднего вида включается.

▶ **Выключение:** снова нажмите на кнопку системы обогрева заднего стекла. Система обогрева зеркал заднего вида выключается.

i При поворачивании ключа в замке зажигания в положение **0** система обогрева зеркал заднего вида выключается.

Внутреннее зеркало заднего вида

▶ Отрегулируйте внутреннее зеркало заднего вида вручную так, чтобы Вы могли хорошо обзирать дорожное движение.



▶ **Затемнение зеркала:** переведите рычаг для затемнения зеркала **1** вперед или назад.

Ремни безопасности

Указания

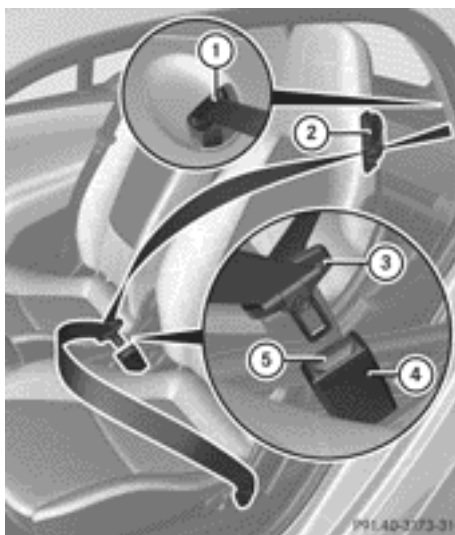
Соблюдайте "Важные указания по технике безопасности" (> стр. 26).

Система ремней безопасности состоит из:

- ремней безопасности,
- интегрированных натяжителей ремней безопасности и ограничителей силы натяжения ремней безопасности.

Вместе с подушками безопасности она обеспечивает Вам высокую степень безопасности при ее активировании в случае аварии.

Пристегивание ремней безопасности



- 1 Втягивающий механизм ремня безопасности
- 2 Направляющая ремня
- 3 Язычок ремня безопасности
- 4 Замок ремня безопасности
- 5 Расцепляющая клавиша

▶ **Пристегивание ремня безопасности:** снимите толстую одежду, например, зимнее пальто.

▶ Отрегулируйте положение сиденья и установите спинку сиденья почти вертикально.

▶ Плавно вытяните ремень безопасности из втягивающего механизма ремня безопасности **1**.

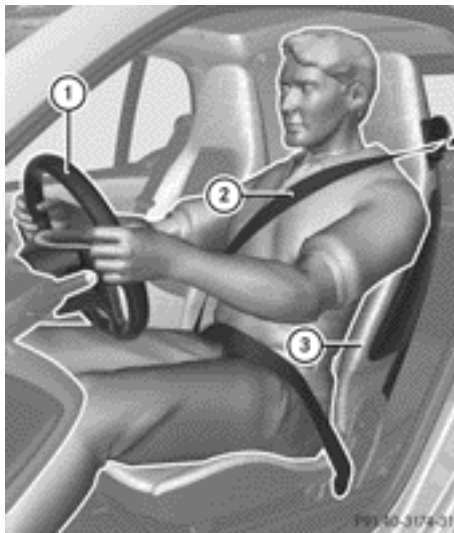
▶ Проведите ремень безопасности посередине плеча.

▶ Проведите ремень безопасности в поясной части как можно ниже к бедру.

▶ Зафиксируйте язычок **3** в замке ремня **4**.

- ▶ При необходимости подтяните ремень безопасности перед грудью вверх до плотного прилегания его к корпусу.
- ▶ Следите за тем, чтобы ремень безопасности не был перекручен или защемлен и не проходил через острые края и не касался легкобьющихся предметов.
- ▶ **Отстегивание ремня безопасности:** нажмите на расцепляющую клавишу ⑤ и отведите язычок ремня безопасности ③ к втягивающему механизму ремня безопасности ①.

Правильное положение сиденья водителя



- ① Рулевое колесо
- ② Ремень безопасности
- ③ Сиденье

⚠ ОСТОРОЖНО

Производите регулировку положения сиденья водителя только на стоящем автомобиле. В противном случае Ваше внимание будет отвлечено, и при неожиданном смещении сиденья Вы можете потерять контроль над автомобилем и совершить аварию.

- ▶ Проверьте правильность установки положения сиденья ③ (> стр. 50).

При этом следите за тем, чтобы:

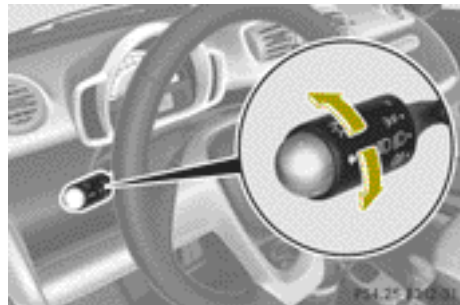
- Вы находились как можно дальше от подушки безопасности водителя,
 - Вы сохраняли нормальное вертикальное положение на сиденье,
 - Вы могли правильно пристегнуть ремень безопасности,
 - спинка сиденья находилась почти в вертикальном положении,
 - Вы могли беспрепятственно нажимать на педали.
- ▶ Проверьте, правильно ли пристегнут ремень безопасности ② (> стр. 56).
- При этом ремень безопасности должен:
- плотно прилегать к корпусу,
 - проходить посередине плеча,
 - проходить в поясной части по бедру.

Свет

Переключатель света



Из соображений безопасности smart рекомендует ездить с включенным светом также и в дневное время. В отдельных странах в связи с требованиями законодательства и ввиду сложившейся практики возможны отклонения в обслуживании.

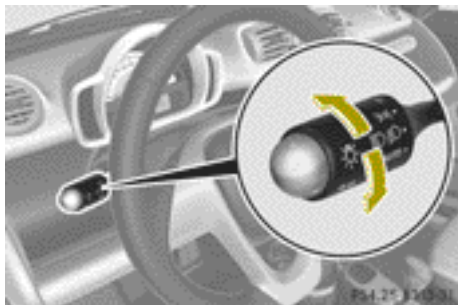
Если функция "Свет для езды в дневное время" активирована, то свет для езды в дневное время включается при пуске двигателя.







Автомобили без датчика дождя и света

- Свет выключен
- Стояночный свет


-  Ближний свет или дальний свет
-  Задний противотуманный свет и ближний свет



Автомобили с датчиком дождя и света*

-  Свет выключен
-  Стояночный свет
-  Ближний свет или дальний свет
-  Включение датчика дождя и света*

Ближний свет

- ▶ **Включение:** поверните переключатель света на  .
Ближний свет включается.

Светодиодный свет для езды в дневное время* / интегрированный в основные фары свет для езды в дневное время*

Эта функция имеется только в автомобилях со светом для езды в дневное время.




В зависимости от комплектации Ваш автомобиль оборудован светодиодным светом для езды в дневное время или интегрированным в основные фары светом для езды в дневное время.

При комплектации интегрированным в основные фары светом для езды в дневное время горит ближний и стояночный свет.



Включение света для езды в дневное время

- ▶ Запустите двигатель.
Свет для езды в дневное время включен.


Выключение света для езды в дневное время (автомобили без датчика дождя и света)

- ▶ Включите стояночный  или ближний свет  (> стр. 58) или задний противотуманный свет  (> стр. 60).
Свет для езды в дневное время выключен.

Выключение света для езды в дневное время (автомобили с датчиком дождя и света*)


- ▶ Включите стояночный  или ближний свет  (> стр. 58).
Свет для езды в дневное время выключен.

Или:


- ▶ Поверните переключатель света в положение  .

Если в темноте автоматически включается ближний свет, то свет для езды в дневное время выключается.

Деактивирование функции "Свет для езды в дневное время"

- ▶ Выключите зажигание.
- ▶ Выньте ключ из замка зажигания.
- ▶ Одновременно включите предупредительный световой сигнал и нажмите на кнопку  на ключе.
Раздается звуковой сигнал. Функция "Свет для езды в дневное время" деактивирована.

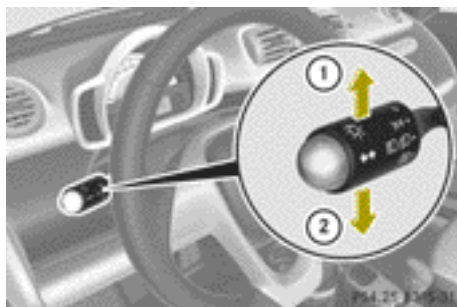
Повторное активирование функции "Свет для езды в дневное время"

- ▶ Выключите зажигание.
- ▶ Выньте ключ из замка зажигания.
- ▶ Одновременно включите предупредительный световой сигнал и нажмите на кнопку  на ключе.
Раздается звуковой сигнал. Функция "Свет для езды в дневное время" снова активирована.

Комбинированный переключатель (сигнал поворота, дальний свет, предупредительный световой сигнал)

- ▶ Убедитесь в том, что ключ в замке зажигания находится в положении 1.

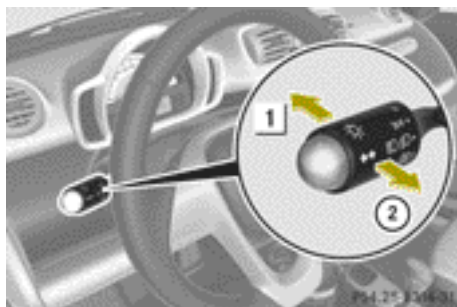
Указатель поворота





- ▶ **Включение:** нажмите на комбинированный переключатель в направлении, указанном стрелками ① или ②. На комбинации приборов мигает соответствующая контрольная лампа. При более сильных поворотах рулевого колеса комбинированный переключатель автоматически возвращается в исходное положение.


i Для кратковременного включения сигнала поворота слегка нажмите на комбинированный переключатель в соответствующую сторону. Соответствующий фонарь указателя поворота мигает три раза.

Дальний свет и предупредительный световой сигнал



- ▶ **Включение дальнего света:** поверните комбинированный переключатель в положение .
- ▶ Нажмите комбинированный переключатель на **1**. Включается дальний свет. На комбинации приборов загорается контрольная лампа дальнего света .

- ▶ **Выключение дальнего света:** потяните комбинированный переключатель в направлении стрелки ②.

Дальний свет гаснет. Контрольная лампа дальнего света  на комбинации приборов гаснет.

- ▶ **Предупредительный световой сигнал:** коротко потяните комбинированный переключатель в направлении стрелки ②.

Система аварийной световой сигнализации

Система аварийной световой сигнализации функционирует также при выключенном зажигании.




- ▶ **Включение и выключение:** нажмите на кнопку ①.

Освещение окружения*


Автомобили с датчиком дождя и света*: освещение автомобиля включается в зависимости от актуальных внешних световых условий и снова выключается через 12 секунд, если Вы произведете блокировку или разблокировку замков автомобиля.

При выходе из автомобиля

- ▶ Выньте ключ.
- ▶ Нажмите на кнопку  на ключе. Производится блокировка автомобиля. Наружное освещение автомобиля включается автоматически и выключается через 12 секунд.

* Элемент дополнительной комплектации.

При возвращении к автомобилю

- ▶ Нажмите на кнопку  на ключе. Блокировка с замков автомобиля снимается. Наружное и внутреннее освещение автомобиля включается и снова выключается через 12 секунд.

Комфортная подсветка*

При включенном ближнем свете комфортная подсветка освещает салон автомобиля шестью светодиодными лампами с регулируемой яркостью.

Светодиодные лампы находятся:


- на панели управления под крышей,
- в вещевых отсеках дверей водителя и переднего пассажира,
- в вещевых отсеках рядом с рулевым колесом,
- в вещевом отсеке на стороне переднего пассажира.

Дополнительно к комфортной подсветке имеются еще другие фонари для освещения пространства для ног водителя и переднего пассажира.

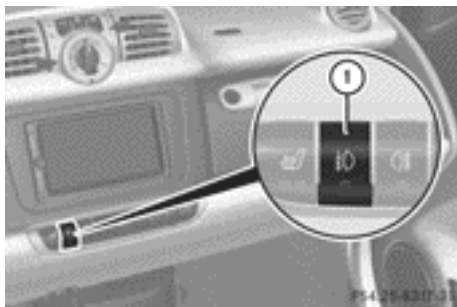
- ⓘ Если Вы открываете двери, то включается внутреннее освещение и повышается яркость фонарей освещения пространства для ног.





- ① Сброс показаний счетчика суточного пробега / путевой статистики
- ② Установка яркости освещения приборов / комфортной подсветки

- ▶ Убедитесь в том, что ключ в замке зажигания находится в положении 1.
- ▶ Включите стояночный свет.
- ▶ **Регулировка яркости комфортной подсветки:** нажмите на правую кнопку  на комбинации приборов. Производится изменение яркости комфортной подсветки и освещения приборов на одну ступень. Выбранная в данный момент установка вводится в память.




Противотуманные фары*



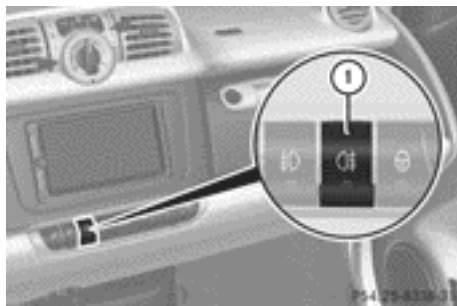
- ▶ Убедитесь в том, что включен стояночный или ближний свет.
- ▶ **Включение:** нажмите на кнопку . Противотуманные фары загораются. Контрольная лампа на кнопке загорается.
- ▶ **Выключение:** снова нажмите на кнопку . Противотуманные фары гаснут. Контрольная лампа на кнопке гаснет.

Задний противотуманный фонарь

Автомобили без датчика дождя и света

- ▶ **Включение:** поверните переключатель света на . Задний противотуманный фонарь загорается. Контрольная лампа на комбинации приборов загорается.
- ▶ **Выключение:** поверните переключатель света в положение  или .

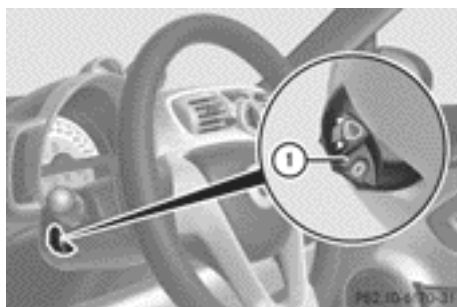
Автомобили с датчиком дождя и света*



- ▶ Убедитесь в том, что противотуманные фары включены.
- ▶ **Включение:** нажмите на кнопку ①. Задний противотуманный фонарь загорается. Контрольная лампа на комбинации приборов загорается.
- ▶ **Выключение:** снова нажмите на кнопку ①. Задний противотуманный фонарь гаснет. Контрольная лампа на комбинации приборов гаснет.

Система регулировки угла наклона фар

С помощью системы регулировки угла наклона фар можно адаптировать фары автомобиля в соответствии с его загрузкой. В противном случае при занятых сиденьях, загрузке или разгрузке багажного отделения угол светового конуса изменяется. Это может привести к ухудшению освещенности дороги и к ослеплению водителей встречного транспорта фарами Вашего автомобиля.



- ▶ **Установка:** поверните регулятор угла наклона фар ① в положение, соответствующее степени загрузки Вашего автомобиля.

* Элемент дополнительной комплектации.

Положение	Загрузка автомобиля
0	Занято сиденье водителя
	Заняты сиденья водителя и пассажира
1	Заняты сиденье водителя, сиденье переднего пассажира и достигнута максимально допустимая полезная нагрузка в багажном отделении (50 кг)
	Занято сиденье водителя и достигнута максимально допустимая полезная нагрузка в багажном отделении (50 кг)
2	Смонтирован задний держатель для велосипедов

- ⓘ Помните, что после удаления груза из автомобиля необходимо снова установить наклон фар на ступень 0.

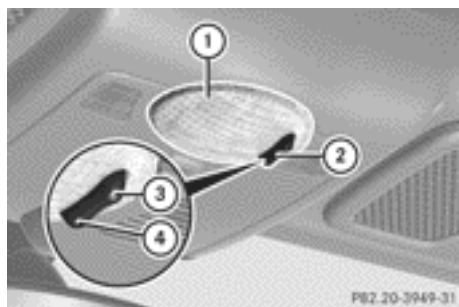
Внутреннее освещение

Плафон загорается на короткое время при открывании дверей или при блокировке или разблокировке автомобиля при помощи ключа.

Она гаснет:

- немедленно после включения зажигания, если все двери закрыты,
- через 30 секунд, если двери не открываются,
- через 15 секунд, если все двери закрываются,
- через десять минут, если открыта как минимум одна дверь.

Переключателем можно установить три положения.



- ① Плафон
- ② Выкл.
- ③ Включение функции автоматического управления освещением
- ④ Длительный режим

- ▶ **Автоматическое управление:** установите переключатель в положение ③. Внутреннее освещение включается, если Вы открываете дверь.
- ▶ **Выключение:** установите переключатель в среднее положение ②. Внутреннее освещение постоянно выключено.
- ▶ **Длительный режим:** установите переключатель в положение ④. Внутреннее освещение постоянно горит.

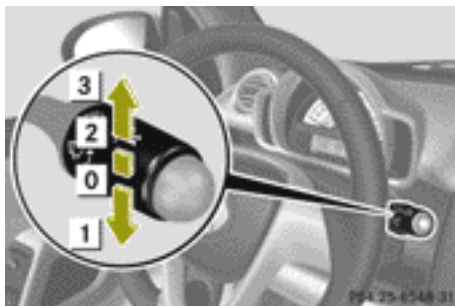
i Если Вы заблокировали автомобиль с помощью ключа при включенном длительном режиме, то внутреннее освещение автоматически выключается. Если Вы после этого производите разблокировку автомобиля с помощью ключа, то внутреннее освещение автоматически снова включается.

Если Вы не блокируете автомобиль с помощью ключа при включенном длительном режиме, то внутреннее освещение продолжает гореть еще в течение 30 минут. Затем оно гаснет.

Указания по комфортной подсветке* Вы найдете здесь (> стр. 60).

Стеклоочистители

Включение и выключение стеклоочистителей



Рычаг управления

- 0 Стеклоочистители выкл.
 - 1 Прерывистый режим
 - 2 Обычный режим
 - 3 Ускоренный режим
- ▶ Убедитесь в том, что ключ в замке зажигания находится в положении 1.
 - ▶ **Включение или выключение:** в зависимости от интенсивности дождя установите рычаг управления в направлении стрелки на 2 или 3.

! Автомобили с датчиком дождя и света*: выключайте стеклоочистители в сухую погоду. Иначе в результате загрязнений или оптических воздействий может произойти нежелательное включение стеклоочистителей. Это может привести к повреждению резиновых элементов щеток стеклоочистителей или возникновению царапин на стекле.

Прерывистый режим работы стеклоочистителей

Продолжительность интервалов движения стеклоочистителей ветрового стекла регулируется в зависимости от скорости движения.

Автомобили с датчиком дождя и света*: если включен прерывистый режим, то активирован датчик дождя и света*. Частота работы стеклоочистителей регулируется автоматически, в зависимости от интенсивности осадков, попадающих на поверхность датчика дождя.

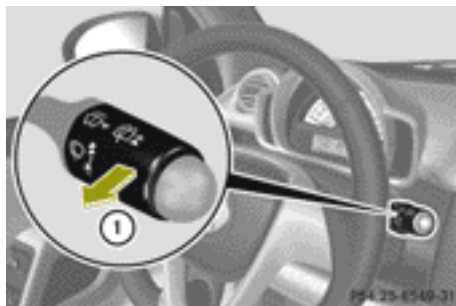
► Убедитесь в том, что ключ в замке зажигания находится в положении 1.

► **Включение:** установите рычаг управления на ①.

Выполняется один ход щеток стеклоочистителей.

Автомобили с датчиком дождя и света*: интервалы движения стеклоочистителей регулируются в зависимости от количества влаги на стекле.

Очистка стекла с подачей воды из бачка стеклоомывателя



► Потяните рычаг управления в направлении стрелки ①.

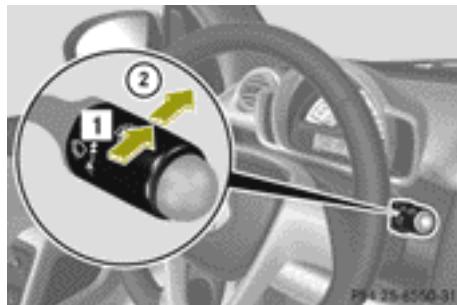
Стеклоочистители производят очистку стекла с подачей воды из бачка стеклоомывателя.

► Опустите рычаг управления.

После этого выполняются еще три хода щеток стеклоочистителей.

❗ Если Вы коротко нажимаете на рычаг управления, то выполняется один ход щеток стеклоочистителей без подачи воды из бачка стеклоомывателя.

Стеклоочиститель заднего стекла (только купе)



► **Включение прерывистого режима:** нажмите рычаг управления на ①.

► **Выключение прерывистого режима:** потяните рычаг управления на себя.

► **Очистка с подачей воды из бачка стеклоомывателя:** нажмите на рычаг управления в направлении стрелки ② и держите его нажатым до полной очистки заднего стекла.

► Отпустите рычаг управления. После этого выполняются еще три хода щетки стеклоочистителя.

❗ Стеклоочиститель заднего стекла совершает автоматически один ход, если Вы включаете передачу заднего хода при включенных стеклоочистителях ветрового стекла.

Система складного верха (только кабриолет)

Указания

В систему складного верха кабриолета smart входят:

- Складной верх
- Задний тент
- Боковые дуги

После открывания складного верха и заднего тента можно демонтировать боковые дуги над дверями.

⚠ ОСТОРОЖНО

При открывании и закрывании складного верха или заднего тента следите за тем, чтобы никто не был защемлен или травмирован.

* Элемент дополнительной комплектации.

! При перевозке длинномерных предметов в салоне автомобиля с закрытым складным верхом следите за тем, чтобы они не давили на складной верх.

При перевозке объектов, выступающих из автомобиля назад, следите за тем, чтобы они не лежали на замках заднего тента (натяжных дугах). При загрузке автомобиля следите за тем, чтобы никакие предметы с острыми краями не соприкасались со складным верхом или задним стеклом.

Не размещайте плоский груз весом свыше 75 кг на опущенном заднем тенте.

Убедитесь в том, что третий фонарь сигнала торможения не закрыт.

! Не садитесь на опущенный задний тент.

Не опускайте задний тент при температуре ниже -10°C .

Не кладите никакие острые предметы, предметы с острыми краями, а также нагретые до температуры выше 80°C , тлеющие или горящие предметы на тент складного верха.

Не наносите воск на ткань тента складного верха и пользуйтесь в автоматической моечной установке исключительно программами мойки без применения воска.

Производите движение только с закрытыми замками заднего тента (натяжными дугами), в противном случае существует опасность попадания отработавших газов в салон автомобиля.

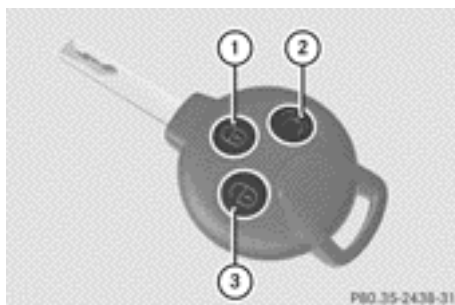
! Не допускайте закупорки отверстий запоров системы складного верха. Размещайте боковые дуги только в предусмотренном для них дополнительном отсеке в двери багажного отделения.

Открытие и закрытие складного верха

Открытие и закрытие складного верха возможно как на стоящем, так и на движущемся автомобиле.

Открытие снаружи

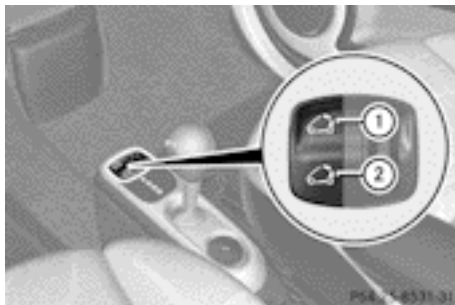
С помощью ключа возможно полное открытие складного верха.



- ① Блокировка автомобиля
- ② Открывание складного верха
- ③ Разблокировка автомобиля

▶ Нажмите на кнопку ② ключа и держите ее нажатой в течение примерно двух секунд. Складной верх полностью открывается.

Открытие изнутри



Переключатель складного верха

- ① Закрывание
- ② Открывание

▶ Убедитесь в том, что ключ в замке зажигания находится в положении 1.

▶ Нажмите на переключателе складного верха на ② и держите до тех пор, пока складной верх не откроется полностью.

Или:

▶ Коротко нажмите на переключателе складного верха на ②.

Складной верх полностью открывается.

i Если Вы нажимаете во время открывания на ① или ②, то складной верх останавливается в достигнутом им в данный момент положении.

Закрывание

Из соображений безопасности закрывание складного верха возможно только с помощью переключателя складного верха в салоне автомобиля.

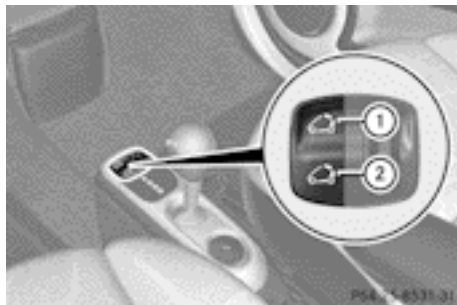
- ▶ Убедитесь в том, что ключ в замке зажигания находится в положении 1.
- ▶ Нажмите на переключателе складного верха на ① и держите до тех пор, пока складной верх не закроется.

i Аккумуляторная батарея автомобиля разряжается при открывании и закрывании складного верха.

Поэтому при открывании и закрывании складного верха оставьте зажигание включенным.

Открывание заднего тента

Открывание и закрывание заднего тента возможно как на стоящем, так и на движущемся автомобиле.



Переключатель складного верха

- ① Закрывание
- ② Открывание

- ▶ Убедитесь в том, что ключ в замке зажигания находится в положении 1.
- ▶ Полностью откройте складной верх (> стр. 64).
- ▶ Отпустите переключатель складного верха.
- ▶ Снова нажмите на переключателе складного верха на ② и держите до тех пор, пока задний тент не опустится полностью вниз.

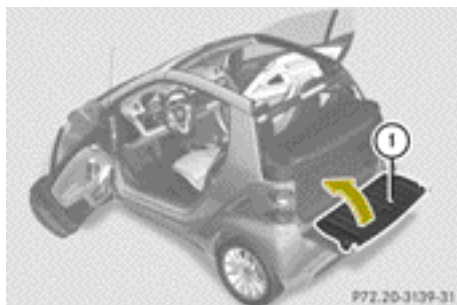
! Следите за тем, чтобы предметы в багажном отделении не были уложены слишком высоко.

При открывании и закрывании заднего тента они могут быть повреждены.

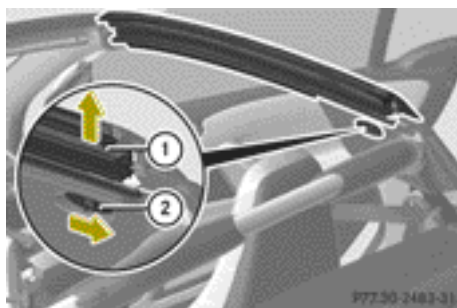
! При опущенном складном верхе существует опасность кражи боковых дуг. Поэтому демонтируйте боковые дуги и разместите их в багажном отделении или закройте систему складного верха.

Демонтаж боковых дуг

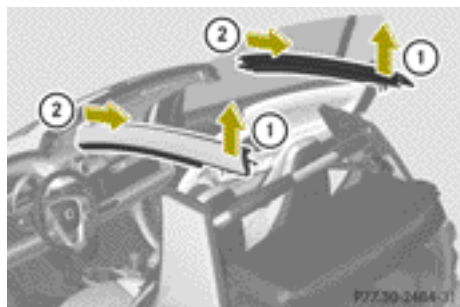
- ▶ Откройте складной верх (> стр. 64) и задний тент (> стр. 65).
- ▶ Откройте дверь водителя и дверь переднего пассажира. Следите при этом за дорожной обстановкой.
- ▶ Откройте дверь багажного отделения.



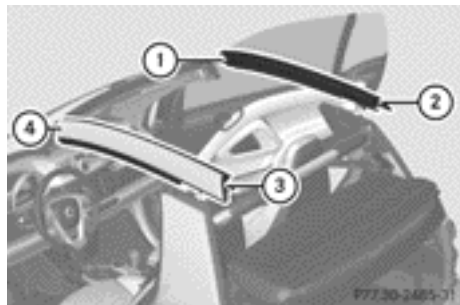
- ▶ Потяните ручку ① на внутренней стороне двери багажного отделения назад.
- ▶ Откиньте крышку дополнительного отсека в направлении стрелки вперед.



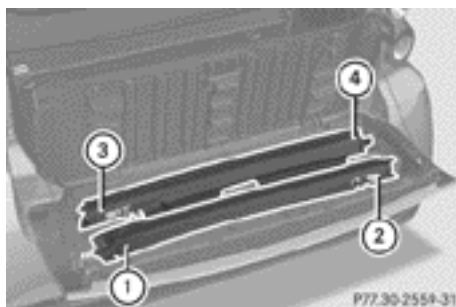
- ▶ Передвиньте ручку разблокировки (2) боковой дуги (1) назад. Боковая дуга (1) поддается подъему сзади, но остается еще зафиксированной.
- ▶ Снова передвиньте ручку разблокировки (2) назад.



- ▶ Следите за дорожной обстановкой.
- ▶ Приподнимите боковую дугу сначала на задней стороне (1) и затем вытяните ее в направлении (2).



- 1 Спереди справа
- 2 Сзади справа
- 3 Сзади слева
- 4 Спереди слева



- 1 Спереди справа
- 2 Сзади справа
- 3 Сзади слева
- 4 Спереди слева

- ▶ Поместите боковые дуги в указанной последовательности (1) – (4) лакированной стороной вниз в дополнительный отсек в двери багажного отделения.
- ▶ Откиньте крышку дополнительного отсека назад.
- ▶ Нажмите крышку посередине в месте маркировки "PRESS" вниз до закрывания и характерного щелчка фиксации.

⚠ ОСТОРОЖНО

Следите за тем, чтобы крышка дополнительного отсека была всегда закрыта, если в нем размещены боковые дуги. Неадекватно размещенные боковые дуги могут при аварии, торможении или резком изменении направления движения выпасть и травмировать сидящих в автомобиле людей.

- ▶ Закройте дверь багажного отделения. При этом дверь багажного отделения должна зафиксироваться с характерным щелчком.
- ▶ Закройте дверь водителя и дверь переднего пассажира.
- ▶ Откройте боковые стекла по потребности.

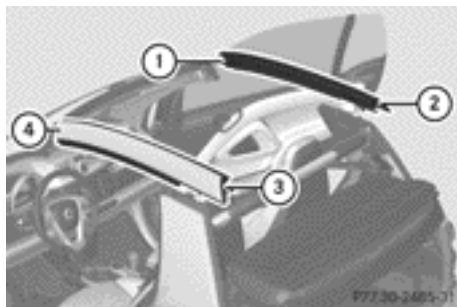
! Перед закрыванием двери багажного отделения убедитесь в том, что крышка дополнительного отсека закрыта. В противном случае возможен перекос двери багажного отделения.

Монтаж боковых дуг

- ▶ Откройте дверь водителя и дверь переднего пассажира.
- ▶ Откройте дверь багажного отделения.



- ▶ Потяните ручку ① на внутренней стороне двери багажного отделения назад.
- ▶ Откройте крышку дополнительного отсека в направлении стрелки вперед.
- ▶ Выньте боковые дуги из дополнительного отсека в двери багажного отделения.

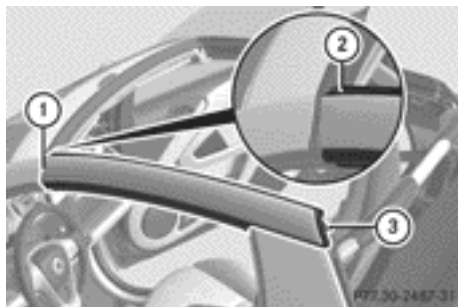


- ① Спереди справа
- ② Сзади справа
- ③ Сзади слева
- ④ Спереди слева

- ▶ Установите боковые дуги в указанной последовательности ① – ④.

⚠ ОСТОРОЖНО

Следите за правильным монтажом боковых дуг. В противном случае они могут отсоединиться во время движения и травмировать Вас и других людей.



- ▶ Возьмите боковую дугу и вставьте ее сначала передним концом ①.
- ▶ Следите за тем, чтобы уплотнение боковых дуг в положении ② лежало наверху и не было защемлено.
- ▶ Нажмите на задний конец боковой дуги ③ до характерного двойного щелчка фиксации.
- ▶ Произведите монтаж боковой дуги на другой стороне в той же последовательности.

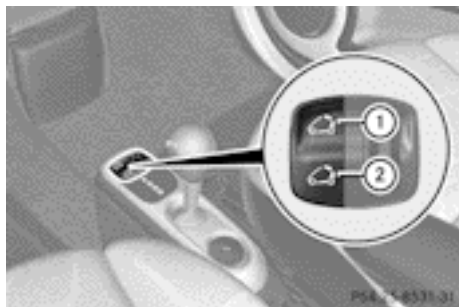
! Убедитесь в том, что боковые дуги установлены правильно. В противном случае существует опасность возникновения неисправностей или повреждений.

- ▶ Откиньте крышку дополнительного отсека назад.
- ▶ Нажмите крышку посередине в месте маркировки "PRESS" до характерного щелчка фиксации.
- ▶ Закройте дверь багажного отделения. При этом дверь багажного отделения должна зафиксироваться с характерным щелчком.
- ▶ Закройте дверь водителя и дверь переднего пассажира.
- ▶ Откройте боковые стекла по потребности.

! Перед закрыванием двери багажного отделения убедитесь в том, что крышка дополнительного отсека закрыта. В противном случае возможен перекос двери багажного отделения.

Закрывание заднего тента и складного верха

Открывание и закрывание заднего тента возможно как на стоящем, так и на движущемся автомобиле.



Переключатель складного верха

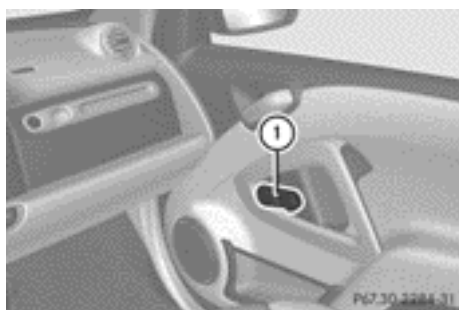
- ① Закрывание
- ② Открывание

- ▶ Нажмите на переключателе складного верха на ① и держите до тех пор, пока задний тент не поднимется полностью вверх.
- ▶ Отпустите переключатель складного верха.
- ▶ Нажмите на переключателе складного верха на ① и держите до тех пор, пока складной верх не закроется.

i Если Вы отпускаете переключатель складного верха еще до полного закрывания заднего тента, то он опять открывается.

Боковые стекла

Ручное открывание и закрывание боковых стекол



- ▶ **Открывание:** поверните рукоятку ① назад.
- ▶ **Закрывание:** поверните рукоятку ① вперед.

Открытие и закрывание боковых стекол с помощью электропривода*

⚠ ОСТОРОЖНО

При открывании бокового стекла части тела могут быть втянуты или защемлены между боковым стеклом и рамой стекла. Существует опасность травмирования!

При открывании стекла следите за тем, чтобы никто не прикасался к боковому стеклу. В случае защемления немедленно отпустите или потяните кнопку, чтобы снова закрыть боковое стекло.

⚠ ОСТОРОЖНО

При закрывании бокового стекла части тела могут быть защемлены в зоне закрывания. Существует опасность травмирования!

При закрывании следите за тем, чтобы части тела не находились в зоне закрывания. В случае защемления немедленно отпустите или нажмите на кнопку, чтобы снова открыть боковое стекло.

⚠ ОСТОРОЖНО

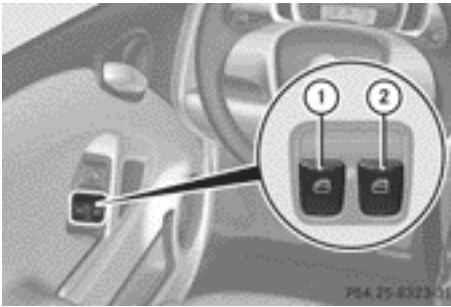
Не оставляйте детей в автомобиле без присмотра и в том случае, если они защищены устройством удержания детей. Дети могут:

- удариться об элементы автомобиля и получить тяжелые, вплоть до смертельных, травмы;
- при длительном интенсивном воздействии жары или холода получить тяжелые, вплоть до смертельных, травмы.

Открыв дверь, дети могут:

- нанести другим людям тяжелые, вплоть до смертельных, травмы;
- выйти из автомобиля и вследствие этого получить тяжелые, вплоть до смертельных, травмы или быть травмированы проезжающим мимо транспортом.

Переключатели для обоих боковых стекол находятся на двери водителя. Дополнительно на двери переднего пассажира находится переключатель для стороны переднего пассажира.



- ① Передний левый стеклоподъемник
- ② Передний правый стеклоподъемник

- ▶ Убедитесь в том, что ключ в замке зажигания находится в положении **1**.
- ▶ **Открытие:** нажмите сверху на соответствующий переключатель до точки сопротивления и держите его нажатым до тех пор, пока соответствующее боковое стекло не достигнет требуемого положения.
- ▶ **Закрывание:** потяните сверху соответствующий переключатель до точки сопротивления до тех пор, пока соответствующее боковое стекло не достигнет требуемого положения.
- ▶ **Автоматическое открытие:** коротко нажмите сверху на соответствующий переключатель.
- ▶ **Автоматическое закрывание:**¹¹ коротко потяните сверху соответствующий переключатель.
- ▶ **Остановка стекла:** коротко нажмите или потяните сверху соответствующий переключатель. Боковое стекло немедленно останавливается.

Движение и паркование

Пуск двигателя

ОСТОРОЖНО

Не размещайте какие-либо предметы в пространстве для ног водителя. При использовании в пространстве для ног коврик* следите за тем, чтобы он обеспечивал полную свободу хода педалей и был надежно закреплен. Иначе при резком изменении направления движения или торможении предметы могут попасть в зону педалей. В таком случае Вы больше не сможете при необходимости затормозить или произвести

ускорение автомобиля. Это может привести к аварии или травмам.

Автомобили с электродвигателем издают значительно меньше шума по сравнению с автомобилями с двигателем внутреннего сгорания. Поэтому Ваш автомобиль в определенных ситуациях может быть не услышан другими участниками дорожного движения.

Это требует особенно предосторожного стиля вождения с учетом возможных ошибок других участников дорожного движения. В автомобилях с элементами комплектации "Acoustic Vehicle Indication"* генератор звуковых сигналов производит характерный шум (> стр. 43). Таким образом облегчается акустическое восприятие автомобиля.

- ▶ Пристегните ремень безопасности.
- ▶ Нажмите на педаль тормоза.
- ▶ Вставьте ключ в замок зажигания.
- ▶ Установите рычаг переключения передач в положение "P" или "N".
На мультифункциональном дисплее индицируется "P" или "N".
- ▶ Поверните ключ в замке зажигания в положение **2** (> стр. 50) и держите его в этом положении до появления на комбинации приборов индикации **READY (ГОТОВ)** (> стр. 92). Индикация мощности переключается из положения "OFF" в положение "0" (> стр. 93).

Трогание с места

- i** Ваш автомобиль оснащен функцией медленного движения. При отпускании педали тормоза автомобиль производит трогание с места.
- ▶ Нажмите на педаль тормоза.
- ▶ Установите рычаг переключения передач в положение "D".
На мультифункциональном дисплее индицируется "D".
- ▶ Отпустите стояночный тормоз.
- ▶ Отпустите педаль тормоза.
Автомобиль трогается с места.
- ▶ Равномерно нажимайте на педаль акселератора.
Автомобиль ускоряется.

¹¹ только на стороне водителя

* Элемент дополнительной комплектации.

Движение задним ходом

! Включайте передачу заднего хода только на стоящем автомобиле.

i Ваш автомобиль оснащен функцией медленного движения. При отпускании педали тормоза автомобиль производит трогание с места.

Скорость движения задним ходом не должна превышать 15 км/ч.

- ▶ Нажмите на педаль тормоза.
- ▶ Установите рычаг переключения передач в положение "R".
На мультимедийном дисплее индицируется "R".
- ▶ Отпустите педаль тормоза.
Автомобиль трогается с места.
- ▶ Плавно нажимайте на педаль акселератора.
Производится ускорение автомобиля.

Паркование


i Ваш автомобиль оснащен функцией медленного движения. При отпускании педали тормоза автомобиль производит трогание с места.

! ОСТОРОЖНО

Не ставьте автомобиль на стоянку с включенным зажиганием и включенной передачей. В противном случае автомобиль может тронуться с места и стать причиной аварии.

! ОСТОРОЖНО

Не оставляйте детей в автомобиле без присмотра. Они могут опустить стояночный тормоз. В результате может произойти авария с травмами или со смертельным исходом.

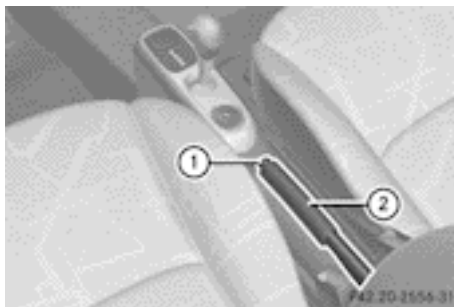
- ▶ Поставьте автомобиль на стоянку.
- ▶ Нажмите на педаль тормоза.
- ▶ Задействуйте стояночный тормоз.
Загорается контрольная лампа  на комбинации приборов.
- ▶ Установите рычаг переключения передач в положение "P".
- ▶ Выключите зажигание.

Стояночный тормоз


Стояночный тормоз предохраняет остановленный или поставленный на стоянку автомобиль от откатывания.

! ОСТОРОЖНО

При остановке на уклоне и при парковании необходимо дополнительно предохранить автомобиль от откатывания с помощью стояночного тормоза. В противном случае откатывание автомобиля может произойти даже при установке рычага переключения передач в положение "P". Это может привести к аварии, в ходе которой Вы или другие лица могут быть травмированы.




▶ **Задействование:** хорошо затяните стояночный тормоз **1** вверх.

Рычаг фиксируется во время затягивания. При включенном зажигании горит контрольная лампа  на комбинации приборов.

▶ **Отпускание:** нажмите на тормозную педаль и держите ее нажатой.

▶ Слегка потяните вверх стояночный тормоз **1**.

▶ Нажмите кнопку отпущения **2** стояночного тормоза и переведите стояночный тормоз вниз до упора.

При включенном зажигании контрольная лампа  на комбинации приборов выключается.

Педаль тормоза

! ОСТОРОЖНО

Ничто не должно ограничивать свободного хода педалей. Не размещайте какие-либо предметы в пространстве для ног водителя.

При пользовании в пространстве для ног ковриком* следите за тем, чтобы он обеспечивал пол-

ную свободу хода педалей и был надежно закреплен.

При парковании всегда затягивайте стояночный тормоз.

Не оставляйте детей в автомобиле без присмотра. Они могут перевести рычаг переключения передач, в результате чего на подъеме или уклоне автомобиль может покатиться.

Педаль тормоза имеет два разделенных тормозных контура. При включенном зажигании усилитель тормозного привода повышает усилие нажатия на педаль при торможении.

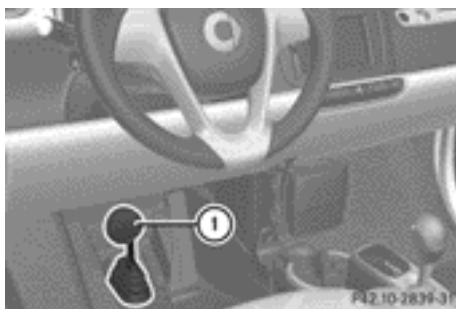
ОСТОРОЖНО

При торможении требуется значительно большее усилие, если:

- выходит из строя усилитель тормозного привода,
- выходит из строя один из тормозных контуров,
- выключается зажигание.

Тормозной путь также увеличивается. Убедитесь в том, что зажигание включено.


При возникновении неисправности в тормозной системе поручите ремонт тормозной системы специализированной мастерской, имеющей квалификацию для проведения техобслуживания автомобилей smart electric drive. smart рекомендует Вам пользоваться для этого услугами сервисного центра smart.




① Педаль тормоза

Если один из тормозных контуров выходит из строя:

- необходимо сильнее нажать на педаль тормоза для достижения эквивалентного тормозящего действия,
- тормозной путь увеличивается.

 Усилитель тормозного привода функционирует только при включенном зажигании.


 Вакуумный насос усилителя тормозного привода слышно включается после нагрузки, например после двух непосредственно следующих друг за другом торможений.

ОСТОРОЖНО

Если производится буксировка автомобиля, то при выключенном зажигании требуется значительно более сильное нажатие на педаль тормоза при торможении.

Выключение двигателя

- ▶ Установите рычаг переключения передач в положение "P".
- ▶ Дождитесь появления индикации "P" на мультифункциональном дисплее.
- ▶ Медленно отпустите педаль тормоза ①.
- ▶ Поверните ключ в замке зажигания в положение 0, выньте ключ. Имобилайзер включен.

 Всегда предохраняйте автомобиль от откатывания при помощи стояночного тормоза.

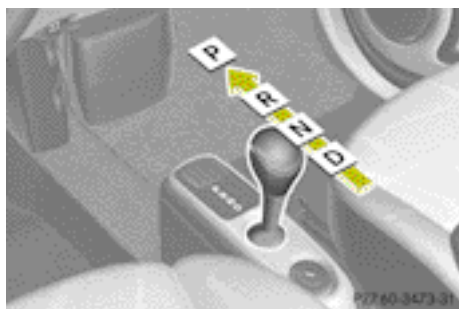
Коробка передач

Переключение передач

ОСТОРОЖНО

Не размещайте какие-либо предметы в пространстве для ног водителя. При пользовании в пространстве для ног ковриком* следите за тем, чтобы он обеспечивал полную свободу хода педалей и был надежно закреплен. Иначе при резком изменении направления движения или торможении предметы могут попасть в зону педалей. В таком случае Вы больше не сможете при необходимости затормозить или произвести ускорение автомобиля. Это может привести к аварии или травмам.

* Элемент дополнительной комплектации.



- P** Блокировка коробки передач при парковании
- R** Передача заднего хода
- N** Нейтральное положение – холостой ход
- D** Drive – движение

- ▶ **Включение передачи:** включите зажигание.
- ▶ Нажмите на педаль тормоза.
- ▶ Потяните рычаг переключения передач в требуемое положение.

Указания по вождению

Трогание с места на подъеме

Ваш автомобиль оснащен системой облегчения трогания с места (AAS).

При трогании с места на подъеме тормозное действие сохраняется еще примерно в течение 1 секунды после снятия ноги с педали тормоза.

Благодаря этому:

- Вы имеете достаточно времени для переноса ноги с педали тормоза на педаль акселератора и трогания с места,
 - предотвращается откатывание автомобиля назад.
- i** Система облегчения трогания с места не активируется, если при трогании с места используется стояночный тормоз.

Подрулевые переключатели* для зарядки аккумуляторной батареи с помощью рекуперации

⚠ ОСТОРОЖНО

Эксплуатационное состояние (например, еще не прогретой до рабочей температуры или полностью заряженной) высоковольтной аккумуляторной батареи оказывает влияние на тормозящее действие электродвигателя.

В режиме принудительного холостого хода или в тормозном режиме тормозящее действие двигателя поэтому может быть снижено или даже полностью отсутствовать.

В результате уменьшения тормозящего действия двигателя Вы можете совершить аварию и травмировать себя и других людей.

При необходимости компенсируйте уменьшенное тормозящее действие двигателя соответствующим нажатием на педаль тормоза.

С помощью подрулевых переключателей Вы можете повышать или понижать рекуперацию в режиме принудительного холостого хода. Рекуперация производится, если Вы снимаете ногу с педали акселератора. Тогда электродвигатель используется в качестве генератора, и во время движения производится рекуперация энергии. Рекуперируемая энергия сохраняется в высоковольтной аккумуляторной батарее. Сильная рекуперация энергии приводит к соответствующему более эффективному торможению автомобиля.

Имеются следующие ступени рекуперации в режиме принудительного холостого хода:

- Рекуперация не производится (ступень 0, режим движения по инерции)
- Умеренная рекуперация (ступень 1)
- Высокая рекуперация (ступень 2)
- Высокая рекуперация с последующим спортивным разгоном автомобиля (ступень 3)¹²

Интенсивность рекуперации в режиме принудительного холостого хода можно проследить по индикации мощности, показывающей величину рекуперационной мощности (▷ стр. 94).

Считывание установленного в данный момент режима возможно на индикации состояния процесса рекуперации (▷ стр. 90).

¹² Только в автомобилях BRABUS.

После включения зажигания всегда установлена ступень 1.



- ① Левый подрулевой переключатель (минус)
- ② Правый подрулевой переключатель (плюс)

- ▶ **Понижение рекуперации:** потяните левый подрулевой переключатель ① на себя.
- ▶ **Повышение рекуперации:** потяните правый подрулевой переключатель ② на себя.

Используйте эти различные ступени в следующих условиях:

Ступень 0	Режим движения без частого нажатия на педаль тормоза, без объезда препятствий и крутых поворотов Автомобиль сохраняет максимально возможную кинетическую энергию.
Ступень 1	Нормальный режим движения, стандартная установка

Ступень 2	Спортивный режим движения Нажатие на педаль тормоза требуется реже, так как сила замедления выше чем на ступени 1. Коэффициент использования энергии гораздо выше, чем при торможении путем нажатия на педаль тормоза.
Ступень 3 ¹²	Спортивный режим движения с резкими ускорениями Нажатием на педаль акселератора возможно резкое ускорение автомобиля. Преобразование энергии соответствует ступени 2.

На 1-й, 2-й и 3-й ступенях¹² возможно постепенное замедление путем дозированного нажатия на педаль акселератора.

- ❗ В определенных условиях рекуперация в режиме принудительного холостого хода может не соответствовать вышеприведенному описанию. Это может иметь место, например, при полностью заряженной или слишком холодной высоковольтной аккумуляторной батарее.

Зарядка высоковольтной аккумуляторной батареи

Важные указания по технике безопасности

⚠ ОПАСНО

Высоковольтная бортовая сеть находится под высоким напряжением. Если Вы вносите изменения в элементы высоковольтной бортовой сети или прикасаетесь к поврежденным элементам, то Вы можете получить удар электрическим током. При аварии элементы высоковольтной бортовой сети могут получить скрытые повреждения. Существует опасность для жизни!

Не прикасайтесь к высоковольтным компонентам после аварии и никогда не вносите изменения в высоковольтную бортовую сеть. После аварии организуйте буксировку Вашего автомобиля и поручите проверку высоковольтной бортовой

¹² Только в автомобилях BRABUS.

сети специализированной мастерской с квалифицированным персоналом.

⚠ ОСТОРОЖНО

При пожаре в автомобиле внутреннее давление высоковольтной аккумуляторной батареи может превысить критическое значение. В этом случае горючий газ выходит через воздушный вентиль на днище. Газ может воспламениться. Существует опасность травмирования!

Немедленно покиньте опасную зону. Оградите и обозначьте опасную зону на достаточном расстоянии согласно законодательным предписаниям.

⚠ ОПАСНО

Использование неквалифицированно установленных сетевых гнезд электропитания или адаптеров, удлинительных кабелей или аналогичных деталей для подключения зарядного кабеля к сетевому гнезду электропитания может вызвать пожар или удар электрическим током. Существует опасность для жизни!

Во избежание риска учитывайте следующее:

- Подключайте зарядный кабель только к сетевым гнездам электропитания, которые были:
 - установлены надлежащим образом, а также
 - проверены и приняты специалистом по электротехнике.
- Из соображений безопасности используйте только зарядные кабели, входящие в комплект поставки или допущенные для данного автомобиля.
- Не используйте поврежденный зарядный кабель.
- **Не** используйте:
 - удлинительный кабель,
 - кабельные барабаны,
 - многоконтактные гнезда электропитания.
- Для подключения зарядного кабеля к сетевому гнезду электропитания не используйте адаптеры для гнезд электропитания. Исключением является только адаптер, проверенный и допущенный изготовителем для зарядки высоковольтной аккумуляторной батареи автомобиля.
- Обязательно соблюдайте указания по технике безопасности, содержащиеся в руководстве по

эксплуатации адаптера для гнезда электропитания.

⚠ ОПАСНО

Если Вы пользуетесь неквалифицированно установленным устройством ускоренной зарядки Wallbox или адаптером, удлинительным кабелем или аналогичным прибором для подключения зарядного кабеля к устройству ускоренной зарядки Wallbox, то это может привести к пожарам или к удару электрическим током. Существует опасность для жизни!

Во избежание риска учитывайте следующее:

- Подключайте зарядный кабель только к устройству ускоренной зарядки Wallbox,
 - установленному надлежащим образом и
 - проверенному и допущенному специалистом по электротехнике.
- Из соображений безопасности используйте только зарядные кабели, проверенные и допущенные изготовителем для зарядки высоковольтной аккумуляторной батареи электромобиля.
- Не пользуйтесь поврежденными зарядными кабелями.
- Не удлиняйте зарядный кабель.
- Не пользуйтесь адаптерами.
- Обязательно учитывайте указания по технике безопасности в руководстве по эксплуатации устройства ускоренной зарядки Wallbox.

Высоковольтная бортовая сеть находится под высоким напряжением.

- Не производите какие-либо работы на высоковольтных элементах или оранжевых кабелях высоковольтной бортовой сети.
- Не прикасайтесь к высоковольтным элементам или оранжевым кабелям высоковольтной бортовой сети в потерпевшем аварию автомобиле.
- Не прикасайтесь к поврежденным элементам или поврежденным оранжевым проводам высоковольтной бортовой сети.
- Не снимайте обозначенные желтыми наклейками с предостережением крышки элементов высоковольтной бортовой сети.

Из соображений безопасности применяйте только зарядный кабель, входящий в комплектацию автомобиля или допущенный со стороны smart для данного автомобиля.

Общие указания**Принцип работы**

Привод автомобиля осуществляется от высоковольтной аккумуляторной батареей. Высоковольтная аккумуляторная батарея накапливает энергию для обеспечения эксплуатации электродвигателя и снова высвобождает ее.

При трогании с места и ускорении автомобиля электродвигатель расходует накопленную в высоковольтной аккумуляторной батарее энергию.

При езде в режиме принудительного холостого хода кинетическая энергия превращается путем ее рекуперации в электрическую энергию, которая аккумулируется в высоковольтной аккумуляторной батарее.

Зарядка высоковольтной аккумуляторной батареи может производиться:

- во время движения путем рекуперации энергии,
- стационарно при помощи соответствующего зарядного кабеля через сетевое гнездо электропитания,
- стационарно при помощи соответствующего зарядного кабеля через устройство ускоренной зарядки Wallbox,
- стационарно при помощи соответствующего зарядного кабеля на зарядной станции.

Зарядка высоковольтной аккумуляторной батареи возможна в диапазоне напряжения между 100 В и 270 В.

В автомобилях с бортовым зарядным устройством мощностью в 22 кВт зарядка высоковольтной аккумуляторной батареи возможна в диапазоне напряжения между 100 В и 400 В.

- ❗ Производите зарядку высоковольтной аккумуляторной батареи, по возможности, только в том случае, если уровень зарядки ниже 80 %. Производите зарядку самое позднее, начиная с уровня зарядки ниже 20 %.

Разряженная аккумуляторная батарея

При полностью разряженной высоковольтной аккумуляторной батарее высоковольтная бортовая сеть отключается. Таким образом аккумуляторная батарея защищается от глубокого разряда.

- ❗ При выключении и включении зажигания может снова произойти однократное кратковременное активирование высоковольтной бортовой сети. Благодаря этому Вы можете поставить автомобиль на стоянку с учетом дорожной ситуации.

Не оставляйте автомобиль с разряженной или почти разряженной высоковольтной аккумуляторной батареей на стоянке дольше 14 дней. Проверка уровня зарядки аккумуляторной батареи возможна по индикации уровня зарядки (> стр. 94).

Низкая и высокая температура наружного воздуха

Коэффициент полезного действия высоковольтной аккумуляторной батареи зависит от температуры и сильно снижается по мере уменьшения или увеличения температуры. Кроме того, при очень низкой температуре существует опасность замерзания применяемых в ней электролитов.

Проверка максимально доступной мощности возможна по индикации на мультимедийном дисплее (> стр. 91).

Расход энергии и запас хода

Доступный запас энергии высоковольтной аккумуляторной батареи, как правило, сокращается при:

- низкой температуре наружного воздуха,
- эксплуатации системы кондиционирования воздуха или системы отопления,
- включении потребителей электроэнергии.

При низкой температуре наружного воздуха и после длительного периода простоя без зарядки ввиду физических свойств высоковольтной аккумуляторной батареи возможно:

- значительное уменьшение мощности аккумуляторной батареи,
- увеличение времени зарядки.

В экстремальном случае это может привести к невозможности пуска двигателя автомобиля. Поэтому ставьте автомобиль на длительную стоянку при низкой температуре наружного воздуха всегда с подключенным зарядным кабелем или полностью заряженной аккумуляторной батареей.

Емкость высоковольтной аккумуляторной батареи снижается в ходе ее срока службы, что обусловлено ее физическими характеристиками.

В результате этого уменьшаются:

- максимально возможный запас хода автомобиля,
- максимальная отдача мощности (ускорение) автомобиля.

Вы можете внести активный вклад в сокращение расхода энергии автомобилем, в частности, путем:

- умеренного стиля вождения,
- регулярного техобслуживания автомобиля,
- сокращения использования потребителей электроэнергии.

Указания по уходу за аккумуляторной батареей

Избегайте высоких температур при хранении или транспортировке автомобиля в течение длительного периода времени (например, во время транспортировки в контейнере).

При длительном простое подключите автомобиль к источнику напряжения питания.

Если автомобиль не подключен к источнику напряжения питания, то он должен оставаться в пределах температурного диапазона между -20 °C и 40 °C.

Воздействие на автомобиль температуры ниже -25 °C дольше семи суток может повлечь за собой необратимые повреждения, вызванные морозом.

Условия пользования

Соблюдайте следующие указания:

- Указания по исключениям из условий пользования высоковольтной аккумуляторной батареей, установленным договором аренды аккумуляторной батареи
- Указания по исключениям и ограничениям, содержащимся в документах, касающихся предъявления гарантийных претензий и предоставления гарантии, а также в "Сервисной книжке"
- Указания по техобслуживанию высоковольтной аккумуляторной батареи в "Сервисной книжке"

Устройство защиты от перенапряжения

При возникновении перенапряжения в электросети автомобиль может получить повреждение. Поэтому автомобиль оснащен устройством защиты от перенапряжения в электросети. Данное устройство защиты может реагировать, например, при сильной грозе и привести к срабатыванию предохранителя электросети здания. Эта функция служит для защиты автомобиля. После повторного включения предохранителя электросети здания процесс зарядки автоматически продолжится.

После срабатывания снова включите предохранитель электросети здания. В противном случае процесс зарядки не продолжается. Высоковольтная аккумуляторная батарея не заряжается, а вследствие этого автомобиль может быть не готовым к эксплуатации.

Если Вы одним и тем же предохранителем электросети здания обеспечиваете также защиту других приборов, то после срабатывания предохранителя электросети эти приборы тоже отключены. Убедитесь в том, что эти приборы снова функционируют после повторного включения предохранителя электросети здания.

Пользование зарядным кабелем и элементом управления на зарядном кабеле

Не оставляйте элемент управления зарядного кабеля (> стр. 78) свисающим вниз на сетевом гнезде электропитания. Это может привести к ухудшению контакта с сетевым гнездом электропитания и нарушению работы при зарядке автомобиля.

Во избежание неправильной загрузки держателей внутри элемента управления на зарядном кабеле учитывайте следующие рекомендации:

- Не поднимайте элемент управления за штекер зарядного кабеля или за сетевой штекер.
- Не переносите элемент управления за поднятый вверх штекер.

Для транспортировки зарядного кабеля Вы можете:

- обмотать спираль зарядного кабеля вокруг элемента управления или
- прикрепить спираль к элементу управления.

Нагревание зарядного кабеля и зарядного штекера

Соблюдайте "Важные указания по технике безопасности" (> стр. 73).

Зарядный кабель и зарядный штекер могут нагреться во время процесса зарядки на сетевом гнезде электропитания.

Зарядный кабель и зарядный штекер нагреваются лишь в пределах допустимых предельных значений, если:

- инфраструктура электросети и зарядный кабель являются исправными,
- учитываются указания, касающиеся пользования зарядным кабелем и элементом управления на зарядном кабеле.

В случае нагревания сверх допустимых предельных значений произведите проверку инфраструктуры электросети.

Зарядка путем подключения к сетевому гнезду электропитания

Зарядный кабель

Важные указания по технике безопасности

Применяйте только зарядный кабель, входящий в комплектацию автомобиля и допущенный со стороны smart для данного автомобиля. Соблюдайте "Важные указания по технике безопасности" (> стр. 73).

! Используйте зарядный кабель исключительно для зарядки высоковольтной аккумуляторной батареи. Не используйте зарядный кабель для иных целей. В противном случае возможно его повреждение.

Зарядный кабель для подключения к сетевому гнезду электропитания входит в объем поставки автомобиля.

i Автомобили с бортовым зарядным устройством мощностью в 22 кВт:

Если Вы используете входящий в комплект поставки зарядный кабель для зарядки высоковольтной аккумуляторной батареи:

- время зарядки значительно продлевается,
- расход электроэнергии значительно повышается.

Поэтому производите зарядку высоковольтной аккумуляторной батареи по возможности при помощи устройства ускоренной зарядки Wallbox (> стр. 81) или на зарядной станции (> стр. 82).

Для подключения к зарядной станции требуется отдельный зарядный кабель. Для приобретения этого кабеля обратитесь в сервисный центр smart или к соответствующему поставщику электроэнергии / оператору зарядной станции.

i В зависимости от зарядной станции процесс зарядки может варьироваться. Поэтому учитывайте указания на месте зарядки.

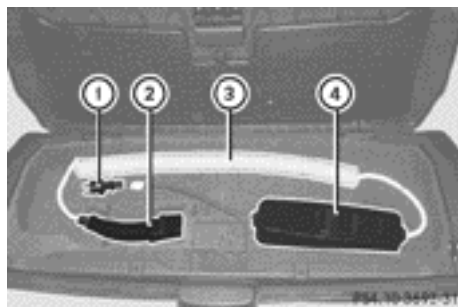
Информацию о зарядке при помощи устройства ускоренной зарядки Wallbox Вы найдете здесь (> стр. 81).

Информацию о зарядке на зарядной станции Вы найдете здесь (> стр. 82).

Размещение зарядного кабеля

Вы можете разместить зарядный кабель в автомобиле.

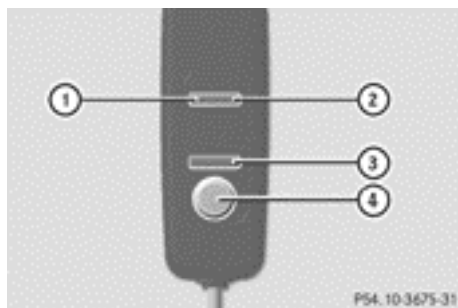
- Кабриолет:
 - в боксе, который можно приобрести в качестве дополнительного оборудования (изделие № A 451 810 00 80),
 - в дополнительном отсеке для принадлежностей в двери багажного отделения (> стр. 115), если там имеется соответствующая возможность для его размещения. В таком случае Вы не можете разместить там боковые дуги системы складного верха.
- Купе: в дополнительном отсеке для принадлежностей в двери багажного отделения (> стр. 115), если там имеется соответствующая возможность для его размещения.



Дополнительный отсек для принадлежностей в двери багажного отделения

- ▶ Возьмите штекер зарядного кабеля ② в левую руку, а сетевой штекер ① – в правую.
 - ▶ Поместите спираль кабеля ③ в заднюю часть дополнительного отсека для принадлежностей.
 - ▶ Поместите остальные компоненты зарядного кабеля, как показано на рисунке, в углубления в дополнительном отсеке для принадлежностей.
- При этом следите за тем, чтобы индикация и кнопки на элементе управления ④ были направлены вверх.

Элемент управления на зарядном кабеле



- ① Индикация статуса переменного тока
- ② Индикация устройства контроля и защиты
- ③ Индикация зарядного тока
- ④ Кнопка установки зарядного тока

Загорание контрольных ламп ① и ② на зарядном кабеле имеет следующее значение:

Контрольная лампа ①

Горит зеленым светом	Связь с внешней электросетью в порядке. Зарядка высоковольтной аккумуляторной батареи возможна.
Мигает красным светом	Распознана неисправность во внешней электросети. Зарядка высоковольтной аккумуляторной батареи возобновляется, если токовый сигнал снова достигает нормальных значений.
Горит красным светом	Возникла неисправность. Необходимо отсоединить зарядный кабель от сетевого гнезда электропитания и снова вставить.

Контрольная лампа ②

Горит зеленым светом	Неисправность отсутствует. Зарядка высоковольтной аккумуляторной батареи возможна.
Горит красным светом	К элементу управления подводится неправильный ток. Зарядка высоковольтной аккумуляторной батареи невозможна.

- ❗ Информацию о проблемах во время зарядки Вы найдете здесь (> стр. 85).

Установка максимально возможного зарядного тока

⚠ ОСТОРОЖНО

При слишком высокой токовой нагрузке в процессе зарядки через сетевое гнездо электропитания возможен перегрев внешней электросети. Существует опасность пожара!

Перед началом зарядки проверьте максимально допустимый зарядный ток на месте зарядки. При необходимости обратитесь в этой связи на специализированное предприятие с квалифицированным персоналом.

Измените при необходимости установку на Вашем автомобиле.

! Повышенный зарядный ток может привести к перегоранию предохранителя или к перегреву внешней электросети. Проверьте, рассчитана ли внешняя электросеть для установленного зарядного тока. При необходимости сократите установленный зарядный ток или используйте другое сетевое гнездо электропитания.

Вы можете ограничить значение зарядного тока, предусмотренного для зарядки высоковольтной аккумуляторной батареи. Это позволит Вам предохранить электросеть от перегрузок. Ограничение можно производить через элемент управления на зарядном кабеле или через бортовой компьютер (> стр. 99).

Предварительно установленное стандартное значение представляет собой минимальное установочное значение. Это соответствует минимальному доступному зарядному току электросети.

Проверьте перед процессом зарядки высоковольтной аккумуляторной батареи максимально допустимый зарядный ток для соответствующего гнезда электропитания.

► **Установка:** нажимайте на кнопку **4** до тех пор, пока на индикации **3** не появится требуемое установочное значение.

- Мигают два светодиода: минимальная установка
- Мигают все светодиоды: максимальная установка

i Значение максимальной установки и установочные значения могут варьироваться в зависимости от страны.

Если Вы, закончив процесс зарядки:


- оставляете зарядный кабель вставленным в сетевое гнездо электропитания, то при следующем процессе зарядки установленное значение перенимается,
- отсоединяете зарядный кабель от сетевого гнезда электропитания, то при следующем процессе зарядки значение сбрасывается на минимальное установочное значение. В таком случае Вам при необходимости придется заново установить значение максимального зарядного тока.
- i** В том случае, если на зарядном кабеле и в бортовом компьютере установлены различные


значения, зарядка высоковольтной аккумуляторной батареи производится в соответствии с более низким значением.

i Если для зарядки высоковольтной аккумуляторной батареи автомобиля требуется больше времени чем обычно, то проверьте установки максимального зарядного тока.

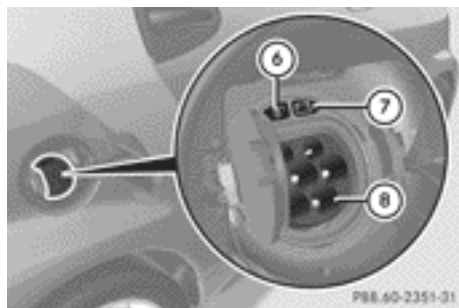
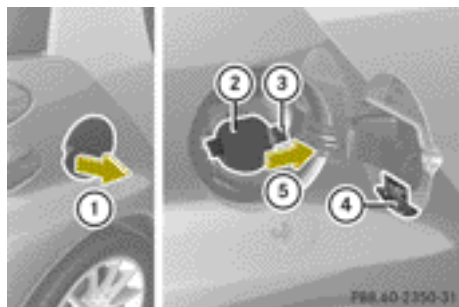
Контрольные лампы в гнезде электропитания автомобиля

Загорание контрольных ламп на зарядном кабеле имеет следующее значение:

Контрольная лампа  слева	
Горит	Зарядный кабель можно снять.
Мигает	Штекер зарядного кабеля был неправильно подключен.

Контрольная лампа  справа	
Медленно мигает оранжевым светом	Перед зарядкой устанавливается связь между автомобилем и источником электропитания.
Горит оранжевым светом	Автомобиль готов к зарядке.
Медленно мигает зеленым светом	Высоковольтная аккумуляторная батарея заряжается.
Горит зеленым светом	Высоковольтная аккумуляторная батарея полностью заряжена.
Мигает красным светом в ускоренном темпе	Возникла неисправность во время зарядки.

Подключение зарядного кабеля



- ① Открывание крышки гнезда электропитания
- ② Крышка гнезда электропитания
- ③ Блокировочная защелка
- ④ Наклейка с предостережением / таблица давления воздуха в шинах
- ⑤ Открывание блокировочной защелки
- ⑥ Левая контрольная лампа
- ⑦ Правая контрольная лампа
- ⑧ Гнездо электропитания автомобиля

- ▶ Выключите зажигание.
 - ▶ Установите рычаг переключения передач в положение "P".
 - ▶ Откройте крышку гнезда электропитания ①.
 - ▶ Передвиньте блокировочную защелку ③ на крышке гнезда электропитания ② в направлении стрелки ⑤.
 - ▶ Крышка гнезда электропитания ② откидывается.
 - ▶ Вставьте сетевой штекер до упора в сетевое гнездо электропитания.
 - ▶ Вставьте штекер зарядного кабеля до упора в гнездо электропитания автомобиля ⑧.
- Состояние готовности автомобиля к эксплуатации автоматически заканчивается.

Высоковольтная аккумуляторная батарея заряжается.

Правая контрольная лампа ⑦ в гнезде электропитания автомобиля мигает зеленым светом.

- ① Во время зарядки автомобиль не должен двигаться. Вы не можете перевести рычаг переключения передач из положения "P". При включенном зажигании и вставленном зарядном кабеле на мультимедийном дисплее появляется символ
- ② В процессе зарядки в зависимости от температуры может произойти слышимое включение системы охлаждения двигателя и системы охлаждения аккумуляторной батареи.

Отсоединение зарядного кабеля

Аккумуляторная батарея полностью заряжена, если индикация уровня зарядки показывает 100 % (> стр. 94). В таком случае все восемь сегментов индикации на мультимедийном дисплее заполнены.

- ① Всегда прежде всего отсоединяйте зарядный кабель от гнезда электропитания автомобиля. Если Вы сначала отсоединяете зарядный кабель от стационарного контактного вывода, то возможно повреждение штекера зарядного кабеля.
- ② Контрольные лампы в гнезде электропитания автомобиля и зарядном кабеле могут продолжать гореть до 30 секунд после отсоединения зарядного кабеля.

Если аккумуляторная батарея заряжена:

- ▶ Разблокируйте автомобиль.
- ▶ Правая контрольная лампа ⑦ в гнезде электропитания автомобиля ⑧ выключается.
- ▶ Левая контрольная лампа ⑥ в гнезде электропитания автомобиля ⑧ горит белым светом.
- ▶ Вытяните зарядный кабель в течение 10 секунд из гнезда электропитания автомобиля ⑧. В противном случае замки автомобиля снова блокируются.
- ▶ Закройте крышку гнезда электропитания ②.
- ▶ Закройте крышку гнезда электропитания.

- ▶ Отсоедините зарядный кабель от сетевого гнезда электропитания.
- ▶ Разместите зарядный кабель в надежном месте в автомобиле (> стр. 77).

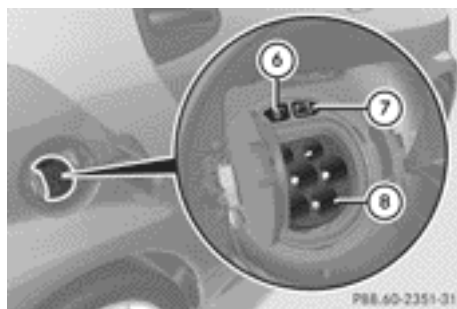
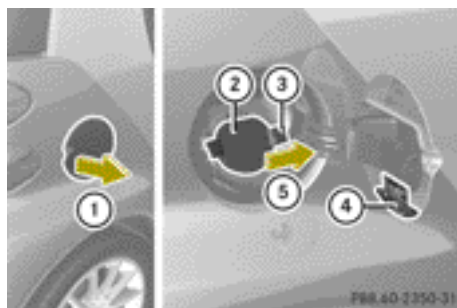
Зарядка при помощи устройства ускоренной зарядки Wallbox

Общие указания



Для зарядки Вашего автомобиля при помощи устройства ускоренной зарядки Wallbox Вам нужен специальный зарядный кабель. Такой кабель можно приобрести вместе с устройством Wallbox у поставщика устройства ускоренной зарядки Wallbox.


Используйте только зарядные кабели, проверенные и допущенные изготовителем для зарядки высоковольтной аккумуляторной батареи электромобиля. Соблюдайте "Важные указания по технике безопасности" (> стр. 73).


Подключение зарядного кабеля



- ① Открывание крышки гнезда электропитания
- ② Крышка гнезда электропитания
- ③ Блокировочная защелка

- ④ Наклейка с предостережением / таблица давления воздуха в шинах
- ⑤ Открывание блокировочной защелки
- ⑥ Левая контрольная лампа 
- ⑦ Правая контрольная лампа 
- ⑧ Гнездо электропитания автомобиля

- ▶ Выключите зажигание.
 - ▶ Установите рычаг переключения передач в положение "P".
 - ▶ Откройте крышку гнезда электропитания ①.
 - ▶ Передвиньте блокировочную защелку ③ на крышке гнезда электропитания ② в направлении стрелки ⑤). Крышка гнезда электропитания ② откидывается.
 - ▶ Вставьте штекер зарядного кабеля до упора в гнездо электропитания автомобиля ⑧). Состояние готовности автомобиля к эксплуатации автоматически заканчивается.
 - ▶ Устройство ускоренной зарядки Wallbox без предварительно смонтированного кабеля: вставьте штекер устройства Wallbox до упора в гнездо электропитания устройства Wallbox. Высоковольтная аккумуляторная батарея заряжается.
- Правая контрольная лампа  ⑦ в гнезде электропитания автомобиля мигает зеленым светом.

- i** Во время зарядки автомобиль не должен двигаться. Вы не можете перевести рычаг переключения передач из положения "P". При включенном зажигании и вставленном зарядном кабеле на мультимедийном дисплее появляется символ .
- i** В процессе зарядки в зависимости от температуры может произойти слышимое включение системы охлаждения двигателя и системы охлаждения аккумуляторной батареи.



Отсоединение зарядного кабеля

Аккумуляторная батарея полностью заряжена, если индикация уровня зарядки показывает 100 % (> стр. 94). В таком случае все восемь сегментов индикации на мультимедийном дисплее заполнены.

! Перед троганием с места убедитесь в том, что зарядный кабель отсоединен от гнезда электропитания автомобиля. Иначе при трогании с места возможно повреждение автомобиля или зарядного кабеля.

i Контрольные лампы в гнезде электропитания автомобиля и на зарядном кабеле могут продолжать гореть до 30 секунд после отсоединения зарядного кабеля.

Если аккумуляторная батарея заряжена:

- ▶ Разблокируйте автомобиль. Правая контрольная лампа  ⑦ в гнезде электропитания автомобиля выключается. Левая контрольная лампа  ⑥ в гнезде электропитания автомобиля горит белым светом.
- ▶ Вытяните зарядный кабель в течение 10 секунд из гнезда электропитания автомобиля ⑧. В противном случае замки автомобиля снова блокируются.
- ▶ Закройте крышку гнезда электропитания ②.
- ▶ Закройте крышку гнезда электропитания.
- ▶ Устройство ускоренной зарядки Wallbox без предварительно смонтированного кабеля: при необходимости отсоедините зарядный кабель от устройства Wallbox и разместите его в надежном месте в автомобиле.

Зарядка на зарядной станции

Зарядные станции без коммуникационного модуля зарядки

Перед зарядкой на зарядной станции без коммуникационного модуля зарядки необходимо сначала разблокировать доступ к зарядной станции. Это можно произвести, например, с помощью карты идентификации пользователя RFID или по телефону. Учитывайте при этом указания оператора местной зарядной станции.

Зарядные станции с коммуникационным модулем зарядки ("Plug&Charge")

Перед зарядкой на зарядной станции с коммуникационным модулем зарядки разблокировка доступа к зарядной станции не требуется. Эту задачу выполняет Ваш автомобиль. Соответствующая функция называется "Plug&Charge". Через зарядный кабель производится обмен

информацией между автомобилем и зарядной станцией с целью разблокировки доступа к зарядной станции.

Эта информация служит для:

- взаимной аутентификации автомобиля и зарядной станции,
- проверки договорных данных,
- автоматического расчета расхода электроэнергии.

Для обеспечения безопасного обмена данных в этой связи используются электронные сертификаты.

Процесс зарядки начинается после успешной проверки договорных данных.

i Для коммуникации между автомобилем и зарядной станцией применяется предварительная версия стандарта ISO/IEC 15118. При необходимости актуализации данных Вашего автомобиля обратитесь в сервисный центр smart.

Чтобы пользоваться функцией "Plug&Charge", необходимо произвести конфигурацию этой функции для Вашего автомобиля через веб-сайт "Vehicle Homepage" (> стр. 86). Для этого требуется сертификат "Plug&Charge", который Вы получите при заключении подходящего договора на снабжение электроэнергией с Вашим поставщиком электроэнергии. В случае возникновения проблем при конфигурации или при отсутствии доступа к Интернету обратитесь в сервисный центр smart.

На зарядной станции можно получить информацию о возможностях снабжения электроэнергией и о текущих тарифах. Автомобиль производит анализ поступившей информации и использует ее для оптимальной зарядки высоковольтной аккумуляторной батареи (> стр. 84). По окончании процесса зарядки производится автоматический расчет стоимости электроэнергии.

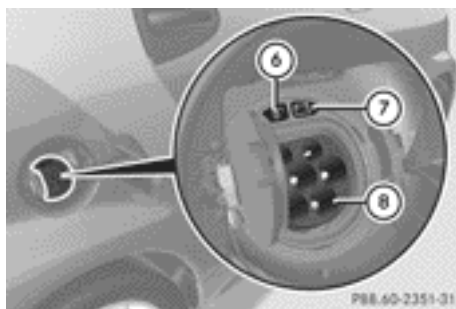
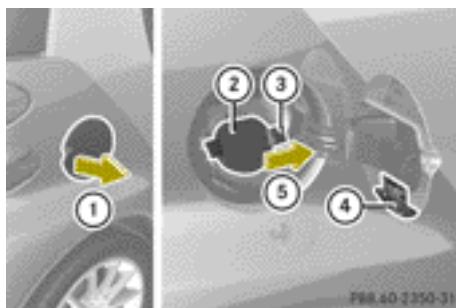
После оформления настоящего договора на снабжение электроэнергией Вы или любое другое лицо, имеющее доступ к автомобилю, может производить зарядку автомобиля электроэнергией на основе настоящего договора на снабжение электроэнергией. Поэтому перед продажей автомобиля расторгните действительный договор на снабжение электроэнергией настоящего автомобиля. Обязательно аннулируйте также сертификат "Plug&Charge".


- i** Удаление сертификата из паспортных данных автомобиля производится через веб-сайт "Vehicle Homepage". При отсутствии доступа к Интернету обратитесь в сервисный центр smart.

Если зарядная станция соединяет подключенный автомобиль с Интернетом, то через веб-сайт "Vehicle Homepage" Вы можете вызвать и изменить информацию о Вашем автомобиле. (> стр. 86).

Подключение зарядного кабеля

- i** После подключения автомобиля к зарядной станции производится обмен информацией и техническими параметрами. По этой причине после подключения зарядного кабеля могут пройти до 30 секунд, прежде чем начнется процесс зарядки.



- ① Открывание крышки гнезда электропитания
- ② Крышка гнезда электропитания
- ③ Блокировочная защелка
- ④ Наклейка с предостережением / таблица давления воздуха в шинах
- ⑤ Открывание блокировочной защелки
- ⑥ Левая контрольная лампа 

- ⑦ Правая контрольная лампа 


- ⑧ Гнездо электропитания автомобиля


- ▶ Выключите зажигание.
 - ▶ Установите рычаг переключения передач в положение "P".
 - ▶ Откройте крышку гнезда электропитания ①.
 - ▶ Передвиньте блокировочную защелку ③ на крышке гнезда электропитания ② в направлении стрелки ⑤.
- Крышка гнезда электропитания ② откидывается.


- ▶ Вставьте штекер зарядной станции до упора в стационарный контактный вывод.

- ▶ Вставьте штекер зарядного кабеля до упора в гнездо электропитания автомобиля ⑧.


Состояние готовности автомобиля к эксплуатации автоматически заканчивается.

Правая контрольная лампа  ⑦ в гнезде электропитания автомобиля ⑧ мигает оранжевым светом до тех пор, пока связь не будет установлена.

После установления связи между автомобилем и зарядной станцией правая контрольная лампа  ⑦ в гнезде электропитания автомобиля загорается оранжевым светом.

Если правая контрольная лампа  ⑦ мигает зеленым светом, то производится зарядка высоковольтной аккумуляторной батареи.

- ▶ При необходимости заблокируйте автомобиль.

- i** Во время зарядки автомобиль не должен двигаться. Вы не можете перевести рычаг переключения передач из положения "P". При включенном зажигании и вставленном зарядном кабеле на комбинации приборов горит контрольная лампа .

- i** В процессе зарядки в зависимости от температуры может произойти слышимое включение системы охлаждения двигателя и системы охлаждения аккумуляторной батареи.



Отсоединение зарядного кабеля

Аккумуляторная батарея полностью заряжена, если индикация уровня зарядки показывает 100 % (> стр. 93). В таком случае все восемь

сегментов индикации на мультифункциональном дисплее заполнены.


! Перед троганием с места убедитесь в том, что зарядный кабель отсоединен от гнезда электропитания автомобиля. Иначе при трогании с места возможно повреждение автомобиля или зарядного кабеля.



Если аккумуляторная батарея заряжена:

- ▶ Разблокируйте автомобиль.
Правая контрольная лампа  ⑦ в гнезде электропитания автомобиля выключается.
Левая контрольная лампа  ⑥ в гнезде электропитания автомобиля ⑧ горит белым светом.
- ▶ Вытяните зарядный кабель в течение 10 секунд из гнезда электропитания автомобиля ⑧. В противном случае замки автомобиля снова блокируются.
Механизм блокировки штекеров на зарядной станции открывается.
- ▶ Закройте крышку гнезда электропитания ②.
- ▶ Закройте крышку гнезда электропитания.
- ▶ Отсоедините зарядный кабель от зарядной станции и разместите его в надежном месте в автомобиле.

Интеллекнтное управление процессом зарядки

Если Вы хотите произвести зарядку аккумуляторной батареи с учетом оптимизации расходов и обеспечения сохранности аккумуляторной батареи, то необходимо установить время отъезда (> стр. 97). Возможность выбора оптимизированного процесса зарядки зависит от того, предусматривают ли Ваш договор на снабжение электроэнергией и местная организация энергоснабжения такую опцию. Ваш автомобиль автоматически распознает эту возможность. В зависимости от установленного времени отъезда процесс зарядки высоковольтной аккумуляторной батареи может запуститься не сразу или прерваться во время процесса зарядки.

Проблемы в процессе зарядки	
Проблема	Возможные причины/следствия и ► предложения по решению
Крышка гнезда электропитания не открывается.	Крышка гнезда электропитания не разблокирована. ► Разблокируйте автомобиль (▷ стр. 46).
	Разрядились элементы питания ключа. ► Откройте автомобиль вручную с помощью ключа (▷ стр. 150).
	Крышка гнезда электропитания разблокирована, однако механизм открывания заедает. ► Еще раз заблокируйте и снова разблокируйте автомобиль. Если после этого механизм открывания все еще заедает: ► Свяжитесь со специализированной мастерской с квалифицированным персоналом.
Зарядный кабель не вставляется в гнездо электропитания автомобиля.	Гнездо электропитания автомобиля заблокировано. ► Убедитесь в том, что рычаг переключения передач находится в положении "P".
Высоковольтная аккумуляторная батарея не заряжается. Контрольная лампа  в гнезде электропитания автомобиля мигает красным светом.	В ходе инициализации процесса зарядки возникла неисправность. ► Убедитесь в том, что зарядный кабель вставлен в сетевое гнездо электропитания. ► Отсоедините штекер зарядного кабеля от гнезда электропитания автомобиля и через 30 секунд снова вставьте его в гнездо электропитания автомобиля. ► Если неисправность не устраняется, то обратитесь в сервисный центр smart.

Проблема	Возможные причины/следствия и ► предложения по решению
Высоковольтная аккумуляторная батарея не заряжается при зарядке через сетевое гнездо электропитания. Контрольная лампа  в гнезде электропитания автомобиля остается выключенной после вставления штекера зарядного кабеля в гнездо электропитания автомобиля.	Имеет место неисправность сетевого гнезда электропитания. ► Проверьте работоспособность сетевого гнезда электропитания. Или: ► Используйте другое сетевое гнездо электропитания.
Штекер зарядного кабеля не отсоединяется от гнезда электропитания автомобиля.	Штекер зарядного кабеля еще не разблокирован. ► Нажмите на кнопку  на ключе. Блокировка штекера зарядного кабеля в гнезде электропитания автомобиля снимается. ► Отсоедините штекер зарядного кабеля от гнезда электропитания автомобиля.

Онлайн-доступ к автомобилю

Общие сведения

ОСТОРОЖНО

Пользуясь веб-сайтом "Vehicle Homepage", соблюдайте требования законодательства страны, в которой Вы в данный момент находитесь. Если обслуживание мобильных приборов связи при движении допущено законодательством, то делайте это только, если это допускается дорожной обстановкой. Вы можете быть отвлечены от дорожной обстановки. Существует опасность аварии.

Пользуйтесь веб-сайтом "Vehicle Homepage" только перед началом движения и / или после движения.

На веб-сайте "Vehicle Homepage" можно вызвать функции, касающиеся дистанционного опроса и дистанционной конфигурации Вашего автомобиля. Вызов этих функций возможен при помощи большинства компьютеров, подключенных к Интернету, а также многих современных смартфонов.

Выход на веб-сайт "Vehicle Homepage" возможен через Ваш веб-браузер по адресу в Интернете:


<http://vh.smart.com>

Для пользования веб-сайтом "Vehicle Homepage" Вы должны признать действующие условия пользования сайтом.

Доступ к веб-сайту "Vehicle Homepage" является бесплатным в течение трех лет, начиная со дня передачи покупателю нового автомобиля. По истечении срока бесплатного пользования этой услугой Вы можете продолжать пользоваться веб-сайтом "Vehicle Homepage" за соответствующую оплату. Дальнейшую информацию по этому вопросу Вы получите в сервисном центре smart.

Веб-сайт "Vehicle Homepage" доступен на следующих языках:

- Немецкий
- Английский
- Французский
- Итальянский
- Испанский
- Португальский
- Нидерландский

 Дальнейшую информацию о поддерживаемых оконечных приборах и доступных языках Вы найдете по следующему адресу в Интернете: <http://vh.smart.com/info>.

Для вызова веб-сайта "Vehicle Homepage" требуется установление связи между автомобилем и Интернетом.

Такая возможность обеспечивается через:

- модуль мобильной связи (при комплектации им автомобиля). (> стр. 87)
- адаптер Powerline, (> стр. 88)

Дальнейшая информация о коммуникационном модуле зарядки – см. здесь (> стр. 82).

Создание личной зоны

Для пользования веб-сайтом "Vehicle Homepage" Вам сначала необходимо зарегистрироваться и получить личный доступ к нему на сайте <http://vh.smart.com>. Для этого Вы должны иметь действительный адрес электронной почты.

После регистрации Вы получите доступ к Вашей личной зоне на веб-сайте "Vehicle Homepage". Для доступа к установкам для Вашего автомобиля необходимо зарегистрировать автомобиль в личной зоне. Для этого вызовите соответствующую маску ввода данных на веб-сайте "Vehicle Homepage". Введите в маску идентификационный номер автомобиля (VIN) и код проверки данных автомобиля (VVC). Эту информацию Вы получите при передаче Вам автомобиля в Вашем сервисном центре smart.

Указания по защите данных

Учитывайте, что веб-сайт "Vehicle Homepage" предоставляет доступ к Вашим данным. Поэтому надежно храните код проверки данных автомобиля (VVC) и Ваши пользовательские данные. Защищайте эти данные от несанкционированного доступа.

Любое лицо, имеющее доступ к вышеназванной информации, может воспользоваться функциями, предлагаемыми на веб-сайте "Vehicle Homepage".

При продаже автомобиля Вы обязаны удалить данные автомобиля из Вашей личной зоны на веб-сайте "Vehicle Homepage". Кроме того, Вы должны уничтожить документацию по коду проверки данных автомобиля (VVC).

Если Вы купили подержанный автомобиль, то прежний владелец автомобиля может все еще

иметь доступ к веб-сайту "Vehicle Homepage". В случае возникновения сомнений поручите после купли-продажи автомобиля сервисному центру smart выдать Вам новый код проверки данных автомобиля (VVC). С помощью этого нового кода Вы можете получить доступ к Вашему автомобилю согласно описанию в главе "Создание личной зоны". Там же Вы можете деактивировать возможно еще действующий доступ прежнего владельца.

Вызов функций веб-сайта "Vehicle Homepage"

Если автомобиль зарегистрирован в Вашей личной зоне веб-сайта "Vehicle Homepage", то Вы можете пользоваться, например, следующими функциями:

- запрос актуального уровня зарядки,
- программирование времени отъезда,
- активирование функции "Кондиционирование воздуха перед пуском двигателя".

Во время зарядки автомобиля Вы можете вызвать предполагаемое время окончания процесса зарядки и возможный запас хода.

Оба параметра являются приблизительными данными, поскольку они зависят, например, от нижеследующих факторов:

- температуры окружающей среды,
- включенных потребителей электроэнергии, например, системы кондиционирования воздуха, света,
- стиля вождения,
- дорожной обстановки.

Поэтому всегда планируйте достаточный резерв электроэнергии.

Подключение автомобиля к Интернету

Через модуль мобильной связи

- ❗ Эта функция имеется в распоряжении не для всех стран.
- ❗ Эта функция доступна только в том случае, если Ваш автомобиль оснащен модулем мобильной связи.

Вы можете пользоваться услугами веб-сайта "Vehicle Homepage", если Ваш автомобиль был

подключен к Интернету при помощи модуля мобильной связи. Модуль мобильной связи работает на базе системы связи GSM (Global System for Mobile Communications) и передает необходимые данные по каналам радиосвязи. Автомобиль автоматически распознает наличие или отсутствие возможности установления связи с Интернетом при помощи модуля мобильной связи. Предварительные установки не требуются.

- i** Ограничения приема возможны, если автомобиль находится, например, в подземном гараже. Возникновение ограничений возможно также в районах с плохо развитой сетью мобильной связи. В таких случаях Вы можете подключить автомобиль к Интернету при помощи линии электропередачи (Powerline) (> стр. 88).

Для пользования возможностью передачи данных при помощи модуля мобильной связи не требуется ни SIM-карта, ни заключение соответствующего договора.

При помощи линии электропередачи (Powerline)


Вы можете пользоваться услугами веб-сайта "Vehicle Homerage" даже при отсутствии приема сигнала системы связи GSM. Это возможно, например, через Ваш DSL-маршрутизатор. Такая связь устанавливается через вставленный зарядный кабель при помощи технологии Powerline.

Автомобиль поддерживает связь Powerline стандарта HomePlug AV. Передача данных производится при этом через фазу L1 и нулевой провод электропроводки.

Для подключения Вашего автомобиля к Интернету Вам нужен обычный адаптер стандарта HomePlug AV. Этот адаптер к тому же должен быть оснащен кнопкой кодирования для его конфигурации с целью установления связи с автомобилем. Подсоедините адаптер к электросети и к выводу доступа к Интернету. Если адаптер подсоединен не к фазе L1, а к другой фазе, то требуется дополнительный монтаж элемента межфазовой связи. Только таким образом обеспечивается бесперебойная связь. При возникновении вопросов обратитесь к специалисту по электротехнике.

- i** Если Вы уже установили сеть для передачи данных через сеть Powerline, то автомобиль также может быть интегрирован в эту сеть.

Для подсоединения автомобиля к адаптеру Powerline действуйте следующим образом:

- ▶ Подсоедините автомобиль к сетевому гнезду электропитания или устройству ускоренной зарядки Wallbox.
Правая контрольная лампа  в гнезде электропитания автомобиля должна мигать зеленым светом.
- ▶ Вставьте адаптер Powerline в соседнее сетевое гнездо электропитания. При этом следите за тем, чтобы автомобиль и адаптер были подсоединены друг к другу через фазу L1.
- ▶ Включите зажигание.
- ▶ Вызовите в бортовом компьютере меню **Charge current (Зарядный ток)** (> стр. 99).

Произведите нижеследующие шаги в течение 30 секунд:

- ▶ **Если значение зарядного тока не установлено на 8 А:** установите значение на 8 А и подтвердите установку.
- ▶ Установите значение зарядного тока на 12 А и подтвердите установку.
- ▶ Установите значение зарядного тока на 8 А и подтвердите установку.
- ▶ Установите значение зарядного тока на 12 А и подтвердите установку.
- ▶ В течение трех минут нажмите на кнопку кодирования на адаптере Powerline. Если на адаптере Powerline индицируется связь, то соединение успешно установлено.

- i** Учитывайте также указания в отдельном руководстве по эксплуатации адаптера Powerline.

- i** При возникновении вопросов обратитесь в сервисный центр smart.

- ▶ После этого снова установите требуемое значение зарядного тока.

Как только автомобиль установил связь с Интернетом, то Вы можете пользоваться услугами веб-сайта "Vehicle Homerage" в процессе зарядки автомобиля. Изменения, внесенные Вами через веб-сайт "Vehicle Homerage", передаются также по окончании процесса зарядки. Пере-

дача данных завершается примерно через три дня.

Бортовой компьютер и индикация

Важные указания по технике безопасности

Общий вид комбинации приборов Вы найдете в разделе "Общий обзор" (> стр. 21).

⚠ ОСТОРОЖНО

Пользуйтесь бортовым компьютером только, если это допускается дорожной ситуацией. Иначе Ваше внимание будет отвлечено, и Вы можете совершить аварию.

⚠ ОСТОРОЖНО

Если комбинация приборов или мультифункциональный дисплей неисправны, то сообщения на дисплее больше не индицируются.

Вследствие этого недоступна такая информация о состоянии движения автомобиля, как скорость движения, температура наружного воздуха, предупредительные / контрольные лампы, сообщения на дисплее о неисправностях и об отказе отдельных систем. Это может отрицательно сказаться на ходовых качествах автомобиля. Всегда согласовывайте Ваш стиль вождения и скорость с актуальными условиями.

Немедленно обратитесь в специализированную мастерскую, имеющую необходимую квалификацию и инструмент для проведения требуемых работ. smart рекомендует Вам пользоваться для этого услугами сервисного центра smart. Особенно работы, связанные с безопасностью, и работы на системах, обеспечивающих безопасность, должны непременно осуществляться квалифицированным персоналом специализированной мастерской.

⚠ ОСТОРОЖНО

Бортовой компьютер регистрирует и индицирует только сообщения и предупреждения определенных систем. Поэтому следите за тем, чтобы Ваш автомобиль всегда находился в надежном эксплуатационном состоянии. В противном случае Вы рискуете совершить аварию.

⚠ ОСТОРОЖНО

При неквалифицированном выполнении работ по техническому обслуживанию возможно сниже-

ние безопасности эксплуатации Вашего автомобиля. В результате этого Вы можете потерять контроль над автомобилем и вследствие этого совершить аварию. Кроме того, системы безопасности больше не смогут обеспечить предусмотренную защиту для Вас и других людей.

Поручайте проведение требуемых работ по ТО всегда специализированной мастерской с квалифицированным персоналом. Специализированная мастерская должна располагать соответствующими специалистами и инструментом для проведения требуемых работ. smart рекомендует Вам пользоваться для этого услугами сервисного центра smart. Особенно работы, связанные с безопасностью, и работы на системах, обеспечивающих безопасность, должны непременно осуществляться квалифицированным персоналом специализированной мастерской.

Индикация и управление

На что следует обращать внимание

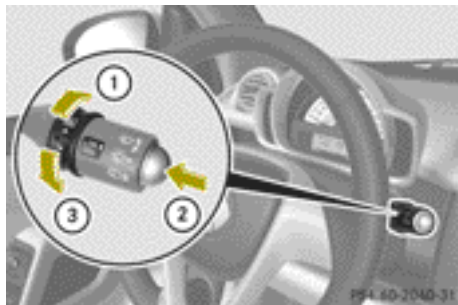
При разблокировке автомобиля активируется бортовой компьютер.

⚠ ОСТОРОЖНО

Пользуйтесь бортовым компьютером только, если это допускается дорожной обстановкой. В противном случае Ваше внимание будет отвлечено, и Вы можете совершить аварию.

Рычаг управления

С помощью рычага управления на рулевом колесе можно управлять индикацией на мультифункциональном дисплее и производить установки на бортовом компьютере.



Рычаг управления

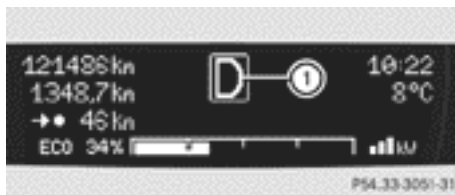
①	Поворотное колесико Выбор меню производится нажатием вверх
②	Кнопка ОК Подтверждение выбора Прокручивание сохраненных в памяти сообщений в меню Messages (Сообщения)
③	Поворотное колесико Выбор меню производится нажатием вниз

Мультифункциональный дисплей

На мультифункциональном дисплее бортового компьютера индицируются параметры и установки, а также сообщения.

- ▶ **Активирование мультифункционального дисплея:** разблокируйте замки автомобиля.
- ▶ **Подтверждение сообщений:** коротко нажмите на кнопку ОК на рычаге управления (▷ стр. 89).
- ▶ **Выход из меню:** нажимайте поворотное колесико на рычаге управления (▷ стр. 89) вверх или вниз до тех пор, пока на мультифункциональном дисплее не появится пункт меню **Back (Назад)**.
- ▶ Коротко нажмите на кнопку ОК на рычаге управления.

Индикация ступени коробки передач



Индикация ступени коробки передач ① показывает информацию о ступени коробки передач.

Индикация	Функция
P	Блокировка коробки передач при парковании
R	Ступень заднего хода

Индикация	Функция
N	Нейтральное положение – холостой ход
D	Drive – движение

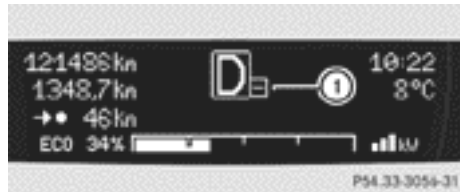
Индикация состояния рекуперации*

Индикация состояния рекуперации показывает Вам установленную в данный момент ступень рекуперации. Установка производится с помощью подрулевых переключателей передач* (▷ стр. 72).

В Вашем распоряжении имеются следующие ступени:

- Отсутствие рекуперации (ступень 0)
- Умеренная рекуперация (ступень 1)
- Высокая рекуперация (ступень 2)
- В автомобилях BRABUS: высокая рекуперация с последующим спортивным разгоном автомобиля (ступень 3)

Отсутствие рекуперации (ступень 0)

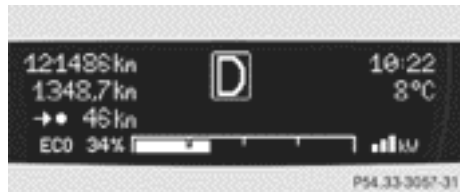


① Символ отсутствия рекуперации

В данном режиме работы рекуперация отсутствует. Если Вы снимаете ногу с педали акселератора, то автомобиль продолжает качение без торможения.

Используйте этот режим работы в дорожных ситуациях, требующих меньше процессов торможения, например на автостраде.

Умеренная рекуперация (ступень 1)

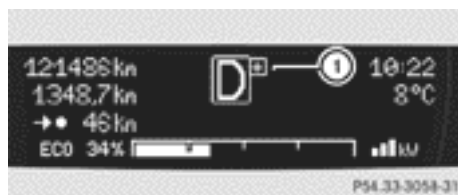


В данном режиме работы производится умеренная рекуперация. Если Вы снимаете ногу с педали акселератора, то автомобиль слегка притормаживается. Электродвигатель превращает отобранную кинетическую энергию в электроэнергию. Полученная таким образом энергия аккумулируется в высоковольтной аккумуляторной батарее.

Данный режим работы соответствует стандартной установке после пуска двигателя автомобиля.

Используйте этот режим работы в дорожных ситуациях, в которых преобладает сбалансированное соотношение между ускорением и торможением автомобиля, например при внегородском движении.

Высокая рекуперация (ступень 2)



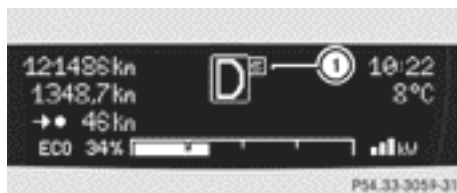
① Символ высокой рекуперации

В данном режиме работы производится усиленная рекуперация. Если Вы снимаете ногу с педали акселератора, то производится резкое торможение автомобиля. В данном режиме работы обеспечивается наиболее эффективное превращение кинетической энергии в электроэнергию.

Используйте этот режим работы в дорожных ситуациях, требующих частого торможения автомобиля, например при городском движении в режиме "stop-and-go".

Высокая рекуперация с последующим спортивным разгоном автомобиля (ступень 3)

Эта функция доступна только в автомобилях BRABUS.



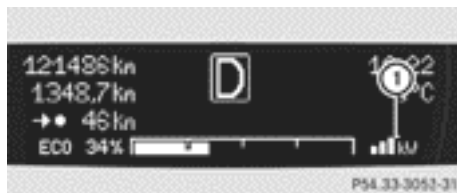
① Символ для высокой рекуперации с последующим спортивным разгоном автомобиля

В данном режиме работы производится усиленная рекуперация, аналогичная рекуперации на ступени 2. Если Вы снимаете ногу с педали акселератора, то производится резкое торможение автомобиля. После этого Вы можете при нажатии на педаль акселератора ускорить разгон. В данном режиме работы обеспечивается такая же эффективность превращения кинетической энергии в электроэнергию, как и на ступени 2.

Индикация максимально доступной мощности

⚠ ОСТОРОЖНО

Если индикация максимально доступной мощности не находится в максимальном диапазоне, то происходит заметное снижение мощности. Снижение мощности в определенных дорожных ситуациях может привести к аварии. Согласуйте Ваш стиль вождения с данной ситуацией и будьте особенно осторожны при обгоне или ускорении.



Индикация максимально доступной мощности ① привода изображается с помощью трех сегментов. Количество темных сегментов показывает доступную в данный момент мощность.

- Три сегмента: доступна полная мощность привода.
- Два сегмента: доступны не более 66 % полной мощности привода.
- Один сегмент: доступны не более 33 % полной мощности привода.

В нормальном эксплуатационном состоянии индикация максимально доступной мощности ① находится в максимальном диапазоне.

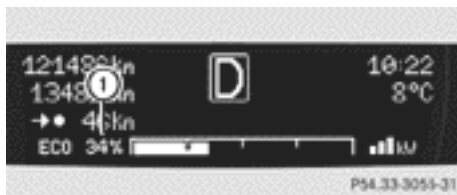
» Управление.

Имеющаяся в распоряжении мощность может не доходить до максимального диапазона при:

- очень высокой или очень низкой температуре наружного воздуха,
- очень высоким потреблению мощности в течение длительного периода,
- очень низком уровне зарядки высоковольтной аккумуляторной батареи.

Уменьшенную имеющуюся в распоряжении мощность можно повысить путем зарядки высоковольтной аккумуляторной батареи (▷ стр. 73).

Индикация экономичного режима (ECO)



Индикация ECO ① призвана помочь Вам оптимизировать Ваш стиль вождения. Таким образом Вы можете сократить расход энергии автомобиля и увеличить запас хода.

Значение ECO в процентах показывает, отличается ли Ваш стиль вождения, и если отличается, то насколько от идеального стиля вождения (100 %).

Расчет этого значения производится исходя из следующих динамических параметров воздействия:

- Ускорение
- Тормозные качества
- Равномерность

Таким образом Вы получаете ответную информацию, касающуюся:

- Вашего стиля вождения при ускорении и движении по инерции,
 - При равномерном и умеренном ускорении автомобиля, значение ECO повышается. При резком ускорении автомобиля значение ECO уменьшается.
 - Если Вы производите равномерное движение с учетом дорожной ситуации и вместо резкого торможения предпочитаете каче-

ние автомобиля по инерции, то значение ECO повышается.

- равномерности Вашего стиля вождения.
 - Если Вы умеренно ускоряете автомобиль, своевременно снимаете ногу с педали акселератора и избегаете частого торможения, то движение автомобиля остается стабильным и равномерным. Вследствие этого значение ECO повышается.

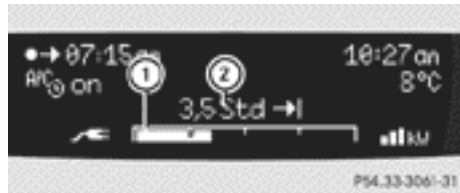
Расчет значения ECO производится исходя из среднего значения указанных выше величин воздействия. Поэтому Вы можете оказывать более сильное влияние на это значение в начале поездки, чем в ее конце.

После длительной стоянки автомобиля индикация ECO ① всегда начинается со значения 50 %.

Если производится сброс меню → **START (START)** (▷ стр. 97) в путевой статистике, то значение ECO сбрасывается до величины 50 %.

Значение ECO индицируется:

- во время движения,
- если ключ в замке зажигания находится в положении 2.



При зарядке высоковольтной аккумуляторной батареи и нахождении ключа в положении 1 вместо индикации ECO появляется индикация:

- уровня зарядки аккумуляторной батареи ①
- оставшейся продолжительности зарядки ② до введенного времени отъезда или до полной зарядки высоковольтной аккумуляторной батареи

Индикация READY



В течение примерно двух секунд на мультифункциональном дисплее индицируется сообщение **READY (ГОТОВ)**, если:

- ключ в замке зажигания находится в положении **2**,
- никаких неисправностей не обнаружено.

Автомобиль готов к движению.

i Если зарядный кабель вставляется в гнездо электропитания автомобиля, то состояние готовности автомобиля к эксплуатации автоматически заканчивается.

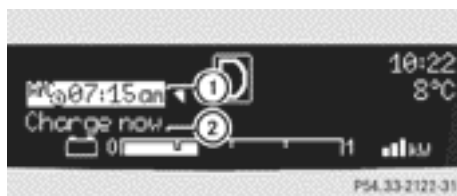
Индикация режима зарядки

При выключении зажигания появляется индикация установленного в данный момент режима зарядки.

Изменение режима зарядки не перенимается после выключения зажигания.

i Если мультифункциональный дисплей уже выключился, то необходимо установить ключ в замке зажигания в положение **1**. После этого Вы можете изменить установку в меню **Charge and depart (Зарядка и начало движения)** (> стр. 97).

Если изменение установки не производится, то активируется последняя выбранная запись. А если в течение последних 24 часов никакая установка не была произведена, активируется меню **Charge now (Немедленная зарядка)**.



Время отъезда выбрано (пример)

- 1 Предварительно установленное время отъезда
- 2 Меню **Charge now (Немедленная зарядка)**

► **Изменение установки:** нажимайте поворотное колесико на рычаге управления (> стр. 89) вверх или вниз до тех пор, пока не будет выбран требуемый режим.

Дальнейшая информация:

- Установка времени отъезда (> стр. 97)
- Прямой запуск процесса зарядки (> стр. 99)

Предупреждение о заморозках и индикация температуры наружного воздуха

⚠ ОСТОРОЖНО

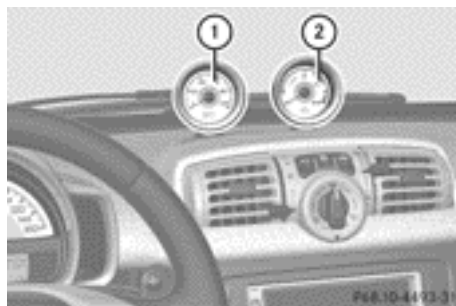
При температуре немного выше точки замерзания дорога может, в особенности на лесных шоссе или мостах, оказаться обледенелой. При не соответствующем погодным условиям стиле вождения существует опасность заноса автомобиля. Поэтому всегда согласовывайте Ваш стиль вождения и скорость движения с актуальными дорожными и погодными условиями.



Если температура наружного воздуха падает ниже 3 °С, то на мультифункциональном дисплее появляется предупреждение о том, что дорога может быть обледенелой. Символ снежинки **1** мигает в течение 60 секунд.

Изменения температуры наружного воздуха **2** индицируются с незначительной задержкой.

Индикация уровня зарядки и мощности



- 1 Прибор индикации уровня зарядки
- 2 Прибор индикации мощности

Индикация уровня зарядки

❗ Не вешайте на прибор индикации уровня зарядки никакие предметы.

В противном случае прибор может быть вырван из крепления и поврежден.

Прибор индикации уровня зарядки ① можно поворачивать примерно на 90°. Он освещается изнутри при включении зажигания и системы освещения.

Индикация уровня зарядки ① показывает уровень зарядки высоковольтной аккумуляторной батареи в процентах.

Уровень зарядки высоковольтной аккумуляторной батареи достиг минимального резерва, если приводная система работает и:

- на дисплее появляется сообщение: **High-voltage battery at reserve level (Высоковольтная АКБ достигла минимального резерва)**,
- достигнута красная зона на индикации уровня зарядки ①.

❶ Производите зарядку высоковольтной аккумуляторной батареи, начиная с уровня зарядки ниже 20 %:

- через сетевое гнездо электропитания (> стр. 77)
- при помощи устройства ускоренной зарядки Wallbox (> стр. 81)
- на зарядной станции (> стр. 82)

Индикация мощности

⚠ ОСТОРОЖНО

Эксплуатационное состояние (например, еще не прогретой до рабочей температуры или полностью заряженной) высоковольтной аккумуляторной батареи оказывает влияние на тормозящее действие электродвигателя.

В режиме принудительного холостого хода или в тормозном режиме тормозящее действие двигателя поэтому может быть снижено или даже полностью отсутствовать.

В результате уменьшения тормозящего действия двигателя Вы можете совершить аварию и травмировать себя и других людей.

При необходимости компенсируйте уменьшенное тормозящее действие двигателя соответствующим нажатием на педаль тормоза.

❗ Не вешайте на прибор индикации мощности никакие предметы.

В противном случае прибор может быть вырван из крепления и серьезно поврежден.

Прибор индикации уровня мощности ② можно поворачивать примерно на 90°. Он освещается изнутри при включении зажигания и системы освещения.

Индикация мощности ② состоит из двух диапазонов:

- Диапазон справа от 0

Здесь индицируется актуальная мощность, передаваемая приводной системой к передним колесам. При этом 100 % соответствуют максимальной мощности в 55 кВт.

- Диапазон слева от 0

Здесь индицируется количество рекуперативной энергии автомобиля в режиме принудительного холостого хода.

Если стрелка индикации мощности ② находится в положении OFF, то автомобиль не готов к движению, поскольку:

- еще не произошел запуск приводной системы,
- рычаг управления АКП для запуска приводной системы еще не был переведен в положение "N" или "P",
- зарядный кабель еще не подключен к гнезду электропитания автомобиля,
- мощность высоковольтной аккумуляторной батареи еще недостаточна,
- имеется неисправность в высоковольтной бортовой сети.

После запуска приводной системы стрелка индикации мощности ② переходит в положение "0". На комбинации приборов появляется индикация **READY** (> стр. 92). Автомобиль готов к движению.

Установка яркости освещения приборов

Вы можете установить пять ступеней яркости освещения для следующих приборов:

- Переключатели
- Шкалы на комбинации приборов
- Радиоприемник*

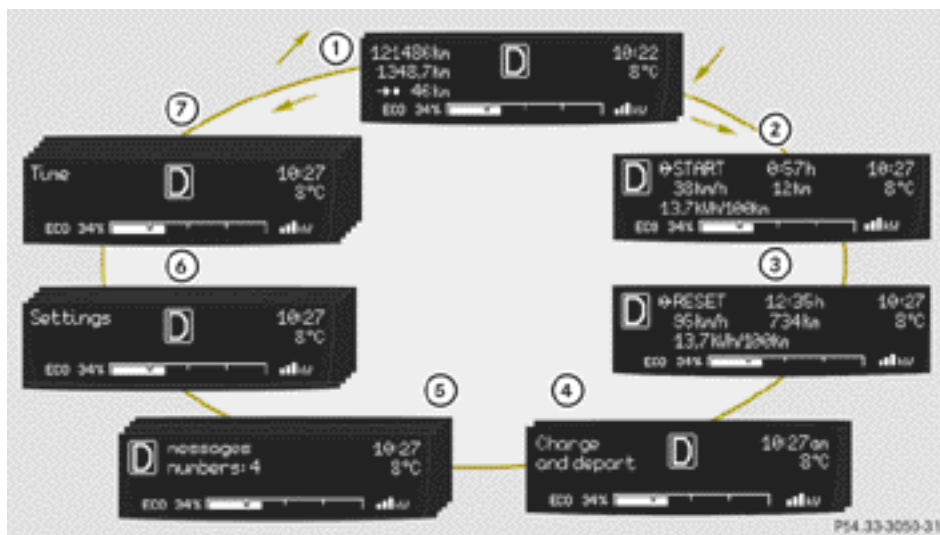
- Панель управления системой кондиционирования воздуха
- Индикация уровня зарядки и уровня запаса энергии



- ① Сброс показаний счетчика суточного пробега / путевой статистики
 - ② Установка яркости освещения приборов
- ▶ Убедитесь в том, что ключ в замке зажигания находится в положении **1**.
 - ▶ Включите стояночный свет.
 - ▶ **Светлее или темнее:** нажмите на правую кнопку **②** на комбинации приборов. Яркость освещения приборов изменяется на одну ступень. Выбранная в данный момент установка вводится в память.

Меню и подменю

Обзор меню

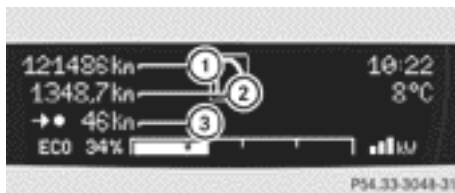


» Управление.

	Меню
①	Пробег (▷ стр. 96)
②	→START (СТАРТ) (▷ стр. 97)
③	→RESET (СБРОС) (▷ стр. 97)
④	Charge and depart (Зарядка и начало движения) (▷ стр. 97)
⑤	Messages (Сообщения) (▷ стр. 100)
⑥	Settings (Установки) (▷ стр. 100)
⑦	Time (Время) (▷ стр. 101)

Меню "Пробег"

В меню "Пробег" Вы можете вызвать индикацию общего пробега, суточного пробега и оставшегося запаса хода.



- ① Общий пробег
- ② Суточный пробег
- ③ Оставшийся запас хода

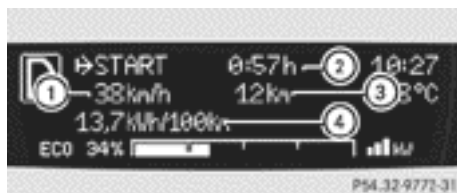
- ▶ Нажимайте поворотное колесико на рычаге управления вверх или вниз до индикации пробега на мультифункциональном дисплее.
- ▶ **Сброс показаний суточного пробега:** выберите соответствующую индикацию.
- ▶ Нажмите на левую кнопку (6) (> стр. 21) на комбинации приборов и держите ее до сброса суточного пробега на 0.

Если оставшийся запас хода аккумуляторной батареи упал ниже 10 %, то в позиции (3) появляется индикация **Low Battery (Низкий уровень зарядки АКБ)**.

Меню → "СТАРТ"

В меню →**START (СТАРТ)** Вы можете вызвать индикацию путевой статистики после старта.

Значения путевой статистики →**START (СТАРТ)** относятся к началу движения.



- ① Средняя скорость
- ② Пройденное время
- ③ Пройденный путь
- ④ Средний расход электроэнергии
- ▶ Нажимайте поворотное колесико на рычаге управления вверх или вниз до появления индикации →**START (СТАРТ)** на мультифункциональном дисплее.
- ▶ **Сброс:** нажмите на левую кнопку (6) на комбинации приборов (> стр. 21) и держите ее нажатой до сброса путевой статистики на 0.
- ⓘ **Путевая статистика →START (СТАРТ)** сбрасывается автоматически, если:
 - зажигание выключено в течение более четырех часов,
 - превышен пробег 9999 километров.

Меню → "СБРОС"

В меню →**RESET (СБРОС)** Вы можете вызвать индикацию путевой статистики после сброса.

Приведенные значения путевой статистики →**RESET (СБРОС)** относятся к последнему сбросу этой функции.



- ① Средняя скорость
- ② Пройденное время
- ③ Пройденный путь
- ④ Средний расход электроэнергии
- ▶ Нажимайте поворотное колесико на рычаге управления вверх или вниз до появления индикации →**RESET (СБРОС)** на мультифункциональном дисплее.
- ▶ **Сброс:** нажмите на левую кнопку (6) на комбинации приборов (> стр. 21) и держите ее нажатой до сброса путевой статистики на 0.

Меню "Зарядка и начало движения"

Находясь в меню **Charge and depart (Зарядка и начало движения)** Вы можете производить нижеследующие установки:

- программирование времени отъезда,
- включение и выключение функции "Кондиционирование воздуха перед пуском двигателя",
- прямой запуск процесса зарядки высоковольтной аккумуляторной батареи,
- установка максимально возможного зарядного тока.
- ▶ Нажимайте поворотное колесико на рычаге управления вверх или вниз до индикации меню **Charge and depart (Зарядка и начало движения)** на мультифункциональном дисплее.
- ▶ Коротко нажмите на кнопку OK на рычаге управления.

Установка времени отъезда

С помощью этой функции Вы можете производить предварительную установку времени отъезда.

Это целесообразно в том случае, если Вы хотите:

- произвести кондиционирование воздуха в автомобиле до отъезда,
- произвести зарядку автомобиля на зарядной станции / при помощи устройства ускоренной зарядки Wallbox по самому выгодному тарифу на электроэнергию.

С помощью функции "Кондиционирование воздуха перед пуском двигателя" производится кондиционирование воздуха в салоне автомобиля до установленного времени отъезда.

Предпосылки:

- Двери и дверь багажного отделения закрыты.
- Зарядный кабель для высоковольтной аккумуляторной батареи подключен к источнику электропитания и вставлен в гнездо электропитания автомобиля.
- Высоковольтная аккумуляторная батарея в достаточной степени заряжена.

Максимальная продолжительность пользования функцией "Кондиционирование воздуха перед пуском двигателя" составляет 30 минут.

Для оптимального использования функции "Кондиционирование воздуха перед пуском двигателя" установите распределение воздуха в автомобиле следующим образом:

- Летом: к средним и боковым дефлекторам,
- Зимой: на ветровое стекло и к боковым стеклам.

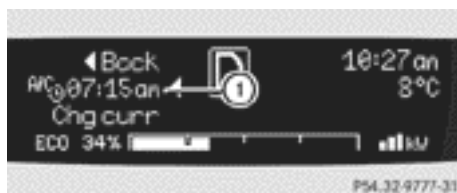
Информацию о распределении воздуха Вы найдете здесь (> стр. 108).

Установка регулятора подачи воздуха не имеет никакого воздействия на функцию "Кондиционирование воздуха перед пуском двигателя".

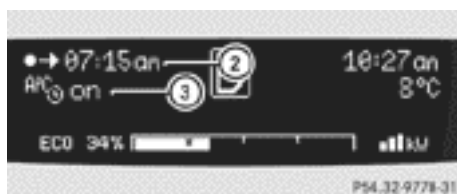
- ❗ Если запрограммированная продолжительность зарядки слишком короткая, то полная зарядка высоковольтной аккумуляторной батареи невозможна. В таком случае после установки времени отъезда индицируется максимально возможный уровень зарядки.
- ❗ Если высоковольтная аккумуляторная батарея недостаточно заряжена и функция "Кондиционирование воздуха перед пуском двигателя" включена, то сначала производится зарядка высоковольтной аккумуляторной батареи. По достижении уровня зарядки не менее 30 % активируется функция "Кондиционирование воздуха перед пуском двигателя".

Эта функция в данном случае имеет приоритет перед зарядкой высоковольтной аккумуляторной батареи.

Активирование установленного времени отъезда



- ▶ Нажимайте поворотное колесико на рычаге управления вверх или вниз до индикации последнего установленного времени отъезда ① на мультифункциональном дисплее.



- ▶ Коротко нажмите на кнопку ОК на рычаге управления. Время отъезда активировано ②. Перенимается последняя установка функции "Кондиционирование воздуха перед пуском двигателя" ③.

Изменение установленного времени отъезда

- ▶ Нажимайте поворотное колесико на рычаге управления вверх или вниз до индикации меню **Overwrite (Перезапись)** на мультифункциональном дисплее.
- ▶ Коротко нажмите на кнопку ОК на рычаге управления.
- ▶ Если установлен 12-часовой формат времени: Нажимайте поворотное колесико на рычаге управления вверх или вниз до тех пор, пока не будет выбран требуемый режим времени суток (**am (до полудня)** или **pm (после полудня)**).
- ▶ Коротко нажмите на кнопку ОК на рычаге управления.
- ▶ Нажимайте поворотное колесико на рычаге управления вверх или вниз до тех пор, пока не будет выбран требуемый час.

- ▶ Коротко нажмите на кнопку ОК на рычаге управления.
- ▶ Нажимайте поворотное колесико на рычаге управления вверх или вниз до тех пор, пока не будет выбрана требуемая минута.
- ▶ Коротко нажмите на кнопку ОК на рычаге управления.
- ▶ Нажимайте поворотное колесико на рычаге управления вверх или вниз до включения или выключения функции "Кондиционирование воздуха перед пуском двигателя".
- ▶ Коротко нажмите на кнопку ОК на рычаге управления. Новое время отъезда введено в память и активировано.
Функция "Кондиционирование воздуха перед пуском двигателя" включена или выключена.

Прямой запуск процесса зарядки высоковольтной аккумуляторной батареи

При помощи этой функции возможен прямой запуск процесса зарядки высоковольтной аккумуляторной батареи. Процесс зарядки начинается, как только зарядный кабель подключен.

- i** Процесс зарядки начинается также при вставлении зарядного кабеля в гнездо электропитания автомобиля. Это действительно, однако, только в том случае, если Вы не произвели никаких предварительных установок, касающихся времени отъезда.

Указания по процессу зарядки Вы найдете здесь (> стр. 77).

- ▶ Нажимайте поворотное колесико на рычаге управления вверх или вниз до индикации меню **Charge now (Немедленная зарядка)** на мультифункциональном дисплее.
- ▶ Коротко нажмите на кнопку ОК на рычаге управления. Процесс зарядки начинается, как только зарядный кабель подключен.
- i** При вызове меню **Charge now (Немедленная зарядка)** пользоваться функцией "Кондиционирование воздуха перед пуском двигателя" невозможно.

Установка максимально возможного зарядного тока

ОСТОРОЖНО

При слишком высокой токовой нагрузке в процессе зарядки через сетевое гнездо электропитания возможен перегрев внешней электросети. Существует опасность пожара!

Перед началом зарядки проверьте максимально допустимый зарядный ток на месте зарядки. При необходимости обратитесь в этой связи на специализированное предприятие с квалифицированным персоналом.

Измените при необходимости установку на Вашем автомобиле.

- !** Повышенный зарядный ток может привести к перегоранию предохранителя или к перегреву внешней электросети. Проверьте, рассчитана ли внешняя электросеть для установленного зарядного тока. При необходимости сократите установленный зарядный ток или используйте другое сетевое гнездо электропитания.

Вы можете ограничить значение зарядного тока, предусмотренного для зарядки высоковольтной аккумуляторной батареи. Это позволит Вам предохранить электросеть от перегрузок. Ограничение можно производить через элемент управления на зарядном кабеле (> стр. 78) или через бортовой компьютер.

Предварительно установленным стандартным значением является значение "Max" (Макс.). Это соответствует максимальному зарядному току электросети.

Проверьте перед процессом зарядки высоковольтной аккумуляторной батареи максимально допустимый зарядный ток для соответствующего гнезда электропитания.

На выбор предлагаются следующие значения: 8 А, 12 А, Макс. Последнее установленное значение сохраняется до тех пор, пока Вы его не измените.

- ▶ Нажимайте поворотное колесико на рычаге управления вверх или вниз до индикации меню **Charge current (Зарядный ток)** на мультифункциональном дисплее.
- ▶ Коротко нажмите на кнопку ОК на рычаге управления.
- ▶ Нажимайте поворотное колесико на рычаге управления вверх или вниз до тех пор, пока не

будет выбрано требуемое значение силы тока в амперах.

- ▶ Коротко нажмите на кнопку ОК на рычаге управления. Выбранное значение силы тока в амперах установлено.

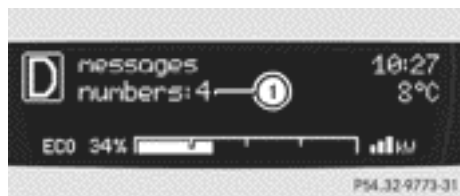
❗ В том случае, если на зарядном кабеле и в бортовом компьютере установлены различные значения, зарядка высоковольтной аккумуляторной батареи производится в соответствии с более низким значением.

❗ Если для зарядки высоковольтной аккумуляторной батареи автомобиля требуется больше времени чем обычно, то проверьте установки максимального зарядного тока.

Меню "Сообщения"

В меню **Messages (Сообщения)** Вы можете просмотреть память сообщений.

❗ При отсутствии сообщений индикация меню **Messages (Сообщения)** не производится.



- ❗ Количество имеющихся сообщений
- ▶ Нажимайте поворотное колесико на рычаге управления вверх или вниз до индикации меню **Messages (Сообщения)** на мультифункциональном дисплее.
- ▶ Коротко нажмите на кнопку ОК на рычаге управления. На мультифункциональном дисплее индицируется первое сохраненное в памяти сообщение.
- ▶ **Пролистывание сообщений:** коротко нажмите на кнопку ОК на рычаге управления.

Дальнейшую информацию о сообщениях Вы найдете здесь (> стр. 135).

Индикация ТО

Индикация ТО информирует Вас о сроке проведения и объеме следующего ТО. На мультифункциональном дисплее появляется срок проведения ТО.

🔧 Care service in XXX km (Техобслуживание после пробега XXX км)

🔧 Main service in XXX km (Техобслуживание после пробега XXX км)

🔧 Main service in XX days (Техобслуживание через XX дней)

- ▶ **Подтверждение сообщения:** коротко нажмите на кнопку ОК на рычаге управления. Сообщение вводится в память сообщений.

При просрочке срока проведения ТО перед индикацией километров / дней на мультифункциональном дисплее появляется знак минус.

Меню "Установки"

В меню **Settings (Установки)** в Вашем распоряжении имеются следующие возможности:

- Установка единицы измерения расстояния
- Установка языка сообщений
- Установка единицы измерения температуры
- ▶ Нажимайте поворотное колесико на рычаге управления вверх или вниз до индикации меню **Settings (Установки)** на мультифункциональном дисплее.
- ▶ Коротко нажмите на кнопку ОК на рычаге управления.



Установка языка сообщений

Вы можете выбрать один из следующих языков:

- Немецкий
- Английский
- Французский
- Итальянский
- Испанский
- ▶ Нажимайте поворотное колесико на рычаге управления вверх или вниз до тех пор, пока не будет выбрано меню **Language (Язык)**.
- ▶ Коротко нажмите на кнопку ОК на рычаге управления.

- ▶ Нажимайте поворотное колесико на рычаге управления вверх или вниз до тех пор, пока не будет выбран требуемый язык.
- ▶ Коротко нажмите на кнопку ОК на рычаге управления.
Выбранный Вами язык установлен.

Установка единицы измерения температуры

Вы можете выбрать одну из следующих единиц измерения:

- градусы Цельсия (°C),
- градусы Фаренгейта (°F).
- ▶ Нажимайте поворотное колесико на рычаге управления вверх или вниз до тех пор, пока не будет выбрано меню **°C / °F**.
- ▶ Коротко нажмите на кнопку ОК на рычаге управления.
- ▶ Нажимайте поворотное колесико на рычаге управления вверх или вниз до тех пор, пока не будет выбрана требуемая единица измерения.
- ▶ Коротко нажмите на кнопку ОК на рычаге управления.
Выбранная Вами единица измерения установлена.

Установка единицы измерения расстояния

Вы можете выбрать одну из следующих единиц измерения:

- километры (км),
- мили.
- ▶ Нажимайте поворотное колесико на рычаге управления вверх или вниз до тех пор, пока не будет выбрано меню **km / mi (км / мили)**.
- ▶ Коротко нажмите на кнопку ОК на рычаге управления.
- ▶ Нажимайте поворотное колесико на рычаге управления вверх или вниз до тех пор, пока не будет выбрана требуемая единица измерения.
- ▶ Коротко нажмите на кнопку ОК на рычаге управления.
Выбранная Вами единица измерения установлена.

Меню "Время"

В меню **Time (Время)** имеются следующие возможности:

- Установка формата времени (12 ч или 24 ч)
- Установка режима времени суток¹³
- Установка часов
- Установка минут
- ▶ Нажимайте поворотное колесико на рычаге управления вверх или вниз до индикации меню **Time (Время)** на multifunctionальном дисплее.
- ▶ Коротко нажмите на кнопку ОК на рычаге управления.

Установка формата времени

Вы можете выбрать между 12-часовым или 24-часовым форматом времени.

- ▶ Нажимайте поворотное колесико на рычаге управления вверх или вниз до появления меню **12h 24h (12 ч 24 ч)** на multifunctionальном дисплее.
- ▶ Коротко нажмите на кнопку ОК на рычаге управления.
- ▶ Нажимайте поворотное колесико на рычаге управления вверх или вниз до тех пор, пока не будет выбран требуемый режим.
- ▶ Коротко нажмите на кнопку ОК на рычаге управления.
Выбранный режим установлен.

Установка режима времени суток

Эту установку Вы можете произвести только после выбора 12-часового формата времени.

- ▶ Нажимайте поворотное колесико на рычаге управления вверх или вниз до индикации меню **am pm (до полудня и после полудня)** на multifunctionальном дисплее.
- ▶ Коротко нажмите на кнопку ОК на рычаге управления.
- ▶ Нажимайте поворотное колесико на рычаге управления вверх или вниз до тех пор, пока не будет выбран требуемый режим.
- ▶ Коротко нажмите на кнопку ОК на рычаге управления.
Выбранный режим установлен.

¹³ Только при 12-часовом формате времени часов.

Установка часов

- ▶ Нажимайте поворотное колесико на рычаге управления вверх или вниз до индикации меню **Hour (Час)** на мультифункциональном дисплее.
- ▶ Коротко нажмите на кнопку ОК на рычаге управления.
- ▶ Нажимайте поворотное колесико на рычаге управления вверх или вниз до тех пор, пока не будет выбрана требуемая цифра.
- ▶ Коротко нажмите на кнопку ОК на рычаге управления.
Выбранная Вами цифра установлена.

Установка минут

- ▶ Нажимайте поворотное колесико на рычаге управления вверх или вниз до индикации меню **Minute (Минута)** на мультифункциональном дисплее.
- ▶ Коротко нажмите на кнопку ОК на рычаге управления.
- ▶ Нажимайте поворотное колесико на рычаге управления вверх или вниз до тех пор, пока не будет выбрана требуемая цифра.
- ▶ Коротко нажмите на кнопку ОК на рычаге управления.
Выбранная Вами цифра установлена.

Аудиоприборы / телематические приборы*

Указания

На следующих страницах приведено краткое описание аудиосистемы, навигационной системы и телекоммуникационной системы, предлагаемых для купе smart fortwo и кабриолетов smart fortwo. Описание приборов дается в объеме возможной комплектации. Для Вас действительно описание соответствующей комплектации. Подробное описание этих систем Вы найдете в отдельных руководствах по эксплуатации.

ОСТОРОЖНО

Ознакомьтесь перед троганием с места с различными функциями Вашей аудиосистемы, навигационной системы и телекоммуникационной системы для того, чтобы при управлении ими во время движения Вы не были отвлечены от дорожной ситуации.

Из соображений безопасности производите ввод данных только на стоящем автомобиле и только, если это допускается дорожной обстановкой.

ОСТОРОЖНО

Выбирайте громкость, при которой Вы еще можете воспринимать звуки окружающей среды, например, звуковые сигналы автомобилей, автомобилей скорой помощи, полицейских автомобилей и т. д.). Иначе Вы можете совершить аварию.

ОСТОРОЖНО

При желании установки в Вашем автомобиле не оригинального радиоприемника smart, а радиоприемника другого производителя, обязательно обратитесь для выполнения работ по монтажу в специализированную мастерскую с квалифицированным персоналом, имеющую квалификацию для техобслуживания smart electric drive. smart рекомендует Вам пользоваться для этого услугами сервисного центра smart.

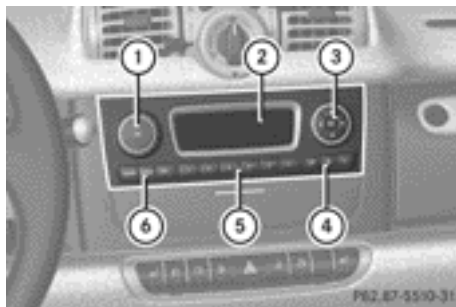
Это особенно важно в том случае, если Ваш автомобиль оборудован монтажным гнездом для доукомплектации радиоприемником.

Неквалифицированное подключение может привести к выходу из строя важных функций автомобиля и вследствие этого отрицательно повлиять на эксплуатационную надежность Вашего автомобиля и подвергнуть тем самым опасности себя и других людей.

Система Audio system basic*

Система Audio system basic располагает следующими функциями:

- Радиоприемник (ЧМ / AM)
- Система RDS и радиотекст
- Гнездо для подключения внешнего источника AUX / прибора USB (> стр. 103)

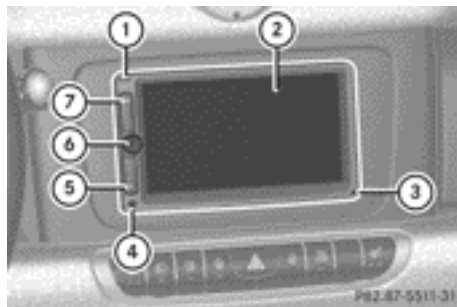


- ① Включатель и выключатель / громкость
- ② Дисплей
- ③ Переход к следующему или предыдущему музыкальному произведению / пролистывание / поиск каналов
- ④ Панель управления для выбора функций: установки звучания, функция выключения звука, кнопка возврата
- ⑤ Кнопка ввода в память и вызова каналов
- ⑥ Панель управления для выбора функций: радиоприемника, носителя информации, системы

Система Audio system navigation / multimedia*

Система Audio system navigation / multimedia располагает следующими функциями:

- Радиоприемник (ЧМ / AM)
- Система RDS
- Гнездо для подключения внешнего источника AUX / прибора USB (▷ стр. 103)
- Громкоговорящая установка с Bluetooth®
- Навигационная система
- Режим воспроизведения музыки с CD / DVD, карты памяти SD через гнездо для подключения внешнего источника AUX / прибора USB / прибора iPod® или режим аудиосистемы с Bluetooth®
- Видеорежим при воспроизведении CD / DVD, карты памяти SD или через гнездо для подключения внешнего источника AUX / прибора USB / прибора iPod®
- Индикация изображения для CD / DVD, карты памяти SD или гнезда для подключения прибора USB / iPod®

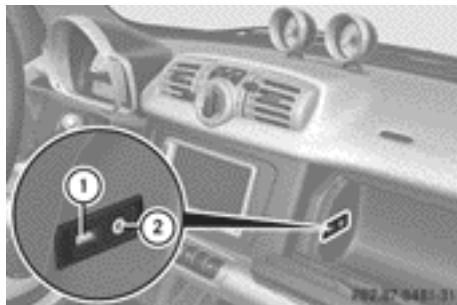


- ① Контрольная лампа для связи Bluetooth®
- ② Сенсорный монитор
- ③ Микрофон
- ④ Датчик света
- ⑤ Кнопка EJECT
- ⑥ Включатель и выключатель / громкость / выключение звука
- ⑦ Кнопка MENU

Гнезда для подключения внешнего источника AUX / прибора USB*

Через гнезда для подключения внешнего источника AUX / прибора USB Вы можете подключать при помощи обычного штекера портативные аудиоприборы, например, MP3-плеер.

Гнезда для подключения находятся на стороне переднего пассажира в вещевом отсеке / вещевом ящике на центральной консоли.



- ① Гнездо для подключения прибора USB
- ② Гнездо для подключения внешнего источника AUX

* Элемент дополнительной комплектации.

Акустическая система*

Акустическая система заменяет имеющиеся громкоговорители более мощными дополнительными громкоговорителями (в том числе усилителем в пространстве для ног на правой стороне автомобиля и пассивным сабвуфером под сиденьем водителя).

Системы управления автомобилем

ТЕМПОМАТ*

ТЕМПОМАТ удерживает установленную Вами скорость. На уклоне ТЕМПОМАТ не производит автоматическое торможение. В Вашем распоряжении имеется только тормозящее действие двигателя. С целью уменьшения скорости Вы должны произвести торможение сами. При этом действие функции регулирования скорости прерывается.

⚠ ОСТОРОЖНО

ТЕМПОМАТ не в состоянии оценить состояние дороги и дорожную ситуацию.

Поэтому при включенном ТЕМПОМАТЕ продолжайте постоянно следить за дорожной обстановкой.

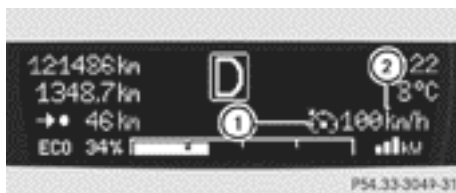
ТЕМПОМАТ является лишь вспомогательным средством, облегчающим вождение автомобиля. Ответственность за скорость движения и своевременное торможение несет водитель.

⚠ ОСТОРОЖНО

Не пользуйтесь ТЕМПОМАТОМ:

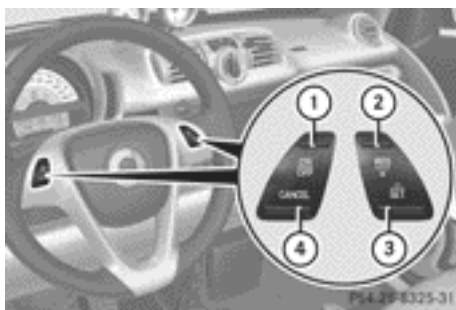
- в дорожных ситуациях, когда движение с постоянной скоростью невозможно (например, в плотном транспортном потоке или на дороге, изобилующей поворотами), иначе Вы можете совершить аварию;
- на скользкой дороге – при ускорении автомобиля ведущие колеса могут потерять сцепление с дорогой, что грозит заносом автомобиля;
- в условиях плохой видимости, например, в тумане, в дождь или снегопад.

Включайте ТЕМПОМАТ только, если дорожная обстановка позволяет Вам относительно долго ехать с постоянной скоростью. Вы можете пользоваться ТЕМПОМАТОМ, начиная со скорости 30 км/ч.



- ① Включенный ТЕМПОМАТ
- ② Введенная в память скорость

Кнопки ТЕМПОМАТА




- ① Активирование / деактивирование ТЕМПОМАТА
- ② Вызов / увеличение последней введенной в память скорости
- ③ Ввод в память / уменьшение поддерживаемой в данный момент скорости или более низкой скорости
- ④ Прерывание функции регулирования скорости

Активирование или деактивирование ТЕМПОМАТА

Для того, чтобы пользоваться функцией регулирования скорости, сначала надо активировать ТЕМПОМАТ.

При выключении зажигания ТЕМПОМАТ автоматически деактивируется.


- ▶ Нажмите на кнопку ON / OFF (ВКЛ. / ВЫКЛ.) ① и отпустите. ТЕМПОМАТ активирован.

На multifunctionальном дисплее появляется символ .

Ввод в память поддерживаемой в данный момент скорости и удержание скорости

Вы можете ввести в память поддерживаемую в данный момент скорость автомобиля, начиная со скорости 30 км/ч.

- ▶ Ускорьте автомобиль до требуемой скорости.
- ▶ При активированном ТЕМПОМАТЕ нажмите на кнопку SET /- ③ и отпустите.
- ▶ Снимите ногу с педали акселератора.

Функция регулирования скорости включена. Автомобиль автоматически поддерживает введенную в память скорость. На мультимедийном дисплее, наряду с символом , появляется индикация введенной в память скорости.

- ❗ На подъеме ТЕМПОМАТ может не удержать установленную скорость. Как только подъем заканчивается, введенная в память скорость восстанавливается.

На уклоне в Вашем распоряжении имеется только тормозящее действие двигателя. С целью уменьшения скорости Вы должны произвести торможение сами. При этом действие функции регулирования скорости прерывается.

Прерывание функции регулирования скорости

При активированном ТЕМПОМАТЕ можно в любой момент прервать функцию регулирования скорости и позднее снова вызвать введенную в память скорость.

- ▶ Нажмите на кнопку CANCEL (СБРОС) ④ и отпустите.

Или:

- ▶ Затормозите автомобиль.
Регулирование скорости прерывается.

Действие ТЕМПОМАТА также прерывается при:

- задействовании стояночного тормоза,
- движении со скоростью ниже 30 км/ч,
- срабатывании системы ESP®.

Вызов последней введенной в память скорости

ОСТОРОЖНО

Вызывайте введенную в память скорость только в том случае, если она Вам известна и если это допускается данной дорожной ситуацией. В противном случае внезапное ускорение автомобиля может подвергнуть опасности Вас и других людей.

- ▶ Нажмите на кнопку RES/+ ② и отпустите.
Функция регулирования скорости включена и устанавливает последнюю введенную в память скорость.
- ▶ Снимите ногу с педали акселератора.

- ❗ При выключении зажигания последняя введенная в память скорость сбрасывается.

Увеличение или уменьшение скорости

Если Вы хотите увеличить или уменьшить скорость, то ее следует перед этим ввести в память.

- ❗ При нажатии на педаль акселератора деактивирование ТЕМПОМАТА не производится. После кратковременного ускорения, например для обгона, ТЕМПОМАТ снова устанавливает последнюю введенную в память скорость.

- RES/+ : увеличение скорости
- SET/- : уменьшение скорости
- ▶ Нажмите на кнопку RES/+ ② или SET/- ③ и держите ее нажатой до тех пор, пока не будет достигнута требуемая скорость.
- ▶ Отпустите соответствующую кнопку.
Новая скорость введена в память.

Установка шагами по 1 км/ч

Если Вы хотите увеличить или уменьшить скорость шагами по 1 км/ч, то ее следует перед этим ввести в память.

- ❗ При нажатии на педаль акселератора деактивирование ТЕМПОМАТА не производится. После кратковременного ускорения, например для обгона, ТЕМПОМАТ снова устанавливает последнюю введенную в память скорость.

- RES/+ : увеличение скорости
- SET/- : уменьшение скорости

- ▶ Нажмите на кнопку RES/+ (2) или SET/- (3) и отпустите.
Новая скорость введена в память.

Система кондиционирования воздуха

Общие указания

ОСТОРОЖНО

Придерживайтесь рекомендованных установок, приведенных на следующих страницах. Иначе могут запотеть стекла. Существует опасность потери контроля за дорожной обстановкой и совершения аварии.

Система кондиционирования воздуха с автоматической регулировкой температуры повышает комфортабельность движения при высокой температуре наружного воздуха путем охлаждения и осушения воздуха.

Фильтр (сажевый, пылеулавливающий и пылеулавливающий фильтр) очищает свежий воздух. Он работает также при выключенной системе кондиционирования воздуха и включенном вентиляторе.

Осушение воздуха с помощью системы кондиционирования воздуха предотвращает запотевание стекол при высокой влажности воздуха.

Этот эффект осушения может также пригодиться для оттаивания стекол. Для этого дополнительно к системе кондиционирования воздуха установите систему отопления на полную мощность.


Система кондиционирования воздуха работает только при:

- включенном зажигании,
- включенном вентиляторе,
- закрытой двери водителя.

Ее оптимальное функционирование обеспечено только при движении с поднятыми боковыми стеклами.


При достижении слишком высокой рабочей температуры высоковольтная аккумуляторная батарея охлаждается через систему кондиционирования воздуха. При включенной системе кондиционирования воздуха уменьшается мощность охлаждения салона автомобиля. Температура в салоне автомобиля может кратковременно повыситься.

Если система кондиционирования воздуха не включена, то автоматически включаются компрессор для системы кондиционирования воздуха и вентилятор для охлаждения автомобиля. Вследствие этого производится охлаждение высоковольтной аккумуляторной батареи, но не салона автомобиля. Если высоковольтная аккумуляторная батарея снова достигнет номинальной температуры, то система кондиционирования воздуха автоматически отключается.

-  При включенной системе кондиционирования воздуха уменьшается запас хода автомобиля.

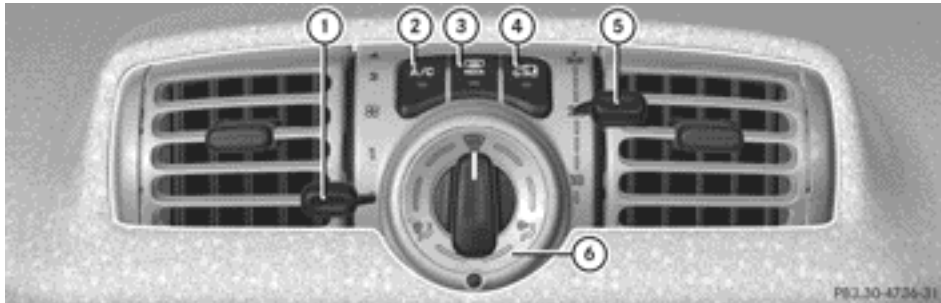
Указание по охране окружающей среды

Во время работы системы кондиционирования воздуха с автоматической регулировкой температуры окна должны быть закрыты. Таким образом обеспечивается экономия энергии.

-  В жаркую погоду коротко проветрите автомобиль. Благодаря этому быстрее устанавливается требуемая температура в салоне.

Информацию о функции "Кондиционирование воздуха перед пуском двигателя" Вы найдете здесь (> стр. 97).

Обзор функций



- ① Увеличение / уменьшение подачи воздуха
- ② Включение / выключение системы кондиционирования воздуха с автоматической регулировкой температуры
- ③ Обогрев заднего стекла
- ④ Режим рециркуляции воздуха
- ⑤ Повышение / понижение температуры
- ⑥ Распределение воздуха

Включение и выключение системы кондиционирования воздуха

Панель управления – см. здесь (> стр. 107).

- ▶ Убедитесь в том, что зажигание включено.
- ▶ **Включение:** установите регулятор подачи воздуха ① на 1-ю или на более высокую ступень.
- ▶ Нажмите на кнопку ② системы кондиционирования воздуха. Контрольная лампа на кнопке ② загорается. Система кондиционирования воздуха включена.
- ▶ **Выключение:** снова нажмите на кнопку ②. Контрольная лампа на кнопке ② гаснет. Система кондиционирования воздуха выключена.

i При повторном включении зажигания сохраненное в памяти состояние восстанавливается.

Установка температуры

Панель управления (> стр. 107).

- i** Рекомендация: установите регулятор температуры на 22 °С. Изменяйте температуру только небольшими шагами.

- ▶ **Повышение или понижение:** передвиньте регулятор температуры ⑤ вверх или вниз.

Установка вентиляционных дефлекторов

⚠ ОСТОРОЖНО

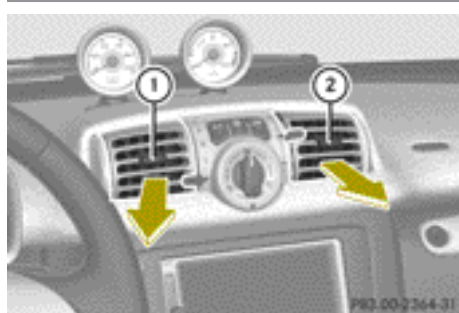
Из выпускных отверстий вентиляционных дефлекторов может выходить очень горячий или очень холодный воздух. В непосредственной близости от дефлекторов существует опасность ожогов или обморожений незащищенных участков кожи. Избегайте приближения к отверстиями для выхода воздуха. В случае необходимости переключите подачу воздуха в другие зоны салона с помощью регулятора распределения воздуха.

Для беспрепятственного прохождения воздуха через вентиляционные дефлекторы соблюдайте следующие указания:

- Для беспрепятственной подачи свежего воздуха в салон автомобиля следите за тем, чтобы воздухозаборные отверстия на капоте всегда были свободны ото льда или снега.
- Ничем не загромождайте вентиляционные дефлекторы в салоне автомобиля.

- i** Для вентиляции без сквозняков установите ползунки средних и боковых дефлекторов в среднее положение.

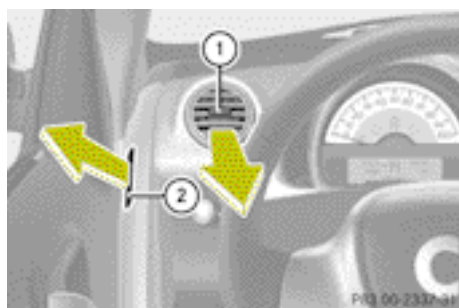
Средние дефлекторы



- ① Левый средний поворотный дефлектор
② Правый средний поворотный дефлектор

- ▶ **Установка:** поверните дефлектор вперед или вниз или передвиньте его влево или вправо.
- ▶ **Открытие:** передвиньте ручку ① или ② вовнутрь в направлении центральной консоли.
- ▶ **Закрывание:** передвиньте ручку ① или ② в крайнее положение наружу в направлении бокового стекла.

Боковые дефлекторы






- ① Поворотный боковой дефлектор
② Дефлектор оттаивания бокового стекла

- ▶ **Открытие:** передвиньте ручку ① вовнутрь в направлении центральной консоли.
- ▶ **Закрывание:** передвиньте ручку ① в крайнее положение наружу в направлении бокового стекла.

Установка распределения воздуха

Символы на регуляторе имеют следующее значение:

-  Воздух направляется на ветровое стекло и на боковые стекла.
-  Воздух направляется в пространство для ног, а также через средние и боковые дефлекторы.
-  Воздух направляется через средние и боковые дефлекторы.

- i** Вы можете повернуть регулятор также в положение между двумя символами.

Панель управления (> стр. 107).

- ▶ Поверните регулятор ⑥ на требуемый символ. Воздух распределяется в соответствии с положением регулятора.

Установка подачи воздуха

Вы можете регулировать подачу воздуха вручную. Подача воздуха производится в соответствии с выбранной Вами ступенью работы вентилятора.

- 0 Вентилятор выключен
- 1 Низкая мощность работы вентилятора
- 2 Средняя мощность работы вентилятора
- 3 Высокая мощность работы вентилятора / оттаивание стекол
- 4 Максимальная мощность работы вентилятора

Панель управления (> стр. 107).

- ▶ **Увеличение или уменьшение подачи воздуха:** передвиньте регулятор подачи воздуха ① вверх или вниз.

Оттаивание ветрового стекла


ОСТОРОЖНО

Никогда не производите движение с обледенелыми или запотевшими стеклами. Видимость при этом значительно ухудшена. Ухудшение видимости может представлять опасность для Вас и других участников движения. Вследствие этого затрудняется наблюдение за движением на дороге, что может привести к аварии.

Оптимальный результат оттаивания стекол достигается, если перед началом движения Вы полностью очистите стекла ото льда с помощью скребка для очистки ото льда.

Вы можете также использовать функцию "Кондиционирование воздуха перед пуском двигателя" (> стр. 97).

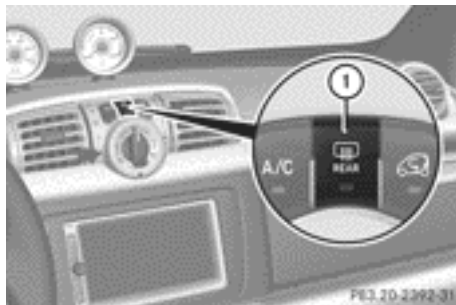
Панель управления – см. здесь (> стр. 107).

- ▶ **Включение:** установите регулятор подачи воздуха ① на 3-ю ступень.
- ▶ Установите регулятор распределения воздуха ⑥ на .
- ▶ Передвиньте регулятор температуры ⑤ в крайнее верхнее положение.

Включение и выключение системы обогрева заднего стекла

Система обогрева заднего стекла служит для ускоренного оттаивания заднего стекла и обеспечения свободной видимости при запотевшем заднем стекле. Она автоматически выключается через десять минут.

- ⓘ При падении напряжения бортовой сети система обогрева заднего стекла может отключиться.



- ▶ Убедитесь в том, что ключ в замке зажигания находится в положении 1.
- ▶ **Включение:** нажмите на кнопку ①. Контрольная лампа на кнопке загорается. Система обогрева заднего стекла включена.
- ▶ **Выключение:** снова нажмите на кнопку ①. Контрольная лампа на кнопке гаснет. Система обогрева заднего стекла выключена.

Включение и выключение режима рециркуляции воздуха

При проникновении снаружи в салон неприятных запахов Вы можете временно прекратить подачу свежего воздуха на системе кондиционирования воздуха с автоматической регулировкой температуры. В таком случае наружный воздух в салон не поступает, вместо этого производится рециркуляция воздуха в салоне.

⚠ ОСТОРОЖНО

При низких температурах наружного воздуха включайте режим рециркуляции воздуха только кратковременно. Иначе возможно запотевание стекол и ухудшение видимости, что представляет собой опасность для Вас и окружающих. Вследствие этого затрудняется наблюдение за движением на дороге, что может привести к аварии.

Панель управления (> стр. 107).

- ▶ **Включение:** нажмите на кнопку ④. Контрольная лампа на кнопке ④ загорается. Воздух циркулирует в салоне автомобиля.
- ▶ **Выключение:** снова нажмите на кнопку ④. Контрольная лампа на кнопке ④ гаснет. Воздух подается снаружи.

Загрузка автомобиля и размещение багажа

Правила загрузки

Более подробную информацию о габаритных размерах и массе автомобиля Вы получите здесь (> стр. 188).

⚠ ОСТОРОЖНО

Ваш автомобиль не допущен производителем для движения с прицепом. Прицеп значительно снижает безопасность движения.

⚠ ОСТОРОЖНО

Монтаж верхнего багажника и перевозка груза на крыше не допускается, потому что:

- существует опасность разрушения панорамной крыши* или системы складного верха и вследствие этого травмирования людей,
- в результате значительно ухудшается динамика движения, что может привести к аварии,
- верхний багажник и / или груз могут сорваться и привести к аварии и травмированию других людей падающим грузом и / или верхним багажником.

⚠ ОСТОРОЖНО

Всегда надежно крепите груз в автомобиле. При резком торможении, быстром изменении направления движения или при аварии предметы груза могут быть выброшены вперед, а вследствие этого сидящие в автомобиле люди могут получить тяжелые, вплоть до смертельных, травмы.

⚠ ОСТОРОЖНО

Перевозите тяжелые и твердые предметы не в салоне автомобиля, а в багажном отделении.

Сидящие в автомобиле могут быть травмированы выпадающими предметами багажа при:

- резком торможении,
- изменении направления движения,
- аварии.

Ⓞ Указание по охране окружающей среды

Не возите с собой ненужный балласт. Он повышает массу автомобиля, что ведет к увеличению расхода энергии.

Уменьшение полезной нагрузки**⚠ ОСТОРОЖНО**

Превышение полной нормативной массы автомобиля и нормативной нагрузки на мосты при загрузке автомобиля (салона и крепления для велосипедов в задней части кузова) не допускается. Чрезмерная или неправильная загрузка автомобиля отрицательно сказывается на курсовой устойчивости и ходовых качествах, что может повлечь за собой повреждение шин. Вследствие этого Вы можете потерять контроль над автомо-

билем и совершить аварию, в результате которой Вы или другие лица могут быть травмированы.

Дополнительная комплектация и элементы специальной комплектации повышают массу снаряженного автомобиля. Вследствие этого уменьшается полезная нагрузка. Максимальная масса элементов комплектации может составлять примерно до 50 кг.

Вследствие монтажа траверсы*, крепления для велосипедов* или держателя для лыж / сноубордов* на задней части кузова автомобиля изменяется заданное изготовителем автомобиля распределение осевой нагрузки.

Внимательно прочтите инструкции по эксплуатации отдельных элементов комплектации.

Учитывайте следующие указания:

- Ходовые качества автомобиля зависят от распределения груза.
- Общая масса перевозимого груза, включая сидящих в автомобиле людей, не должна превышать полную нормативную массу и допустимые нагрузки на мосты.
- Не загружайте багажное отделение автомобиля выше верхней кромки подголовника.
- Следите за тем, чтобы никакие предметы багажа не могли попасть в салон автомобиля через пространство над сиденьями или между сиденьями.
- Обеспечьте надежное размещение и крепление груза.
- Размещайте тяжелые предметы внизу, а легкие предметы – сверху.
- Используйте для надежной перевозки тяжелых или мелких предметов перегородку между багажным отделением и салоном. Используйте, например, оригинальный элемент дополнительной комплектации smart: усиленную перегородку багажного отделения*.
- Максимально допустимая полезная нагрузка багажного отделения составляет 50 кг.

Держатель для напитков***⚠ ОСТОРОЖНО**

Держатель для напитков служит исключительно для хранения закрытых бутылок, пластиковых

стаканов с крышкой или банок для напитков. Не вставляйте во время движения в держатель для напитков горячие напитки. Существует опасность ожога.

Не вставляйте слишком высокие, острые или тяжелые предметы в держатель для напитков. Их безопасное хранение в держателе для напитков не может быть обеспечено.

Сидящие в автомобиле могут быть травмированы выпадающими предметами багажа при:

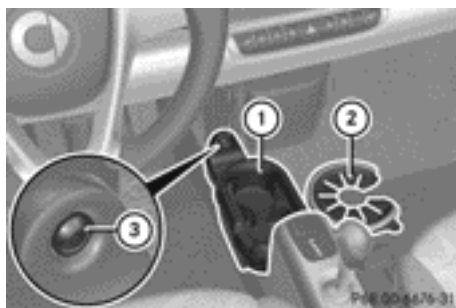
- резком торможении,
- изменении направления движения,
- аварии.

Держатель для напитков служит для безопасного хранения закрытых бутылок, пластиковых стаканов с крышкой или банок для напитков.

! При движении задвиньте кольцо держателя для напитков.

! Не пользуйтесь держателем для напитков в качестве пепельницы. В противном случае он может быть поврежден.

i Производите очистку держателя для напитков влажной тканью.



- ① Держатель для напитков
- ② Кольцо держателя для напитков
- ③ Предохранительный винт

- ▶ **Монтаж:** приставьте держатель для напитков ① впереди к нижней обшивке панели приборов и сильно прижмите. При этом следите за тем, чтобы контактная поверхность держателя для напитков точно соответствовала контурам обшивки панели приборов.
- ▶ Ввинтите входящий в объем поставки предохранительный винт ③ в имеющееся отверстие

в обшивке панели приборов и туго затяните винт.

- i** Кольцо держателя для напитков ② Вы можете повернуть в сторону пространства для ног переднего пассажира и поставить, пользуясь им, бутылки для напитков на пол автомобиля.

Шторка багажного отделения с сеткой для багажа

⚠ ОСТОРОЖНО

Шторка багажного отделения непригодна для удержания тяжелых предметов в случае аварии. Поэтому надежно крепите тяжелые предметы в автомобиле.

Сидящие в автомобиле могут быть травмированы выпадающими предметами багажа при:

- резком торможении,
- изменении направления движения,
- аварии.

⚠ ОСТОРОЖНО

Не возите никакие предметы на смонтированной шторке багажного отделения.

Сидящие в автомобиле могут быть травмированы выпадающими предметами багажа при:

- резком торможении,
- изменении направления движения,
- аварии.

⚠ ОСТОРОЖНО

Сетка для багажа предназначена только для легкого груза. Не загружайте в нее тяжелые, острые или бьющиеся предметы. При аварии сетка для багажа не в состоянии удержать груз в достаточной мере.

Сидящие в автомобиле могут быть травмированы выпадающими предметами багажа при:

- резком торможении,
- изменении направления движения,
- аварии.

Учитывайте правила загрузки, а также указания, касающиеся усиленной перегородки багажного отделения*.

* Элемент дополнительной комплектации.

Шторка багажного отделения

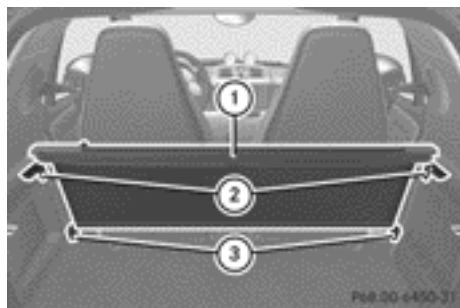
- служит в качестве экрана для защиты находящихся в багажном отделении предметов от посторонних глаз,
- предотвращает смещение мелких предметов багажа из багажного отделения в салон, однако не обеспечивает безопасное и надежное крепление багажа при аварии.

Сетка для багажа

- предназначена для размещения мелких, легких предметов,
- предотвращает смещение мелких предметов багажа в пределах салона.

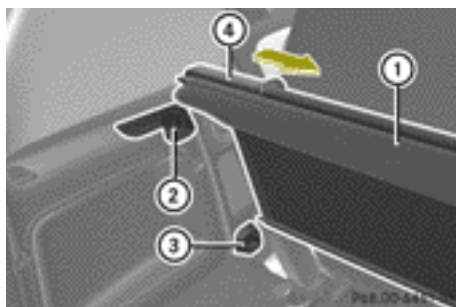
! При размещении предметов на смонтированной шторке багажного отделения существует опасность повреждения шторки.

Монтаж

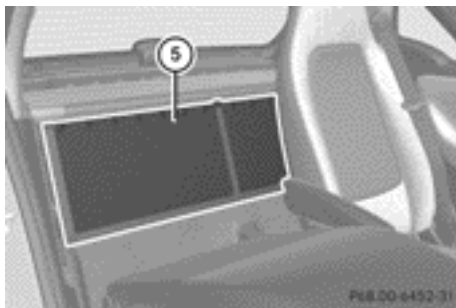


При необходимости использования шторки багажного отделения смонтируйте ее в приемных гнездах ②. Если шторка багажного отделения не используется, то смонтируйте ее в приемных гнездах ③.

- ▶ Для облегчения монтажа откиньте спинки передних сидений вперед (▷ стр. 51).
- ▶ Откройте дверь багажного отделения.
- ▶ Поместите шторку багажного отделения ① в багажное отделение сеткой для багажа вперед.
- ▶ Установите шторку багажного отделения на правой стороне в приемную точку наверху ② или в приемную точку внизу ③.



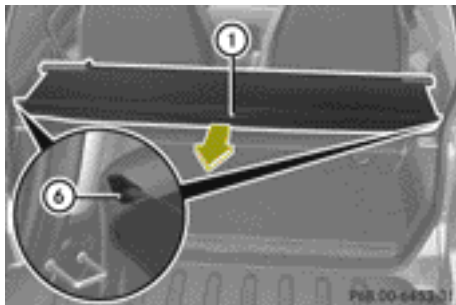
- ▶ Передвиньте ручку ④ в направлении стрелки направо.
- ▶ Вставьте шторку багажного отделения в приемную точку ② или ③ на левой боковой обшивке и отпустите ручку. Шторка багажного отделения ① фиксируется.



- ▶ Слегка потяните сетку для багажа ⑤ вниз и закрепите при помощи застежек "велькро".

Демонтаж производится в обратной последовательности.

Обслуживание



- ▶ **Закрывание:** возьмитесь за шторку багажного отделения ① в середине и потяните ее назад.
- ▶ Навесьте шторку багажного отделения ① справа и слева в задние приемные гнезда ⑥ и опустите.
- ▶ **Открытие:** возьмитесь за шторку багажного отделения ① в середине и, потянув назад, выведите ее из задних приемных гнезд ⑥.
- ▶ Отведите шторку багажного отделения ① назад.

Крючки для одежды ¹⁴

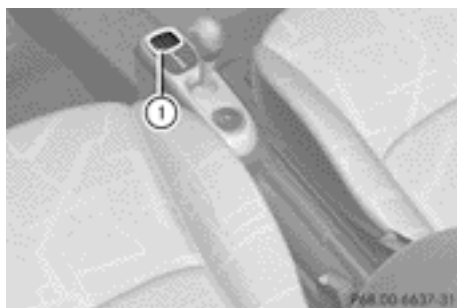
Крючки для одежды расположены слева и справа на задней раме крыши.



① Крючки для одежды

Вещевые отсеки

Держатель для монет



Купе (пример)

① Держатель для монет

Вещевой отсек в дверях

Вещевые отсеки находятся на стороне водителя и стороне переднего пассажира в дверях.



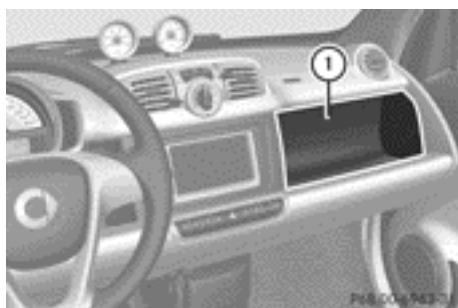
① Вещевой отсек

Вещевые отсеки около рулевого колеса



① Вещевой отсек

Вещевой отсек на стороне переднего пассажира

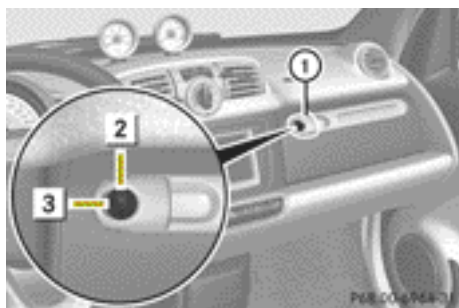


① Вещевой отсек

¹⁴ Только в купе smart fortwo.

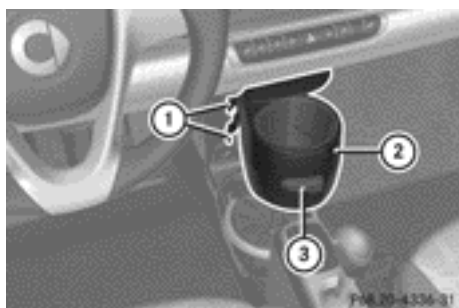
Вещевой ящик*

- i** На наружной стороне вещевого ящика имеется зажим, например, для листов для заметок.



- ▶ **Открытие:** потяните за ручку ①.
- ▶ **Блокировка:** вставьте ключ (▷ стр. 46) в замок и поверните его в положение ③.
- ▶ **Разблокировка:** вставьте ключ в замок и поверните его в положение ②.

Вещевой бокс* в центральной консоли



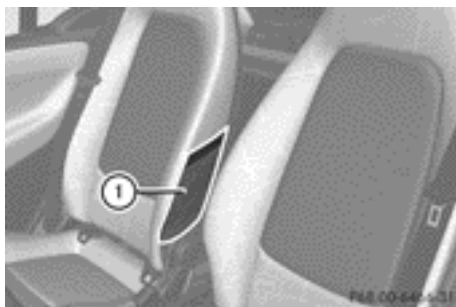
- ▶ **Монтаж:** надвиньте вещевой бокс ② на конусы на вертикальной консоли до характерного щелчка фиксации вещевого бокса.
- ▶ **Демонтаж:** одновременно нажмите рычаги ① в сторону вещевого бокса.
- ▶ Выдвиньте вещевой бокс ② из вертикальной консоли.
- ▶ **Открытие:** потяните за ручку ③.
- ▶ **Закрывание:** задвиньте вещевой бокс назад ② до фиксации.

- i** Производите очистку вещевого бокса влажной тканью.

Багажные сетки на сиденьях

Багажные сетки находятся на внутренних боковинах спинок сидений.

- i** При наличии подлокотника* у сиденья водителя багажная сетка имеется только на сиденье переднего пассажира.
- i** Максимальная нагрузка багажной сетки составляет 0,4 кг.



- ① Багажная сетка

Выдвижной отсек

Выдвижной отсек находится под радиоприемником.¹⁵



- ① Выдвижной отсек

¹⁵ Только при наличии системы Audio system basic.*

- ▶ **Открытие:** нажмите на выдвигной отсек в середине.
Выдвигной отсек немного приоткрывается.
- ▶ Выдвиньте выдвигной отсек.
- ▶ **Закрывание:** нажмите выдвигной отсек назад до фиксации.

Дополнительный отсек для принадлежностей в двери багажного отделения¹⁶

В дополнительном отсеке для принадлежностей в двери багажного отделения можно разместить зарядный кабель (> стр. 77), если там имеется соответствующая возможность.

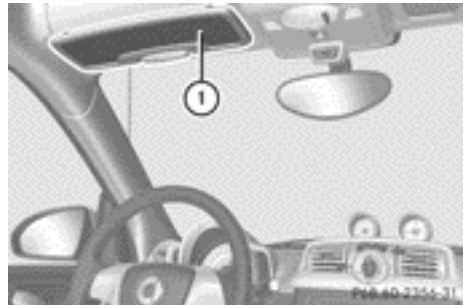
- ❗ Не размещайте зарядный кабель в вещевых отсеках для боковых дуг системы складного верха. При размещении зарядного кабеля в этих вещевых отсеках существует опасность повреждения вещевых отсеков при закрывании дополнительного отсека для принадлежностей. Поэтому следите за тем, чтобы зарядный кабель был размещен исключительно в предусмотренное для него место хранения.



- ▶ **Открытие:** откройте дверь багажного отделения.
- ▶ Потяните ручку ① на внутренней стороне двери багажного отделения на себя.
- ▶ Откиньте крышку дополнительного отсека в направлении стрелки вперед.
- ▶ **Закрывание:** откиньте крышку дополнительного отсека против направления стрелки назад.
- ▶ Нажмите крышку посередине в месте маркировки "PRESS" вниз до фиксации.

Полезное

Солнцезащитные козырьки



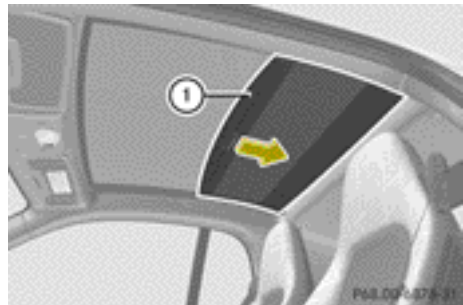
- ▶ Откиньте солнцезащитный козырек ① вниз.

- ❗ Солнцезащитный козырек не откидывается в сторону стекла.

Солнцезащитная шторка* (только купе)

Солнцезащитная шторка защищает от воздействия солнечных лучей и излучения тепла панорамной крышей*.

Вы можете плавно передвигать солнцезащитную шторку в любое положение.



- ▶ **Открытие или закрывание:** взявшись за ручку, потяните солнцезащитную шторку ① вперед или сдвиньте ее назад.

¹⁶ Только в купе smart fortwo.

* Элемент дополнительной комплектации.

Гнездо электропитания на 12 В

Гнездо электропитания на 12 В служит при включенном зажигании в качестве источника напряжения питания для:

- прикуривателя* в сочетании с пепельницей*,
- компрессора для накачивания шин в сочетании с аварийным комплектом*,
- других потребителей электроэнергии, работающих от напряжения в 12 В с максимальной силой тока 5 А (60 Вт) и располагающих соответствующим штекером.

! Не подключайте к гнезду зарядные устройства на 12 В. В противном случае электронное оборудование автомобиля может быть повреждено. Учитывайте указания по зарядке аккумуляторной батареи на 12 В в разделе "Самостоятельная помощь".

Гнездо электропитания на 12 В находится на нижней центральной консоли.



① Гнездо электропитания на 12 В

! Не применяйте неподходящие штекеры, они ведут к повреждению гнезда электропитания на 12 В.

! Учитывайте указания по технике безопасности в соответствующих руководствах по эксплуатации.

Помните, что:

- гнездо электропитания на 12 В рассчитано только для постоянной нагрузки в 5 А (60 Вт),
- компрессор для накачивания шин, подключенный к гнезду электропитания на 12 В, может беспрепятственно работать в течение всего периода накачивания шины,
- при отборе тока производится разрядка аккумуляторной батареи автомобиля.

Прикуриватель*

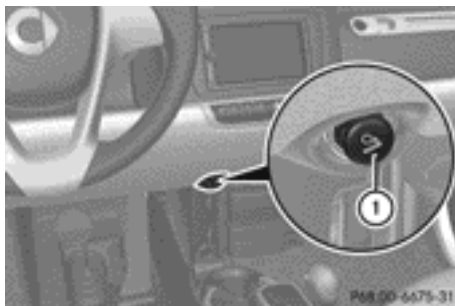
⚠ ОСТОРОЖНО

Берите горячий прикуриватель только за ручку. Иначе Вы можете обжечься.

Следите за тем, чтобы находящиеся в автомобиле дети не могли обжечься горячим прикуривателем или вызвать пожар.

! Не подключайте к гнезду зарядные устройства на 12 В. В противном случае электронное оборудование автомобиля может быть повреждено. Учитывайте указания по зарядке аккумуляторной батареи на 12 В в разделе "Самостоятельная помощь".

Прикуриватель находится на нижней центральной консоли.



► Убедитесь в том, что ключ в замке зажигания находится в положении 1.

► Вдавите прикуриватель ①.

Как только спираль накалится, прикуриватель выдвигается.



Комплектация автомобиля	118
Передний отсек	118
Шины и колеса	122
Эксплуатация в зимний период	123
Указания по вождению	124
Поездки за границу	126
Уход	126

Комплектация автомобиля

i Настоящее "Руководство по эксплуатации" описывает все поставляемые к моменту под-писания настоящего "Руководства по эксплуатации" в печать модели, элементы базовой и дополнительной комплектации Вашего автомобиля. Возможны отклонения, связанные со спецификой отдельных стран. Учитывайте, что Ваш автомобиль может быть оборудован не всеми функциями, описанными в настоящем "Руководстве по эксплуатации". Это касается также систем и функций обеспечения безопасности.

i С информацией о специализированной мастерской с квалифицированным персоналом Вы можете ознакомиться здесь (> стр. 14).

>> Эксплуатация.

Передний отсек

Крышка для техобслуживания

Вы можете снять крышку для техобслуживания и повесить ее впереди на автомобиле, чтобы предохранить ее от повреждений или загрязнений.

i На обратной стороне крышка для техобслуживания прикреплена лентой к кузову.

⚠ ОСТОРОЖНО

Перед открыванием крышки для техобслуживания всегда выключайте зажигание и вынимайте ключ из замка зажигания.

При случайном включении стеклоочистителя существует серьезная опасность травмирования приводом стеклоочистителя в зоне под крышкой для техобслуживания.

⚠ ОСТОРОЖНО

Следите за тем, чтобы крышка для техобслуживания во время движения была заблокированной. В противном случае крышка для техобслуживания может отсоединиться, что представляет собой опасность для Вас и окружающих.

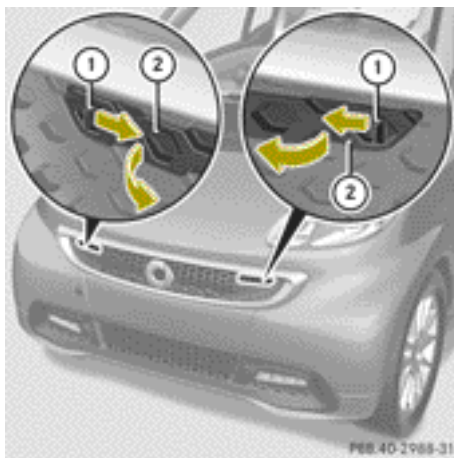
! Регулярно проверяйте уровень заполнения техническими жидкостями.

! Тщательно очистите вентиляционные отверстия над крышкой для техобслуживания от

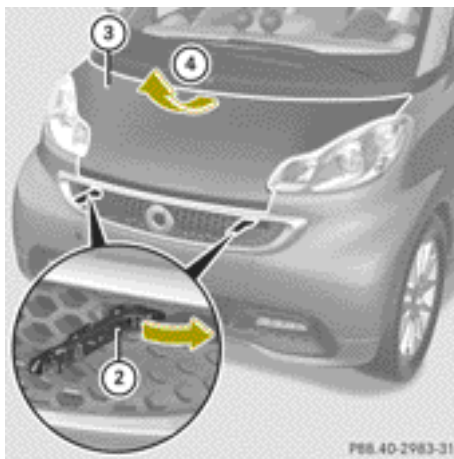
снега или загрязнений с целью постоянного беспрепятственного впуска воздуха.

- ▶ Поставьте автомобиль на горизонтальную поверхность.
- ▶ Выключите зажигание.
- ▶ Задействуйте стояночный тормоз.

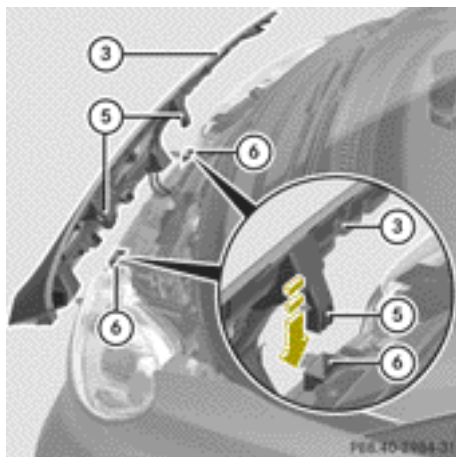
Снятие



- ▶ Прижмите оба открывающих рычага **1** подходящим предметом в направлении стрелки вонутрь. Рычаги **2** отсоединяются от облицовки радиатора.
- ▶ Потяните оба рычага **2** вперед в направлении стрелки.



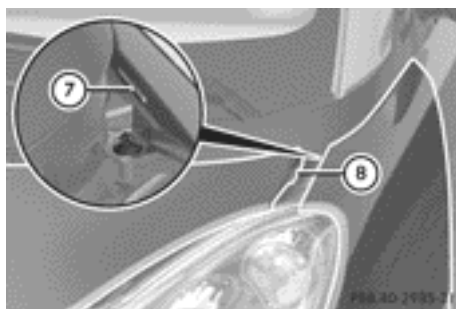
- ▶ Потяните оба рычага ② полностью наружу в направлении стрелки.
- ▶ Приподнимите крышку для техобслуживания ③ спереди.
- ▶ Сначала потяните крышку для техобслуживания ③ немного вперед, а потом снимите ее вверх ④.



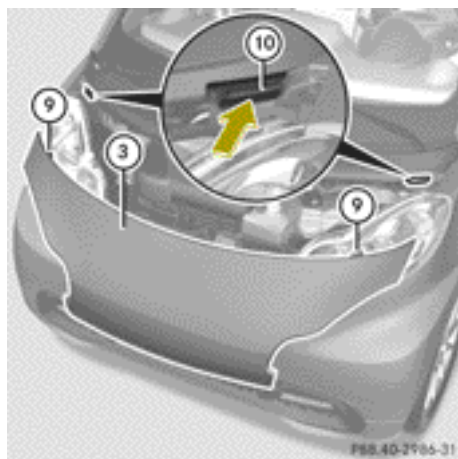
- ▶ Навесьте крышку для техобслуживания ③ при помощи крючков ⑤ вверху на обратной стороне в отверстия ⑥ на автомобиле.

Установка

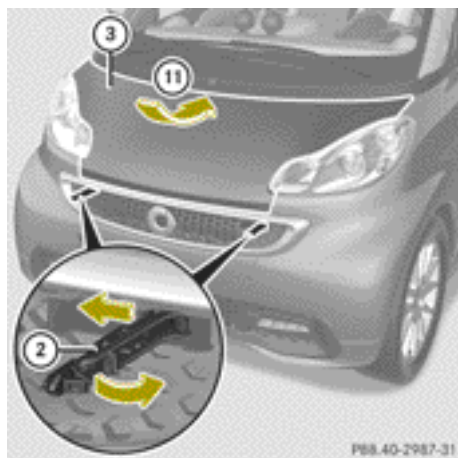
- ▶ Отсоедините крышку для техобслуживания ③.



- ▶ Сдвиньте переключки слева и справа ⑧ на крышке для техобслуживания под переключки на крыле ⑦.



- ▶ Вставьте выступы ⑨ на обратной стороне крышки для техобслуживания ③ полностью в оба отверстия ⑩.



- ▶ Нажмите крышку для техобслуживания ③ в направлении стрелки ⑪ вниз.
- ▶ Передвиньте оба рычага ② сначала вовнутрь, а потом – назад.



- ▶ Нажмите рычаги ② в облицовку радиатора и дайте им зафиксироваться.

Охлаждающая жидкость

ОСТОРОЖНО

Система охлаждения находится под давлением. Поэтому отворачивайте пробку только после охлаждения двигателя. Соблюдайте время охлаждения продолжительностью не менее 30 минут. В противном случае существует опасность ожога горячей охлаждающей жидкостью.

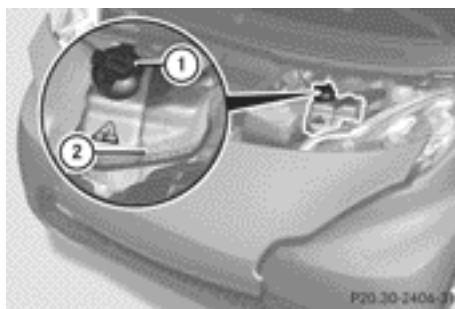
В состав охлаждающей жидкости входят вода и антифриз или антикоррозионное средство. Дальнейшие указания Вы найдете здесь (> стр. 184).

Производите проверку уровня охлаждающей жидкости только при нахождении автомобиля в горизонтальном положении.

Соблюдайте "Важные указания по технике безопасности" (> стр. 15).

Проверка уровня охлаждающей жидкости

Расширительный бачок охлаждающей жидкости для охлаждения аккумуляторной батареи и привода находится в переднем отсеке по направлению движения слева.



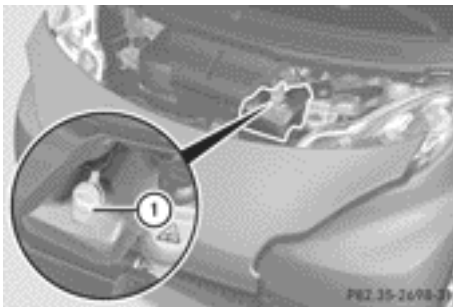
- ▶ Дайте охлаждающей жидкости остыть в течение не менее 30 минут.
- ▶ Откройте крышку для техобслуживания (> стр. 118).
- ▶ Произведите визуальный контроль бачка. Уровень жидкости должен находиться между отметками MIN и MAX.

Доливка охлаждающей жидкости

- ▶ Закройте пробку ① расширительного бачка охлаждающей жидкости ② тряпкой.
- ▶ Осторожно поверните пробку ① на пол-оборота в направлении стрелки с целью сброса избыточного давления.
- ▶ Продолжайте вращать пробку ① влево, снимите пробку.
- ▶ Долейте охлаждающую жидкость только до максимального уровня доливки.
- ▶ Туго завинтите пробку ①.

Стеклоомыватель

Бачок стеклоомывателя находится в переднем отсеке по направлению движения слева. Рекомендуемый минимальный объем дозаправки составляет 1 л.



⚠ ОСТОРОЖНО

Концентрат стекломоещего средства – легковоспламеняющийся продукт. При обращении с концентратом стекломоещего средства избегайте курения и открытого пламени.

Рекомендуется добавлять в воду в бачке стекломывателя:

- при плюсовых температурах наружного воздуха – присадку стекломоещего средства против образования разводов на стекле, например, концентрат стекломоещего средства для лета smartcare,
 - в холодное время года – присадку морозостойкого стекломоещего средства, предотвращающего замерзание воды стекломывателя на ветровом стекле, например, концентрат стекломоещего средства для зимы smartcare.
- ▶ Перед заливкой в бачок приготовьте смесь в отдельном сосуде. При этом изменяйте соотношение смеси в соответствии с температурой наружного воздуха (> стр. 185).
 - ▶ Откройте крышку для техобслуживания (> стр. 118).
 - ▶ **Открытие:** потяните пробку ① бачка вверх, взявшись за язычок.
 - ▶ **Закрывание:** надавите пробку ① на бачок.

Тормозная жидкость

С течением времени тормозная жидкость поглощает влагу из воздуха. Это ведет к снижению температуры кипения.

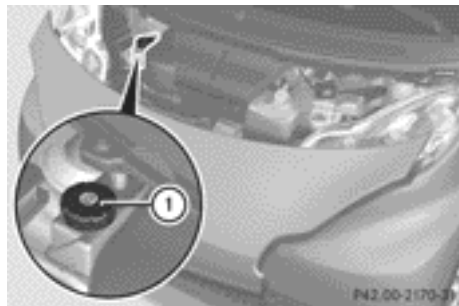
⚠ ОСТОРОЖНО

Если температура кипения тормозной жидкости опустилась ниже нормы, то при высокой нагрузке

на тормозную систему (например, на затяжных горных спусках) в тормозной системе могут образоваться пузырьки пара. Это отрицательно влияет на эффективность торможения. Производите замену тормозной жидкости раз в два года.

- ❗ Поручайте доливку тормозной жидкости только специализированной мастерской, имеющей квалификацию для проведения техобслуживания автомобилей smart electric drive, например, сервисному центру smart.

Бачок тормозной жидкости находится в переднем отсеке справа по направлению движения.



① Крышка

Проверка уровня тормозной жидкости

- ▶ Откройте крышку для техобслуживания (> стр. 118).
- ▶ Произведите визуальный контроль бачка. Уровень жидкости должен находиться между отметками MIN и MAX.

При незначительном падении уровня ниже отметки MIN обратитесь в специализированную мастерскую, имеющую квалификацию для проведения техобслуживания автомобилей smart electric drive, например, в сервисный центр smart.

При незначительном падении уровня ниже отметки MIN свяжитесь с аварийной службой, например, smartmove Assistance, или со специализированной мастерской, имеющей квалификацию для проведения техобслуживания автомобилей smart electric drive, например, сервисным центром smart.

Шины и колеса

Указания

! Из соображений безопасности smart рекомендует Вам использовать допущенные smart или аналогичные в отношении безопасности шины. Эти шины согласованы с системами регулирования и обеспечения безопасности, например, abs или esp®. При пользовании другими шинами smart снимает с себя всякую ответственность за возможно связанный с этим ущерб. Информацию об этом можно получить в любой специализированной мастерской с квалифицированным персоналом, например, в сервисном центре smart.

Пользуйтесь только колесами и шинами, рекомендованными для автомобиля smart fortwo. При применении других шин и колес smart снимает с себя всякую ответственность за возможные негативные изменения (например, усиление шума, увеличение расхода топлива и ухудшение ходовых качеств) или повреждения.

Кроме того, отклонения от размера и измененная деформация шин во время движения с нагрузкой могут привести к задеванию шин за кузов и элементы конструкции мостов, что может обусловить повреждение шины или автомобиля.

! Восстановленные шины не испытываются и не рекомендуются со стороны smart. В процессе восстановления не всегда можно выявить скрытые дефекты. Поэтому smart не может гарантировать безопасность движения автомобиля с восстановленными шинами.

⚠ ОСТОРОЖНО

Используйте только размеры колес, указанные в допуске к эксплуатации Вашего автомобиля.

При монтаже других колес:

- могут быть повреждены колесные тормозные механизмы или элементы шасси,
- свободный ход колес и шин больше не гарантирован.

Вследствие этого Вы можете совершить аварию.

Доработка тормозной системы и колес, применение проставок и пылезащитных щитков не допускаются. Иначе Вы потеряете разрешение на эксплуатацию автомобиля.

- Применяйте только шины и колеса одного и того же типа и исполнения.
- Монтируйте на колесные диски только соответствующие их размерам шины.
- Обкатку новых шин производите при пробеге первых 100 километров с умеренной скоростью.
- Производите замену шин независимо от степени износа не реже чем раз в шесть лет.

Не реже одного раза в две недели контролируйте:

- шины и колеса на наличие повреждений (повреждение колес может повлечь за собой падение давления воздуха в шинах и другие повреждения),
- давление воздуха в шинах, при необходимости доведите его до нормы,
- глубину рисунка протектора всех шин.

⚠ ОСТОРОЖНО

Помните, что:

- при высоте рисунка протектора менее 3 мм коэффициент сцепления шин на мокрых дорогах значительно снижается.
- Зимние шины с высотой рисунка протектора менее 4 мм требуют обязательной замены. Такие шины непригодны для эксплуатации в зимних условиях и не обеспечивают необходимого сцепления с дорожным покрытием.
- степень износа отдельных шин может различаться.

Для облегчения контроля внутренних сторон передних шин поверните передние колеса при необходимости в соответствующую сторону. На задних колесах всегда проверяйте внутренние стороны беговых дорожек.

В противном случае в результате пониженного сцепления шин с дорогой Вы можете потерять контроль над автомобилем и совершить аварию.

! Храните демонтированные колеса и шины в прохладном, сухом и, по возможности, темном месте. Защищайте шины от попадания масла, консистентной смазки и топлива.

Никогда не очищайте шины с помощью водоструйных мощных аппаратов высокого давления. В противном случае возможно повреждение Ваших шин.

Направление вращения

Шины с предписанным направлением вращения могут обеспечить дополнительные преимущества, например, в случае аквапланирования. Использование этих преимуществ возможно только при монтаже шин в соответствии с направлением вращения колес.

Направление вращения указано стрелкой на боковине шины.

Давление воздуха в шинах

ОСТОРОЖНО

При повторном падении давления воздуха в шинах проверьте шины на наличие чужеродных предметов и проверьте колесо и вентиль на герметичность. Заниженное давление воздуха в шинах может отрицательно повлиять на ходовые качества автомобиля, что представляет опасность для Вас и других участников движения.

Указание по охране окружающей среды

Регулярно, не реже одного раза в две недели контролируйте давление воздуха в шинах.

Таблица давления воздуха в шинах находится на крышке люка топливного бака Вашего автомобиля. (> стр. 80)

Производите корректировку давления воздуха только на холодных шинах.

Шины холодные, если:

- автомобиль простоял не менее трех часов без воздействия солнечных лучей на шины и
- автомобиль проехал менее 1,6 км.

В зависимости от температуры окружающей среды, поддерживаемой в данный момент скорости движения и нагрузки на шины температура шин, а также давление воздуха в шинах повышаются каждые 10 °C примерно на 10 кПа (0,1 бар, 1,5 пси). Учитывайте это обстоятельство при проверке давления воздуха в нагретых шинах. Корректируйте давление воздуха в шинах только в том случае, если оно слишком низкое для данного эксплуатационного состояния.

Перестановка колес

ОСТОРОЖНО

Не меняйте местами передние и задние колеса, поскольку они имеют различные размеры, например, размер колеса, глубину запрессовки и т. д. В противном случае это может отрицательно повлиять на ходовые качества автомобиля, что представляет опасность для Вас и других участников движения.

При каждой замене колес тщательно очищайте поверхность прилегания колеса к тормозному диску / внутренней стороне колеса. Контролируйте давление воздуха в шинах.

ОСТОРОЖНО

После замены колес поручайте проверку момента затяжки болта крепления колес специализированной мастерской, имеющей квалификацию для проведения техобслуживания автомобилей smart electric drive. Такая специализированная мастерская располагает необходимым квалифицированным персоналом и инструментом для выполнения требуемых работ. smart рекомендует Вам пользоваться для этого услугами сервисного центра smart. Особенно работы, связанные с безопасностью, или работы на системах, обеспечивающих безопасность, должны непременно осуществляться в специализированной мастерской с квалифицированным персоналом.

ОСТОРОЖНО


При несоблюдении момента затяжки болтов крепления в **110 Нм** колеса могут отсоединиться. Из соображений безопасности smart рекомендует Вам пользоваться только подходящими болтами крепления колес, допущенными smart, или болтами крепления колес, обеспечивающими аналогичную степень безопасности. Информацию об этом можно получить в любой специализированной мастерской с квалифицированным персоналом, например, в сервисном центре smart.

Эксплуатация в зимний период

Шины с зимним рисунком протектора

Перед наступлением холодного времени года обратитесь в специализированную мастерскую, имеющую квалификацию для проведения техоб-

служивания автомобилем smart electric drive, например, в сервисный центр smart, для подготовки автомобиля к эксплуатации в зимних условиях.

При температурах ниже +7 °C и на зимних дорогах применяйте шины с зимним рисунком протектора. Только шины с зимним рисунком протектора с символом снежинки  рядом с маркировкой M+S обеспечивают в зимних дорожных условиях максимально возможное сцепление шин с дорогой. Только с такими шинами достигается оптимальное действие систем управления автомобилем abs и esp® зимой, поскольку эти шины разработаны специально для движения по снегу.

Для сохранения оптимальной курсовой устойчивости автомобиля применяйте на всех колесах шины с зимним рисунком протектора одинаковой марки и с одинаковым рисунком протектора.

ОСТОРОЖНО

Зимние шины с высотой рисунка протектора менее 4 мм требуют обязательной замены. Такие шины непригодны для эксплуатации в зимних условиях и не обеспечивают необходимого сцепления с дорогой. Вы можете потерять контроль над автомобилем и совершить аварию.

Строго соблюдайте максимально допустимую скорость движения для установленных на автомобиль шин с зимним рисунком протектора. При монтаже зимних шин, максимально допустимая скорость для которых ниже разрешенной максимальной скорости автомобиля, обязательно приклейте в поле зрения водителя соответствующую табличку, указывающую на максимально допустимую скорость. Вы можете приобрести ее в специализированной мастерской с квалифицированным персоналом, например, в сервисном центре smart.

Управление автомобилем в зимний период

На скользкой зимней дороге управляйте автомобилем с особой осторожностью.

Избегайте резких ускорений, поворотов рулевого колеса и торможений.

Указания по вождению

Энергосберегающий стиль вождения

- Находясь в движении, просчитывайте обстановку, соблюдайте достаточную дистанцию до впереди идущего автомобиля.
- Избегайте частого и резкого ускорения и торможения.
- Правильное давление воздуха в шинах экономит энергию, продлевает срок службы шин и повышает надежность торможения. На внутренней стороне крышки гнезда электропитания Вы найдете значения давления воздуха в шинах для различных уровней загрузки и погодных условий.
- Смонтированные траверсы*, крепления для велосипедов* и лыж / сноубордов* повышают аэродинамическое сопротивление и тем самым расход энергии автомобиля. Демонтируйте их, если Вы их не используете.
- Ненужный груз в багажном отделении также повышает расход энергии. Выгрузите ненужный груз из багажного отделения.
- Для проверки Вашего автомобиля регулярно обращайтесь в специализированную мастерскую с квалифицированным персоналом. Своевременно проводите ТО.

Тормоза

Важные указания по технике безопасности

ОСТОРОЖНО

Следите за тем, чтобы при торможении не возникла опасность для других участников дорожного движения.

Высокая и малая нагрузка на тормоза

ОСТОРОЖНО

При движении не держите ногу постоянно на тормозной педали, например, вызывая пробуксовывание легким нажатием на педаль. Это ведет к перегреву тормозной системы и удлинению тормозного пути вплоть до полного отказа тормозов.

После очень высоких нагрузок на тормоза не ставьте автомобиль сразу на стоянку. Продолжите некоторое время движение, дайте тормозам остыть от встречного ветра.

При сравнительно редком пользовании тормозом время от времени проверяйте его эффективность. Для этого сильнее затормозите автомобиль на высокой скорости. Коэффициент трения тормозных дисков и накладок восстанавливается.

Мокрая дорога

При длительном движении в сильный дождь без торможения возможно, что при первом торможении:

- тормоза сработают с задержкой,
- Вы должны нажать на педаль тормоза с большей силой.

Поэтому сохраняйте увеличенную дистанцию до движущегося впереди транспортного средства.

После езды по мокрой дороге сильно затормозите автомобиль. Тормозные диски нагреваются, быстрее просушиваются и защищаются тем самым от коррозии.

Ограниченная эффективность торможения на дорогах, посыпанных солью

ОСТОРОЖНО

При отложении соли на тормозных дисках и тормозных накладках существует опасность задержки тормозного действия и значительного удлинения тормозного пути, что может привести к аварии.

Во избежание опасности рекомендуем:

- при движении на посыпанных солью дорогах время от времени осторожно тормозить для устранения возможного солевого налета на тормозных дисках и тормозных накладках, не создавая при этом опасности для других участников дорожного движения,
- увеличить дистанцию до движущегося впереди Вас транспортного средства и производить движение предусмотрительно, постоянно следя за дорожной обстановкой,
- по окончании поездки и перед новой поездкой осторожно нажать на тормозную педаль с целью очистки тормозных дисков от остатков соли.

Помните, что эффективность торможения на дорогах, посыпанных солью, может быть ограниченной. На тормозных дисках и накладках может образоваться слой соли, значительно сни-

жающий коэффициент трения между тормозными диском и накладкой.

Это явление возникает главным образом:

- после длительных поездок без нажатия на тормозную педаль, например на автострадах,
- после многочасовой стоянки автомобиля.

Новые тормозные накладки

Из соображений безопасности smart рекомендует Вам пользоваться тормозными накладками, допущенными smart или обеспечивающими аналогичную степень безопасности. Информацию об этом можно получить в любой специализированной мастерской с квалифицированным персоналом, например, в сервисном центре smart.

ОСТОРОЖНО

Новые тормозные накладки достигают оптимального тормозящего действия только после пробега нескольких сот километров. Возместите уменьшенное тормозящее действие более сильным нажатием на педаль тормоза и согласуйте с ситуацией стиль вождения. Это также действительно после замены тормозных накладок или тормозных дисков.

Движение под уклон

С целью предотвращения превышения максимально допустимой скорости при движении под уклон учитывайте следующие указания:

- Не устанавливайте рычаг переключения передач при движении под уклон в положение "N".
- Рекуперация ограничена при:
 - полностью заряженной или слишком холодной высоковольтной аккумуляторной батарее,
 - перегреве силовой электроники или двигателя.

Во избежание превышения скорости движения при необходимости произведите дополнительное торможение автомобиля. При этом нажимайте на педаль тормоза не постоянно, а с перерывами.

Рекуперация

При полностью заряженной или слишком холодной высоковольтной аккумуляторной батарее рекуперативная энергия доступна в недостаточном объеме.

Нажатием на педаль акселератора автомобиль не замедляется или замедляется недостаточно, если

- рычаг переключения передач находится в положении **D** и автомобиль откатывается назад,
- рычаг переключения передач находится в положении **R** и автомобиль откатывается вперед.

На уклонах функция медленного движения может не удерживать автомобиль или удерживать его лишь ограниченно.

Поездки за границу

Симметричный ближний свет

При поездках в страны с порядком движения по стороне дороги, отличной от стороны движения в стране допуска автомобиля к эксплуатации, существует опасность ослепления водителей встречного транспорта асимметричным ближним светом. Обратитесь в мастерскую для переоборудования фар для движения в этих странах. Вы можете поручить переоборудование фар специализированной мастерской, имеющей квалификацию для проведения техобслуживания автомобилей smart electric drive, например, сервисному центру smart.

Уход

Указания

Регулярный и квалифицированный уход в значительной мере способствует сохранению стоимости Вашего автомобиля. Лучшей защитой от вредных воздействий окружающей среды являются регулярная мойка и консервация. smart рекомендует Вам проводить работы по уходу за лакокрасочным покрытием два раза в год (например, весной и осенью).

ОСТОРОЖНО

Учитывайте инструкцию по применению средств для ухода за автомобилем. Всегда храните средства для ухода за автомобилем в закрытом состоянии и в недоступном для детей месте.

Указание по охране окружающей среды

Опорожненные упаковки и использованную при очистке ткань удалите в соответствии с требованиями по охране окружающей среды.

! Соблюдайте указания по уходу. Рекомендуем производить мойку автомобиля вручную. smart рекомендует применение средств для ухода за автомобилем smartcare, поскольку:

- они обеспечивают отличную эффективность очистки и оптимальную защиту,
- эти средства специально разработаны с учетом использованных в автомобиле smart материалов.

По возможности немедленно устраняйте повреждения лакокрасочного покрытия от ударов камней и особо стойкие загрязнения, в особенности:

- следы от насекомых,
- птичий помет,
- древесные смолы,
- масла и консистентные смазки,
- топливо,
- битумные пятна.

! Если такие загрязнения не удаляются сразу, то это может повлечь за собой повреждения лакокрасочного покрытия или тента складного верха*. Эти виды загрязнений являются воздействиями окружающей среды, на которые ответственность за дефекты не распространяется.

Уход за автомобилем

Все средства для ухода за автомобилем серии smartcare можно приобрести в специализированной мастерской с квалифицированным персоналом, например, в сервисном центре smart.

i Указание по уходу за системой складного верха Вы найдете здесь: (> стр. 131).

 **ОСТОРОЖНО**

После мойки автомобиля тормоза еще могут быть влажными, что может отрицательно сказаться на их функционировании. Поэтому после мойки произведите несколько раз легкое торможение, не подвергая опасности других участников движения.

Обзор

Интерьер	Незначительное загрязнение	Сильное загрязнение	Осторожно!
Текстильная обивка	Применяйте слабый раствор жидкого мыла и чистую, неворсистую ткань.	Применяйте пятновыводитель (сначала попробуйте на незаметном месте) и чистую, неворсистую ткань.	Не трите сильно. Не применяйте очищающий бензин.
Пластмассовые детали	Применяйте влажную чистую ткань, средство для очистки панели приборов и некрасящую ткань.	Применяйте влажную чистую ткань, средство для очистки панели приборов и некрасящую ткань.	Не трите. Не пользуйтесь растворителями.
Кожаная обивка	Применяйте чистую ткань с теплой водой, средство для ухода за кожей и чистую некрасящую ткань.	Применяйте средство для ухода за кожей и чистую некрасящую ткань.	Не применяйте едкие средства, пятновыводители и т. д.
Обивка из искусственной кожи	Применяйте 1%-й мыльный раствор (например, с применением средства для мытья посуды) и неворсистую хлопчатобумажную ткань, очищайте всю поверхность обивки.	Применяйте 1%-й мыльный раствор (например, с применением средства для мытья посуды) и неворсистую хлопчатобумажную ткань, очищайте всю поверхность обивки.	Не применяйте агрессивные средства, например, средства для очистки ванной или кухни, пятновыводители и т. д.
Стекла и окна	Применяйте влажную чистую ткань, ткань из микроволокна, средство для очистки стекол.	Применяйте ткань из микроволокна, средство для очистки стекол.	Не применяйте едкие и агрессивные средства.

Экстерьер	Нормальное загрязнение Ручная / автоматическая мойка	Сильное загрязнение Ручная / автоматическая мойка	Осторожно!
Каркас безопасности tridion (TSC)	Применяйте концентрат автошампуня, средство для удаления остатков насекомых при наличии следов насекомых, политуру.	Применяйте концентрат автошампуня, твердый воск, средство для удаления остатков насекомых при наличии следов насекомых, политуру.	Не пользуйтесь никакими <ul style="list-style-type: none"> агрессивными средствами для очистки лакокрасочных покрытий, абразивными чистящими средствами, кислотносодержащими, сильнодействующими щелочными средствами, абразивными губками.
Блестящие пластмассовые детали (детали кузова)			
Колеса и колпаки колес	Применяйте концентрат автошампуня, очиститель ободов колес.	Применяйте концентрат автошампуня, очиститель ободов колес.	
Тент складного верха	Применяйте концентрат автошампуня, очиститель складного верха, импрегнирующий спрей.	Применяйте концентрат автошампуня, очиститель складного верха, импрегнирующий спрей.	

Удаление остатков насекомых

Удаляйте остатки насекомых перед мойкой Вашего автомобиля.

- ▶ Напылите средство для удаления остатков насекомых.
- ▶ Дайте ему некоторое время подействовать.
- ▶ Слегка протрите при помощи мягкой ткани или губки.
- ▶ Ополосните большим количеством воды.
- ▶ Обработайте очищенную поверхность твердым воском.

Удаление битумных пятен

Удаляйте битумные пятна непосредственно перед мойкой Вашего автомобиля.

- ▶ Нанесите очиститель битумных пятен мягкой тканью.
- ▶ Дайте очистителю битумных пятен некоторое время подействовать.
- ▶ Слегка протрите.
- ▶ Ополосните большим количеством воды.
- ▶ Обработайте очищенную поверхность твердым воском.

Мойка автомобиля вручную

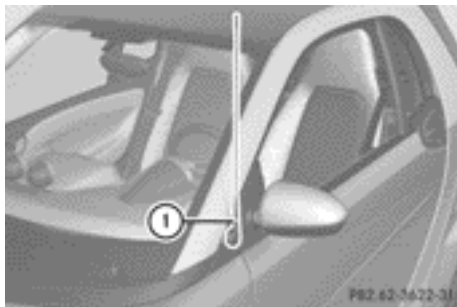
- ▶ Произведите мойку автомобиля губкой с применением автошампуня.
- ▶ Ополосните чистой водой.
- ▶ Протрите автомобиль замшей.

! Не мойте автомобиль под палящими лучами солнца. Поверхность деталей кузова и лакокрасочное покрытие могут быть повреждены.

Мойка автомобиля в автоматической моечной установке

i При мойке автомобиля в автоматической моечной установке капли воды могут стекать по внутренней стороне боковых стекол.

Перед въездом в автоматическую моечную установку отвинтите и снимите антенну Вашего автомобиля.



- ▶ **Демонтаж:** отвинтите антенну ① против часовой стрелки.
- ▶ **Монтаж:** привинтите антенну ① по часовой стрелке.

Водоструйный мощный аппарат высокого давления

ОСТОРОЖНО

Применение водоструйного мощного аппарата высокого давления с круглоструйными соплами (моечными фрезами) для очистки автомобиля, в особенности для очистки шин, не допускается. В противном случае шины могут быть повреждены, в результате чего Вы можете совершить аварию.

- ❗ Выдерживайте достаточное расстояние до мягких материалов, например, пластмассовых наружных деталей и резиновых шлангов. Расстояние должно составлять не менее 30 см, а температура воды не должна превышать 60 °С.

Соблюдайте рекомендации изготовителя аппарата по минимальному расстоянию между автомобилем и соплом высокого давления.

Постоянно перемещайте сопло водоструйного мощного аппарата высокого давления во время очистки.

- ❗ Не направляйте струю непосредственно на щели дверей или электрические детали, штекерные соединения или уплотнения.
- ❗ Не допускайте очистки водоструйным мощным аппаратом высокого давления высоковольтной аккумуляторной батареи, привода и моторного отсека.

Декоративный колпак

- ▶ Производите мойку декоративного колпака моечным шампунем и мягкой щеткой или в автоматической моечной установке.

Декоративная пленка

- ❗ Декоративная пленка прочно наклеивается на детали с лакокрасочным покрытием и не поддается удалению.

- ❗ Не подвергайте пленку воздействию растворяющих, бензина или дизельного топлива.

- ⓘ Соблюдайте при очистке автомобиля водоструйным моющим аппаратом высокого давления следующие ориентировочные значения:

- Температура воды макс. 80 °С
- Давление макс. 80 бар
- Минимальное расстояние 30 см
- Вертикальное направление струи воды

Уход за лакокрасочным покрытием

Периодичность проведения работ по уходу за лакокрасочным покрытием, в частности, зависит от:

- вида эксплуатации автомобиля,
- обычных условий паркования (например, в гараже или под деревьями),
- времени года,
- влияния метеорологических условий или воздействия окружающей среды.

Устранение повреждений лакокрасочного покрытия

Устраняйте мелкие повреждения от ударов камней и царапины при помощи лакировочного карандаша.

Лакировочные карандаши smartcare можно приобрести в специализированной мастерской с квалифицированным персоналом, например, в сервисном центре smart.

- ⓘ При более значительных повреждениях лакокрасочного покрытия свяжитесь со специализированной мастерской с квалифицированным персоналом, например, с сервисным центром smart.

Экстерьер	Возможности ремонта
Пластмассовые детали (детали кузова) с прозрачным лакокрасочным покрытием	Лакировочный карандаш для прозрачного лакокрасочного покрытия
Детали кузова с базовым и прозрачным лакокрасочным покрытием	Набор 2-слойных лакировочных карандашей smartcare соответствующего цветового тона
Каркас безопасности tridion (TSC)	Набор 2-слойных лакировочных карандашей smartcare соответствующего цветового тона

Уход за матовым лакокрасочным покрытием и его обработка

Если Ваш автомобиль имеет матовое лакокрасочное покрытие, то во избежание повреждений лакокрасочного покрытия в результате неправильного ухода обязательно учитывайте ниже следующие указания.

! Ни в коем случае не полируйте Ваш автомобиль! Полирование приведет к образованию нежелательного блеска лакокрасочного покрытия.

! Для ухода за лакокрасочным покрытием не пользуйтесь средствами для очистки лакокрасочных покрытий, средствами для шлифования и полировки, а также консервирующим автополиролем, например, воском. Эти изделия предназначены исключительно для блестящих поверхностей. Их применение на автомобилях с матовым лакокрасочным покрытием ведет к необратимому повреждению поверхности, в частности к образованию глянцевого пятна.

Поручайте проведение ремонта лакокрасочного покрытия только специализированной мастерской, имеющей квалификацию для проведения техобслуживания автомобилей smart electric drive, например, сервисному центру smart.

! Ни в коем случае не следует применять моечные программы с завершающей обработкой горячим воском.

i Применяйте исключительно средства для удаления остатков насекомых и автошампунь из серии рекомендуемых и допущенных со стороны smart средств для ухода.

Система складного верха

Регулярный уход защищает складной верх и задний тент от внешних воздействий и, таким образом, способствует сохранению стоимости автомобиля. Используйте для удаления загрязнений очистители складного верха smartcare или другие аналогичные очистители.

! Никогда не очищайте складной верх при помощи водоструйного мощного аппарата высокого давления, поскольку в данном случае вода может проникнуть в салон автомобиля.

Очистка тента складного верха

! Производите очистку складного верха и заднего тента только в закрытом состоянии.

Сухая очистка

► Производите очистку тента складного верха при помощи мягкой щетки, причем всегда спереди назад по направлению ворса.

Мокрая очистка

smart рекомендует применение средств для ухода за автомобилем smartcare: концентрата автошампуня и очистителя складного верха или других равноценных очистителей.

► Сначала произведите сухую очистку.

► Мойте тент складного верха при помощи мягкой щетки или губки с использованием обильного количества теплой воды.

► Тщательно ополосните его чистой водой.

i При очистке автомобиля в автоматической моечной установке в отдельных случаях вода может проникнуть в салон автомобиля.



Комплектация автомобиля	134
Где что искать?	134
Сообщения на дисплее	135
Что делать, если	139
Аварийное открывание и закрывание	150
Замена элемента питания ключа	150
Замена ламп	151
Замена щеток стеклоочистителей	156
Повреждение шины	157
Аккумуляторная батарея (автомобиль)	166
Пуск двигателя с помощью вспомога- тельной аккумуляторной батареи	169
Буксировка автомобиля	172
Электрические предохранители	174

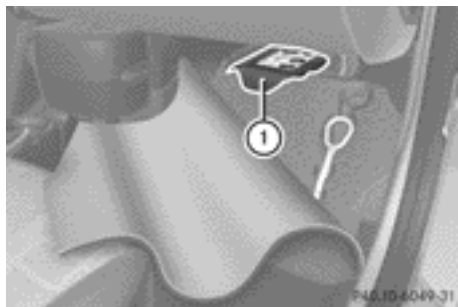
Комплектация автомобиля

- i** Настоящее "Руководство по эксплуатации" описывает все поставляемые к моменту подписания настоящего "Руководства по эксплуатации" в печать модели, элементы базовой и дополнительной комплектации Вашего автомобиля. Возможны отклонения, связанные со спецификой отдельных стран. Учитывайте, что Ваш автомобиль может быть оборудован не всеми функциями, описанными в настоящем "Руководстве по эксплуатации". Это касается также систем и функций обеспечения безопасности.
- i** С информацией о специализированной мастерской с квалифицированным персоналом Вы можете ознакомиться здесь (> стр. 14).

Где что искать?

Аварийный комплект* / комплект для временного ремонта шин TIREFIT*

Аварийный комплект или комплект для временного ремонта шин TIREFIT находится в пространстве для ног переднего пассажира под ковровым покрытием.



① Аварийный комплект

В аварийный комплект входят:

- Баллон с герметиком
- Компрессор для накачивания шин с соединительным шлангом
- Наклейки "80 km/h" (80 км/ч) и "50 mph" (50 миль/ч)
- Наклейки с инструкцией по эксплуатации на крышке комплекта

В комплект для временного ремонта шин TIREFIT входят:

- Баллон с герметиком
 - Компрессор для накачивания шин
 - Соединительный шланг
 - Наклейки "80 km/h" (80 км/ч) и "50 mph" (50 миль/ч)
- Снимите ковровое покрытие в пространстве для ног переднего пассажира (> стр. 168).

Аптечка*, сигнальный жилет* и знак аварийной остановки*

При комплектации автомобиля расширенным пакетом средств безопасности* аптечка, сигнальный жилет и знак аварийной остановки находятся в дополнительном отсеке для принадлежностей в двери багажного отделения (> стр. 115).

- i** Регулярно проверяйте срок годности аптечки и при необходимости производите замену ее содержимого.







Сообщения на дисплее









 **ОСТОРОЖНО**










Обращайтесь для техобслуживания автомобиля только в специализированные мастерские, располагающие соответствующими специалистами и инструментом для проведения требуемых работ, например, в сервисный центр smart. Особенно работы, связанные с безопасностью, и работы на системах, обеспечивающих безопасность, должны непременно осуществляться квалифицированным персоналом специализированной мастерской. При неквалифицированном выполнении таких работ существует опасность аварии и травмирования.







Определенные сообщения на дисплее Вы можете подтверждать.

► **Подтверждение сообщений:** коротко нажмите на кнопку ОК на рычаге управления (▷ стр. 89).

Сообщения на дисплее	Возможные причины/следствия и ► предложения по решению
 <p>Switch off engine (Выключите двигатель)</p>	<p>Перегрев охлаждающей жидкости.</p> <p>На комбинации приборов дополнительно горит предупредительная сигнальная лампа  и звучит предупредительный звуковой сигнал.</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Продолжать движение нельзя. ► Немедленно остановите автомобиль с учетом дорожной ситуации и выключите зажигание. ► Предохраните автомобиль от откатывания при помощи стояночного тормоза. ► Свяжитесь по телефону с аварийной службой, например, с smartmove Assistance, или специализированной мастерской с квалифицированным персоналом. <p>Буксировка автомобиля не разрешается.</p>
 <p>Release parking brake (Отпустите стояночный тормоз)</p>	<p>Вы производите движение с задействованным стояночным тормозом.</p> <p>На комбинации приборов дополнительно горит предупредительная сигнальная лампа  и звучит предупредительный звуковой сигнал.</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Отпустите стояночный тормоз.
 <p>Brake system See Owner's Manual (Тормозная система, см. "Руководство по эксплуатации")</p>	<p>Имеет место незначительная неисправность в системе обеспечения разрежения тормозной системы.</p> <ul style="list-style-type: none"> ► При торможении необходимо сильнее нажать на педаль тормоза. ► Обратитесь в специализированную мастерскую с квалифицированным персоналом.
 <p>Brake malfunction (Неисправность тормозной системы)</p> <p>► Consult workshop (Обратитесь в пункт ТО)</p>	<p>Имеет место значительная неисправность в системе обеспечения разрежения тормозной системы.</p> <p>Дополнительно раздается предупредительный звуковой сигнал.</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Обратитесь в специализированную мастерскую с квалифицированным персоналом.

Сообщения на дисплее	Возможные причины/следствия и ► предложения по решению
 <p>Shift to N or P to start (Для пуска включите "N" или "P")</p>	<p>Рычаг переключения передач не находится в положении "N" или "P". Двигатель не запускается.</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Переведите рычаг переключения передач в положение "N" или "P". ► Убедитесь в том, что на мультифункциональном дисплее индицируется "N" или "P".
 <p>Transmission not in P (КП не в положении "P")</p>	<p>Дверь водителя открыта, а рычаг переключения передач находится в положении "R", "N" или "D". Дополнительно раздаётся предупредительный звуковой сигнал.</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Переведите рычаг переключения передач в положение "P".
 <p>Visit wkshp (Обратитесь в пункт ТО)</p>	<p>Имеет место неисправность компрессора кондиционера или отопительного контура / контура охлаждающей жидкости.</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Обратитесь в специализированную мастерскую с квалифицированным персоналом.
 <p>Battery power too low (Мощность АКБ ниже нормы)</p>	<p>Температура окружающей среды ниже нормы. Мощность аккумуляторной батареи доступна не полностью. Пуск двигателя автомобиля невозможен.</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Произведите зарядку высоковольтной аккумуляторной батареи (> стр. 73).
 <p>High-voltage battery at reserve level (Высоковольтная АКБ достигла минимального резерва)</p>	<p>Высоковольтная аккумуляторная батарея достигла уровня минимального резерва.</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Произведите зарядку высоковольтной аккумуляторной батареи (> стр. 73).
 <p>Engine restart not possible (Повторный пуск двигателя невозможен)</p>	<p>Серьезная неисправность в высоковольтной бортовой сети. Повторный пуск двигателя невозможен. Дополнительно раздаётся предупредительный звуковой сигнал.</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Не производите повторный пуск двигателя. ► Свяжитесь со специализированной мастерской с квалифицированным персоналом.
 <p>High-voltage system (Высоковольтная система) → Consult workshop (Обратитесь в пункт ТО)</p>	<p>Имеет место неисправность высоковольтной бортовой сети, двигателя или высоковольтной аккумуляторной батареи. Существует проблема для высоковольтной безопасности. На комбинации приборов дополнительно горит предупредительная сигнальная лампа  и звучит предупредительный звуковой сигнал.</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Обратитесь в специализированную мастерскую с квалифицированным персоналом.

Сообщения на дисплее	Возможные причины/следствия и ► предложения по решению
 <p>Drive system (Приводная система)</p> <p>► Consult workshop (Обратитесь в пункт ТО)</p>	<p>Имеет место неисправность высоковольтной бортовой сети, двигателя или высоковольтной аккумуляторной батареи.</p> <p>На комбинации приборов дополнительно горит желтая предупредительная сигнальная лампа .</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Обратитесь в специализированную мастерскую с квалифицированным персоналом.
 <p>Drive system (Приводная система)</p> <p>► Switch engine off (Выключите двигатель)</p>	<p>Имеет место неисправность в высоковольтной бортовой сети. Если двигатель продолжает работать, то возможно повреждение высоковольтной бортовой сети.</p> <p>На комбинации приборов дополнительно горит красная предупредительная сигнальная лампа , и раздается предупредительный звуковой сигнал.</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Выключите двигатель. ► Продолжать движение нельзя. ► Свяжитесь со специализированной мастерской с квалифицированным персоналом. ► Буксировка автомобиля не разрешается.
 <p>Reduce speed (Снизить скорость)</p>	<p>Скорость движения автомобиля превышает 135 км/ч. Дополнительно раздается предупредительный звуковой сигнал.</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Снизьте скорость ниже 135 км/ч <p>Сообщение на дисплее гаснет.</p>
 <p>Do not tow (away) (Не производите буксировку)</p>	<p>Неисправность привода или высоковольтной бортовой сети.</p> <p>На комбинации приборов дополнительно горит предупредительная сигнальная лампа .</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Рекомендуем вызвать для транспортировки Вашего автомобиля автомобиль специализированной мастерской с квалифицированным персоналом. <p>Буксировка автомобиля не разрешается.</p>
 <p>Charging not possible (Зарядка невозможна)</p>	<p>Неисправность бортового зарядного устройства. Зарядка высоковольтной аккумуляторной батареи невозможна.</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Обратитесь в специализированную мастерскую с квалифицированным персоналом.
 <p>Parking lock inactive (Блокировка коробки передач при парковании не активирована)</p>	<p>Рычаг переключения передач находится в положении "P", однако, не распознается блокировка коробки передач при парковании. Дополнительно раздается предупредительный звуковой сигнал.</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Задействуйте стояночный тормоз. ► Установите рычаг переключения передач в другое положение, например, в положение "R". ► Переведите рычаг переключения передач снова в положение "P".

Сообщения на дисплее	Возможные причины/следствия и ► предложения по решению
 <p>Charge HV battery immediately (Немедленно зарядите высоковольтную АКБ)</p>	<p>Уровень зарядки высоковольтной аккумуляторной батареи ниже 5 %. Дополнительно раздается предупредительный звуковой сигнал.</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Произведите зарядку высоковольтной аккумуляторной батареи (> стр. 73).
 <p>Driver's door ajar (Открыта дверь водителя)</p>	<p>Открыта дверь водителя.</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Закройте дверь водителя.
 <p>Door ajar (Открыта дверь)</p>	<p>Открыта дверь переднего пассажира. Дополнительно раздается предупредительный звуковой сигнал.</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Закройте дверь переднего пассажира.
 <p>Tailgate open (Открыта дверь багажного отделения)</p>	<p>Открыта нижняя часть или верхняя часть двери багажного отделения или открыт задний тент¹⁷.</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Закройте соответствующую часть багажного отделения или задний тент.
 <p>Danger: Ice (Опасность гололеда)</p>	<p>⚠ Опасность аварии</p> <p>Температура наружного воздуха упала ниже 3 °C. Возможно обледенение дорожного полотна.</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Согласуйте стиль вождения и скорость движения с погодными условиями. ► Подтверждение сообщения: коротко нажмите на кнопку ОК на рычаге управления (> стр. 89).
 <p>Charge cable connected (Зарядный кабель подсоединен)</p>	<p>Зарядный кабель подсоединен к гнезду электропитания автомобиля. Передвижение автомобиля невозможно. Дополнительно раздается предупредительный звуковой сигнал.</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Перед троганием с места отсоедините зарядный кабель от гнезда электропитания автомобиля и разместите его в автомобиле.
<p>Ready to charge (Готов к зарядке)</p>	<p>Автомобиль готов к зарядке высоковольтной аккумуляторной батареи. До начала процесса зарядки могут пройти до 30 секунд.</p>

¹⁷ Только в автомобиле smart fortwo кабриолет.









Сообщения на дисплее	Возможные причины/следствия и ► предложения по решению
Malfunction (Неисправность)	Зарядка высоковольтной аккумуляторной батареи невозможна, хотя и зарядный кабель правильно подсоединен к гнезду электропитания автомобиля. Неисправность бортового зарядного устройства. <ul style="list-style-type: none"> ► Обратитесь в специализированную мастерскую с квалифицированным персоналом.
No charge (Нет напряжения)	Подача напряжения к гнезду электропитания автомобиля ниже нормы. <ul style="list-style-type: none"> ► Проверьте правильность подсоединения зарядного кабеля к гнездам электропитания в автомобиле и в месте подключения к электросети. С этой целью при необходимости отсоедините зарядный кабель от гнезд электропитания и снова подсоедините его к ним. Если сообщение после этого все еще индицируется: <ul style="list-style-type: none"> ► Обратитесь в специализированную мастерскую с квалифицированным персоналом.









Что делать, если ...






Предупредительные сигнальные и контрольные лампы на комбинации приборов







ОСТОРОЖНО




Всегда поручайте проведение работ по ТО специализированной мастерской, квалифицированной для техобслуживания автомобилей smart electric drive. Такая специализированная мастерская располагает необходимым квалифицированным персоналом и инструментом для выполнения требуемых работ. smart рекомендует Вам пользоваться для этого услугами сервисного центра smart. Особенно работы, связанные с безопасностью, и работы на системах, обеспечивающих безопасность, должны непременно осуществляться квалифицированным персоналом специализированной мастерской. При неквалифицированном выполнении таких работ существует опасность аварии и травмирования.




Проблема	Возможные причины/следствия и ► предложения по решению
 Желтая предупредительная сигнальная лампа системы abs загорается при включении зажигания.	Система производит самодиагностирование. Предупредительная сигнальная лампа гаснет самое позднее через десять секунд.
 Загорается желтая предупредительная сигнальная лампа.	 Опасность аварии Система abs выключилась ввиду неисправности. В результате также отключена система esp®. Тормозная система функционирует, однако не имеет электронной поддержки. Поэтому колеса могут, например при экстренном торможении, заблокироваться. <ul style="list-style-type: none"> ► Продолжать движение нельзя. ► Немедленно остановите автомобиль в безопасном месте. ► При выходе из автомобиля предохраните его от откатывания при помощи стояночного тормоза. ► Свяжитесь по телефону с аварийной службой, например, с smartmove Assistance, или специализированной мастерской, имеющей квалификацию для проведения техобслуживания автомобилей smart electric drive, например, сервисным центром smart.
 Красная предупредительная сигнальная лампа тормозной системы загорается при включении зажигания.	Предупредительная сигнальная лампа гаснет через десять секунд.
 Красная предупредительная сигнальная лампа тормозной системы загорается при задействованном стояночном тормозе.	Задействован стояночный тормоз. <ul style="list-style-type: none"> ► Отпустите стояночный тормоз.
  Загораются красная предупредительная сигнальная лампа тормозной системы и желтая контрольная лампа системы abs.	 Опасность аварии Система abs выключилась ввиду неисправности. В результате также отключена система esp®. <ul style="list-style-type: none"> ► Немедленно обратитесь в специализированную мастерскую, имеющую квалификацию для проведения техобслуживания автомобилей smart electric drive, например, в сервисный центр smart.





Проблема	Возможные причины/следствия и ► предложения по решению
<p> Загорается красная предупредительная сигнальная лампа тормозной системы.</p>	<p> Опасность аварии</p> <p>Уровень тормозной жидкости в бачке тормозной жидкости упал ниже нормы.</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Продолжать движение нельзя. ► Немедленно остановите автомобиль в безопасном месте. ► При выходе из автомобиля предохраните его от откатывания при помощи стояночного тормоза. ► Свяжитесь по телефону с аварийной службой, например, с smartmove Assistance, или специализированной мастерской, имеющей квалификацию для проведения техобслуживания автомобилей smart electric drive, например, сервисным центром smart. <p> Опасность аварии</p> <p>Тормозной контур вышел из строя.</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Продолжать движение нельзя. ► Немедленно остановите автомобиль в безопасном месте. ► При выходе из автомобиля предохраните его от откатывания при помощи стояночного тормоза. ► Свяжитесь по телефону с аварийной службой, например, с smartmove Assistance, или специализированной мастерской, имеющей квалификацию для проведения техобслуживания автомобилей smart electric drive, например, сервисным центром smart.
<p> Горит зеленая контрольная лампа ближнего света.</p>	<p>Ближний свет включен.</p>
<p> Горит синяя контрольная лампа дальнего света.</p>	<p>Включен дальний свет или предупредительный световой сигнал.</p>
<p> Горит желтая контрольная лампа заднего противотуманного фонаря.</p>	<p>Задний противотуманный фонарь включен.</p>
<p> Загорается желтая предупредительная сигнальная лампа системы esp®.</p>	<p> Опасность аварии</p> <p>Система esp® недоступна.</p> <p>Если система esp® недоступна, не производится стабилизация автомобиля. Существует повышенная опасность заноса и аварии.</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Согласуйте Ваш стиль вождения с дорожной обстановкой и погодными условиями.


Проблема	Возможные причины/следствия и ► предложения по решению
	<p> Опасность аварии</p> <p>Система esp® отключилась из-за неисправности.</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Повторно запустите двигатель автомобиля. <p>Если после этого контрольная лампа не гаснет:</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Осторожно продолжайте движение. ► Немедленно обратитесь в специализированную мастерскую, имеющую квалификацию для проведения техобслуживания автомобилей smart electric drive, например, в сервисный центр smart.
<p> При работающем двигателе мигает желтая предупредительная сигнальная лампа системы esp®.</p>	<p>Срабатывание системы esp® из-за опасности заноса, излишней или недостаточной поворачиваемости автомобиля или прокручивания по крайней мере одного колеса.</p> <ul style="list-style-type: none"> ► При трогании с места нажимайте на педаль акселератора лишь в меру необходимости. ► Тронувшись с места, отпустите педаль акселератора. ► Согласуйте Ваш стиль вождения с дорожной обстановкой и погодными условиями.
<p> Красная предупредительная сигнальная лампа подушки безопасности загорается при включении зажигания и гаснет через максимум четыре секунды.</p>	<p>Система производит самодиагностирование.</p>
<p> После включения зажигания красная предупредительная сигнальная лампа подушки безопасности через максимум четыре секунды выключается примерно на одну секунду. Потом она снова загорается и горит постоянно.</p>	<p> Опасность аварии</p> <p>Неисправность систем удержания пассажиров. Возможно непреднамеренное срабатывание подушек безопасности или натяжителей ремней безопасности или их отказ при аварии.</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Не занимайте сиденье переднего пассажира, в особенности не сажайте на него ребенка. ► Обратитесь в специализированную мастерскую, имеющую квалификацию для проведения техобслуживания автомобилей smart electric drive, например, в сервисный центр smart.

Проблема	Возможные причины/следствия и ► предложения по решению
 Красная предупредительная сигнальная лампа подушки безопасности загорается во время движения.	<p> Опасность аварии</p> <p>Неисправность систем удержания пассажиров. Возможно непреднамеренное срабатывание подушек безопасности или натяжителей ремней безопасности или их отказ при аварии.</p> <p>► Немедленно обратитесь в специализированную мастерскую, имеющую квалификацию для проведения техобслуживания автомобилей smart electric drive, например, в сервисный центр smart.</p>
 Зеленые контрольные лампы указателей поворота мигают с удвоенной частотой.	<p>Фонарь указателя поворота неисправен.</p> <p>► Замените лампу накаливания (> стр. 151).</p> <p>Или:</p> <p>► Обратитесь в специализированную мастерскую, имеющую квалификацию для проведения техобслуживания автомобилей smart electric drive, например, в сервисный центр smart.</p>
 Красная предупредительная сигнальная лампа аккумуляторной батареи загорается при включении зажигания.	<p>Контрольная лампа гаснет при исправной работе электронного оборудования.</p>
 Красная предупредительная сигнальная лампа аккумуляторной батареи загорается во время движения или не гаснет после пуска двигателя. Раздается предупредительный звуковой сигнал.	<p>Аккумуляторная батарея на 12 В больше не заряжается.</p> <p>► Продолжать движение нельзя.</p> <p>► Немедленно остановите автомобиль в безопасном месте.</p> <p>► При выходе из автомобиля предохраните его от откатывания при помощи стояночного тормоза.</p> <p>► Свяжитесь по телефону с аварийной службой, например, с smartmove Assistance, или специализированной мастерской, имеющей квалификацию для проведения техобслуживания автомобилей smart electric drive, например, сервисным центром smart.</p> <p>Может иметь место неисправность в бортовой сети на 12 В.</p> <p>► Рекомендуем вызвать для транспортировки Вашего автомобиля автомобиль специализированной мастерской с квалифицированным персоналом.</p> <p>Буксировка автомобиля не разрешается.</p>
 Желтая предупредительная сигнальная лампа диагностирования привода загорается при включении зажигания.	<p>Контрольная лампа гаснет через три секунды при исправной работе электронной системы управления режимом работы двигателя.</p>

Проблема	Возможные причины/следствия и ► предложения по решению
 Желтая предупредительная сигнальная лампа диагностирования привода загорается во время движения.	<p>Возможна неисправность.</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Немедленно обратитесь в специализированную мастерскую, имеющую квалификацию для проведения техобслуживания автомобилем smart electric drive, например, в сервисный центр smart.
 Красная предупредительная сигнальная лампа диагностирования привода загорается при включении зажигания.	<p>Контрольная лампа гаснет через три секунды при исправной работе электронной системы управления режимом работы двигателя.</p>
 Красная предупредительная сигнальная лампа диагностирования привода загорается во время движения.	<p>Возможна неисправность приводной системы, двигателя или высоковольтной аккумуляторной батареи.</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Продолжать движение нельзя. ► Немедленно остановите автомобиль в безопасном месте. ► При выходе из автомобиля предохраните его от откатывания при помощи стояночного тормоза. ► Рекомендуем вызвать для транспортировки Вашего автомобиля автомобиль специализированной мастерской с квалифицированным персоналом. <p>Буксировка автомобиля не разрешается.</p>




Проблема	Возможные причины/следствия и ► предложения по решению
<p> Автомобили с сигнализатором ремня безопасности для переднего пассажира: как только закрывается дверь водителя и / или дверь переднего пассажира, после включения зажигания загорается красная предупредительная сигнальная лампа ремней безопасности.</p> <p>Автомобили без сигнализатора ремня безопасности для переднего пассажира: как только закрывается дверь водителя, после включения зажигания загорается красная предупредительная сигнальная лампа ремней безопасности.</p>	<p> Опасность травмирования</p> <p>Автомобили с сигнализатором ремня безопасности для переднего пассажира: Вы не пристегнули ремень безопасности на стороне водителя и / или на стороне переднего пассажира.</p> <p>Автомобили без сигнализатора ремня безопасности для переднего пассажира: Вы не пристегнули ремень безопасности на стороне водителя.</p> <p>► Пристегните ремень безопасности (► стр. 56). Предупредительная сигнальная лампа гаснет.</p>
<p> Красная предупредительная сигнальная лампа ремней безопасности мигает во время движения, одновременно раздаётся предупредительный звуковой сигнал.</p>	<p>Автомобили с сигнализатором ремня безопасности для переднего пассажира: Вы не пристегнули ремень безопасности на стороне водителя и / или на стороне переднего пассажира, а скорость движения автомобиля превышает 8 км/ч.</p> <p>Автомобили без сигнализатора ремня безопасности для переднего пассажира: Вы не пристегнули ремень безопасности на стороне водителя, а скорость движения автомобиля превышает 8 км/ч.</p> <p>► Пристегните ремень безопасности (► стр. 56). Предупредительная сигнальная лампа гаснет, предупредительный сигнал выключается.</p>

Проблема	Возможные причины/следствия и ► предложения по решению
 Красная предупредительная сигнальная лампа температуры охлаждающей жидкости на комбинации приборов загорается.	<p>Перегрев охлаждающей жидкости.</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Избегайте высокой скорости движения. ► Немедленно остановите автомобиль с учетом дорожной ситуации и выключите двигатель. ► Проверьте уровень охлаждающей жидкости, при необходимости откорректируйте (► стр. 120). ► Обеспечьте беспрепятственную подачу воздуха к радиатору. ► Обратитесь в специализированную мастерскую с квалифицированным персоналом. <p>Буксировка автомобиля не разрешается.</p> <p>Мощность привода может быть уменьшена при продолжении движения.</p>
 Желтая предупредительная сигнальная лампа высоковольтной аккумуляторной батареи загорается при включении зажигания.	<p>Контрольная лампа гаснет через десять секунд при исправной работе высоковольтной аккумуляторной батареи.</p>
 Желтая предупредительная сигнальная лампа высоковольтной аккумуляторной батареи загорается во время движения.	<p>Возможна неисправность.</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Немедленно обратитесь в специализированную мастерскую, имеющую квалификацию для проведения техобслуживания автомобилей smart electric drive. ► Буксировка автомобиля не разрешается.
 Желтая предупредительная сигнальная лампа высоковольтной аккумуляторной батареи не гаснет после пуска двигателя.	<p>Неисправность высоковольтной бортовой сети.</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Рекомендуем вызвать для транспортировки Вашего автомобиля автомобиль специализированной мастерской с квалифицированным персоналом. <p>Буксировка автомобиля не разрешается.</p>

Коробка передач	
Проблема	Возможные причины/следствия и ► предложения по решению
На индикации состояния коробки передач на мультифункциональном дисплее индицируется 0 .	<p>Автомобиль не готов к движению.</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Установите рычаг переключения передач в положение "P" или "N". ► Поверните ключ в замке зажигания в положение 2.
На индикации состояния коробки передач на мультифункциональном дисплее мигает "N" .	<p>Рычаг переключения передач находится в положении "P", однако, не фиксируется механизм блокировки коробки передач при парковании.</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Установите рычаг переключения передач обратно в положение "R". ► Медленно установите рычаг переключения передач снова в положение "P". <p>Если после этого индикация "N" все еще мигает:</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Перед выходом из автомобиля задействуйте стояночный тормоз.
На индикации состояния коробки передач на мультифункциональном дисплее мигает "N" . Дополнительно раздается предупредительный звуковой сигнал.	<p> Опасность аварии</p> <p>Автомобиль стоит на уклоне. Вы отпустили педаль тормоза, но еще не тронулись с места.</p> <p>Автомобиль может откатиться назад.</p> <ul style="list-style-type: none"> ► В течение одной секунды троньтесь с места. <p>Или:</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Еще раз нажмите на тормозную педаль.
На индикации состояния коробки передач на мультифункциональном дисплее попеременно мигают "D" - "N" - "D" или "R" - "N" - "R" .	<p>Возникла неисправность при выборе положения рычага переключения передач. Последнее действительное положение ("D" или "R") сохраняется до тех пор, пока автомобиль стоит. При стоящем автомобиле коробка передач автоматически переключается в положение "N".</p> <p>На стоящем автомобиле:</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Установите рычаг переключения передач в требуемое положение. <p>Или:</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Выключите и снова включите зажигание.

Ключ	
Проблема	Возможные причины/следствия и ► предложения по решению
Блокировка или разблокировка автомобиля ключом невозможны.	<p>Элементы питания ключа почти или полностью разряжены.</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Для этого направьте острие ключа с ближайшего расстояния на автомобиль и снова попробуйте произвести открывание или закрытие автомобиля. <p>Если это не помогает:</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Закройте автомобиль вручную (▷ стр. 150) или откройте левую дверь с помощью ключа (▷ стр. 150). ► Проверьте элементы питания ключа, при необходимости произведите их замену (▷ стр. 151).
	<p>Ключ неисправен.</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Закройте автомобиль вручную (▷ стр. 150) или откройте левую дверь с помощью ключа (▷ стр. 150). ► Поручите проверку ключа специализированной мастерской, имеющей квалификацию для проведения техобслуживания автомобилей smart electric drive, например, сервисному центру smart.
Вы потеряли ключ.	<ul style="list-style-type: none"> ► Обратитесь в специализированную мастерскую с квалифицированным персоналом, например, в сервисный центр smart, для приобретения нового ключа.

Предупредительные звуковые сигналы

Проблема	Возможные причины/следствия и ► предложения по решению
Внезапно включается противоугонная сигнализация система*.	<p>Тревожная сигнализация сработала при:</p> <ul style="list-style-type: none"> • открывании двери или двери багажного отделения, • открывании левой двери с помощью ключа (▷ стр. 150), • проникновении в салон автомобиля, • регистрации движения в салоне автомобиля, • наклонном положении автомобиля. <p>► Выключение тревожной сигнализации: вставьте ключ в замок зажигания.</p> <p>Или:</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Нажмите на кнопку  или  на ключе. <p>Тревожная сигнализация выключается.</p>
Раздается предупредительный сигнал.	<p>Вы производите движение с задействованным стояночным тормозом.</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Отпустите стояночный тормоз.
Раздается предупредительный сигнал.	<p>Вы открыли дверь водителя и забыли выключить освещение автомобиля.</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Поверните переключатель света в положение .

Проблема	Возможные причины/следствия и ► предложения по решению
Раздается предупредительный сигнал.	<p>Вы открыли дверь водителя при включенном зажигании и включенной передаче.</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Установите рычаг переключения передач в положение "P". <p>Или:</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Закройте дверь водителя. <p>Или:</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Выключите зажигание.
Раздается предупредительный сигнал.	<p>⚠ Опасность травмирования</p> <p>Автомобили с сигнализатором ремня безопасности для переднего пассажира: Вы не пристегнули ремень безопасности на стороне водителя и / или на стороне переднего пассажира, а скорость движения автомобиля превышает 8 км/ч.</p> <p>Автомобили без сигнализатора ремня безопасности для переднего пассажира: Вы не пристегнули ремень безопасности на стороне водителя, а скорость движения автомобиля превышает 8 км/ч.</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Пристегните ремень безопасности (► стр. 56). Предупредительный звуковой сигнал выключается.
При торможении постоянно слышен шум, исходящий от переднего моста.	<p>Механико-акустическая индикация износа тормозных накладок указывает на то, что тормозные накладки изношены.</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Обратитесь в специализированную мастерскую с квалифицированным персоналом.

Охлаждающая жидкость

Проблема	Возможные причины/следствия и ► предложения по решению
Утечка охлаждающей жидкости.	<ul style="list-style-type: none"> ► Залейте охлаждающую жидкость (► стр. 120). ► Установите причину утечки охлаждающей жидкости в специализированной мастерской с квалифицированным персоналом.


Буксировка автомобиля

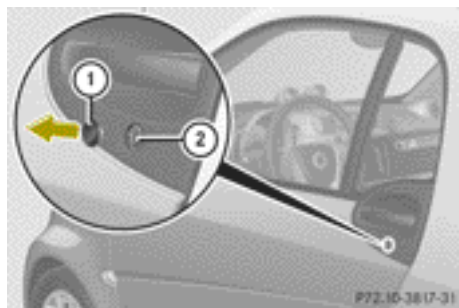
Проблема	Возможные причины/следствия и ► предложения по решению
Мультифункциональный дисплей вышел из строя после возникновения неисправности или аварии.	<p>Невозможно распознать наличие системной ошибки.</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Рекомендуем вызвать для транспортировки Вашего автомобиля специализированную мастерскую с квалифицированным персоналом. <p>Буксировка автомобиля не разрешается.</p>

Аварийное открывание и закрывание**Разблокировка автомобиля**

Вы можете произвести центральную разблокировку автомобиля путем открывания левой двери с помощью ключа.

Замковый цилиндр закрыт защитным колпачком.

- ▶ Нажмите на кнопку  на ключе. Система противоугонной сигнализации* деактивирована.



- ▶ Снимите защитный колпачок ① замкового цилиндра ②.
- ▶ Откройте автомобиль вручную с помощью ключа.

i Только в исполнении для определенных стран: Вы можете произвести центральную блокировку автомобиля путем закрывания левой двери с помощью ключа.


Блокировка автомобиля

Если замки автомобиля больше не поддаются блокировке ключом и у Вас нет запасного элемента питания для передатчика, то действуйте следующим образом:

- ▶ Откройте дверь водителя.
- ▶ Убедитесь в том, что ключ в замке зажигания находится в положении 1.
- ▶ Нажмите на кнопку системы центральной блокировки замков (▷ стр. 47) и держите ее нажатой до тех пор, пока контрольная лампа не начнет учащенно мигать.
- ▶ Поверните ключ в замке зажигания в положение 0.
- ▶ Возьмите ключ с собой и закройте двери. Замки автомобиля заблокированы.

Закрывание заднего тента

При неправильной фиксации заднего тента при закрывании действуйте следующим образом:

- ▶ Остановите автомобиль.
- ▶ Убедитесь в том, что ключ в замке зажигания находится в положении 1.
- ▶ Полностью поднимите задний тент (▷ стр. 67). Задний тент останавливается в незафиксированном положении.
- ▶ В течение одной минуты нажмите два раза, каждый раз продолжительностью в 15 секунд, на  на переключателе складного верха. Блокировочные крючки заднего тента закрываются.
- ▶ Полностью закройте складной верх.
- ▶ Обратитесь в специализированную мастерскую, имеющую квалификацию для проведения техобслуживания автомобилей smart electric drive, например, в сервисный центр smart.

Замена элемента питания ключа**Указания**

Если указатели поворота при закрывании автомобиля быстро мигают девять раз подряд, то элемент питания передатчика устройства дистанционного управления почти полностью разряжен. Своевременно замените элемент питания передатчика. В противном случае примерно после 100 раз использования устройства дистанционного управления блокировка или разблокировка автомобиля больше невозможна.

- ▶ Замените элемент питания передатчика.

Или:

- ▶ Поручите замену элемента питания передатчика специализированной мастерской с квалифицированным персоналом, например, сервисному центру smart.

 ОСТОРОЖНО

Элементы питания содержат токсичные вещества.

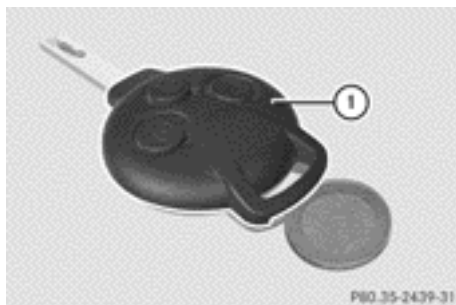
Проглатывание элементов питания может нанести вред здоровью и привести к смерти.

Всегда храните элементы питания в недоступном для детей месте. В случае проглатывания элемента питания немедленно обратитесь к врачу.

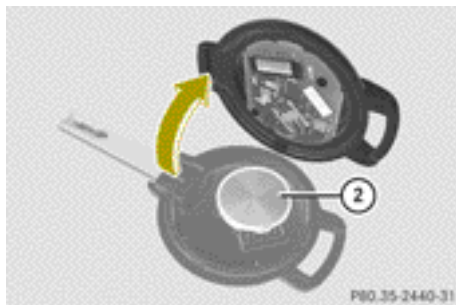
Замена элемента питания ключа

Ключ работает от одного таблеточного элемента питания типа CR 2016.

- 1** Замените элемент питания ключа устройства дистанционного управления самое позднее через два года. В противном случае существует опасность вытекания электролита. Устройство дистанционного управления может быть повреждено.



- ▶ Отожмите верхнюю часть корпуса ключа ① при помощи монеты.



- ▶ Удалите старый элемент питания ②.
- ▶ Вставьте новый элемент питания положительным полюсом вниз (маркировка в нижней части корпуса ключа). Пользуйтесь для этого неворсистой тканью.

- 1** При установке нового элемента питания ключа соблюдайте полярность. В противном случае существует опасность повреждения элементов электрооборудования.

* Элемент дополнительной комплектации.

- ▶ Снова сожмите обе половины корпуса ключа.
- ▶ Проверьте работоспособность всех кнопок на автомобиле.

Замена ламп

Указания

Соблюдайте "Важные указания по технике безопасности" (> стр. 15).

Светодиодные лампы

Замену светодиодных ламп нельзя производить самостоятельно.

- Поручайте замену светодиодов комфортной подсветки специализированной мастерской с квалифицированным персоналом.
- Поручайте замену светодиодов светодиодного света для движения в дневное время* / света для движения в дневное время*, интегрированного в основные фары, специализированной мастерской с квалифицированным персоналом.

Лампы и фонари являются важными элементами, обеспечивающими безопасное движение на автомобиле. Поэтому постоянно следите за их исправностью. Регулярно проверяйте установку угла наклона фар.

Другие лампы

⚠ ОСТОРОЖНО

При эксплуатации лампы накаливания, фонари и штекеры могут стать очень горячими. При замене лампы накаливания Вы можете обжечься при прикосновении к этим деталям. Существует опасность травмирования!

Перед заменой лампы накаливания дайте этим деталям остыть.

Помимо светодиодных ламп существуют другие лампы накаливания, замену которых нельзя производить самостоятельно. Производите замену только указанных ламп накаливания (> стр. 152).

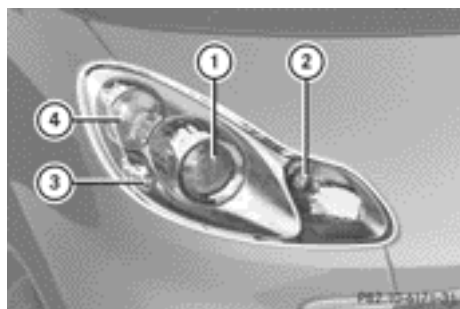
- Перед заменой ламп выключите систему освещения и зажигание во избежание короткого замыкания.
- Носите при демонтаже неисправной лампы накаливания защитные очки и перчатки.

- Заменяйте неисправные лампы накаливания всегда указанными в спецификации новыми лампами с соответствующей силой тока.
- Берите новые лампы накаливания только при помощи чистой, неворсистой ткани или ткани аналогичного качества. Руки должны быть сухими и чистыми.
- Следите за правильной посадкой уплотнений и заменяйте поврежденные уплотнения новыми.
- Если и новая лампа накаливания не горит, обратитесь в специализированную мастерскую с квалифицированным персоналом.
- Поручайте замену следующих средств освещения специализированной мастерской с квалифицированным персоналом:
 - лампы накаливания противотуманных фар,
 - лампы накаливания боковых указателей поворота.

Лампы и фонари являются важными элементами, обеспечивающими безопасное движение на автомобиле. Поэтому постоянно следите за их исправностью. Регулярно проверяйте установку угла наклона фар.

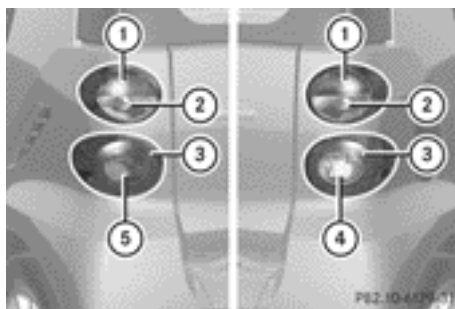
Обзор

Вы можете производить замену нижеследующих ламп накаливания. Типы ламп указаны в легенде.



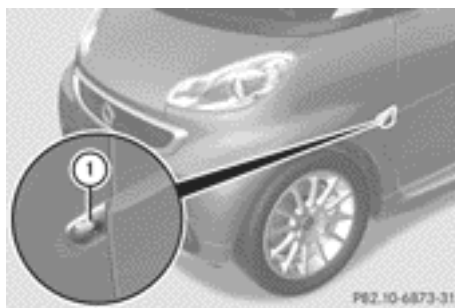
Передние лампы накаливания

- ① Ближний свет: H7 55 W
- ② Дальний свет: H7 55 W
- ③ Стояночный свет: W 5 W
- ④ Фонарь указателя поворота: PY 21 W

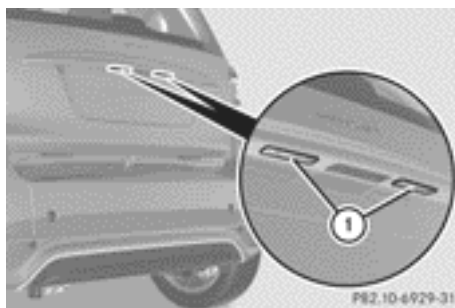


Задние лампы накаливания

- ① Фонарь сигнала торможения / задний габаритный фонарь: 12 V 21/5 W
- ② Фонарь указателя поворота: PY 21 W
- ③ Отражатель
- ④ Фонарь заднего хода: 12 V 21 W
- ⑤ Задний противотуманный фонарь: 12 V 21 W



- ① Боковые указатели поворота: WY 5 W



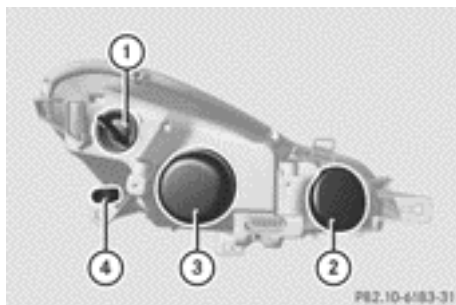
- ① Освещение номерного знака: C 5 W



① Третий фонарь сигнала торможения: W 16 W

Замена передних ламп

- ▶ Выключите систему освещения.
- ▶ Выключите зажигание.



Левая фара, правая – симметричное расположение

Стояночный свет

▶ Демонтаж:

Левая сторона: поверните патрон ④ наружу.

Правая сторона: поверните патрон ④ вовнутрь.

- ▶ Выньте патрон ④.
- ▶ Выньте лампу накаливания из патрона.
- ▶ **Монтаж:** установите новую лампу накаливания.
- ▶ Вставьте патрон ④ в корпус.
- ▶ Левая сторона: поверните патрон ④ вовнутрь.
- ▶ Правая сторона: поверните патрон ④ наружу.

Ближний свет

- ▶ **Демонтаж:** снимите крышку ③.
- ▶ Отсоедините штекер.
- ▶ Отожмите зажим под косым углом вниз и отсоедините.
- ▶ Выньте лампу накаливания.
- ▶ **Монтаж:** установите новую лампу накаливания.
- ▶ Откиньте зажим вверх и прижмите.
- ▶ Насадите штекер.
- ▶ Установите крышку ③.

Дальний свет

- ▶ **Демонтаж:** снимите крышку ②.
- ▶ Откиньте патрон вниз и выньте.
- ▶ Снимите лампу накаливания с патрона.
- ▶ **Монтаж:** вставьте новую лампу накаливания в патрон.
- ▶ Установите лампу накаливания таким образом, чтобы стопорный выступ цоколя показывал вверх.
- ▶ Нажмите лампу накаливания в держатель до полной фиксации.
- ▶ Установите крышку ②.

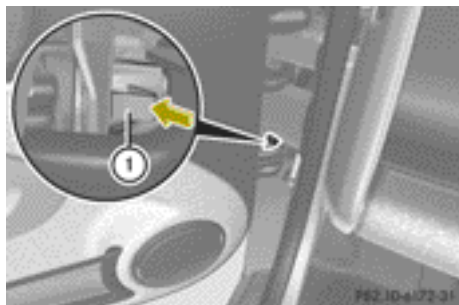
Указатель поворота

- ▶ **Демонтаж:** поверните патрон ① на четверть оборота влево и вытяните.
- ▶ Слегка нажмите на лампу накаливания и выверните ее против часовой стрелки.
- ▶ Выньте лампу накаливания из патрона.
- ▶ **Монтаж:** вставьте новую лампу накаливания в патрон и заверните ее по часовой стрелке.
- ▶ Маркировочная стрелка на патроне ① должна совпадать со штрихом на обшивке.
- ▶ Поверните патрон ① на четверть оборота вправо.

Боковые указатели поворота

- ▶ **i** Рекомендуем поручать замену ламп накаливания боковых указателей поворота специализированной мастерской, имеющей квалификацию для проведения техобслуживания автомобилей smart electric drive, например, сервисному центру smart.

- ▶ **Демонтаж:** немного приоткройте дверь на соответствующей стороне.



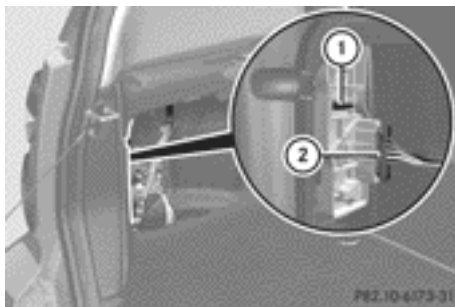
- ▶ Нажмите на стопорный выступ ① в направлении стрелки и не отпускайте его до тех пор, пока корпус бокового фонаря указателя поворота не будет выведен из положения фиксации.
- ▶ Закройте дверь.
- ▶ При помощи подходящего инструмента отсоедините фонарь указателя поворота снаружи от автомобиля.
- ▶ Выньте лампу накаливания из патрона.
- ▶ **Монтаж:** вставьте новую лампу накаливания в патрон и заверните ее по часовой стрелке.
- ▶ Установите корпус бокового фонаря указателя поворота в крыло и прижмите. Корпус фиксируется.

Замена задних ламп

- ▶ Выключите систему освещения.
- ▶ Выключите зажигание.

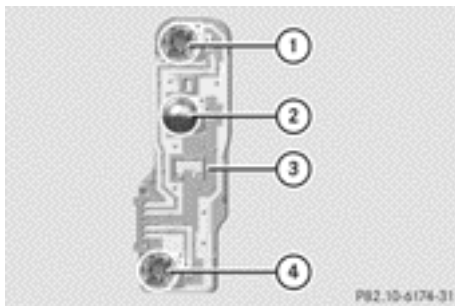
Задние фонари

- ▶ **Демонтаж:** откройте нижнюю часть двери багажного отделения.
- ▶ Откиньте вверх задний тент¹⁸ / верхнюю часть двери багажного отделения.
- ▶ Снимите боковую крышку в багажном отделении на соответствующей стороне.
- ▶ При необходимости откиньте изоляционный материал вперед.



Левая сторона автомобиля (пример)

- ① Удерживающая накладка
- ② Штекер
- ▶ Прижмите фиксирующий язычок ① в середине патрона вверх.
- ▶ Вытяните патрон из отсека.

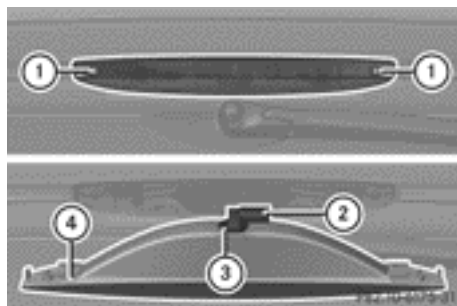


Левый патрон, правый – симметричное расположение

- ① Фонарь сигнала торможения / заднего габаритного света
- ② Указатель поворота
- ③ Фиксирующие язычки
- ④ Свет заднего хода / задний противотуманный фонарь
- ▶ Слегка нажмите на лампу накаливания и выверните ее против часовой стрелки.
- ▶ Выньте лампу накаливания из патрона.
- ▶ **Монтаж:** вставьте новую лампу накаливания в патрон и заверните ее по часовой стрелке.
- ▶ Вставьте патрон в отверстия для лампы накаливания до фиксации в фиксирующих язычках.
- ▶ Снова установите крышку в багажном отделении.

¹⁸ Только в кабриолете fortwo.

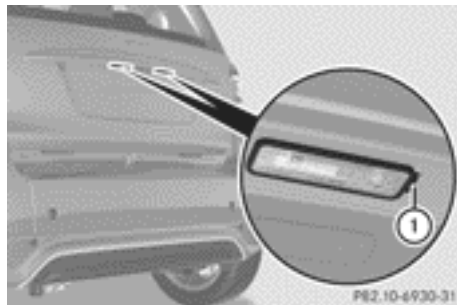
Третий фонарь сигнала торможения



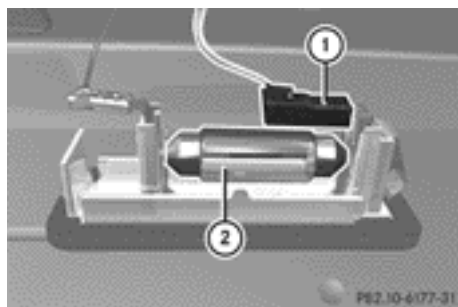
- ▶ **Демонтаж:** выверните с помощью отвертки винты ①.
- ▶ Извлеките дополнительный фонарь сигнала торможения ④.
- ▶ Отсоедините штекер ② от цоколя лампы ③.
- ▶ Поверните лампу накаливания против часовой стрелки и выньте ее из патрона.

Монтаж производится в обратном порядке.

Освещение номерного знака



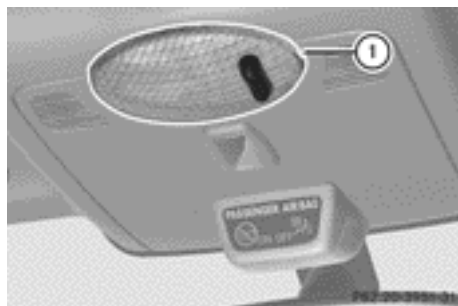
- ▶ **Демонтаж:** вставьте подходящий предмет слева в приемные точки ① на блоке фонарей освещения.
- ▶ Отожмите блок фонарей освещения номерного знака.



- ▶ Отсоедините штекер ①.
- ▶ Извлеките лампу накаливания ②.
- ▶ Вставьте новую лампу накаливания.
- ▶ **Монтаж:** насадите штекер ①.
- ▶ Установите блок фонарей освещения справа и прижмите его слева. Фиксация блока сопровождается характерным щелчком.

Замена лампы внутреннего освещения

Для этого требуется лампа типа 12 V 10 W.



- ▶ **Демонтаж:** отожмите крышку со стороны переднего пассажира при помощи плоского предмета ①.
- ▶ Отсоедините штекер от крышки.
- ▶ Извлеките лампу накаливания из держателя.
- ▶ Вставьте новую лампу накаливания.
- ▶ **Монтаж:** вставьте штекер в крышку.
- ▶ Насадите крышку слева в отверстие на панели управления под крышей и дайте ему справа зафиксироваться с характерным щелчком.

Замена щеток стеклоочистителей

Указания

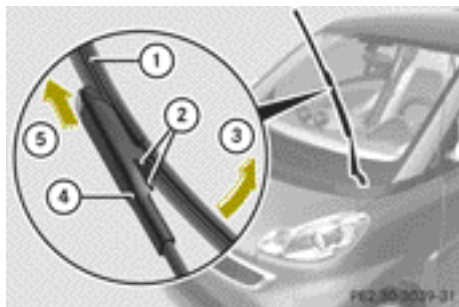
 ОСТОРОЖНО

Перед заменой щеток стеклоочистителей выньте ключ из замка зажигания. Иначе стеклоочиститель может прийти в движение и травмировать Вас.

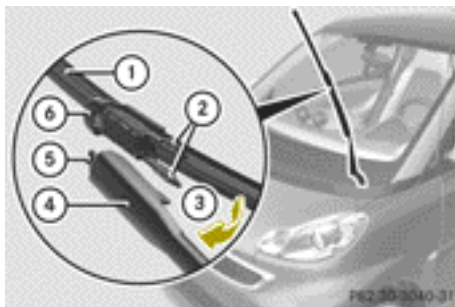
Для обеспечения хорошей видимости:

- щетки стеклоочистителей обязательно должны быть в безупречном состоянии,
- производите регулярную очистку щеток стеклоочистителей с использованием средства для очистки,
- удаляйте сильные загрязнения при помощи губки или щетки.

Щетки стеклоочистителей ветрового стекла

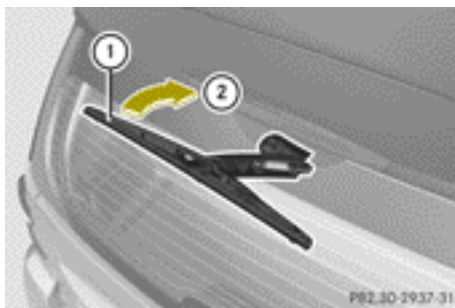


- ▶ Выньте ключ из замка зажигания.
- ▶ Отведите поводок стеклоочистителя (4) от ветрового стекла до ощутимой фиксации.
- ▶ **Демонтаж:** нажмите на оба разблокировочных язычка (2) и держите их нажатыми.
- ▶ Откиньте щетку стеклоочистителя (1) в направлении стрелки (3).
- ▶ Снимите щетку в направлении стрелки (5).



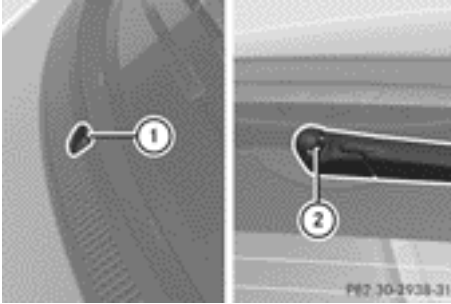
- ▶ **Монтаж:** установите новую щетку (1) выемкой (6) к выступу (5).
- ▶ Откиньте щетку стеклоочистителя (1) в направлении стрелки (3) к поводку стеклоочистителя таким образом, чтобы фиксаторы (2) зафиксировались в держателе (4).
- ▶ Проверьте прочность крепления щетки стеклоочистителя (1).
- ▶ Опустите поводок стеклоочистителя опять на ветровое стекло.

Щетка стеклоочистителя заднего стекла



- ▶ Выньте ключ из замка зажигания.
- ▶ **Демонтаж:** отведите поводок стеклоочистителя от заднего стекла до ощутимой фиксации.
- ▶ Поверните стеклоочиститель (1) в направлении стрелки (2) до его вывода из фиксации в держателе.
- ▶ Снимите стеклоочиститель (1).
- ▶ **Монтаж:** надвиньте стеклоочиститель (1) на поводок до ощутимой фиксации.
- ▶ Установите щетку параллельно поводку.
- ▶ Опустите поводок стеклоочистителя опять на заднее стекло.

Установка положения жиклеров



► **Установка:** передвиньте жиклеры ① или ② при помощи иголки вверх, вниз, вправо или влево.

i Регулярно проверяйте установку положения жиклеров.

Жиклеры установлены правильно, если струя воды попадает на ветровое стекло примерно посередине.

Повреждение шины

Указания

В комплектацию Вашего автомобиля может входить аварийный комплект или комплект для временного ремонта шин TIREFIT* (> стр. 134).

Подготовка автомобиля

- Установите автомобиль с учетом дорожной ситуации как можно дальше от потока транспорта на ровном месте с твердым, нескользящим покрытием.
- Включите аварийную световую сигнализацию.
- Задействуйте стояночный тормоз.
- Переведите рычаг переключения передач в положение "P".
- Выключите зажигание.
- При необходимости попросите пассажира выйти из автомобиля. Следите за тем, чтобы это происходило вне опасной зоны дороги.
- Установите знак аварийной остановки* на требуемом расстоянии. Соблюдайте при этом требования законодательства.

Использование аварийного комплекта*

При помощи аварийного комплекта можно герметизировать проколы размером до 4 мм на боковой дорожке протектора. Герметиком Вы можете пользоваться при наружных температурах не ниже -20 °C.

⚠ ОСТОРОЖНО

Не допускайте попадания герметика на кожу, в глаза или на одежду.

- Если герметик попал Вам в глаза или на кожу, немедленно тщательно промойте их чистой водой.
- Немедленно смените загрязненную герметиком одежду.
- При возникновении аллергических реакций немедленно обратитесь к врачу.

⚠ ОСТОРОЖНО

Не подпускайте детей к герметику.

- При проглатывании герметика немедленно и тщательно прополощите полость рта и выпейте большое количество воды.
- Не пытайтесь вызвать рвоту! Немедленно обратитесь к врачу!

⚠ ОСТОРОЖНО

В следующих ситуациях Ваша безопасность находится под особой угрозой, и герметик не способен помочь:

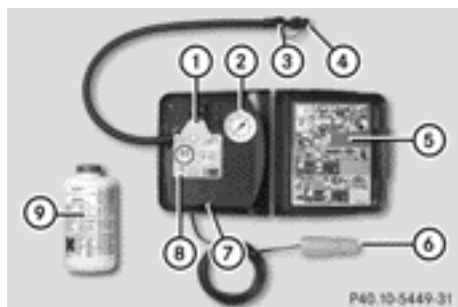
- при порезах или проколах шины длиной более четырех миллиметров,
- при повреждении колесного диска,
- если Вы проехали определенную дистанцию с почти или полностью спущенным колесом.

Продолжать движение нельзя!

Свяжитесь со специализированной мастерской, имеющей квалификацию для проведения техобслуживания автомобилей smart electric drive. Такая специализированная мастерская располагает необходимым квалифицированным персоналом и инструментом для выполнения требуемых работ. smart рекомендует Вам пользоваться для этого услугами сервисного центра smart. Особенно работы, связанные с безопасностью, или работы на системах, обеспечивающих безопасность, должны непременно осуществляться в специализированной мастерской с квалифицированным персоналом.

* Элемент дополнительной комплектации.

- ▶ Не удаляйте проникшие в шину посторонние предметы, например, болты или гвозди.
- ▶ Выньте аварийный комплект из пространства для ног переднего пассажира (> стр. 134) и откройте его.



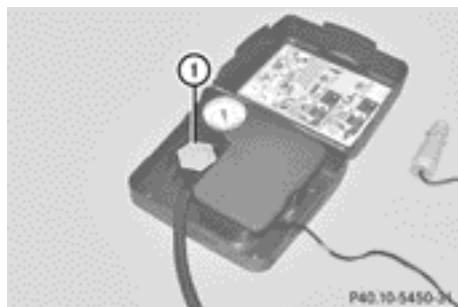
Аварийный комплект

- ▶ Приклейте наклейку (8) в поле зрения водителя.

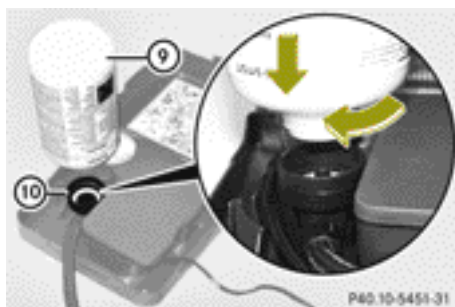
⚠ ОСТОРОЖНО

Учитывайте указания по технике безопасности производителя на наклейке.

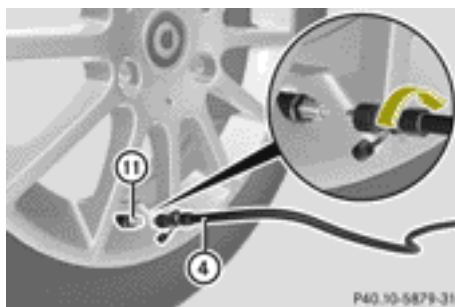
- i** Инструкцию по эксплуатации (5) Вы также найдете на крышке аварийного комплекта.
- ▶ Вытяните из корпуса кабель (6) и заполнительный шланг (4).



- ▶ Отвинтите крышку фланца (1).
- ▶ Отвинтите крышку баллона с герметиком (9). При этом следите за тем, чтобы алюминиевая фольга не была повреждена.



- ▶ Навинтите баллон с герметиком (9) на фланец (10). При этом алюминиевая фольга прорывается.
- ▶ Отвинтите колпачок с вентиля поврежденной шины.
- ▶ Следите за тем, чтобы резьбовая спускная пробка (3) была завинчена до конца.
- ▶ Снимите заглушку с заполнительного шланга (4).



- ▶ Навинтите конец заполнительного шланга (4) на вентиль шины (11).
- ▶ Вставьте штекер (6) в гнездо электропитания на 12 В (> стр. 116).
- ▶ Убедитесь в том, что ключ в замке зажигания находится в положении 1.
- i** Эксплуатация компрессора для накачивания шин ведет к разряду аккумуляторной батареи автомобиля на 12 В. Поэтому при накачивании шины под открытым небом оставляйте двигатель включенным.



- ▶ Нажмите переключатель ⑦ на компрессоре для накачивания шин на **I**. Компрессор для накачивания шин включен. Шина накачивается.

i Сначала в шину закачивается герметик. При этом кратковременно давление может повыситься примерно до 500 кПа (5 бар).

Не выключайте компрессор для накачивания шин на этой фазе!

- ▶ Оставьте компрессор для накачивания шин включенным в течение максимально десяти минут до тех пор, пока не будет достигнуто давление воздуха в шинах не менее 180 кПа (1,8 бар) (не более 250 кПа (2,5 бар)).

! Работа компрессора для накачивания шин не должна превышать десяти минут! В противном случае существует опасность перегрева!

- ▶ Если давление 180 кПа (1,8 бар) не достигается, то нажмите переключатель ⑦ на компрессоре для накачивания шин на **0**. Компрессор для накачивания шин выключен.
- ▶ Снова снимите заполнительный шланг ④ с вентиля шины ⑪.
- ▶ Осторожно проедьте на автомобиле десять метров вперед или назад с целью распределения герметика в шине.
- ▶ Снова навинтите конец заполнительного шланга ④ на вентиль шины ⑪.
- ▶ Снова накачайте шину.

⚠ ОСТОРОЖНО

Если через десять минут накачивания шины давление воздуха в шинах 180 кПа (1,8 бар) все еще не достигается, значит шина серьезно повреждена.

Продолжать движение нельзя!

Свяжитесь со специализированной мастерской, имеющей квалификацию для проведения техобслуживания автомобилем smart electric drive. Такая специализированная мастерская располагает необходимым квалифицированным персоналом и инструментом для выполнения требуемых работ. smart рекомендует Вам пользоваться для этого услугами сервисного центра smart. Особенно работы, связанные с безопасностью, или работы на системах, обеспечивающих безопасность, должны непременно осуществляться в специализированной мастерской с квалифицированным персоналом.

- ▶ Если достигается давление не менее 180 кПа (1,8 бар), то нажмите переключатель ⑦ на компрессоре для накачивания шин на **0**. Компрессор для накачивания шин выключен.
- ▶ Снимите заполнительный шланг ④ с вентиля шины ⑪ и наденьте заглушку. Оставьте баллон с герметиком ⑨ навинченным на фланце ⑩.
- ▶ Разместите аварийный комплект в надежном месте в автомобиле.
- ▶ Незамедлительно продолжите движение для того, чтобы герметик мог равномерно распределиться по шине и герметизировать поврежденное место.

⚠ ОСТОРОЖНО

Не превышайте максимальную скорость 80 км/ч. Наклейка "max. 80 km/h" (макс. 80 км/ч) должна находиться на видном для водителя месте на комбинации приборов. Ходовые качества автомобиля могут измениться.

- ▶ После примерно трех километров пробега или десяти минут вождения снова подключите заполнительный шланг ④.
- ▶ При помощи манометра ② компрессора для накачивания шин проверьте давление воздуха в шинах.

⚠ ОСТОРОЖНО

Если давление воздуха в шине ниже 130 кПа (1,3 бар, 20 пси), то шина серьезно повреждена. Продолжать движение нельзя!

Свяжитесь со специализированной мастерской, имеющей квалификацию для проведения техобслуживания автомобилем smart electric drive.

Такая специализированная мастерская располагает необходимым квалифицированным персоналом и инструментом для выполнения требуемых работ. smart рекомендует Вам пользоваться для этого услугами сервисного центра smart. Особенно работы, связанные с безопасностью, или работы на системах, обеспечивающих безопасность, должны непременно осуществляться в специализированной мастерской с квалифицированным персоналом.

- !** При падении давления ниже 130 кПа (1,3 бар) продолжать движение нельзя.
- !** Если давление составляет больше 130 кПа (1,3 бар), то накачайте шину при помощи компрессора для накачивания шин до указанного на крышке люка топливного бака значения. Осторожно продолжите движение до ближайшей специализированной мастерской, имеющей квалификацию для проведения техобслуживания автомобилей smart electric drive, например, сервисного центра smart. Проверьте давление воздуха в шинах через короткие промежутки времени.
- !** Изготовитель не может гарантировать устранение всех повреждений шины с помощью аварийного комплекта, в частности, при порезах или проколах шин длиной более 4 мм или вне беговой дорожки протектора. Изготовитель не несет ответственность за повреждения, возникшие в результате неправильного применения аварийного комплекта.
- ▶ Как можно скорее замените аварийный комплект в специализированной мастерской с квалифицированным персоналом, например, в сервисном центре smart.

Φ Указание по охране окружающей среды

Для надлежащей утилизации использованного аварийного комплекта обратитесь, например, в сервисный центр smart.

- ▶ Каждые четыре года производите замену аварийного комплекта в специализированной мастерской с квалифицированным персоналом, например, в сервисном центре smart.

Использование комплекта для временного ремонта шин TIREFIT*

С помощью комплекта для временного ремонта шин TIREFIT можно герметизировать проколы размером до 4 мм на беговой дорожке протектора. Герметиком TIREFIT Вы можете пользоваться при наружных температурах до -20 °C.

⚠ ОСТОРОЖНО

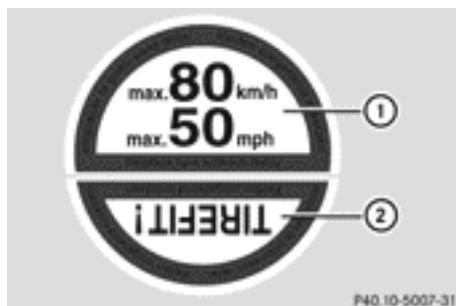
В следующих ситуациях Ваша безопасность находится под особой угрозой, и герметик не способен помочь:

- при порезах или проколах шины длиной более четырех миллиметров,
- при повреждении колесного диска,
- если Вы проехали определенную дистанцию с почти или полностью спущенным колесом.

Продолжать движение нельзя!

Свяжитесь со специализированной мастерской, имеющей квалификацию для проведения техобслуживания автомобилей smart electric drive. Такая специализированная мастерская располагает необходимым квалифицированным персоналом и инструментом для выполнения требуемых работ. smart рекомендует Вам пользоваться для этого услугами сервисного центра smart. Особенно работы, связанные с безопасностью, или работы на системах, обеспечивающих безопасность, должны непременно осуществляться в специализированной мастерской с квалифицированным персоналом.

- ▶ Не удаляйте проникшие в шину посторонние предметы, например, болты или гвозди.
- ▶ Выньте комплект для временного ремонта шин TIREFIT из пространства для ног переднего пассажира (> стр. 134) и откройте его.



F40.10-5007-31

- ▶ Приклейте часть ① наклейки в поле зрения водителя.
- ▶ Приклейте часть ② наклейки вблизи вентиля на колесо неисправной шины.

⚠ ОСТОРОЖНО

Не допускайте попадания герметика TIREFIT на кожу, в глаза или на одежду.

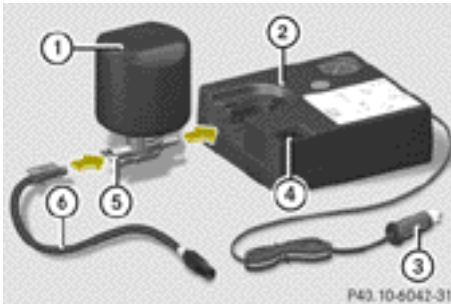
- Если герметик TIREFIT попал Вам в глаза или на кожу, немедленно тщательно промойте их чистой водой.
- Немедленно смените одежду, загрязненную герметиком TIREFIT.
- При появлении аллергической реакции срочно обратитесь к врачу.

Не подпускайте детей к герметику TIREFIT.

- При проглатывании герметика TIREFIT немедленно и тщательно прополощите полость рта и выпейте большое количество воды.
- Не старайтесь вызвать рвоту! Немедленно обратитесь к врачу!
- Не вдыхайте пары.

i Если герметик TIREFIT выступил на поверхность, дайте ему подсохнуть. После этого Вы можете снять образовавшуюся пленку.

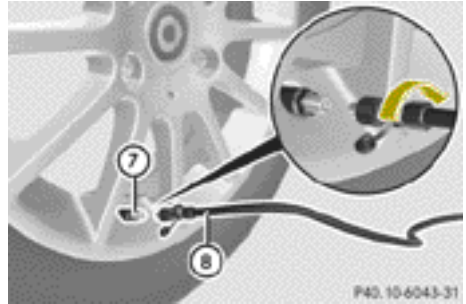
В случае загрязнения Вашей одежды герметиком TIREFIT как можно скорее сдайте ее в химчистку для обработки перхлорэтиленом.



- ▶ Выньте заполнительный шланг ⑥ и штекер ③ из нижней части корпуса компрессора для накачивания шин.
- ▶ Вставьте желтый штекер заполнительного шланга в приемное гнездо желтого кол-

пачка ⑤ баллона с герметиком ① до фиксации штекера.

- ▶ Задвиньте желтый колпачок ⑤ баллона с герметиком ① уплотнительными кольцами вперед в приемное гнездо компрессора для накачивания шин ② до фиксации колпачка с обоими крючками.



- ▶ Отвинтите колпачок с вентиля ⑦ поврежденной шины.
- ▶ Навинтите заполнительный шланг ⑧ на вентиль.
- ▶ Вставьте штекер ③ в гнездо электропитания прикуривателя (> стр. 116) или в гнездо электропитания на 12 В в Вашем автомобиле (> стр. 116).
- ▶ Поверните ключ в замке зажигания в положение 1 (> стр. 50).

- ▶ Нажмите включатель / выключатель ④ на компрессоре для накачивания шин на **ON**. Компрессор для накачивания шин включен. Шина накачивается.

i Сначала в шину закачивается герметик. При этом кратковременно давление может повыситься примерно до 500 кПа (5 бар, 73 пси).

Не выключайте компрессор для накачивания шин на этой фазе!

- ▶ Оставьте компрессор для накачивания шин включенным в течение максимально десяти минут. После этого давление воздуха в шине должно достигнуть не менее 200 кПа (2,0 бар, 29 пси).

! Оставьте компрессор для накачивания шин включенным в течение максимально десяти минут без перерыва. В противном случае существует опасность его перегрева.

После охлаждения компрессора для накачивания шин Вы можете снова его включить.

Если через десять минут давление воздуха в шине 200 кПа (2,0 бар, 29 пси) достигается, см. здесь (> стр. 162).

Если через пять минут давление воздуха в шине 200 кПа (2,0 бар, 29 пси) не достигается, см. здесь (> стр. 162).

Давление воздуха в шинах менее 200 кПа (2,0 бар, 29 пси)

Если максимально через десять минут накачивания шины давление воздуха 200 кПа (2,0 бар, 29 пси) не достигается:

- ▶ Выключите компрессор для накачивания шин.
- ▶ Отвинтите заполнительный шланг с вентиля неисправной шины.
- ▶ Очень медленно проедьте на автомобиле расстояние около 10 м вперед или назад.
- ▶ Снова накачайте шину.

ОСТОРОЖНО


Если через десять минут накачивания шины давление воздуха в шинах 200 кПа (2,0 бар, 29 пси) все еще не достигается, значит шина серьезно повреждена.

Продолжать движение нельзя!

Свяжитесь со специализированной мастерской, имеющей квалификацию для проведения техобслуживания автомобилей smart electric drive. Такая специализированная мастерская располагает необходимым квалифицированным персоналом и инструментом для выполнения требуемых работ. smart рекомендует Вам пользоваться для этого услугами сервисного центра smart. Особенно работы, связанные с безопасностью, или работы на системах, обеспечивающих безопасность, должны непременно осуществляться в специализированной мастерской с квалифицированным персоналом.

Давление воздуха в шинах не менее 200 кПа (2,0 бар, 29 пси)

- ▶ Выключите компрессор для накачивания шин.
- ▶ Отвинтите заполнительный шланг с вентиля неисправной шины.

 Оставшийся в заполнительном шланге после применения герметик TIREFIT может вытечь. Существует опасность образования пятен.

Во избежание этого поместите заполнительный шланг в полиэтиленовый мешок, в который был упакован комплект для временного ремонта шин TIREFIT.

- ▶ Уберите на место баллон с герметиком, компрессор для накачивания шин и знак аварийной остановки.
- ▶ Немедленно продолжите движение.

ОСТОРОЖНО

Не превышайте максимальную скорость 80 км/ч.

Наклейка "max. 80 km/h" (макс. 80 км/ч) должна находиться на видном для водителя месте на комбинации приборов.

Динамические свойства автомобиля могут измениться.

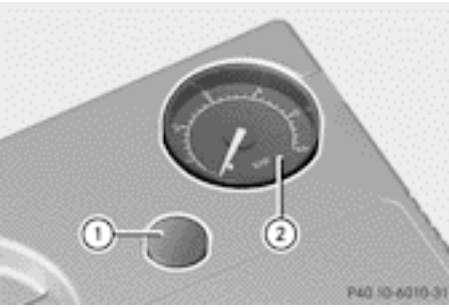
- ▶ Проехав примерно десять минут, остановитесь и с помощью компрессора для накачивания шин проверьте давление воздуха в шине.

ОСТОРОЖНО

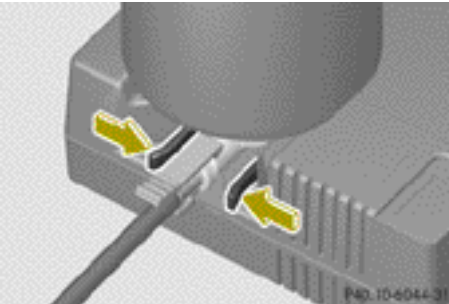
Если давление воздуха в шине ниже 130 кПа (1,3 бар, 20 пси), то шина серьезно повреждена. Продолжать движение нельзя!

Свяжитесь со специализированной мастерской, имеющей квалификацию для проведения техобслуживания автомобилей smart electric drive. Такая специализированная мастерская располагает необходимым квалифицированным персоналом и инструментом для выполнения требуемых работ. smart рекомендует Вам пользоваться для этого услугами сервисного центра smart. Особенно работы, связанные с безопасностью, или работы на системах, обеспечивающих безопасность, должны непременно осуществляться в специализированной мастерской с квалифицированным персоналом.

- ▶ Откорректируйте давление воздуха в шине, если оно составляет как минимум 130 кПа (1,3 бар, 20 пси) (значения приведены на внутренней стороне крышки люка топливного бака).
- ▶ **Повышение давления воздуха в шинах:** включите компрессор для накачивания шин.



- ▶ **Понижение давления воздуха в шинах:** нажмите на спускную кнопку ① рядом с манометром ②.



- ▶ Для снятия баллона с герметиком с компрессора для накачивания шин сожмите блокировочную защелку желтого колпачка.
- ▶ Вытяните баллон с герметиком из компрессора для накачивания шин. Заполнительный шланг остается на баллоне с герметиком.
- ▶ Уберите на место баллон с герметиком, компрессор для накачивания шин и знак аварийной остановки.
- ▶ Продолжите движение до ближайшей мастерской и произведите там замену шины.
- ▶ Как можно скорее замените баллон с герметиком и заполнительный шланг в специализированной мастерской с квалифицированным персоналом, например, в сервисном центре smart.

☑ Указание по охране окружающей среды

Утилизацию использованного баллона с герметиком производите в соответствии с установленным порядком, например, в сервисном центре smart.

- ▶ Каждые четыре года производите замену баллона с герметиком в специализированной мастерской с квалифицированным персоналом, например, в сервисном центре smart.

Замена колеса

- ▶ **i** Информацию о шинах можно получить в специализированной мастерской с квалифицированным персоналом, например, в сервисном центре smart.

⚠ ОСТОРОЖНО

После замены колес поручайте проверку момента затяжки специализированной мастерской, имеющей квалификацию для проведения техобслуживания автомобилей smart electric drive. Такая специализированная мастерская располагает необходимым квалифицированным персоналом и инструментом для выполнения требуемых работ. smart рекомендует Вам пользоваться для этого услугами сервисного центра smart. Особенно работы, связанные с безопасностью, или работы на системах, обеспечивающих безопасность, должны непременно осуществляться в специализированной мастерской с квалифицированным персоналом.

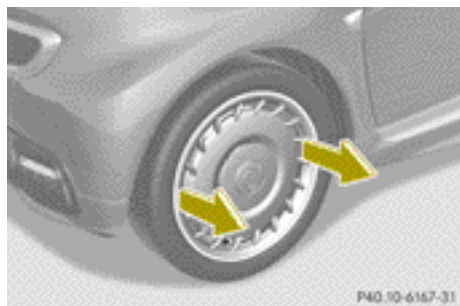
При несоблюдении момента затяжки в **110 Нм** колеса могут отсоединиться. Из соображений безопасности smart рекомендует Вам пользоваться только подходящими болтами крепления колес, допущенными smart, или болтами крепления колес, обеспечивающими аналогичную степень безопасности. Информацию об этом можно получить в любой специализированной мастерской с квалифицированным персоналом, например, в сервисном центре smart.

Подготовка автомобиля

- ▶ Убедитесь в том, что у Вас есть подходящий автомобильный домкрат¹⁹ и ключ для крепления колес.¹⁹ Информацию об этом можно получить в сервисном центре smart.
- ▶ Установите автомобиль с учетом дорожной ситуации как можно дальше от потока транспорта на ровном месте с твердым, нескользящим покрытием.

¹⁹ В комплект поставки не входит.

- ▶ Установите колеса в положение движения по прямой.
- ▶ Задействуйте стояночный тормоз.
- ▶ Предохраните автомобиль от откатывания. Подложите противооткатные башмаки или аналогичные упоры спереди и сзади под колесо, расположенное диагонально по отношению к заменяемому колесу.
- ▶ Переведите рычаг переключения передач в положение "Р".
- ▶ Выключите двигатель.
- ▶ Выньте ключ из замка зажигания.



Колесо с декоративным колпаком*

- ▶ **Автомобили со стальным колесным диском и декоративным колпаком***: отожмите подходящим предметом декоративный колпак* от колесного диска.
- ▶ Ключом для крепления колес отверните примерно на один оборот болты крепления колес против часовой стрелки. Не выворачивайте болты полностью.



Колесо с крышкой ступицы колеса

- ▶ **Автомобили со стальным колесным диском и крышкой ступицы колеса**: снимите крышку ступицы колеса.

Подъем автомобиля и демонтаж колеса

⚠ ОСТОРОЖНО

Автомобильный домкрат предназначен только для кратковременного подъема автомобиля при замене колеса.

Работая под автомобилем, непременно пользуйтесь подставными козлами.

Следите за тем, чтобы домкрат всегда опирался на твердую, ровную, нескользкую опору. Не подкладывайте под домкрат деревянные чурки или бруски. Иначе автомобиль может упасть и травмировать Вас или других людей.

Не включайте зажигание во время всего процесса замены колеса.

Не ложитесь под поднятый домкратом автомобиль.

⚠ ОСТОРОЖНО

При неправильной установке домкрата автомобиль может:

- соскользнуть с домкрата,
- травмировать Вас или других людей,
- быть поврежден.

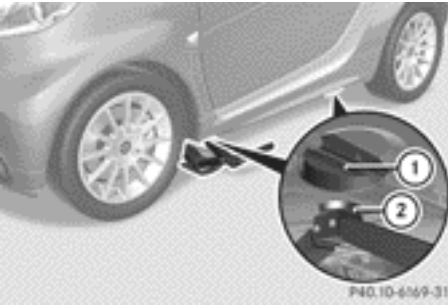
Поэтому устанавливайте автомобильный домкрат только под специально предусмотренные для этого приемные точки для установки домкрата. Перед установкой автомобильного домкрата при необходимости удалите грязь из приемных точек для установки домкрата.

- ❗ Устанавливайте подходящий автомобильный домкрат только под специально предусмотренные для этого приемные точки для установки домкрата. При неправильной установке домкрата автомобиль может получить повреждения.

Приемные точки для автомобильного домкрата – это углубления в нижней зоне порога двери. Их можно распознать только снизу. Имеется соответственно по одной приемной точке позади колесных арок передних колес и перед колесными арками задних колес.

Установите автомобильный домкрат на приемных точках таким образом, чтобы он стоял вертикально, если смотреть со стороны.

- ▶ Подготовьте автомобиль согласно описанию (▷ стр. 163).



- ▶ Установите автомобильный домкрат ② на одной из предусмотренных для этого приемных точек для установки автомобильного домкрата ①.
- ▶ Производите подъем автомобиля при помощи автомобильного домкрата ② до отрыва шины колеса от грунта максимально на три сантиметра.
- ▶ Выверните болты крепления колес.

! Не допускайте контакта болтов крепления колес с песком или грязью. В противном случае при ввертывании может быть повреждена резьба болтов или гаек крепления и ступиц колес.

- ▶ Снимите колесо.

Монтаж нового колеса

⚠ ОСТОРОЖНО

Болты крепления колес с поврежденной резьбой или следами ржавчины замените новыми. Никогда не производите смазку колесных болтов маслом или консистентной смазкой.

При повреждении резьбы в ступице колеса продолжать движение нельзя! Свяжитесь со специализированной мастерской, имеющей квалификацию для проведения техобслуживания автомобилей smart electric drive. Такая специализированная мастерская располагает необходимым квалифицированным персоналом и инструментом для выполнения требуемых работ. smart рекомендует Вам пользоваться для этого услугами сервисного центра smart. Особенно работы, связанные с безопасностью, или работы на системах, обеспечивающих безопасность, должны непременно осуществляться в специализированной мастерской с квалифицированным персоналом.

Пользуйтесь только болтами крепления колес, предусмотренными для колес Вашего автомобиля. Другие болты могут отвинтиться.

⚠ ОСТОРОЖНО

Пользуйтесь только болтами крепления колес, предусмотренными для колес Вашего автомобиля. Другие болты могут отвинтиться.

Не затягивайте болты крепления колес на поднятом автомобиле. Иначе автомобиль может опрокинуться.

- ▶ Очистите поверхности контакта колеса и ступицы.

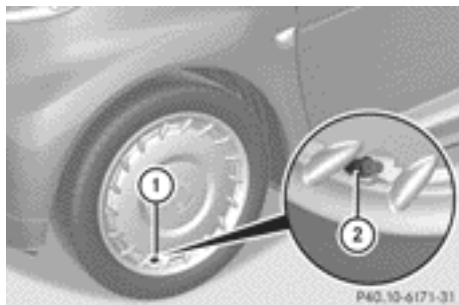


- ▶ Насадите колесо на ступицу колеса и прижмите.
- ▶ Вверните два болта крепления колес и слегка затяните их.
- ▶ **Автомобили со стальным колесным диском и крышкой ступицы колеса:** смонтируйте крышку ступицы колеса таким образом, чтобы она удерживалась обоими болтами крепления колес.
- ▶ Вверните последний болт крепления колеса и слегка затяните его.
- ▶ **Все остальные автомобили:** вверните последний болт крепления колеса и слегка затяните его.
- ▶ Опускайте автомобиль до тех пор, пока он не будет твердо стоять на грунте.
- ▶ Снимите автомобильный домкрат.
- ▶ Прочно заверните болты крепления колес ключом для крепления колес (момент затяжки: **110 Нм**).

⚠ ОСТОРОЖНО

После замены колеса немедленно проверьте момент затяжки. Если колеса не были устано-

влены с соблюдением момента затяжки в **110 Нм**, они могут отвернуться.



Колесо с декоративным колпаком*

- ▶ **Автомобили со стальным колесным диском и декоративным колпаком***: установите декоративный колпак* ① таким образом, чтобы вентиль ② не был защемлен.
- ▶ Установите декоративный колпак* ①, равномерно прижав его обеими руками к колесному диску.
- ▶ Проверьте декоративный колпак* ① на правильную посадку.

Аккумуляторная батарея (автомобиль)

Указания к бортовой сети

Бортовая сеть обеспечивает напряжение питания электропривода и всех потребителей электроэнергии или конструктивных элементов автомобиля.

Напряжение питания автомобиля обеспечивают две аккумуляторные батареи:

- Аккумуляторная батарея на 12 В
- Высоковольтная аккумуляторная батарея

Важные указания по технике безопасности (высоковольтная аккумуляторная батарея)

Поручайте выполнение работ на высоковольтной аккумуляторной батарее специализированной мастерской с квалифицированным персоналом. Учитывайте указания по высоковольтной бортовой сети (▷ стр. 15) и указания по аккумуляторной батарее на 12 В (▷ стр. 166).

⚠ ОСТОРОЖНО

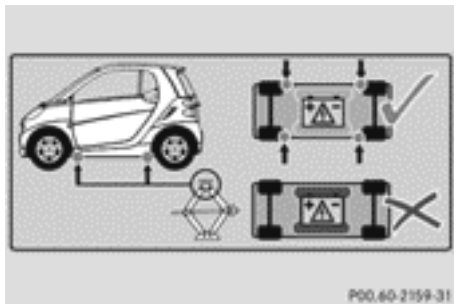
Электролит высоковольтной аккумуляторной батареи содержит ядовитые и едкие вещества. Не допускайте его попадания на кожу, в глаза или на одежду, например, при аварии.

Немедленно тщательно смойте брызги электролита большим количеством чистой воды. Немедленно обратитесь к врачу.

- ❗ Устанавливайте подходящий автомобильный домкрат только под специально предусмотренные для этого приемные точки для установки домкрата.

Ни в коем случае не устанавливайте автомобильный домкрат под высоковольтную аккумуляторную батарею. Не устанавливайте козлы для подъема автомобиля под высоковольтную аккумуляторную батарею. В противном случае высоковольтная аккумуляторная батарея может быть повреждена.

Учитывайте также указания в разделе "Перестановка колес" .



Наклейка с предостережением

Важные указания по технике безопасности (аккумуляторная батарея на 12 В)

Аккумуляторная батарея автомобиля должна быть всегда в достаточной степени заряжена для сохранения ее долговечности.

Если Вы пользуетесь автомобилем преимущественно для поездок на короткие расстояния или поставили его на длительную стоянку, чаще проверяйте уровень зарядки аккумуляторной батареи.

Для замены используйте только рекомендуемую smart аккумуляторную батарею. Информацию об этом можно получить в любой специализирован-

ной мастерской с квалифицированным персоналом, например, в сервисном центре smart.

ОСТОРОЖНО

При работе с аккумуляторной батареей соблюдайте правила техники безопасности и принимайте необходимые защитные меры.



Опасность взрыва



Пользование открытым огнем и курение при работе с аккумуляторной батареей запрещаются. Избегайте искрообразования.



Электролит – едкая жидкость. Не допускайте его попадания на кожу, в глаза или на одежду.

Пользуйтесь специальной защитной одеждой – перчатками, фартуком и защитной маской.

Немедленно смывайте брызги электролита чистой водой. В случае необходимости обратитесь к врачу.



Пользуйтесь защитными очками.



Не подпускайте близко детей.



Соблюдайте указания настоящего "Руководства по эксплуатации".

! Не эксплуатируйте автомобиль без аккумуляторной батареи, поскольку в противном случае может произойти повреждение электрических приборов.

ОСТОРОЖНО

Не кладите металлические предметы на аккумуляторную батарею. Они могут вызвать короткое замыкание и взрывоопасная газовая смесь батареи может воспламениться.

ОСТОРОЖНО

При соприкосновении плюсовой клеммы подключенной аккумуляторной батареи с деталями автомобиля может возникнуть короткое замыкание, в результате которого выделяемая аккумуляторной батареей взрывоопасная смесь может воспламениться. При этом Вы и другие пассажиры могут получить тяжелые травмы.

- При отсоединении аккумуляторной батареи сначала всегда отсоединяйте минусовую, а затем плюсовую клемму.
- При подсоединении аккумуляторной батареи сначала всегда подсоединяйте плюсовую, а затем минусовую клемму.
- При работающем двигателе не ослабляйте и не отсоединяйте соединительные клеммы аккумуляторных батарей.

Указание по охране окружающей среды

Аккумуляторным батареям не место в бытовом мусоре! Производите утилизацию вышедшей из строя аккумуляторной батареи в соответствии с требованиями по охране окружающей среды.

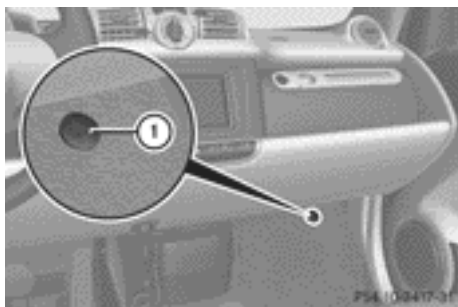
Сдайте ее в сервисный центр smart или в пункт приема обработавших аккумуляторных батарей.

! Учитывайте следующее:

- Не допускайте перепутывания соединительных клемм. В противном случае возможно повреждение аккумуляторной батареи.
- Ни в коем случае не допускайте соприкосновения гаечного ключа или других металлических деталей с обоими полюсам аккумуляторной батареи или с положительным полюсом и кузовом. В противном случае может произойти короткое замыкание.

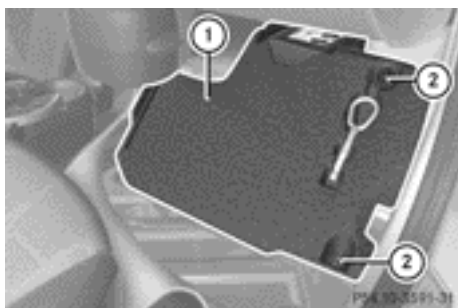
Демонтаж и монтаж аккумуляторной батареи на 12 В

Снятие коврового покрытия

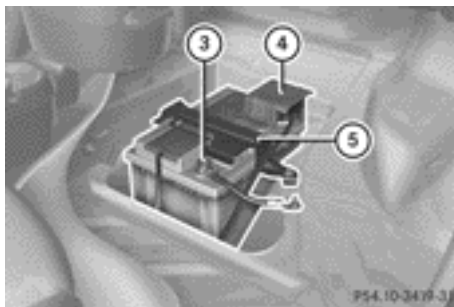


- ▶ Выключите зажигание.
- ▶ Выключите все потребители электроэнергии.
- ▶ Откройте дверь переднего пассажира.
- ▶ Передвиньте сиденье переднего пассажира в крайнее заднее положение.
- ▶ Отвинтите держатель коврового покрытия ① при помощи подходящего инструмента.
- ▶ Откиньте ковровое покрытие в сторону.

Демонтаж аккумуляторной батареи



- ▶ Выверните обе крепежные шайбы ② опоры для ног против часовой стрелки.
- ▶ Выньте опору для ног ① сбоку из автомобиля.



- ▶ Снимите крышку положительного полюса ④.
- ▶ Отвинтите сначала минусовую ③, а затем плюсовую клемму.
- ▶ Отвинтите элемент крепления аккумуляторной батареи ⑤.
- ▶ Отсоедините вентиляционный шланг.
- ▶ Выньте аккумуляторную батарею.

Зарядка аккумуляторной батареи

⚠ ОСТОРОЖНО

Зарядку аккумуляторной батареи производите только в хорошо вентилируемых помещениях. В процессе зарядки могут выделяться газы и происходить детонации, способные привести к травмированию Вас и других людей, а также к повреждению лакокрасочного покрытия или разъеданиям на автомобиле.

Информацию о зарядных устройствах, допускающих зарядку в смонтированном состоянии, Вы получите в специализированной мастерской с квалифицированным персоналом.

⚠ ОСТОРОЖНО

Во время процесса зарядки аккумуляторной батареи существует опасность химического ожога выделяющимися из нее газами. Не наклоняйтесь во время процесса зарядки над аккумуляторной батареей.

⚠ ОСТОРОЖНО

Электролит – едкая жидкость. Не допускайте его попадания на кожу, в глаза или на одежду.

- ❗ Ни в коем случае не производите зарядку смонтированной аккумуляторной батареи, за исключением зарядки специальным зарядным устройством, испытанным и допущенным

smart. Такие зарядные устройства позволяют производить зарядку аккумуляторной батареи в смонтированном состоянии.

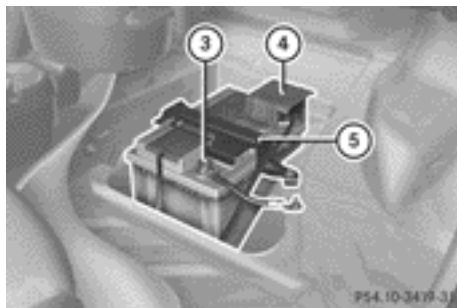
! Пользуйтесь только зарядными устройствами с ограничением зарядного напряжения максимумом до 14,8 В.

Учитывайте при этом указания в руководстве по эксплуатации зарядного устройства.

! Никогда не производите зарядку замерзшей аккумуляторной батареи. Поручите проверку аккумуляторной батареи специализированной мастерской, имеющей квалификацию для проведения техобслуживания автомобилей smart electric drive, например, сервисному центру smart. Корпус аккумуляторной батареи может быть поврежден.

Монтаж аккумуляторной батареи

- ▶ При необходимости выключите все потребители электроэнергии.
- ▶ Поставьте аккумуляторную батарею на предусмотренное для нее место.
- ▶ Присоедините вентиляционный шланг.



- ▶ Привинтите элемент крепления аккумуляторной батареи (5).
- ▶ Сначала привинтите плюсовую, а затем минусовую клемму (3).
- ▶ Установите крышку положительного полюса (4).
- ▶ Установите опору для ног.

Полезные советы по уходу за аккумуляторной батареей

- Аккумуляторная батарея Вашего автомобиля в обычном режиме движения не требует техобслуживания (DIN 43539/T2). Однако, перед

наступлением холодного времени года поручайте проверку уровня зарядки и уровня электролита аккумуляторной батареи специализированной мастерской, имеющей квалификацию для проведения техобслуживания автомобилей smart electric drive.

- Заменяйте аккумуляторную батарею только аккумуляторной батареей с центральным вентиляционным отверстием в крышке. Таким образом предотвращаются повреждения от коррозии.
- При длительном простое автомобиля отсоедините аккумуляторную батарею и подзарядите ее примерно каждые шесть месяцев.
- При длительном простое автомобиля подзарядите подсоединенную аккумуляторную батарею каждые три или четыре недели.
- При постановке Вашего автомобиля на длительную стоянку на время дольше шести недель обратитесь за консультацией в специализированную мастерскую, имеющую квалификацию для проведения техобслуживания автомобилей smart electric drive.

Пуск двигателя с помощью вспомогательной аккумуляторной батареи

Указания

Если аккумуляторная батарея на 12 В разрядилась, то запуск приводной системы невозможен. Причем это не зависит от того, заряжена высоковольтная аккумуляторная батарея или нет. Если высоковольтная аккумуляторная батарея разряжена, то запуск двигателя с помощью вспомогательной аккумуляторной батареи невозможен. Сначала необходимо произвести ее зарядку.

Пуск приводной системы Вашего автомобиля возможен с помощью аккумуляторной батареи другого автомобиля.

Производите пуск двигателя Вашего автомобиля с помощью пусковых кабелей и аккумуляторной батареи оказывающего помощь автомобилю.

Учитывайте при этом следующие указания.

⚠ ОСТОРОЖНО

Во время пуска двигателя с помощью вспомогательной аккумуляторной батареи или при зарядке существует опасность химического ожога выделяющимися из аккумуляторной бата-

реи газами. Поэтому не наклоняйтесь над аккумуляторной батареей.

ОСТОРОЖНО

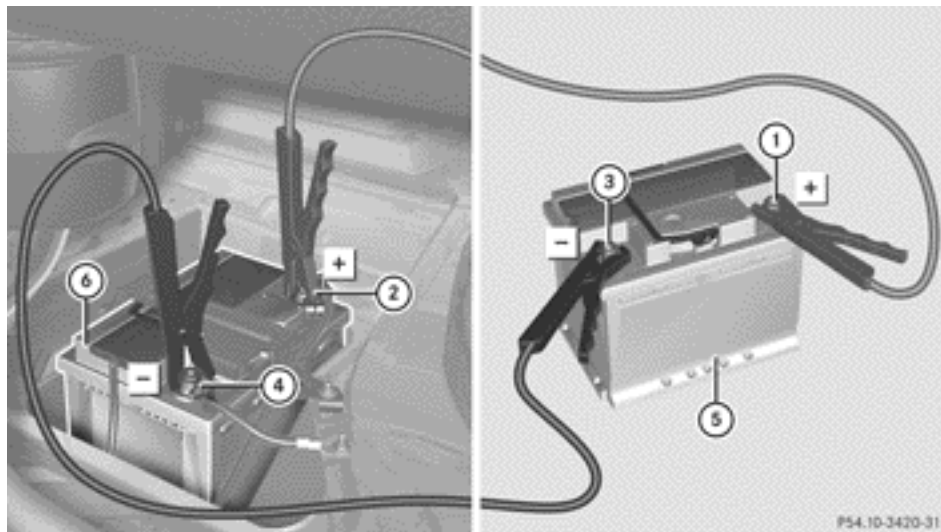
В процессе пуска двигателя с помощью вспомогательной аккумуляторной батареи могут происходить детонации, вызванные выделяющимися из батареи газами. Избегайте искрообразования. Не работайте вблизи аккумуляторной батареи с открытым огнем и не курите.

При работе с аккумуляторной батареей соблюдайте правила техники безопасности и защитные меры.

- !** Избегайте многократных и длительных попыток пуска.
 - Не запускайте двигатель с помощью устройства для ускоренной зарядки аккумуляторной батареи.
- Используйте только аккумуляторные батареи с одинаковым номинальным напряжением (12 В).
- Следите, чтобы емкость аккумуляторной батареи оказывающего помощь автомобилю не была значительно ниже емкости разряженной аккумуляторной батареи.
- Используйте пусковые кабели с достаточным сечением и изолированными полюсными клеммами, которые можно получить в специализированной мастерской с квалифицированным персоналом, например, в сервисном центре smart.
- Следите за тем, чтобы автомобили не соприкасались друг с другом.
- Укладывайте пусковые кабели таким образом, чтобы был исключен их захват вращающимися деталями в моторном отсеке.
- **Не** отсоединяйте разряженную аккумуляторную батарею от бортовой сети.

Пуск двигателя с помощью вспомогательной аккумуляторной батареи

Аккумуляторная батарея на 12 В находится в пространстве для ног переднего пассажира.



- ▶ Выключите двигатели обоих автомобилей.
- ▶ Переведите рычаг переключения передач в положение "P".
- ▶ Выключите все потребители электроэнергии.
- ▶ Снимите крышку АКБ.
- ▶ При помощи красного пускового кабеля соедините положительный полюс ② Вашего автомобиля с положительным полюсом ① оказывающего помощь автомобилю. При этом начинайте с аккумуляторной батареи Вашего автомобиля ⑥.
- ▶ При помощи черного пускового кабеля соедините отрицательный полюс ③ оказывающего помощь автомобиля с отрицательным полюсом ④ Вашего автомобиля. При этом начинайте с аккумуляторной батареи ⑤ оказывающего помощь автомобиля.
- ▶ Оставьте двигатель оказывающего помощь автомобиля включенным на частоте вращения на холостом ходу.
- ▶ Включите зажигание Вашего автомобиля.
- ▶ Если немедленное активирование приводного механизма невозможно, то подождите примерно 60 секунд прежде чем повторить попытку.

Если приводная система не запускается, то свяжитесь по телефону с аварийной службой, например, smartmove Assistance, или специализированной мастерской, имеющей квалификацию для проведения техобслуживания автомобилей smart electric drive, например, сервисным центром smart.

- ⓘ Зарядка аккумуляторной батареи на 12 В займет некоторое время. Если Вы выключаете приводную систему после слишком короткого пробега, то двигатель автомобиля при повторном пуске может не запуститься.

Поэтому как можно скорее произведите полную зарядку аккумуляторной батареи на 12 В.

После пуска двигателя с помощью вспомогательной аккумуляторной батареи

- ▶ Включайте потребители электроэнергии, например, вентилятор или обогрев заднего стекла только при включенном зажигании.
Не включайте систему освещения!
Таким образом снижается опасность искрообразования при отсоединении пусковых кабелей.
- ▶ Оставьте приводную систему постоять во включенном состоянии в течение двух-трех минут.
- ▶ Отсоедините пусковые кабели от отрицательных полюсов ③ и ④ аккумуляторных батарей. При этом начинайте с батареи Вашего автомобиля.
- ▶ Отсоедините пусковые кабели от положительных полюсов ① и ② аккумуляторных батарей.
- ▶ Произведите проверку аккумуляторной батареи в специализированной мастерской с квалифицированным персоналом.


Буксировка автомобиля



Указания

ОСТОРОЖНО

Из соображений безопасности не пользуйтесь для погрузки и крепления автомобиля элементами устройства для буксировки. В противном случае буксирная проушина может быть вырвана из крепления, что может привести к травмам.

Всегда производите транспортировку автомобиля на эвакуаторе при:

- загорании на комбинации приборов предупредительной сигнальной лампы  для высоковольтной бортовой сети,
- индикации на дисплее комбинации приборов сообщения: **Do not tow (away) (Не производите буксировку)**,
- выходе из строя мультифункционального дисплея,

- загорании одной или нескольких предупредительных сигнальных ламп:
 -  диагностики привода (красным светом),
 -  аккумуляторной батареи на 12 В,
- пульсации педали тормоза уже с самого начала буксировки автомобиля,
- необходимости перевозки автомобиля на более дальнее расстояние.

Учитывайте следующие указания при буксировке:

- Поручайте буксировку автомобиля только опытным водителям.
- Рекомендуем вызвать для буксировки Вашего автомобиля автомобиль специализированной мастерской с квалифицированным персоналом, например, сервисного центра smart.
- Соблюдайте требования законодательства соответствующих стран, касающиеся буксировки автомобиля.
- Включите зажигание для буксировки автомобиля.
- Установите рычаг переключения передач в положение "N". Мультифункциональный дисплей должен индицировать "N".
- Не превышайте скорость 50 км/ч.
- Расстояние буксировки не должно превышать 50 км.

ОСТОРОЖНО

При буксировке автомобиля с высокой скоростью и на более дальнее расстояние возможен перегрев электропривода или элемента системы высоковольтной аккумуляторной батареи. Вследствие этого возможно возгорание автомобиля. При этом Вы и другие пассажиры могут получить тяжелые, вплоть до смертельных, травмы.

Поэтому производите буксировку автомобиля со скоростью ниже 50 км/ч и на расстояние не более 50 км.

- ❗ Производите буксировку автомобиля со скоростью ниже 50 км/ч и на расстояние не более 50 км. В противном случае существует опасность повреждения электропривода или элемента системы высоковольтной аккумуляторной батареи.

! Не производите автомобилем smart electric drive буксировку других автомобилей. В противном случае существует опасность повреждения электропривода или элемента системы высоковольтной аккумуляторной батареи.

- При буксировке автомобиля все колеса должны соприкасаться с дорогой.
- Рекомендуем пользоваться для буксировки автомобиля буксирной штангой. При использовании буксирным тросом рекомендуется применение эластичных полиамидных тросов или полиамидных ремней.
- Крепите буксирные проушины на обоих автомобилях на одной и той же стороне автомобиля.
- Производите буксировку автомобиля только с помощью буксирных проушин.
- Буксируемый автомобиль не должен быть тяжелее буксирующего автомобиля.
- Не производите буксировку автомобиля задним ходом с использованием траверсы*.

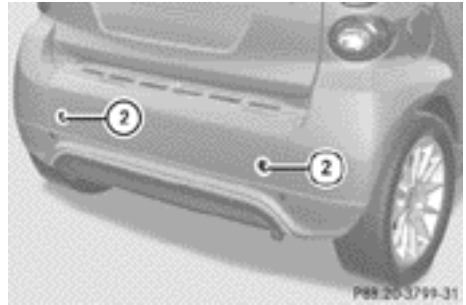
Монтаж буксирной проушины

Открытие передней крышки



- ▶ Отожмите крышку (1) соответствующим предметом в месте насечки и снимите.

Открытие задней крышки

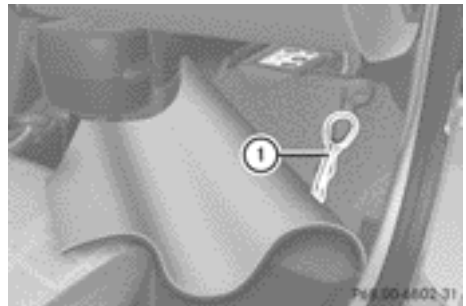


- ▶ Отожмите одну из крышек (2) соответствующим предметом в месте насечки и снимите.

Крепление буксирной проушины

Буксирная проушина находится в пространстве для ног переднего пассажира под ковровым покрытием.

- ▶ Снимите ковровое покрытие в пространстве для ног переднего пассажира (> стр. 168).



- ▶ Выньте буксирную проушину (1) из опоры для ног в пространстве для ног переднего пассажира.
- ▶ Вверните буксирную проушину до упора и затяните.
- ▶ Закрепите буксирный трос или буксирную штангу на буксирной проушине.

* Элемент дополнительной комплектации.

Буксировка автомобиля

- ▶ Включите зажигание.
- ▶ Нажмите на педаль тормоза.
- ▶ Установите рычаг переключения передач в положение "N".

На мультифункциональном дисплее индицируется "N".




! Буксировка автомобиля разрешается только в том случае, если:

- рычаг переключения передач находится в положении "N",
- на мультифункциональном дисплее индицируется "N",

При полностью разряженной аккумуляторной батарее рекомендуем вызвать для буксировки Вашего автомобиля автомобиль специализированной мастерской с квалифицированным персоналом, например, сервисного центра smart.

! Производите буксировку автомобиля со скоростью ниже 50 км/ч и на расстояние не более 50 км. В противном случае существует опасность повреждения электропривода или элемента системы высоковольтной аккумуляторной батареи.

Транспортировка автомобиля на эвакуаторе требуется при:

- загорании одной или нескольких красных предупредительных сигнальных ламп на комбинации приборов, например:
 - высоковольтной аккумуляторной батареи ,
 - диагностирования привода  (красной),
 - аккумуляторной батареи на 12 В ,
- ощущении повышенного или пульсирующего тормозящего действия.

Электрические предохранители

Указания

Электрические предохранители в Вашем автомобиле служат для отключения неисправных электроцепей. Перегорание предохранителя вызывает отключение компонентов соответствующей электроцепи.

ОСТОРОЖНО

Используйте только допущенные smart предохранители или предохранители аналогичного качества, имеющие соответствующую заданную силу тока для конкретной системы. Информацию об этом можно получить в любой специализированной мастерской с квалифицированным персоналом, например, в сервисном центре smart. В противном случае вследствие перегрузки электроцепи может возникнуть пожар.

Не ремонтируйте и не шунтируйте перегоревшие предохранители. Для выяснения и устранения причины неисправности обратитесь в специализированную мастерскую, имеющую квалификацию для проведения техобслуживания автомобилей smart electric drive, например, в сервисный центр smart.

! Перегоревшие предохранители необходимо заменить эквивалентными предохранителями (распознаются по цвету и силе тока). Параметры предохранителей Вы найдете в схеме расположения предохранителей.

Заменяйте предохранители только на поставленном на стоянку автомобиле. Перед этим сначала выключите все потребители электроэнергии и зажигание.

При повторном перегорании нового предохранителя обратитесь для выяснения и устранения причины в специализированную мастерскую, имеющую квалификацию для проведения техобслуживания автомобилей smart electric drive, например, в сервисный центр smart.

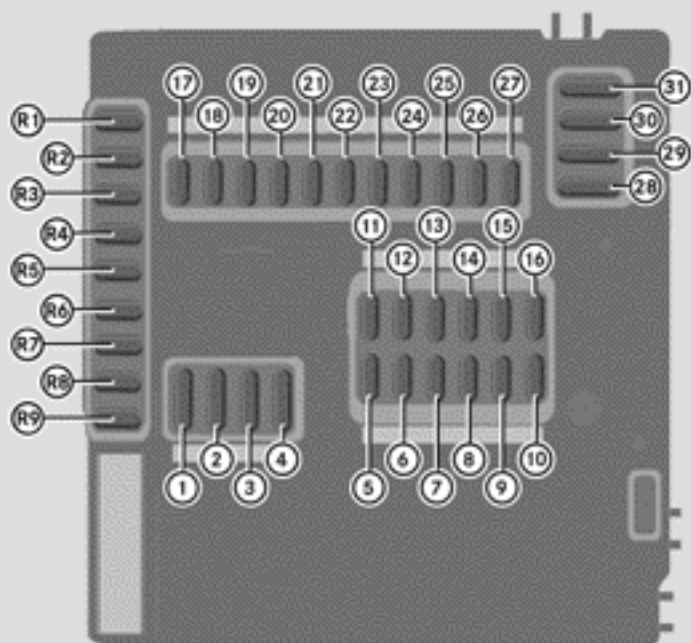
Замена предохранителя

Блок предохранителей находится на левой стороне под панелью приборов.



- ▶ Перед заменой предохранителя выключите все электрические потребители и зажигание.
- ▶ Определите при помощи обзора схемы расположения предохранителей (> стр. 177), какой предохранитель относится к вышедшему из строя потребителю электроэнергии.
- ▶ Выньте соответствующий предохранитель.
- ▶ Замените неисправный предохранитель на новый, рассчитанный на ту же силу тока в амперах.

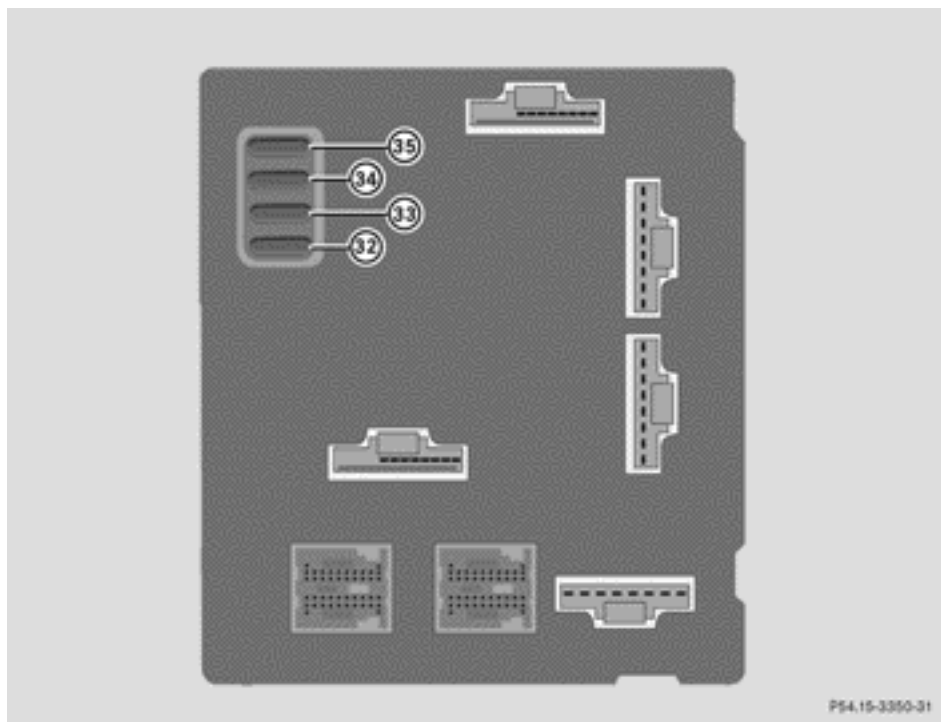
Блок предохранителей



Передняя сторона

① - ⑳ Предохранители

R1 - R9 Гнезда для резервных предохранителей



PS4.15-3350-31

Обратная сторона

Ⓢ2 - Ⓢ5 Предохранители

Схема расположения предохранителей

№	Потребители	Сила тока	Отличительный цвет
1	-	-	-
2	Передние стеклоочистители	25 А	натуральный
3	Электрические стеклоподъемники	20 А	желтый
4	Двигатель вентилятора в салоне	25 А	натуральный
5	Противотуманные фары, светодиодный свет для езды в дневное время	10 А	красный
6	Правый стояночный свет, задний правый габаритный свет, фонарь освещения номерного знака	7,5 А	коричневый
7	Левый стояночный свет, задний левый габаритный свет	7,5 А	коричневый

№	Потребители	Сила тока	Отличительный цвет
8	Компоненты двигателя, система кондиционирования воздуха независимого действия	25 А	натуральный
9	Компоненты двигателя, тормозная система	7,5 А	коричневый
10	Компоненты двигателя	15 А	синий
11	Блок управления системой esp®	25 А	натуральный
12	Функции левого рычага управления, функции панели переключателей, контрольный разъем бортового диагностирования, система обогрева зеркал, противогоночная сигнализационная система, датчик дождя и света ²⁰ , дополнительные приборы, система центральной блокировки замков, комбинация приборов	10 А	красный
13	-	-	-
14	-	-	-
15	Цепь защитной блокировки электропривода	15 А	синий
16	-	-	-
17	Стеклоочиститель заднего стекла ²¹	15 А	синий
18	Блок управления системой esp®, блок управления рулевым управлением с гидроусилителем, система удержания пассажиров	10 А	красный
19	Блок управления двигателем, блок управления коробкой передач, блок управления функцией пуска / выключения двигателя, элементы привода, генератор звуковых сигналов	7,5 А	коричневый
20	Панель управления системой отопления / системой кондиционирования воздуха, установка положения наружных зеркал заднего вида, насос для подачи воды из бачка стеклоомывателя, радиосистемы, система обогрева сидений, фонари заднего хода, функции правого рычага управления, переключатель складного верха ²²	10 А	красный
21	Гнездо электропитания на 12 В, прикуриватель	15 А	синий
22	Ближний свет слева	7,5 А	коричневый
23	Ближний свет справа	7,5 А	коричневый

²⁰ Только в автомобилях с левосторонним расположением рулевого управления.

²¹ Только в купе smart fortwo.

²² Только в автомобиле smart fortwo кабриолет.

№	Потребители	Сила тока	Отличительный цвет
24	Фонарь сигнала торможения, задний противотуманный фонарь	15 А	синий
25	Дальний свет справа	7,5 А	коричневый
26	Дальний свет слева	7,5 А	коричневый
27	Компоненты двигателя	7,5 А	коричневый
28	Обогрев заднего стекла	40 А	оранжевый
29	Складной верх ²²	30 А	зеленый
30	Блок управления коробкой передач, двигатель вентилятора переднего радиатора	40 А	оранжевый
31	Звуковой сигнал, система центральной блокировки замков	20 А	желтый
32	-	-	-
33	Замок зажигания	50 А	красный
34	Блок управления системой esp®	40 А	оранжевый
35	Блок управления рулевым управлением с гидросилителем	30 А	зеленый
R1	Система обогрева зеркал	7,5 А	коричневый
R2	-	-	-
R3	-	-	-
R4	-	-	-
R5	Компоненты двигателя	10 А	красный
	Электропитание считывающего прибора карточки на ветровом стекле ²³	10 А	красный
R6	Радиосистемы, сабвуфер, акустическая система, складной верх ²²	15 А	синий
R7	Внутреннее освещение	5 А	светло-коричневый
R8	Усилитель (акустическая система пространственного звучания)	20 А	желтый
R9	Блок управления системой обогрева сидений	25 А	натуральный

²² Только в автомобиле smart fortwo кабриолет.

²³ Только в автомобиле car2go.



Комплектация автомобиля	182
Электронное оборудование автомобиля	182
Заводская табличка автомобиля	183
Эксплуатационные материалы и заправочные объемы	184
Шины и колеса	185
Паспортные данные автомобиля	188

Комплектация автомобиля

i Настоящее "Руководство по эксплуатации" описывает все поставляемые к моменту под-писания настоящего "Руководства по эксплуатации" в печать модели, элементы базовой и дополнительной комплектации Вашего автомобиля. Возможны отклонения, связанные со спецификой отдельных стран. Учитывайте, что Ваш автомобиль может быть оборудован не всеми функциями, описанными в настоящем "Руководстве по эксплуатации". Это касается также систем и функций обеспечения безопасности.

i С информацией о специализированной мастерской с квалифицированным персоналом Вы можете ознакомиться здесь (> стр. 14).

Электронное оборудование автомобиля

Работы на электронной системе управления режимом работы двигателя

ОСТОРОЖНО

Непреренно обращайтесь для техобслуживания электронной системы управления режимом работы двигателя и связанных с ней элементов только в специализированную мастерскую, имеющую квалификацию для проведения техобслуживания автомобилей smart electric drive. Такая специализированная мастерская располагает необходимым квалифицированным персоналом и инструментом для выполнения требуемых работ. smart рекомендует Вам пользоваться для этого услугами сервисного центра smart. Особенно работы, связанные с безопасностью, и работы на системах, обеспечивающих безопасность, должны непременно осуществляться квалифицированным персоналом специализированной мастерской.

! Непреренно обращайтесь для техобслуживания электронной системы двигателя и связанных с ней элементов, например, блоков управления, датчиков или кабельных соединений, только в специализированную мастерскую, имеющую квалификацию для проведения техобслуживания автомобилей smart electric drive, например, в сервисный центр smart. В противном случае детали авто-

мобиля могут быть подвергнуты ускоренному износу и Вы можете потерять право на предъявление претензий, вытекающих из ответственности за дефекты, а также разрешение на эксплуатацию автомобиля.

Дооборудование автомобиля электрическими и электронными приборами

Электрические и электронные приборы могут нарушить эксплуатационную надежность Вашего автомобиля. Устанавливаемые дополнительные приборы должны иметь соответствующий допуск и обозначение – знак **e**. Знак **e** Вы можете получить у изготовителя аппаратуры или в авторизованном пункте технического надзора.

! На прямой или косвенный ущерб, связанный с дополнительной установкой приборов и аппаратуры в автомобиль, право на гарантию smart, вытекающую из ответственности за дефекты, не распространяется.

На установку в автомобиль телефонов или радиостанций требуется разрешение. smart допускает установку мобильных телефонов и радиостанций только, если она производится квалифицированно и с применением экранированной наружной антенны.

Мощность излучения телефона или радиостанции не должна превышать при этом предельных значений, указанных в нижеприведенной таблице.

Диапазон частот (полоса частот)	Максимальная мощность передатчика (Вт)
Короткие волны (< 50 МГц)	100
Длина волны 2 м	50
Длина волны 0,7 м	35
Длина волны 0,25 м = сети D + E	10

⚠ ОСТОРОЖНО

Радиостанции могут нарушить работу электронного оборудования автомобиля и поставить под угрозу его эксплуатационную надежность и Вашу безопасность, если:

- они эксплуатируются в автомобиле без наружной антенны,
- они не подключены к экранированной наружной антенне,
- наружная антенна установлена неквалифицированно.

Повышенная интенсивность электромагнитного излучения может представлять опасность для Вашего здоровья и здоровья окружающих.

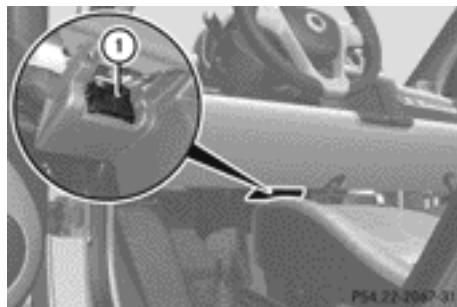
Пользование наружной антенной сопряжено с возможными, обсуждающимися в научных кругах, рисками для здоровья, обусловленными воздействием электромагнитных полей на организм человека.

Поэтому поручайте монтаж наружной антенны только специализированной мастерской, имеющей квалификацию для проведения техобслуживания автомобилей smart electric drive. Такая специализированная мастерская располагает необходимым квалифицированным персоналом и инструментом для выполнения требуемых работ. smart рекомендует Вам пользоваться для этого услугами сервисного центра smart. Особенно работы, связанные с безопасностью, и работы на системах, обеспечивающих безопасность, должны непременно осуществляться квалифицированным персоналом специализированной мастерской.

- i** Эксплуатация в автомобиле электрических или электронных приборов, не установленных в соответствии с вышеназванными условиями монтажа, может привести к аннулированию разрешения на эксплуатацию автомобиля (директива ЕС 95/54/EG).

Разъем диагностирования

Разъем диагностирования находится на левой стороне автомобиля справа в пространстве для ног.

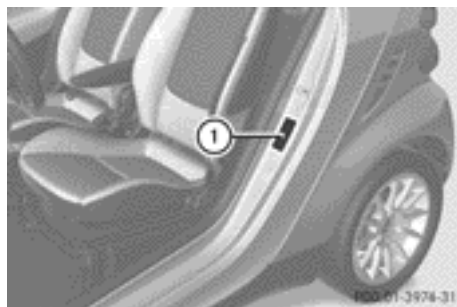


① Разъем диагностирования

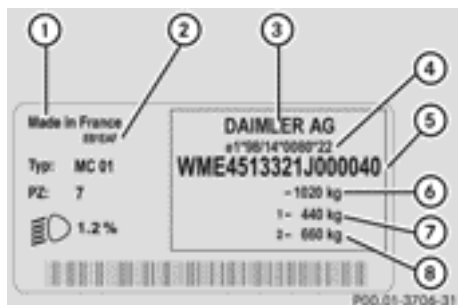
Заводская табличка автомобиля

Заводская табличка с идентификационным номером автомобиля (VIN) и кодом лакокрасочного покрытия

Заводская табличка автомобиля находится на стороне водителя на раме двери.



- ▶ Откройте дверь водителя. Вы видите заводскую табличку автомобиля ①.

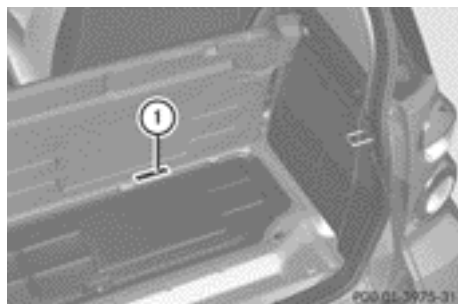


Заводская табличка автомобиля (пример)

- ① Страна изготовления
- ② Код лакокрасочного покрытия
- ③ Изготовитель автомобиля
- ④ Номер разрешения на эксплуатацию ЕС
- ⑤ Идентификационный номер автомобиля (VIN)
- ⑥ Полная нормативная масса
- ⑦ Нормативная нагрузка на передний мост
- ⑧ Нормативная нагрузка на задний мост

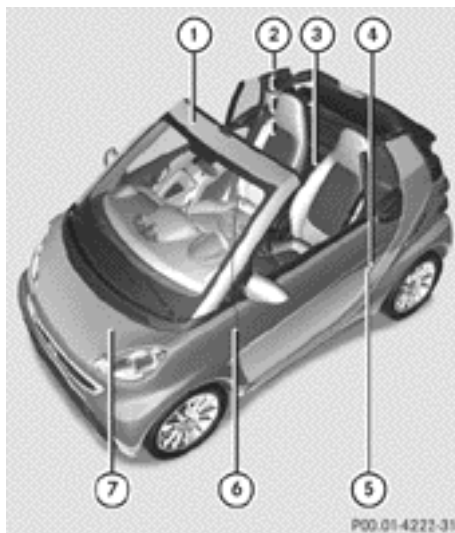
Идентификационный номер автомобиля (VIN)

Идентификационный номер автомобиля указан сзади справа на основании несущего кузова под ковровым покрытием в багажном отделении.



- ① Идентификационный номер автомобиля
- ▶ Откройте багажное отделение.
 - ▶ Откиньте ковровое покрытие назад.

Указательные таблички



Автомобиль с левосторонним расположением рулевого управления (пример)

- ① Указательные таблички подушки безопасности (солнцезащитный козырек)
- ② Наклейка с предостережением / таблица давления воздуха в шинах
- ③ Идентификационный номер автомобиля (VIN)
- ④ Наклейка smartmove Assistance
- ⑤ Заводская табличка автомобиля с идентификационным номером автомобиля
- ⑥ Наклейка проведения ТО
- ⑦ Наклейка с предостережением по охлаждающей жидкости

Эксплуатационные материалы и заправочные объемы

Охлаждающая жидкость

Охлаждающая жидкость представляет собой смесь воды и антифриза с антикоррозионными присадками.

В системе охлаждения она выполняет следующие функции:

- коррозионную защиту,
- защиту от замерзания,

Вследствие примешивания к воде антифриза с антикоррозионными присадками достигается

более высокая точка кипения охлаждающей жидкости, чем при применении только воды.

i При отгрузке автомобиля с завода в него заливается охлаждающая жидкость, обеспечивающая морозостойкость и коррозионную защиту.

! Заливайте только предварительно смешанную охлаждающую жидкость, обеспечивающую требуемую защиту от замерзания. Иначе Вы можете повредить двигатель.

Пользуйтесь только подходящей охлаждающей жидкостью, в том числе и в странах с жарким климатом! В противном случае система охлаждения не защищена в достаточной мере от коррозии, а точка кипения ниже нормы.

При выполнении установленных требований по заправке антифризом с антикоррозионными присадками температура кипения охлаждающей жидкости составляет около 130 °С.

Доля антифриза с антикоррозионными присадками в системе охлаждения:

- должна составлять не менее 50 %, в таком случае система охлаждения защищена от замерзания примерно до -37 °С,
- не должна превышать 55 % (защита от замерзания до -45 °С), в противном случае ухудшается теплоотдача.

Если в автомобиле произошла утечка охлаждающей жидкости, долейте в равных частях воду и антифриз с антикоррозионными присадками. Используйте только допущенные smart антифризы с антикоррозионными присадками или антифризы с антикоррозионными присадками аналогичной степени безопасности.

Информацию об этом можно получить в любой специализированной мастерской с квалифицированным персоналом.

Тормозная жидкость

С течением времени тормозная жидкость поглощает влагу из воздуха. Это ведет к снижению температуры кипения.

⚠ ОСТОРОЖНО

Если температура кипения тормозной жидкости опустилась ниже нормы, при высокой нагрузке на тормозную систему (например, на затяжных горных спусках) в тормозной системе могут образоваться пузырьки пара. Это отрицательно влияет на эффективность торможения.

Заменяйте тормозную жидкость раз в 2 года допущенной со стороны smart тормозной жидкостью, подтвердите замену тормозной жидкости в "Сервисной книжке"!

i В переднем отсеке, как правило, прикреплено указание, напоминающее о сроке следующей замены тормозной жидкости.

Стеклоомыватель

Дозировка производится в зависимости от температуры наружного воздуха и в соответствии с руководством соответствующего изготовителя²⁴.

Пример: стеклоочиститель smartcare:

Температура	Концентрат для лета : вода	Концентрат для зимы : вода
выше 0 °С	1:100	-
-10 °С	-	1:2
-20 °С	-	1:1

⚠ ОСТОРОЖНО

Концентрат стеклоомывающего средства – легковоспламеняющийся продукт. При обращении с концентратом стеклоомывающего средства избегайте курения и открытого пламени.

Шины и колеса

Указания

! Из соображений безопасности smart рекомендует Вам использовать допущенные smart или аналогичные в отношении безопасности шины. Эти шины согласованы с системами регулирования и обеспечения безопасности, например, abs или esp®. При пользовании

²⁴ См. указание по применению на упаковках.

другими шинами smart снимает с себя всякую ответственность за возможно связанный с этим ущерб. Информацию об этом можно получить в любой специализированной мастерской с квалифицированным персоналом, например, в сервисном центре smart.

Пользуйтесь только колесами и шинами, рекомендованными для автомобиля smart fortwo. При применении других шин и колес smart снимает с себя всякую ответственность за возможные негативные изменения (например, усиление шума, увеличение расхода топлива и ухудшение ходовых качеств) или повреждения.

Кроме того, отклонения от размера и измененная деформация шин во время движения с нагрузкой могут привести к задеванию шин за кузов и элементы конструкции мостов, что может обусловить повреждение шины или автомобиля.

- i** Дальнейшую информацию о шинах и колесах можно получить в любой специализированной мастерской с квалифицированным персоналом, например, в сервисном центре smart.

Таблица давления воздуха в шинах находится на внутренней стороне крышки гнезда электропитания Вашего автомобиля.

Дальнейшую информацию по давлению воздуха в шинах Вы найдете в разделе "Эксплуатация" (> стр. 123).

Шины различного размера		
		electric drive 55 кВт
Передний мост	Шины с летним рисунком протектора	155/60 R15 74 T
	Шины с зимним рисунком протектора	155/60 R15 74 T M+S
	Колесо	4,5 J x 15 H2 ET 23,5
Задний мост	Шины с летним рисунком протектора	175/55 R15 77 T
	Шины с зимним рисунком протектора	175/55 R15 77 T M+S
	Колесо	5,5 J x 15 H2 ET 22

		BRABUS electric drive 60 кВт
Передний мост	Шины с летним рисунком протектора	175/50 R16 77 T
	Колесо	5,5 J x 16 H2 ET 30
Задний мост	Шины с летним рисунком протектора ²⁵	225/35 R17 86 Y
	Колесо	7,5 J x 17 H2 ET 33

Значения давления воздуха в шинах			
Зимой и летом		Впереди	Сзади
155/60 R15 впереди – 175/55 R15 сзади		200 кПа (2,0 бар)	250 кПа (2,5 бар)
Летом		Впереди	Сзади
175/50 R16 впереди – 225/35 R17 сзади		180 кПа (1,8 бар)	220 кПа (2,2 бар)

²⁵ Эксплуатация с цепями противоскольжения не допускается.

Паспортные данные автомобиля

⚠ ОСТОРОЖНО

Монтаж верхнего багажника или перевозка груза на крыше автомобиля не допускается, поскольку:

- существует опасность разрушения панорамной крыши* и вследствие этого травмирования людей,
- в результате значительно ухудшается динамика движения, что может привести к аварии,
- верхний багажник и / или груз могут сорваться и привести к аварии и травмированию других людей падающим грузом и / или верхним багажником.

- i** Указанная ниже масса снаряженного автомобиля включает в себя массу водителя (68 кг), багажа (7 кг) и всех технологических жидкостей. Элементы дополнительной комплектации увеличивают массу снаряженного автомобиля и уменьшают полезную нагрузку.

smart fortwo electric drive купе 55 кВт**Габаритные размеры автомобиля**

Длина автомобиля (ECE)	2695 мм
Ширина автомобиля с учетом наружных зеркал заднего вида	1752 мм
Высота автомобиля	1565 мм
База	1867 мм

Масса автомобиля

Масса снаряженного автомобиля (согласно директиве EC)	975 кг
Нагрузка на крышу	не допускается
Максимально допустимый груз в багажном отделении	50 кг

smart fortwo electric drive кабриолет 55 кВт**Габаритные размеры автомобиля**

Длина автомобиля (ECE)	2695 мм
Ширина автомобиля с учетом наружных зеркал заднего вида	1752 мм
Высота автомобиля	1565 мм
База	1867 мм

Масса автомобиля

Масса снаряженного автомобиля (согласно директиве EC)	995 кг
Нагрузка на крышу	не допускается
Максимально допустимый груз в багажном отделении	50 кг

smart fortwo BRABUS electric drive купе 60 кВт**Габаритные размеры автомобиля**

Длина автомобиля (ECE)	2727 мм
Ширина автомобиля с учетом наружных зеркал заднего вида	1752 мм
Высота автомобиля	1565 мм
База	1867 мм

Масса автомобиля	
Масса снаряженного автомобиля (согласно директиве ЕС)	1000 кг
Нагрузка на крышу	не допускается
Максимально допустимый груз в багажном отделении	50 кг

smart fortwo BRABUS electric drive купе 60 кВт

Габаритные размеры автомобиля

Длина автомобиля (ECE)	2727 мм
Ширина автомобиля с учетом наружных зеркал заднего вида	1752 мм
Высота автомобиля	1565 мм
База	1867 мм

Масса автомобиля

Масса снаряженного автомобиля (согласно директиве ЕС)	1020 кг
Нагрузка на крышу	не допускается
Максимально допустимый груз в багажном отделении	50 кг

Высоковольтная аккумуляторная батарея

Тип	Литий-ионный
Энергоемкость	17,6 кВт/ч
Номинальная емкость	52 А·ч

Запас хода, только электрический привод (согласно новому европейскому ездовому циклу)	145 км
Продолжительность зарядки при силе тока 13 А (например, от бытового гнезда электропитания)	примерно 7 ч ^{26, 27}
Продолжительность зарядки при силе тока 16 А (например, на зарядной станции или от устройства ускоренной зарядки Wallbox)	примерно 6 ч ^{26, 27}
Продолжительность зарядки при силе тока 32 А ²⁸ (например, на зарядной станции или от устройства ускоренной зарядки Wallbox)	примерно 1 ч ^{26, 27}

Система отопления / система кондиционирования воздуха

Максимальная мощность системы отопления	4 кВт
Максимальная мощность системы кондиционирования воздуха	6 кВт

²⁶ 0 - 100 % SOC при 25 °C

²⁷ Продолжительность зарядки аккумуляторной батареи соответственно возрастает при остывшей аккумуляторной батарее и / или меньшей силе тока.

²⁸ Автомобили с 3-фазным бортовым зарядным устройством на 22 кВт и на 32 А.

Выходные данные

Интернет

Дальнейшую информацию об автомобилях Smart и концерне "Даймлер АГ" Вы найдете в Интернете на странице:

<http://www.smart.com>

<http://www.daimler.com>

Редакция

Все вопросы и предложения по настоящему "Руководству по эксплуатации" просим направлять в Техническую редакцию по адресу:

Daimler AG, NPC: R822,
D-70546 Stuttgart, Germany

Перепечатка, перевод и тиражирование, в том числе выдержками, без письменного согласия концерна "Даймлер АГ" не разрешаются.

Изготовитель автомобиля

Daimler AG
Mercedesstraße 137
70327 Stuttgart
Германия

Подписано в печать 23.05.2013

Nur für internen Gebrauch / For internal use only

Заказ № 6522 00 68 22
Издание № 451 394 04 00 2122
Выпуск АЈ 2013-Ра

